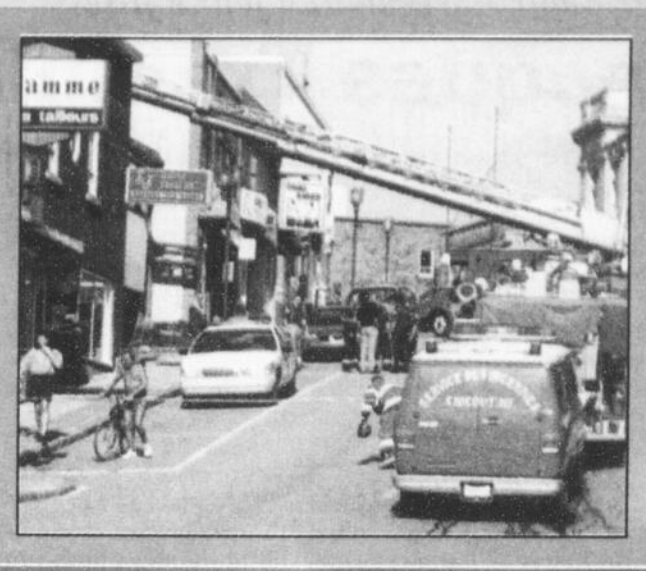
Explosion dans l'atelier d'une joaillerie

Un employé s'en tire sans une égratignure

3



MÉTÉO
MAX: **21**
ENNUAGEMENT PARTIEL
30 % DE PROBABILITÉS D'AVERSES

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

23e ANNÉE No 215 | LE SAMEDI 15 JUIN 1996 | 48 PAGES | 70¢ plus taxes - Camelot 3.99$/semaine taxes incluses

Meilleur agent-vendeur 1995
Succursale Chicoutimi



Céline Bouffard
agent immobilier
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888 - Base: 677-2226
La Capitale



Tour du lac pour l'Afrique

Des cyclistes comme jamais!

4

(Photo Caroline Mailloux)

Le Cyriac à vendre

Le lac Kénogami perd un attrait

4

Feux de forêt

La pluie aide les pompiers

3

Athlétisme

Karine Lefebvre ira en France

47

Pour avoir agressé une jeune fille

Jacques Tremblay écope de 18 mois

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Jacques Tremblay, 54 ans, a beau avoir des problèmes de santé, il a été condamné hier à une peine d'emprisonnement de 18 mois pour avoir fait des attouchements de nature sexuelle sur une fillette entre le 1er juin 1988 et le 30 juin 1992.

La fillette avait huit ans quand les attouchements à ses organes génitaux ont débuté. Aujourd'hui âgée de 16 ans, elle a assisté à la sentence de celui qui profitait de ses peurs nocturnes pour passer ses mains sur son corps et abuser d'elle.

Le juge Claude Gagnon de la Chambre criminelle de la Cour du Québec a rappelé que le public et les tribunaux s'accordent à privilégier une sentence qui soit exemplaire et dissuasive en matière d'abus sexuel sur des enfant et qu'il est facile de comprendre pourquoi.

«Ce sont des êtres sans défense et souvent l'accusé se sert de son lien de confiance», a expliqué le juge avant de prononcer le nombre de mois qu'il infligeait à Tremblay.

L'avocat de Tremblay, Me Pierre Gagnon, avait insisté sur l'état de santé déficient de son client et l'absence d'antécédent criminel de nature semblable pour suggérer une peine plus légère de douze mois. Il a cité deux décisions de la Cour d'appel imposant un an de prison à chaque abuseur.

Tremblay souffre de divers troubles psychologiques, il est anxieux-dépressif et paranoïde; en plus, il vient d'apprendre qu'il est atteint d'une maladie dégénérative des os.

Le juge Gagnon a quand même imposé une sentence plus longue après avoir fait remarquer que Tremblay avait tout de même déjà été condamné à 23 reprises dans le passé pour toutes sortes de crime alors que les deux abuseurs punis par la Cour d'appel étaient sans antécédent.

Le substitut du Procureur général, Me Paul Roy, avait informé le tribunal du lourd passé criminel de Tremblay qui comportait aussi des actes violents contre des personnes.

Il a offert au juge Gagnon de faire entendre la victime, présente dans la salle. Sa voix n'a pas été entendue, mais une déclaration écrite en avril 1996 a été portée à la connaissance du juge: elle relate les séquelles des gestes qu'elles a subis. Bonne première de classe, elle a perdu de l'intérêt pour l'école après les événements et a subséquemment dû recommencer son année.

A l'adolescence, elle a consulté une psychologue pendant six mois et consommé des antidépresseurs sur une courte période. Elle a été complètement chamboulée.

A sa sortie de prison, Tremblay sera encadré par une ordonnance de probation lui interdisant de communiquer directement ou indirectement avec sa victime.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Ext	Réserve des Laurentides	9
Ext	Lac-St-Jean	22
Ext	Saguenay	0
Ext	Réserve Ashuapmushuan	7
Ext	Chibougamau - Lac Mistassini	78
Ext	Monts Valin - Chutes des Passes	35

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 366

Total de la saison 606

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement

Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite

Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement

Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Six ans de détention pour Saint-Germain

QUEBEC (PC) - Le policier de 28 ans de la Sûreté du Québec, Marc Saint-Germain, qui conduisait l'automobile dans laquelle sont morts quatre de ses collègues lors d'un accident de la route survenu dans la nuit du 27 octobre 1994 à Trois-Rivières-Ouest, a été condamné à six ans de pénitencier hier, au palais de justice de Québec, par le juge Jean-Claude de Beaulieu, de la Cour supérieure.

De plus, le juge a ordonné la révocation de son permis de conduire pendant une période de six ans à compter de la libération de M. Saint-Germain.

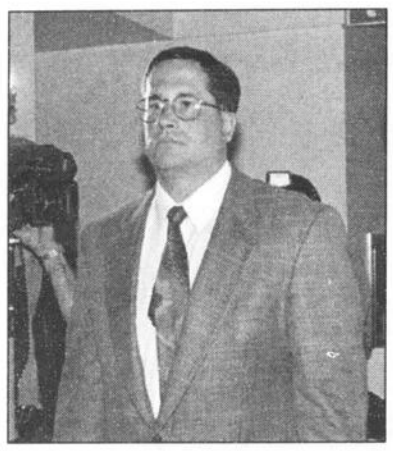
Immédiatement après le départ du juge, l'avocat de la défense, Me Eric Downs, a indiqué que la cause était déjà portée en appel. L'avocat, qui avait fait des représentations pendant près de deux heures et demie, en matinée, aux fins d'éviter à tout le moins l'emprisonnement de son client et de suggérer plutôt 1500 heures de travaux communautaires, paraissait ébranlé par la sévérité de la sentence.

Le procureur de la Couronne, Me Yvon Lefebvre, a eu un pour sa part un très bref commentaire: «La sentence est juste et proportionnée à la gravité de l'offense».

Dès le prononcé de la sentence, le silence total se fit dans la salle occupée par une trentaine de personnes, et la femme du policier suspendu par la SQ, Isabelle, a éclaté en sanglots. Elle a voulu aller rejoindre son mari dans le box des accusés mais elle en fut empêchée par un gardien.

Le psychologue de Marc Saint-Germain, le Dr Michel Campbell, et les parents de la jeune femme l'ont alors soutenue et réconfortée. Plus tard, l'épouse d'une des victimes est allée aussi consoler Isabelle Saint-Germain.

Le jeune policier avait été trouvé coupable, le 19 mai, par un jury, de négligence criminelle et



Marc Saint-Germain
(Photo Laser PC)

d'avoir conduit un véhicule alors que ses capacités étaient affaiblies par l'alcool.

«L'offense commise est grave, a dit le magistrat, hier. Manifestement, le jury ne vous a accordé aucune crédibilité. Elle constitue une des infractions les plus sérieuses du Code criminel, son auteur étant passible d'un emprisonnement à vie».

FAITS DIVERS

Fusillade

LUNENBURG, Nouvelle-Ecosse (PC) - Un agent de la GRC et un individu ont trouvé la mort, hier, au cours d'une fusillade survenue après que les forces de l'ordre se soient rendues sur les lieux d'une dispute familiale, a annoncé la GRC. Le sergent Derek Burholder, qui comptait 30 années de service, a été atteint alors qu'ils s'approchait du suspect, Ronald Stevens, sur les abords d'une maison située non loin de Lunenburg, a expliqué le sergent Bill Price.

Stevens, un pêcheur qui a deux garçons adultes, a apparemment surpris le sergent Burholder et l'a tué à l'extérieur de sa maison mobile avec une arme dissimulée.

Le suspect a ensuite été la cible des trois agents qui accompagnaient leur confrère.

Hôtel incendié

SHERBROOKE (PC) - Alors qu'on vient à peine d'entreprendre la reconstruction de Place Luxor, rasée par un terrible incendie le 1er décembre dernier, une autre institution du centre-ville de Victoriaville, l'Hôtel Central, a été la proie des flammes, hier matin.

L'établissement, qui comprenait cinq bars et une douzaine de logements aux deux étages supérieurs, a subi des dommages qui pourraient atteindre 1,5 million $. Les flammes n'ont presque rien épargné de l'immeuble dont la section la plus ancienne datait de 125 ans.

Au moins 20 locataires se retrouvent dans la rue tandis que plus de 40 salariés de l'hôtel ont perdu leur emploi.



La plate du public d'aujourd'hui provient de H. Renaud, de La Baie. La voici: Faites une phrase avec le mot "firmament". Réponse: Grand-papa et grand-maman "firent maman"!!!

Envoyez vos plates à: P. Bourdon, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi G7H-5C1. FAX: 690-8805.

PAS POSSIBLE

Le musée du préservatif

AUCH, France (AP) - La ville de Condom, en France, aura très bientôt un musée du préservatif. Gérard Dubrac, maire de Condom et pharmacien de son état, n'avait pas manqué de remarquer que depuis plusieurs années les Anglo-saxons et touristes allemands passant à Condom et désireux d'acheter des préservatifs demandaient que les boîtes soient tamponnées du cachet municipal.

Également, de nombreux touristes se faisaient photographier devant les panneaux d'entrée de la ville.

Alors est née l'idée de créer sinon un musée, du moins un centre permanent traitant de tout ce qu'il y a à connaître du préservatif.

MÉTÉO

MAX: 21

NUAGEUX

30% DE PROBABILITÉS D'AVERSES

Le dégagement s'est amorcé sur nos régions les plus à l'ouest et s'est poursuivi graduellement hier soir. La fin de semaine s'annonce donc généralement ensoleillée avec du temps plus frais et surtout plus sec. De forts vents d'ouest souffleront sur le centre du Québec aujourd'hui, mais diminueront quelque peu dimanche.

Saguenay, aujourd'hui, ennuagement partiel le matin suivi de 30% de probabilités d'averses en après-midi. Dégagement en soirée. Maximum près de 21. Vents de l'ouest de 30 à 50 km/h.

Dimanche, ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de 10. Maximum près de 22.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ennuagement partiel le matin suivi de 30% de probabilités d'averses en après-midi. Dégagement en soirée. Maximum près de 21. Vents du nord-ouest de 20 à 40 km/h.

Dimanche, ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de 9. Maximum près de 22.

Lever: 4 H 42
Coucher: 20 H 46

Chicoutimi - La marée sera basse à 10h55 (0m7) et haute à 15h45 (4m2). Elle sera à nouveau basse à 22h35 (1m0) et haute à 03h55 (5m0).
La Baie - La marée sera basse à 09h35 (0m7) et haute à 15h35 (4m8). Elle sera à nouveau basse à 21h30 (0m9) et haute à 03h50 (5m6).

SOMMAIRE

Arts	19
Bandes dessinées	23-26
Bourse	32-33
Détente	27
Décès	40
Finances	31
Horoscope	27
Petites annonces	34 à 37
Sports	41 à 47
Télévision	23-26

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres
4-7-9
À quatre chiffres
5-4-0-6

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Explosion sur la rue Racine

Un employé de bijouterie s'en tire à bon compte

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Une explosion survenue hier en fin d'après-midi dans l'atelier de la joaillerie Jacques Lacroix a causé beaucoup plus de peur que de mal.

La déflagration a été causée par un petit appareil utilisant la pression de la vapeur pour nettoyer les bijoux. Mais avant que les pompiers ne puissent identifier clairement la cause de l'explosion, ils ont établi un périmètre de sécurité qui a bloqué la côte de la rue Racine pendant plusieurs minutes, le temps de s'assurer que tout nouveau danger était écarté.

Dégâts minimes

En explosant, l'appareil a endommagé un mur et c'est un vrai miracle qui a permis à l'employé qui se trouvait dans l'atelier de ne pas subir une égratignure. En effet, l'espèce de bouilloire s'est séparée en deux gros morceaux qui sont allés choir contre des murs, faisant voler les vitres en éclats, mais Clément Labastille, qui était assis à sa table de travail à trois mètre de l'appareil, n'a pas été touché.

«J'ai entendu l'explosion et la pièce s'est remplie de vapeur. Je ne voyais plus rien», a raconté M. Labastille, lorsqu'il est revenu sur son lieu de travail après un examen de routine à l'hôpital. Ce dernier trouvait qu'il avait joué de chance, osant à peine imaginer ce qui serait arrivé si l'appareil avait explosé au moment où il procédait au nettoyage d'un bijou.

La seule autre employée qui se trouvait sur place, Réjeanne Rénald, était à l'étage inférieur, où se trouve la salle d'exposition.

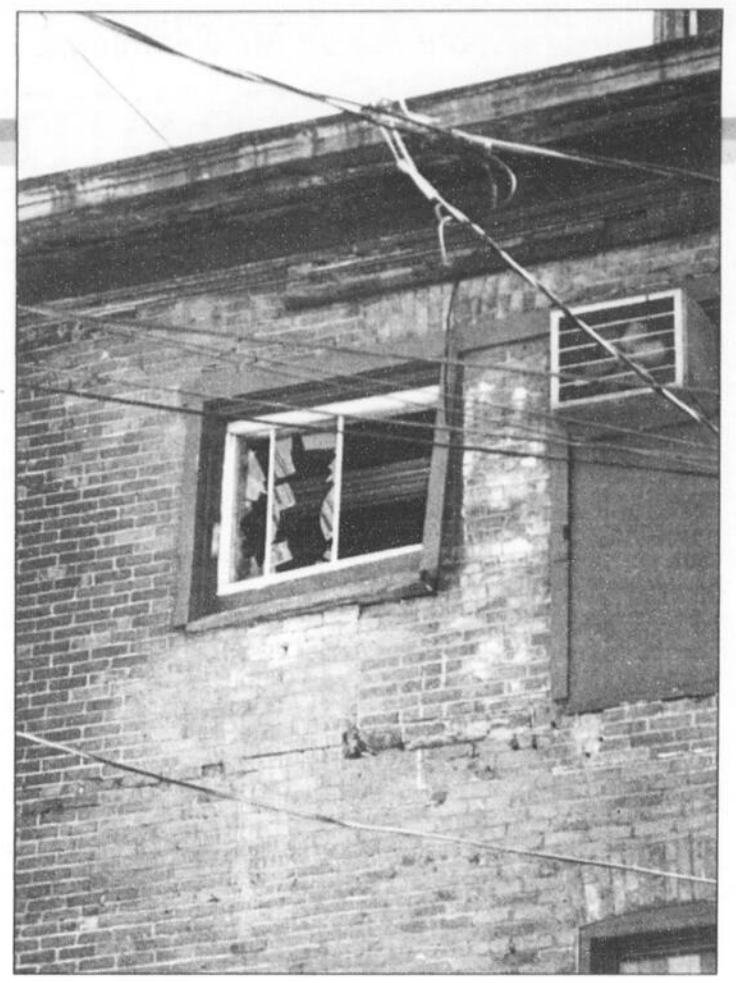
Elle a raconté qu'après l'explosion, qui a fait comme un bâton de dynamite, le pire fut les quelques secondes pendant lesquelles elle est restée sans nouvelles de Clément qui se trouvait dans l'atelier.

En plus des vitres de l'étage qui ont volé en éclat et des dommages causés au cadrage de la fenêtre dans lequel l'appareil a été projeté, les dégâts ont été limités à un petit peu d'eau provenant de la plomberie qui a coulé jusque dans la salle d'exposition.

Enquête

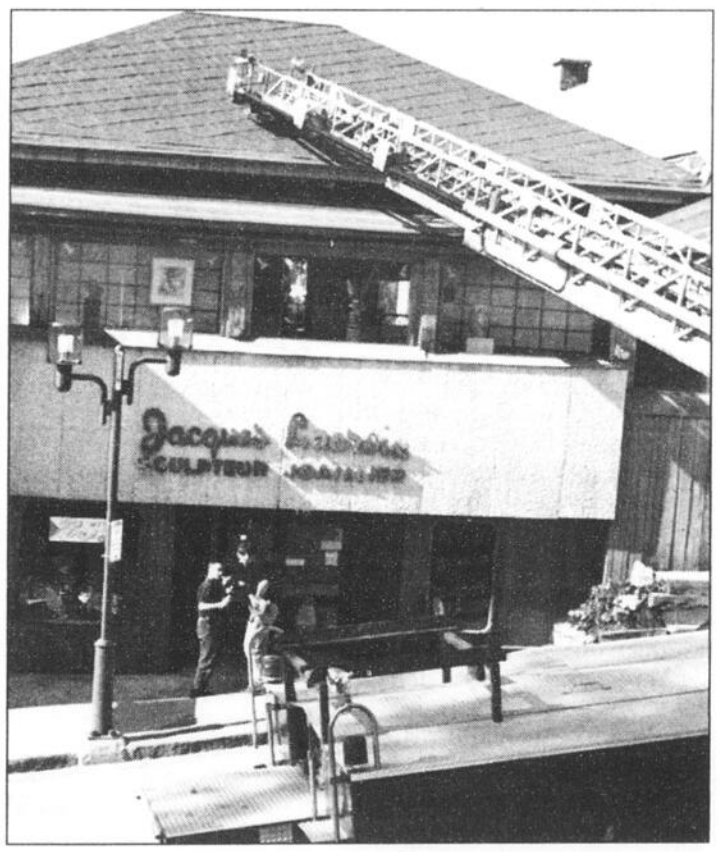
L'enquêteur François Marin, du Service des incendies de la ville de Chicoutimi, a expliqué au journaliste du Quotidien que son travail allait être mené à terme assez rapidement car son service s'attarde aux causes d'un sinistre lorsqu'il y a des flammes, ce qui ne fut pas le cas.

«Ce dont il fallait nous assurer, c'était que l'événement soit purement accidentel et non criminel, ce qui ne fait pas de doute», a commenté l'enquêteur, ajoutant que Clément Labastille a eu beaucoup de chance que l'appareil «explose dans le bon sens», faisant en sorte que les pièces se sont logées dans les murs.



DOMMAGES - En explosant à l'intérieur de l'atelier, l'appareil à vapeur a donné violemment sur le cadre de la fenêtre qui est sorti légèrement du mur.

(Photo Sylvain Dufour)



SECURITE - Avant de constater qu'il n'y avait plus aucun danger, les pompiers ont établi un périmètre de sécurité autour de la boutique. **(Photo Sylvain Dufour)**

Toujours dramatique à Chibougamau

La pluie ralentit l'ardeur des incendies de forêt

par Normand Boivin

ROBERVAL (NB) - La pluie d'hier a ralenti l'ardeur des incendies de forêt qui font rage au nord du Saguenay/Lac-Saint-Jean, mais à Chibougamau, la situation a dépassé le seuil critique.

A un point tel que le ministre d'État aux Ressources Naturelles, Guy Chevrette, a interdit la circulation en forêt au nord de Chibougamau depuis 18 h hier soir, dans un périmètre qui est limité au sud par la route 113 entre Chibougamau et Desmaraisville, à l'ouest par une ligne entre Desmaraisville et le lac Théodat, au nord par le 51e parallèle et à l'est, par la route 167.

Ca brûle toujours

Selon Marcel Trudel, de la Société québécoise de protection des forêts contre le feu, la situation s'est calmée au nord du lac Saint-Jean et dans le secteur de Chute-des-Passes où les nuages ont déversé 9 millimètres de pluie au cours de la journée d'hier.

Cela a permis aux équipes de pompiers, notamment aux 216 hommes venus del'Ouest canadien, de prendre le dessus sur les feux qui y font toujours rage et on espérait, si le temps et les vents continuent à être favorables, de commencer à les éteindre aujourd'hui. Des 151 feux qui sont toujours actifs dans la région du centre du Québec, celle qui est sous la juridiction de la Sopfeu à Roberval, trois sont majeurs et ils sont tous dans le secteur de Chibougamau, le seul endroit où il n'y a pas eu de pluie au Québec.

Pas d'évacuation

Pour l'instant, les vents poussent ces feux en dehors des zones habitées, notamment de la réserve indienne de Baie du Poste, entre Chibougamau et le lac Mistassini, qui était en état d'alerte jeudi.

Celui qui menace la réserve est poussé par des vents du nord-ouest et se déplace vers le sud-est à quatre kilomètres à l'ouest du village.

L'autre qui menaçait, jeudi, les installations forestières de la compagnie Barrette-Chapais, où on avait installé des gicleurs, brûle toujours avec une intensité qui empêche même toute lutte, mais les vents qui ont changé de direction l'éloigne des installations de la compagnie et le pousse vers les rives du lac Mistassini.

L'énorme incendie dont les flammes montent à une hauteur de 100 mètres, s'étend sur 10 kilomètres de large par 10 de long, ce qui fait qu'en enlevant les nombreux lacs qui parsèment le périmètre, on estime sa superficie à 8000 hectares.

Le troisième incendie a été allumé hier matin et compte déjà 1800 hectares (six kilomètres par trois kilomètres). Il est à sept kilomètres au nord de la ville de Chibougamau, qui vit présentement sous un nuage de fumée noire, mais les vents le poussent vers le sud-est, ce qui ne menace pas la ville.

Marcel Trudel indique que les pompiers ont stoppé sa progression depuis 17 h hier soir et ont bon espoir de lui donner l'assaut aujourd'hui.

Au Québec, 366 feux brûlent actuellement, dont 355 ont été allumés par la foudre. Du jamais vu dans la Belle Province.

M. Trudel ajoute en terminant que l'interdiction de faire des feux à ciel ouvert et de travailler en forêt demeure en vigueur pour tout le week-end et sera révisée dimanche après-midi.

CHAUSSURES POF
ALMA
Galeries du Lac-Saint-Jean
669-0885
JONQUIÈRE
Galeries Jonquière
695-8703
ROBERVAL
Carrefour Jeannois
275-7261

new balance B

LARGEURS DISPONIBLES

	MODÈLES ▼ LARGEURS ▶	2A	B	D	2E	4E
HOMMES	MK907 - DEVILLE					
	MX655 - MULTISPORT					
	MK807 - TOUT-ALLER					
	CT515 - TENNIS					
FEMMES	WX655 - MULTISPORT					
	WF535 - ENTRAINEMENT					
	WCT515 - TENNIS					

Modèles, largeurs et pointures en magasin peuvent varier mais la plupart sont disponibles avec plaisir sur commande. Certains modèles pour hommes jusqu'à 18, femmes 13.

Élargissez vos horizons

Décontracté, vous appréciez les chaussures de style sport sans pour autant sacrifier votre confort. Offertes en plusieurs largeurs dans la pointure de votre choix, New Balance vous procure un ajustement parfait.



316744

Bateau-croisière sur le lac Kénogami

Michel Tapin met Le Cyriac en vente

LAC-KENOGAMI (NB) — Il y a bien peu de chances de voir le bateau de croisière Le Cyriac naviguer à nouveau sur les eaux du lac Kénogami cet été.



L'un des copropriétaires du bateau, le Jonquiérois Michel Tapin, a confirmé au Quotidien hier que le navire de 49 passagers est à vendre, et nous avons d'ailleurs pu constater, de visu, que sa photo est publiée dans le numéro du 21 juin de la revue spécialisée «Bateau-Hebdo».

Michel Tapin regrette d'en arriver là et craint que le bateau de type «Sun Seeker» que lui et ses associés ont rénové ne parte pour l'extérieur de la région, mais il ajoute qu'il ne leur reste plus beaucoup de choix.

De fortes dissensions sur la gestion du bateau forcent les partenaires à se séparer et il n'est pas question, pour Michel Tapin, de continuer l'aventure seul, peu importe le fait que la saison s'annonçait prometteuse.

Deux ans

L'aventure a commencé il y a deux ans lorsque quatre amants du nautisme ont décidé d'acheter un bateau qui mouillait dans les eaux du lac Champlain pour doter le lac Kénogami d'un navire de croisière.

Ils ont mis un an pour lui donner un deuxième pont, le remotoriser et le rendre conforme à la réglementation de Transports Canada et en 1995, le Cyriac accueillait ses premiers touristes. Avec tous les projets qui animent le lac Kénogami et l'ouverture de l'auberge du Ranch de l'Erable, le départ du Cyriac risque d'enlever un morceau important au casse-tête.

«Mon coeur est ici et ça me ferait mal de le voir partir. Mais je suis vendeur et le premier qui va nous donner le prix que l'on demande deviendra son nouveau propriétaire», tranche Michel Tapin.

Ce dernier dit avoir reçu les appels de deux acheteurs potentiels, un de Montréal et l'autre du lac Champlain, où a été acheté le Cyriac en 1994. Il en attend un mardi et s'il y a un accord entre les parties, le Cyriac quittera les eaux régionales.

«Il y a 161 bateaux de croisière au Québec et parmi les propriétaires, il y en a qui veulent grossir ou rajeunir leur flotte. Nous ne sommes donc pas inquiets sur nos chances de vendre rapidement, ajoute Michel Tapin; mais nous aimerions qu'il soit repris par des intérêts régionaux, afin qu'il continue de sillonner les eaux du lac Kénogami.»



FIN — Les chances de revoir le Cyriac sur le lac Kénogami sont très minces, selon un des propriétaires, Michel Tapin.

Corporation municipale

Ironie du sort, la seule sortie officielle du Cyriac, qui aurait dû normalement entreprendre sa saison au cours des prochains jours, a eu lieu le 6 juin, lorsque la nouvelle Corporation du parc régional du lac Kénogami a présenté à la presse le balisage du plan d'eau.

Le maire de Lac-Kénogami, Réal Godin, nous a confirmé que la corporation a été contactée par les propriétaires du Cyriac pour la mettre au courant de la situation.

Toutefois, à part regretter amèrement un éventuel départ du navire, la corporation ne peut y faire grand chose, selon M. Godin, car il n'est pas question pour elle d'acquérir des immobilisations.

La corporation étudiait d'autres avenues mais son président, le conseiller jonquiérois Robert Lavoie, est à l'extérieur de la région et n'a pu nous informer de l'évolution du dossier.



BONNE CAUSE — Richard Casaubon, Lise Hamel et Yves Bastien sont venus d'aussi loin que Laval pour pédaler pour une bonne cause.

(Photo Caroline Mailloux)

Tour du lac pour l'Afrique

La cause rallie un nombre record de participants

par Claude Côté

ALMA (CC) — A la grande satisfaction des organisateurs, un nombre record de 550 cyclistes ont pris le départ, hier matin, sur le stationnement du Complexe Jacques-Gagnon d'Alma, afin de participer au 10e tour du lac pour l'Afrique, un événement qui s'étend sur trois jours.

Organisée par le Centre de solidarité internationale du Saguenay-Lac-Saint-Jean, cette randonnée de 221 kilomètres autour du lac Saint-Jean se déroule cette année sous la présidence d'honneur de Diane Trahan, une Québécoise d'origine qui, directrice d'Aide à l'enfance Canada au Burkina Faso, vit depuis plusieurs années à Ouagadougou, la capitale du Burkina Faso.

Comme le mentionnait Martine Bourgeois, coordonnatrice de l'événement, l'engouement pour ce tour du lac à vélo dépasse les frontières régionales puisque, cette année, 30 pour cent des cyclistes viennent de l'extérieur du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Ce sont donc près de 200 personnes qui n'ont pas hésité à traverser la réserve faunique des Laurentides pour se joindre à la population régionale afin de faire de cet événement un succès», soutient Martine Bourgeois.

Les organisateurs ont aussi remarqué que les cyclistes de la région se départagent de façon à peu près égale entre les deux grands secteurs que sont le Saguenay et le Lac-Saint-Jean. Par contre, 50 pour cent des 550 participants en sont à leur premier tour. Et, si l'on inclut la cinquantaine de gens qui assurent bénévolement la logistique de ce grand tour, c'est un cortège de plus de 600 personnes qui circule sur les routes du Lac-Saint-Jean pendant trois jours pour revenir à Alma, demain après-midi, après des arrêts à Mistassini hier soir et à Roberval ce soir.

En dépit de la pluie et des orages de la nuit de jeudi à vendredi, les cyclistes étaient enthousiastes au moment du départ, hier matin, même si le ciel était sombre et que la pluie se faisait toujours menaçante. La plupart d'entre eux avait néanmoins pris certaines précautions, notamment en se couvrant d'un imperméable. «Le beau temps va être de la partie, nous en sommes convaincus», a lancé Martine Bourgeois, au moment de fermer le cortège à bord d'une camionnette.

Parmi les cyclistes, il y avait Harouna Barry et Prisca Lankoandé, de Bogandé au Burkina Faso, représentant cette communauté qui a pu se doter d'infrastructures grâce à l'appui des cyclistes participant depuis 10 ans au tour du lac pour l'Afrique.

Cet événement annuel constitue pour le Centre de solidarité internationale un moyen privilégié d'informer et de sensibiliser la population régionale à ce qui se vit en Afrique, particulièrement dans les pays du Sahel où l'on est aux prises avec le phénomène de la désertification et de la dégradation des sols. D'ailleurs, le 17 juin de chaque année, c'est la journée mondiale de lutte contre la désertification décrétée par

«Bénévolat Canada 1996»

Honneur à Jean Laflamme

Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Le Chicoutimien Jean Laflamme recevra, mardi prochain, à Ottawa, le certificat d'honneur du prix «bénévolat Canada 1996» du ministre de la Santé, David Dingwall.

Jean Laflamme fait partie des 23 Canadiens, dont trois autres Québécois, à recevoir cette distinction cette année. Les trois autres Québécois sont Lauréat Laberge, de Ste-Foy, Jacqueline Myre, de Scotstown, et Elizabeth Simoneau, également de Ste-Foy.

Le prix «bénévolat Canada» vise à reconnaître et à encourager les Canadiens qui ont rendu des services bénévoles exceptionnels pour améliorer la santé et le bien-être social de leurs concitoyens.

Dans un communiqué remis à la presse, hier, Gaston Pelletier, de Santé Canada, parle de Jean Laflamme comme d'un bénévole acharné qui a contribué de façon exceptionnelle au développement de l'Hôpital de Chicoutimi.

Gaston Pelletier rappelle que le Chicoutimien, dès 1969, faisait partie du conseil d'administration de l'Hôpital de Chicoutimi en plus de s'impliquer dans différents comités jusqu'en 1995. Depuis 1973, il occupe le poste de président de la corporation des actifs immobiliers de l'hôpital. Il a contribué aussi à la création de la Fondation de l'hôpital qui, jusqu'à aujourd'hui, a recueilli plus de six millions de dollars.

Le porte-parole de Santé Canada mentionne, qu'au cours des 28 dernières années, le Chicoutimien s'est impliqué dans plusieurs organismes... de la Jeune Chambre de commerce de Chicoutimi en passant par le Conseil supérieur du tourisme du Québec jusqu'aux Jeux du Québec à Chicoutimi. Il travaille également à titre de bénévole pour la Société canadienne de la Croix-Rouge, l'Ordre des Chevaliers de Colomb et l'Ordre Saint-Lazarre.

Le ministre de la Santé loue l'engagement bénévole de Jean Laflamme, «un modèle en son genre pour tous les Canadiens», conclut-il.

EN TOUTE HUMILITÉ

Nos prix sont les plus petits
et ce n'est pas nous qui le disons.



Une recherche conduite pendant neuf semaines dans les magasins des grandes chaînes d'alimentation du Québec démontre que MAXI offre aux consommateurs le panier d'épicerie le moins cher. Menée par une publication totalement indépendante*, l'enquête a démontré que MAXI a raison de se vanter d'offrir le total le moins cher en alimentation. On serait gêné d'en prendre tout le crédit pour nous-mêmes : nous tenons à dire merci à nos partenaires fournisseurs et merci à nos cadres et employés qui mettent tout en oeuvre pour offrir aux Québécois les plus petits prix.

Notre panier d'alimentation est le moins cher.

maxi

*Le lecteur notera, à titre d'information seulement,
que la publication en question sera disponible gratuitement chez tous les Maxi.
Quantité limitée.

Le CRCD va ajuster son style en fonction de la régionalisation

Par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Le Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) entre actuellement dans le dernier droit d'une mutation organisationnelle qui devrait déboucher sur une structure plus dynamique et efficace capable de relever les nouveaux défis et mandats qui leur échoient dans le cadre de la régionalisation.

Hier, lors de l'assemblée générale annuelle, le président du CRCD et maire de Roberval, Claude Munger, a indiqué que d'ici au 27 juin, le bureau de direction prendra connaissances du rapport d'un spécialiste en la matière prêté par une entreprise qui fera état des forces et faiblesses de l'organisme.

A la lumière des recommandations émises, ils poseront les premiers jalons en vue de corriger les lacunes du CRCD. L'étape décisive est prévue pour le 16 août alors que les 40 membres du conseil d'administration du CRCD se réuniront pour un «lac-à-l'épaule».

«La rencontre du mois d'août devrait nous permettre, comme CRCD, d'articuler notre fonctionnement et notre organisation en fonction des défis à relever tout en tenant compte du diagnostic posé», a expliqué Claude Munger en entrevue. Sans dévoiler la teneur du rapport préliminaire, le président du CRCD mentionne toutefois un système informatique désuet et des ressources humaines insuffisantes. Dans ce dernier cas, le CRCD ira puiser une somme de 130 000 $ dans l'enveloppe du Fonds d'interventions régionales (FIR) qui viendra s'ajouter au 300 000 $ consacrés au budget d'administration.

D'autre part, le président a rappelé la mise en place de différents outils destinés à assurer une gestion plus serrée des finances du CRCD ainsi qu'une meilleure communication entre le bureau de direction, le conseil d'administration et les membres associés. Les membres présents à l'assemblée générale ont également été invités à présenter des propositions ou des sujets de préoccupation d'intérêts régional qui seront ensuite soumis aux membres du CA durant l'année. Toutefois, personne ne s'est prévalu de ce nouvel outil hier.

Mentionnons enfin que le CRCD a terminé l'exercice financier avec un léger surplus de 12 428 $. Soulignons que les frais encourus pour la tenue de la planification stratégique et les Etats généraux (134 273 $ de déficit) ont été étalés sur cinq ans. Ces exercices quinquennaux sont considérés comme un investissement.



TRANSITION - Le Conseil régional de concertation et de développement traverse une période de transition qui devrait permettre à l'organisation de se renouveler en vue des défis et mandat qu'elle est appelée à relever. Ci-haut, on aperçoit Denis Maltais, comptable agréé chargé du rapport des états financiers, Denis Tremblay du Cégep de Jonquière qui agissait comme président d'assemblée, et Claude Munger, président du CRCD.

(Photo Sylvain Dufour)

Fonds d'interventions régionales

Chaque dollar investi devra rapporter

Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Avec l'obtention de la gestion du Fonds d'interventions régionales (FIR), le CRCD vient de se doter «d'un outil financier important qui lui permettra d'appuyer et de soutenir certains des objectifs de développement de la région».

C'est ainsi que le président du CRCD, Claude Munger, a résumé l'importance de ce fonds tout en précisant que ce dernier sera géré avec une grande rigueur.

Le gouvernement du Québec a confié la gestion du fonds au CRCD le 1er juin dernier. Pour la présente année, la région disposera d'une somme de 1,8 million $. Pour les quatre années subséquentes, c'est un montant de 2,2 millions $ qui sera alloué.

«Quoique relativement substantiel, nous (CRCD) veillerons à ce que chaque dollar investi à partir de ce programme génère des retombées significatives en région», a déclaré M. Munger devant les membres présents à l'assemblée générale hier, à Chicoutimi. Pour ce faire, le CRCD s'appuiera sur les lignes directrices inscrites dans le Plan stratégique de développement régional.

Un comité chargé d'étudier les projets présentés a été formé hier matin. On y retrouve cinq personnes, soit un représentant des monde municipal, syndical, communautaire, des conseils régionaux et du secteur de l'industrie et commerce. Une quinzaine de projets ont déjà été soumis. Les projets reçus seront soumis au ministre concerné jusqu'à la signature de l'entente-cadre prévue pour l'automne.

«Une fois l'entente-cadre signée, tout prendra son sens», explique Claude Munger. Tous projets de développement cohérents avec la planification stratégique pourront être déposés durant une période dans l'année dans le cadre de ce programme.

Actuellement, sur les 1,8 million $ accordés, une somme de 130 000 $ sera utilisée pour l'administration du CRCD. De plus, une bourse annuelle de 5000 $ sera accordée à un étudiant de l'Université du Québec à Chicoutimi pour lui permettre de travailler à un projet de développement régional. L'entente avec l'UQAC s'étend sur deux ans pour un montant total de 10 000 $.



PRIX -Un Jonquiérois, Pascal Girard, a reçu récemment un certificat de niveau Or du prix du Duc d'Edimbourg «défi jeunesse» des mains du gouverneur général du Canada, Roméo LeBlanc.

Jonquiérois honoré

JONQUIERE (CD) - Un Jonquiérois, Pascal Girard, diplômé en sciences politiques de l'UQAC, fait partie des onze récipiendaires du prix du Duc d'Edimbourg dans la catégorie «défi jeunesse Canada».

Comme les autres Canadiens classés au rang de l'élite internationale de la jeunesse, Pascal Girard a reçu récemment un certificat de niveau Or du prix du Duc d'Edimbourg du gouverneur général du Canada, Roméo LeBlanc, lors d'une cérémonie tenue récemment à Rimouski.

Le programme du prix du Duc d'Edimbourg «défi jeunesse Canada» est établi au Canada depuis 1965 et compte présentement plus de 18 000 participants âgés de 14 à 25 ans dont 3500 au Québec. Il offre aux jeunes un défi surtout personnel et des possibilités variées et non compétitives d'activités volontairement conduites pour faciliter la découverte de soi, le développement personnel, l'autonomie, la persévérance et l'esprit de responsabilité envers soi-même et la communauté.

EN BREF

Troisième traversier

MONTREAL (PC) - La Société des traversiers a fait savoir hier qu'elle mettrait à nouveau en service un troisième navire sur le Saguenay, entre Tadoussac et Baie-Sainte-Catherine, au cours de l'été.

Le traversier Joe Deschênes sera en service vers le 20 juin, et ce, jusqu'au 2 septembre, a-t-on précisé. Le navire vient de subir une cure de rajeunissement au coût de 14 millions $. Un service supplémentaire étant assuré pendant huit heures par jour, il ne devrait pas y avoir de file d'attente lorsque la saison touristique battra son plein, croit-on.

Un traversier sera au point de départ à toutes les 14 minutes.

Domtar épargnera

MONTREAL (PC) - La société Domtar estime pouvoir épargner 20 000 $ par jour ou sept millions $ par année en remplaçant de l'électricité qu'elle achète à 2,5 cents du kWh d'Hydro-Québec par le produit d'une turbogénératrice qu'elle veut installer sur ses quatre bouilloires actuelles pour en tirer 40 MW.

Ces chiffres apparaissent dans l'étude d'impacts de Domtar pour son projet de Windsor. La papetière, qui devra cependant augmenter sa capacité d'incinération d'écorces de 82 000 tonnes par an et ses achats de gaz naturel, bénéficie d'une entente avec Hydro-Québec pour la production de 25 MW à partir de biomasse à un prix de vente qui devrait se situer actuellement autour de 5,5 cents du kWh.

L'hôpital doit payer

OTTAWA (PC) - Un hôpital d'Ottawa a été contraint de payer quatre millions $ en dommages à une famille dont la fille a subi de graves lésions cérébrales en raison de la négligence des infirmières au moment de l'accouchement.

Depuis presque sept ans, les parents de Joëlle Granger n'ont pas réussi à dormir normalement.

Lorsqu'elle est couchée dans son lit, leur fille a tendance à s'étouffer et à avoir des haut-le-coeur en raison de sa condition.

«Nous allons pouvoir compter sur des infirmières durant la nuit et nous allons enfin pouvoir dormir normalement», a indiqué la mère de Joëlle, Lorraine Barrette, après l'annonce du jugement rendu vendredi.

«Nous nous en sommes passés depuis sept ans parce que nous n'avions pas le choix, mais maintenant, nous allons pouvoir avoir ce qu'il nous faut.»

VILLE DE LA BAIE

MOLSON DRY

Les Shows de Soirée

PLACE DU 150e
PROGRAMMATION 1996

DES SHOWS DU PLAISIR

du 22 juin
au 28 août
des activités
pour toute la famille

SAMEDI 22 JUIN / 21 h



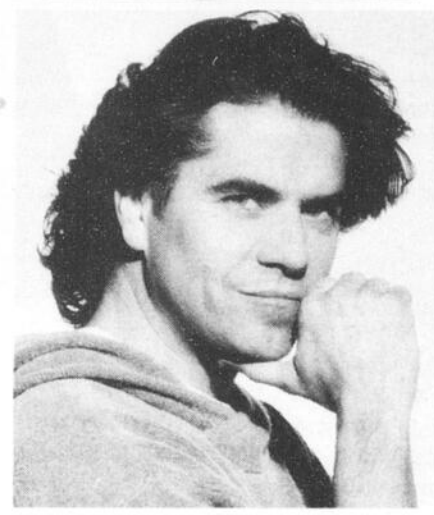
Système D

DIMANCHE 23 JUIN / 21 h



France D'Amour

VENDREDI 28 JUIN / 21 h



Richard Séguin

SAMEDI 6 JUILLET / 21 h



Marjo

SAMEDI 22 JUIN
Système D
DIMANCHE 23JUIN
France D'Amour
JEUDI 27 JUIN
Love
VENDREDI 28 JUIN
Richard Séguin
SAMEDI 29 JUIN
Eddy Kirkland
DIMANCHE 30 JUIN
CMSB Boogie Blues
LUNDI 1ER JUILLET
Contretemps
JEUDI 4 JUILLET
Roger Bernard
VENDREDI 5 JUILLET
William Blues

SAMEDI 6 JUILLET
Marjo
JEUDI 11 JUILLET
Reset/Son of a beat/No Vacancy
VENDREDI 12 JUILLET
Chanson en Fête
SAMEDI 13 JUILLET
Séquence
JEUDI 18 JUILLET
Dominique Boulianne
VENDREDI 19 JUILLET
Ex-Libris
SAMEDI 20 JUILLET
Teen-Twisters
JEUDI 25 JUILLET
Rioux
VENDREDI 26 JUILLET
Little Dry Brandy & Cool Train
SAMEDI 27 JUILLET
The Loonie Shields Blues Band

TOUS LES LUNDI ET MERCREDI

Danse en ligne

TOUS LES DIMANCHE
DU 7 juillet au 25 août

Patinage disco *(roues alignées)*

TOUS LES MARDI

Chansonniers

Passeports
18 ans et plus: 20,00 $
17 ans et moins: 10,00 $
Spectacles payants

MOLSON DRY

NOS DÉPOSITAIRES:

CHICOUTIMI
- *Tabagie du Royaume* 545-0239
- *Jean Coutu, 413 rue Racine* 543-7921

JONQUIÈRE
- *Tabagie Nelson* 547-3965
- *Tabagie Davis* 548-8645

LA BAIE
- *Accomodation Georges-Dufour* 544-1515
- *Accommodation des 21* 544-4655
- *Tabagie Chez Jacques* 544-1369

Labrador · CELLULAIRE Chic · Bell Mobilité · PEPSI · progrès-dimanche · MOLSON DRY · le QUOTIDIEN

322397

LE QUOTIDIEN — Éditeur: Claude Gagnon — Éditeur adjoint: Bertrand Genest

Le commando judiciaire menace toujours les Sags

Après deux ans de déchirements sur la place publique, c'est toujours l'impasse dans le dossier des Saguenéens de la LHJMQ. Une alliance suspecte des indépendants du secteur Nord et des représentants du PCM de la rive sud a conduit au rejet, par le conseil municipal de Chicoutimi, des dernières propositions soumises par les propriétaires des Saguenéens.



TREMBLAY

C'est Réservatech qui a tout bousillé car les Saguenéens refusent systématiquement d'infliger aux amateurs le coût prohibitif d'un service qu'ils estiment inutile. La Cour tranchera.

A moins évidemment que les détenteurs de la franchise remettent l'équipe au conseil municipal après avoir complété une opération financière. Ce ne serait certes pas une transaction aussi profitable que la vente des Nordiques, mais les Saguenéens alignent suffisamment d'athlètes aux aptitudes prometteuses pour susciter l'intérêt de gestionnaires rêvant, comme les frères Morrissette, de la Coupe Memorial.

La rumeur a d'ailleurs circulé à la séance de repêchage tenue dernièrement à Victoriaville. Mais la direction a plutôt manifesté sa volonté de façonner une formation victorieuse en conservant la super vedette Marc Denis.

Malgré le regard hautain porté par certains «spécialistes» de la métropole sur la qualité des Saguenéens après l'écrémage des ligues midgets AAA et universitaires, les chroniqueurs sportifs régionaux se montrent plutôt optimistes. Quelques vétérans seulement quittent l'équipe et l'essentiel de la relève, enrichie de deux et trois ans d'expérience, devrait tenir solidement le fort.

Au début de la dernière saison, on prévoyait une pénible période de reconstruction. Mais l'organisation, avec Réal Paiement, le serein entraîneur à l'efficacité surprenante, a si bien su agencer l'impétuosité de la jeunesse à l'expérience des aînés, que les Saguenéens se sont maintenus en première place jusqu'aux derniers soubresauts de l'hiver.

Les résultats aux guichets n'ont malheureusement pas correspondu à ces succès. Le déficit d'exploitation se chiffre par plus de 130 000 $, ce qui ramène la comptabilité à zéro pour les quatre dernières années. Si les éléments négatifs émanant de l'hôtel de ville furent sans doute très nocifs, il faut aussi reconnaître que l'équipe manquait de couleur. Il lui faut un nouveau Lojkin et un arrière-offensif spectaculaire comme le furent les Steeve Gosselin et Eric Brûlé. L'organisation croit pouvoir combler ces deux lacunes et présenter une équipe qui pourrait aspirer aux grands honneurs.

Accordons donc le mérite de la compétence aux trois propriétaires. Le président Marc Tremblay est un gestionnaire éclairé. Ses deux associés Benoît Boulianne et Yvon Bouchard s'intéressent plus spécifiquement au hockey. Ils connaissent bien les méandres du hockey junior et détectent avec une rare perspicacité le potentiel de chaque joueur. Le défi dorénavant consiste à trouver les revenus nécessaires à une concurrence de plus en plus dispendieuse avec l'avènement des nouvelles équipes des Maritimes, du Bas-du-Fleuve et de l'Abitibi soutenus financièrement par de puissants commanditaires comme Irving (Moncton), les bières Moosehead (Halifax) et Les Ameublements Tanguay (Rimouski).

Les Saguenéens devraient au moins évoluer sans la menace constante du commando judiciaire de l'hôtel de ville.



CLIN D'OEIL

Comme une odeur de jet-set...

Après Céline Dion à Jonquière; après Alain Juppé à Chicoutimi; après Mario Tremblay à Alma; après la canicule... le Saguenay—Lac-Saint-Jean se remet enfin de ses émotions !

Les derniers jours donnaient vraiment l'impression que la région vivait au rythme des grandes capitales. Cela dit, il faut bien revenir à la réalité, histoire de ne pas sombrer dans l'auto-admiration et la suffisance.

La semaine prochaine, toute l'équipe radio-canadienne affectée à «Bon matin» sera dans la région. L'émission sera diffusée à travers le pays à partir d'ici.

C'est reparti...

C. Néron

VOTRE OPINION

Le PQ renie ses engagements envers les citoyens

Le gouvernement du Québec dit n'importe quoi pour justifier son comportement. Il pige dans l'assiette foncière des municipalités, et donc dans la poche des citoyens, pour éponger son déficit dû à une mauvaise gestion.

Le 19 juin 1991, devant l'Assemblée nationale, lors du dernier débat avant l'adoption du projet de loi 145 qui forçait, pour une première fois, les municipalités n'ayant pas de corps de police à payer pour les services de la Sûreté du Québec, le ministre des Affaires municipales et de la Sécurité publique, Claude Ryan, a déclaré : «Nous estimons à 135 M $ par an les dépenses encourues par la Sûreté du Québec pour la fourniture de services policiers de base dans les municipalités qui n'ont pas de corps de police. La contribution qui sera demandée aux municipalités à compter de l'année 1992 s'élèvera en tout à 70 M $, c'est-à-dire un peu plus de 50 % du coût réel. Tout le reste continuera à être assumé par le gouvernement du Québec».

Cinq ans plus tard

Or, cinq ans plus tard, le ministre de la Sécurité publique, Robert Perreault, déclare: «Rappelons que les municipalités assument actuellement une part d'environ 70 M $ par année les coûts des services de base de la Sûreté du Québec qui, eux, se situent en moyenne légèrement au-dessus de 200 millions $ par année».

Que s'est-il passé au gouvernement du Québec, de 1991 à 1996, pour que les coûts des services de la SQ aient grimpé de 135 M $ à 200 M $, soit une augmentation de près de 50 % ? Cette hausse de 65 M $ est-elle dûe à une mauvaise gestion ou le gouvernement dit-il n'importe quoi pour nous refiler une facture ?

Un faux prétexte

Ce qui est encore plus grave, c'est que 1,2 million de citoyens se voient refiler une facture de 30 M $... et le ministre Perreault ose parler d'équité fiscale.

Tout le monde sait que le gouvernement cherche des revenus pour payer ses dettes mais est-ce qu'on se rend compte aussi qu'il manque de courage en refilant l'odieux de taxer aux gouvernements municipaux ?

A l'UMRCQ, on dénonce aussi l'effet multiplicateur des fusions municipales sur les coûts de la SQ pour certaines municipalités visées par le ministre Trudel.

Avec les fusions municipales dans 416 municipalités, tel que souhaité par le ministre Trudel, 76 fusions feraient passer la population des nouvelles municipalités à plus de 3000 habitants. Or, à ce seuil de population, les coûts des services de la SQ augmentent graduellement, selon le nombre d'habitants desservis. Ce qui ne veut pas dire que les services augmentent en proportion. Au contraire !

Rationalisation fausse

L'UMRCQ insiste pour que les municipalités et les MRC qui seront rencontrées par le ministre Perreault fassent pression sur lui pour qu'il revienne sur sa déclaration de ne plus permettre la création de corps de police régionaux, en lieu et place des services de la SQ.

La création de l'un de ces corps de police régional qui vient d'etre autorisé dans la MRC Les Collines-de-l'Outaouais permettra de faire économiser 1 million $ par année aux citoyens de ces localités. C'est là la preuve que le gouvernement ne recherche pas ce qui coûte moins cher pour les citoyens mais bien des sources de revenus où il peut dépenser comme il veut sans que nous ayons un contrôle sur les choix qu'il fait

Fiscalité municipale

Rappelons que l'ex-premier ministre du Québec, Jacques Parizeau, avait déclaré le 19 juin 1991, à titre de chef de l'Opposition officielle: «Je prends aujourd'hui l'engagement d'abolir la loi 145 et de revoir toute la question de la fiscalité municipale et des relations Québec-Municipalités au cours du prochain mandat du Parti québécois à la tete du gouvernement.

Triste de voir cinq ans plus tard ce même parti non seulement renier ses engagements mais aggraver les erreurs du gouvernement précédent.

Jacinthe B. Simard,
présidente,
UMRCQ



Roger Lajoie

Comportement du maire Jean-Maurice Harvey

Roger Lajoie exige des excuses

par Claude Côté

ALMA (CC) - Conseiller municipal à la ville d'Alma, Roger Lajoie exige que le maire Jean-Maurice Harvey lui fasse des excuses publiquement, le lundi 17 juin, à l'occasion de l'assemblée du conseil municipal qui, comme d'habitude, sera télédiffusée sur le câble local.

Dans une lettre ouverte publiée notamment dans l'édition de demain de Progrès-Dimanche, le conseiller Lajoie affirme que le maire Harvey a eu un comportement insultant et inacceptable à son égard, lors des deux dernières assemblées publiques du conseil municipal d'Alma. «Vous avez adopté à mon endroit un comportement, un ton et des propos cavaliers et arrogants qui constituent un manquement grave à l'éthique et au respect que vous devez à la fonction de conseiller municipal», écrit-il en substance.

Le conseiller Lajoie soutient que l'incident auquel il réfère a pris des proportions inattendues lorsque, à l'assemblée du 3 juin dernier, il a voulu corriger, à la baisse, un chiffre erroné que le maire avait donné au sujet du déficit de l'auditorium (le maire avait mentionné un déficit de 175 000 $ pour cette année). «Vous cherchez à m'éviter autant qu'à m'empêcher de parler lorsqu'il s'agit de dossiers (...) sur lesquels vous différez d'opinion avec moi», reproche-t-il au maire qui, selon lui, est contre la culture, même si celle-ci a des retombées économiques de 3 millions $ par année à Alma.

Le maire Harvey a fait fi, selon lui, d'une entente voulant qu'on ne débatte du dossier de l'auditorium qu'après que les conseillers Claude Garneau et Lajoie et les professionnels auront présenté au conseil municipal le rapport du comité de la culture. «Le fait que, d'un ton insolent et avec un comportement insultant, vous me menaciez d'une fin de non-recevoir lorsque je ferai mes recommandations est tout à fait inacceptable et d'autant plus surprenant que ce n'est pas vous qui allez décider du sort de l'auditorium, mais les conseillers municipaux», soutient le conseiller Lajoie, qui exige des excuses.

D'autre part, si Roger Lajoie ne partage pas le point de vue du maire, c'est qu'il prétend que ce dernier inclut à tort dans le déficit de l'auditorium les 100 000 $ que la ville verse à chaque année pour aider au maintien de l'auditorium et dès lors au développement de la culture.

«C'est une erreur que d'agir ainsi puisque l'auditorium fait partie des structures que la municipalité doit supporter au même titre que les autres services, comme par exemple la sécurité publique», a affirmé Lajoie, au cours d'un bref entretien téléphonique avec le journaliste du Quotidien.

Le conseiller Lajoie affirme enfin qu'il a simplement voulu corriger la situation. «Mais, déplore-t-il, le maire ne veut pas reconnaître son erreur et il préfère s'en prendre à moi.»

Agression sexuelle sur sa belle-soeur

Chicoutimien reconnu coupable

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un homme de Chicoutimi dans la trentaine a été reconnu coupable hier d'agression sexuelle sur sa belle-soeur le 21 mars 1994, dans un contexte de chicane acerbe entre sa victime et sa femme qui se querellaient depuis des années.

Le juge Claude Gagnon de la Cour du Québec a retenu la version de la belle-soeur qui avait été corroborée par sa voisine du dessus : cette dernière avait entendu des bruits et vu sortir un homme de l'appartement de la victime.

L'avocat du beau-frère, Me Michel Boudreault, a enchaîné en disant qu'il s'agissait d'un geste isolé de la part d'une personne qui a cherché à obtenir le consentement de la femme mais qu'elle avait refusé. La sentence sera prononcée plus tard au cours de l'été, puisque le juge a voulu se garder un temps de réflexion pour la préparer.

Pendant le procès survenu les 16 et 17 janvier dernier, la belle-soeur avait fait ressortir que l'accusé lui avait téléphoné pour s'assurer qu'elle était seule et s'était ensuite rendu à son domicile. Une fois sur place, il s'était enquis de sa situation sentimentale et à quand remontait sa dernière relation sexuelle. Puis, faisant mine de quitter, il l'avait empoignée par les bras et l'avait amenée dans sa chambre; il a pris ses seins par dessus ses vêtements et l'a embrassée.

La belle-soeur avait résisté et repoussé l'accusé qui était revenu à la charge.

Du bruit et des paroles avaient décidé une voisine à lui téléphoner; elle avait répondu que tout allait bien et refusé toute aide.

Le procureur de l'accusé, Me Michel Boudreault, avait fait ressortir le contexte de chicane entre les deux soeurs qui se détestaient depuis des années. La victime avait parlé de l'agression une première fois alors qu'elle se disputait avec sa soeur. La victime était aussi en très mauvais termes avec toute sa famille au moment des événements et consultait régulièrement un psychologue pour régler ses problèmes personnels.

Quant au beau-frère, il avait tout nié.

Régie des rentes du Québec

Nouvelles heures d'ouverture

La Régie des rentes du Québec vous prie de prendre note que le personnel de ses centres de service à la clientèle peut maintenant vous accueillir de **8 h 30 à 17 h**, sans interruption.

À compter de septembre 1996, les centres de service seront ouverts jusqu'à **17 h 30.**

Vous pouvez cependant obtenir des renseignements par **téléphone,** dès **8 h,** douze mois par année.

323280

Québec

PORTES OUVERTES

Venez fêter l'été avec

BRIQUETIER 695-4321 PAYSAGER

Chez nous, dynamisme et conseils

VENDREDI 14 JUIN: de 8 h à 21 h
SAMEDI 15 JUIN: de 8 h à 17 h



LOTS DE PAVÉ 1ÈRE QUALITÉ SPÉCIAL: 75¢ /PC

Blocs de remblai À partir de: 1,10$

SUPER VENTE SOLEIL



Pavé Paléo Non culbuté

SPÉCIAL: 99¢ /PC

25% DE RABAIS



Foyer extérieur de métal

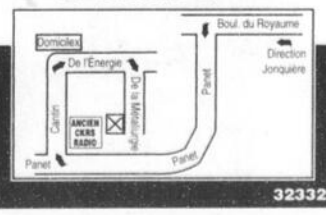


Tuile de parterre rustique grise 12" x 12" Garantie 25 ans.

SPÉCIAL: 1,29$ /UNITÉ

LE BRIQUETIER SALUE L'ÉTÉ

Quantité limitée



LE BRIQUETIER...
2380, de la Métallurgie
(Parc Industriel) Jonquière
• Blocs béton • Blocs de verre • Pavés
• Briques • Foyers, poêles • Cheminées

695-4321

323329

Pour la Fête des pères

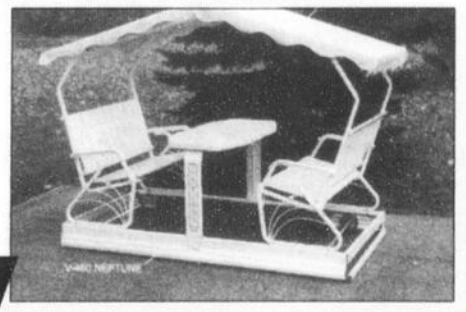


Ensemble 14 pièces
GROSFILEX
- Table ronde 40 pouces
- 4 chaises
- 4 coussins
- 4 napperons
- Parasol 7 1/2 pieds

249,95

(2 couleurs disponibles)

Balançoire sur rouleaux
Aluminium et résine
Toit inclus
À partir de
699$
Choix de 4 couleurs (aussi disponible avec toit ouvrant)



dixVersions
Le design accessible!
1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay Meubles

323223

Problème pour la Commission scolaire de Dolbeau

L'école de foresterie ennuie ses voisins

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - L'école de foresterie, de la Commission scolaire de Dolbeau, cause des désagréments aux résidents qui habitent autour, en raison du bruit, de la vibration, de la poussière et de la prolifération d'insectes.

D'ailleurs une pétition a été adressée à la ville de Dolbeau pour qu'elle intervienne auprès de la Commission scolaire de Dolbeau.

Les résidents des rues Layrac, Vigneault, Chopin, Raoul Jobin et Guimond ont apposé leurs signatures sur le document, afin que la Commission scolaire de Dolbeau remédie aux problèmes. Ce sont particulièrement les cours de pratique de l'école de foresterie, située sur la 2e avenue qui sont en cause.

Les signataires affirment qu'ils sont conscients que l'école est d'une grande importance pour un secteur comme celui de Dolbeau et tous approuvent son existence. Les citoyens demandent que les cours de pratique soient déplacés en dehors du quartier résidentiel.

Ces pratiques, selon eux, détériorent grandement leur qualité de vie.

Parmi les inconvénients, les citoyens parlent du bruit occasionné par les moteurs de la machinerie et par les avertisseurs de recul, qui a été entendu déjà de 7 h du matin jusqu'à 21 h.

Les parents affirment aussi que les enfants ont été perturbés dans leur sommeil ainsi que bien des adultes.

D'autre part, la vibration causée par cette machinerie se fait sentir dans les maisons. Sans parler de la poussière que soulève cette machinerie lourde, laquelle, lorsqu'il vente pénètre dans les maisons.

Depuis qu'il y a du bois coupé, les résidents ont aussi remarqué l'apparition d'insectes.

Une autre élément important, selon eux, est que toutes les résidences de ce secteur subissent une baisse de la valeur marchande importante depuis l'instauration de ces cours de pratique.

Les résidents réclament que la Commission scolaire déplace le terrain de pratique de l'école de foresterie dans un secteur de la ville, non résidentiel.

Le maire de Dolbeau, Camille Lupien, s'est montré sensible aux revendications du groupe. Il entend intervenir auprès de la Commission scolaire afin de trouver une solution à ce problème pour le bien-être de tous.

Cinquième anniversaire du parti

Le Bloc suit difficilement Bouchard

OTTAWA (PC) - Après cinq ans d'existence, le Bloc québécois cherche toujours à établir un équilibre entre son indépendance et le maintien de rapports étroits avec le leadership péquiste mais la tâche est plus difficile depuis quelques semaines à la suite des changements de position rapides de l'ancien chef Lucien Bouchard.

Personne au Bloc n'ose critiquer ouvertement le premier ministre du Québec. On espère même que les célébrations qui auront lieu ce soir, à Sorel, dans le cadre du cinquième anniversaire de la fondation du BQ, aideront à corriger le tir. On y attend non seulement les militants bloquistes de la première heure mais aussi M. Bouchard et une brochette de députés et ministres péquistes.

Malgré tout, le malaise est perceptible, l'admiration sans borne qu'on portait au fondateur du parti s'est teintée de scepticisme. En privé, on n'hésite pas à se demander où va Lucien Bouchard et on trouve qu'il complique la vie de son allié fédéral.

Quand on interroge le nouveau chef Michel Gauthier sur ses relations avec Québec, on a d'abord droit à un petit silence et à une question: «Avec Québec?»

Oui, avec le gouvernement du Québec? doit-on insister. «Ca va. Ca va. Ca va... C'est pas.... Elles sont, comment dire,... Elles sont bonnes», répond-il sans trop de conviction.



Michel Gauthier

Il reconnaît que les dernières semaines n'ont pas été faciles.

Tout a commencé au début de mai quand M. Bouchard a menacé de tenir des élections anticipées et de ne pas se rendre à la conférence des premiers ministres si le fédéral intervenait dans l'affaire Bertrand.

Opposé à la stratégie de la chaise vide, Michel Gauthier a alors pris l'initiative de téléphoner à son ancien chef pour manifester son désaccord. Quand Ottawa s'en est mêlé, il n'a fallu que quelques jours pour que le ton baisse. M. Bouchard a alors mis de côté l'idée d'une élection rapide et simplement indiqué qu'il n'aurait pas de tête-à-tête avec le premier ministre Jean Chrétien.

Mais trois semaines plus tard, le bureau de Jean Chrétien émettait un communiqué annonçant une rencontre avec son homologue québécois, le vendredi suivant, à la Citadelle. Au Bloc, on n'en savait rien.

Le lendemain, en visite à New York, le chef péquiste tournait la page sur l'affaire Bertrand, doutait même de l'existence d'un plan B et confirmait sa rencontre avec le premier ministre fédéral.

«Il y a eu quelques prises de position assez rapides qui ont été faites sans consultation avec le Bloc», a confié M. Gauthier en entrevue. Chaque chef décide de ses politiques mais il souligne que les gens associent les deux partis, d'où l'intérêt de se consulter.

«Le Bloc, lui, n'a pas fait de changement de cap d'aucune façon, de noter Michel Gauthier. Les mouvements rapides de M. Bouchard nous ont rendus peut-être un petit peu inquiets, comme c'était le cas pour bien des militants péquistes.»



Agent immobilier affilié

Accès plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

DORIS BLACKBURN

Meilleur agent-vendeur pour le mois de MAI 1996 succursale de Chicoutimi

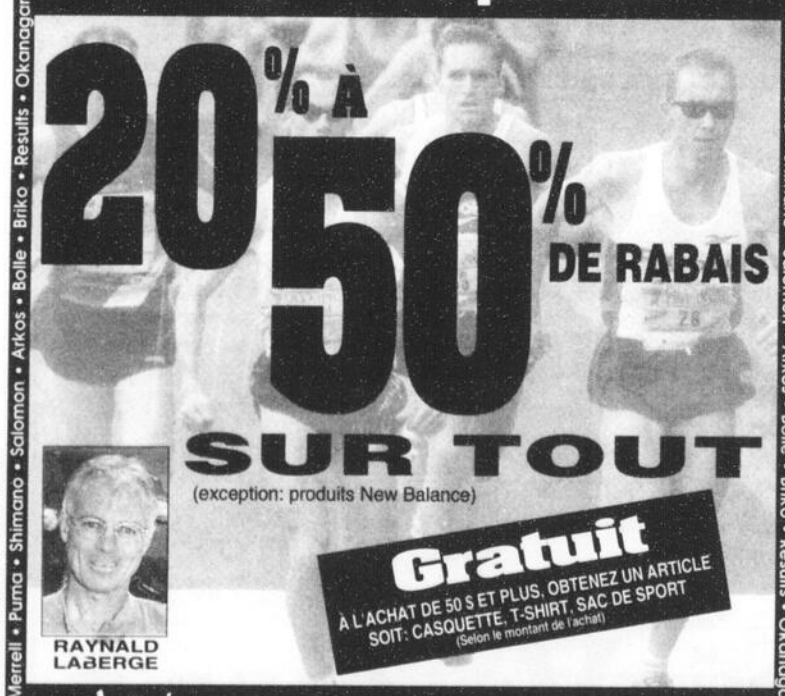
MERCI À MA CLIENTÈLE

Bureau: 543-7587
Radio: 693-7122
Résidence: 543-5472

323382

• Asics • Adidas • Avia • Converse • Brooks • New Balance • Diadora • Evol • Razors • Mizuno • Lotto • Merrell • Puma • Shimano • Salomon • Arkos • Bolle • Briko • Results • Okanagan • New Balance

Vente 1er anniversaire se poursuit



20% À 50% DE RABAIS SUR TOUT

(exception: produits New Balance)

RAYNALD LABERGE

Gratuit
À L'ACHAT DE 50 $ ET PLUS, OBTENEZ UN ARTICLE SOIT: CASQUETTE, T-SHIRT, SAC DE SPORT
(Selon le montant de l'achat)

Boutique **La Course à pied**

545-3663 FOND

20, Racine Est, Chicoutimi

Souliers et accessoires de sport

323268

• Asics • Adidas • Avia • Converse • Brooks • New Balance • Evol • Polar • Cardio Sport

Québec

Forfait terre et mer

209 $ Plus taxes
2 NUITS

284 $ Plus taxes
3 NUITS

CE FORFAIT FAMILIAL COMPREND:
- **L'hébergement à l'Hôtel Stoneham** (1 chambre à 2 lits-doubles).
- **Une croisière de 90 minutes à bord du M/V Louis Jolliet.**
- **L'admission à "Québec Expérience".**
- **L'entrée au Village des Sports.**



VILLAGE DES SPORTS | QUÉBEC EXPÉRIENCE | M/V LOUIS JOLLIET | HÔTEL STONEHAM

RÉSERVEZ MAINTENANT AU 1•800•463•6888

FORFAIT Théâtre•Eau

248 $ Plus taxes
2 NUITS

CE FORFAIT POUR 2 PERSONNES COMPREND:
- **L'hébergement pour deux nuits à l'Hôtel Stoneham** (1 chambre à 2 lits-doubles).
- **Un souper et un petit déjeuner au Restaurant Le Praliné.**
- **2 billets pour la pièce "Poison d'Avril" au Théâtre d'été de Stoneham** (du mercredi au samedi).
- **Une croisière de jour ou de soir à bord du M/V Louis Jolliet.**

323426

MEILLEURS PRIX GARANTIS

AVENTURE ELECTRONIQUE

RIEN À PAYER AVANT 1 AN

SUR TOUS LES CAMÉSCOPES, TÉLÉVISEURS, ÉLECTROMÉNAGERS ET PRODUITS AUDIO À PRIX RÉGULIER Y COMPRIS MODÈLES DÉMONSTRATEURS ET FINS-DE-LIGNE

S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.

PUREMENT QUÉBÉCOIS pour les SAGUENÉENS ET JEANNOIS

LA PLUS CHAUDE VENTE DE L'ÉTÉ

Danby



CLIMATISEUR
- 5 000 BTU
- 2 vitesses de ventilation
- Thermostat ajustable

5 000 BTU

329,00

RCA CINÉMA AU FOYER[MD] PROJECTION STÉRÉO



- Nouveau design mince
- Image couleur en médaillon
- Système sonore SRS (•)
- Amplificateur stéréo 10 watts
- Réducteur de bruit dbx
- Télécommande universelle Master Touch*

CINÉ MAISON

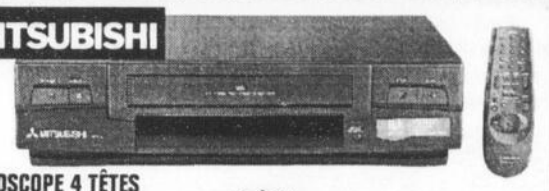


RABAIS 302$

PRIX CHAUD!

1897,00 Rég. : 2199$

MITSUBISHI



MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES HI-FI STÉRÉO
- Télécommande multi-marques
- Programmation de 4 événements/1 mois
- Nettoyeur de tête automatique
- Affichage des menus en Français

RABAIS 70$

297,00 Rég. : 367$

MOFFAT



RÉFRIGÉRATEUR
- 2 bacs à légumes
- 2 clayettes
- balconnets à produit laitier

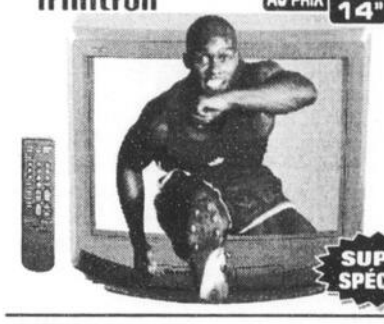
BLANC SUR BLANC

598,00

Jusqu'à épuisement des stocks MRF1615

SONY Trinitron

UN 20" AU PRIX D'UN 14"



RÉCEPTEUR/MONITEUR
- Trinitron® noir-intense
- Entrée A/V améliorant l'image
- Minuterie d'arrêt automatique fermant le téléviseur après 30/60/90 minutes

PRIX CHAUD!

389,00

KENWOOD 3 CD



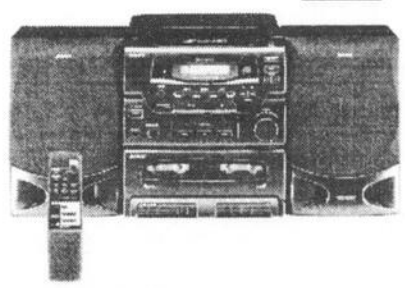
MINI-CHAÎNE AUDIO POUR CINÉ-MAISON
- 50 W x 2 (FTC, 6 ohms); centre 12 W, arrière 8 W
- Décodeur pour ambiance Dolby* Pro-Logic
- Lecteur CD à changeur rotatif 3 disques

RABAIS 302$

CINÉ MAISON — 5 HAUT-PARLEURS

697,00 Rég. : 999$

SONY 3 CD



MINI SYSTÈME HI-FI
- Platine à deux cassettes
- Changeur CD à 3 disques
- Lecture programmée de 32 pistes
- 24 préréglages de mémoire

NOUVEAU MODÈLE

299,00

JVC VISEUR COULEUR



CAMÉSCOPE VHS-C
- Hyper zoom 12x à vitesse variable
- Programme AE avec effets spéciaux
- Montage par assemblance aléatoire

CHOISISSEZ votre PRIME Détails en magasin

RABAIS 50$

PRIX CHAUD!

699,00 Rég. : 749$

AT&T



RÉPONDEUR AVEC ACCÈS À DISTANCE
- Mémo

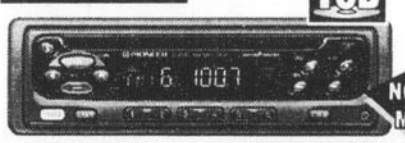
TÉLÉPHONE SANS FIL
- Fonction télé-avertisseur
- 2 canaux

L'ENSEMBLE SEULEMENT

Modèles reconditionnés

79,99

PIONEER DEH-425 1 CD



NOUVEAU MODÈLE

AUTORADIO LECTEUR CD
- 4 X 35 watts

2 HAUT-PARLEURS 6" X 9" GRATUITS



RABAIS 50$

PRIX CHAUD!

399,00 Rég. : 449$

NEC

READY 7022 PENTIUM
- Pentium 75
- Mémoire de 8 Mo
- Disque rigide: 1.08 Go
- 28.8 Data Fax
- CD-ROM 4x
- Mémoire vidéo: 1 Mo
- Télécommande
- Interface infrarouge pour transfert de données
- MONITEUR OPTIONNEL
- Garantie de 3 ans



Jusqu'à épuisement des stocks. 1 par famille Détaillants non-acceptés

RABAIS 500$

1499,00 Rég. : 1999$

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698•3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

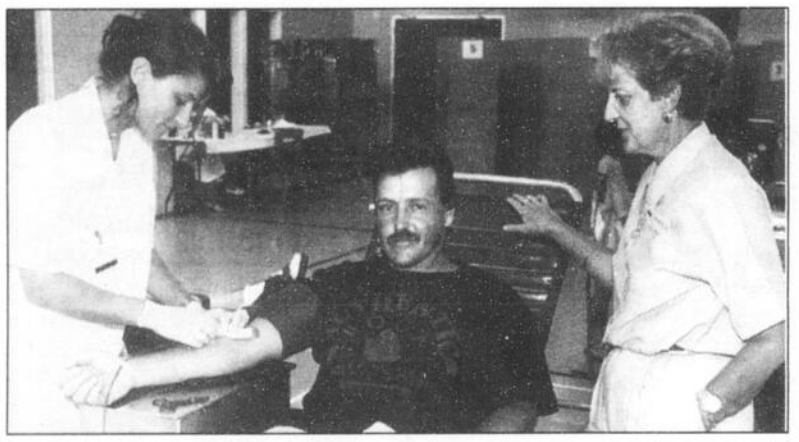
Fourre-tout



ENTRAIDE - La formule d'entraide étudiante mise de l'avant par le Pavillon Wilbrod-Dufour a une fois de plus remporté beaucoup de succès. Plus d'une centaine d'élèves ont participé à cette forme de partenariat. Sur la photo, on aperçoit la cinquantaine d'entre eux qui agissaient à titre d'aidants. Ce projet consistait à jumeler un étudiant fort à un élève faible académiquement. Le duo formé se réunissait une fois par semaine pour travailler les matières faibles. Bravo à ces généreux élèves qui n'ont pas hésité à donner de leur temps pour leurs pairs.



DYNAMIQUES - Voici la nouvelle équipe de l'AFEAS qui relèvera avec succès, nous en sommes certains, les objectifs fixés pour la prochaine année. Il s'agit des dynamiques Lise Villeneuve de Saint-François-de-Sales, conseillère; Gisèle Gagnon d'Alma, 1ere vice-présidente; Murielle Pomerleau de Jonquière, présidente régionale;, Suzanne Lefebvre de Sainte-Jeanne d'Arc, 2e vice-présidente; Hélène Tremblay et Cécile Deschênes de Chicoutimi, conseillères.



BRAVE - Les dons de sang sont importants, surtout ces temps-ci. Pour certains, la vue de la petite piqûre constitue un obstacle pour ces dons de vie tandis que d'autres sont presque des habitués des cliniques de sang. C'est le cas de Gilles Trudel qui compte plus de 25 dons de sang, une preuve vivante que ce n'est pas douloureux. Il fait ici son don de vie sous les soins attentionnés de Marie-Eve Côté, en présence de la responsable Monique Bergeron. La collecte se tenait à la réserve navale NCSM Champlain.

Musée du cheddar

Le Musée du cheddar à Saint-Prime ouvre ses portes aujourd'hui pour accueillir chaleureusement tous les visiteurs qui désireront en savoir davantage sur la fabrication du fromage au fil des décennies.



Le Musée du cheddar, c'est la métamorphose de la vieille fromagerie Perron, laquelle peut être fière de ses cent ans bien sonnés. Cette fromagerie est le prototype des fromageries québécoises de la fin du XIXe siècle.

A l'aide d'instruments ancestraux, des guides-animateurs initient les visiteurs à la fabrication artisanale du fromage cheddar et au traitement qui précédait son vieillissement et son exportation. La technologie industrielle, pratiquée chez sa voisine moderne, est présente sur bande vidéo.

Comme le disent si bien les dirigeants du musée, laissez-vous conter fromage, et ce tous les jours, de 9 h à 18 h, jusqu'au 8 septembre.

Pour information, composez le (418) 251-4922 ou le 679-8046.

Loto-construction

Dans le journal d'information de Loto-Québec «Loto Hebdo», édition du 9 juin, sous la rubrique Info Loto, on pose la question suivante : Laquelle des réalisations suivantes, la Grande Muraille de Chine, l'Opéra Sydney en Australie ou la tour Eiffel, n'a pas été financée par une loterie ?

La réponse est la tour Eiffel. Pour ce qui est de la Muraille de Chine, la légende veut que le jeu de kéno ait servi à générer les sommes nécessaires au prolongement de la muraille (en 213 av. J.-C.), alors que l'Opéra de Sydney a été financé par une loterie spéciale nommée «The Opera House Lottery» (de 1958 à 1966).

D'autre part, sous la même rubrique, on souligne que la longueur totale du réseau de télécommunication reliant les terminaux à l'ordinateur central de Loto-Québec équivaut à 40 000 kilomètres, soit une fois le tour de la terre...

EN FURETANT



Maryse Niquet

Grand-maman

La superviseure programmation commercialisation de Vidéotron au Saguenay rayonne de bonheur depuis trois semaines. Sa fille Eve a en effet donné naissance à une ravissante petite fille qui s'est pointée le nez un mois avant la date prévue. La petite, qui se prénommera Alex, pesait tout de même 7 livres et 6 onces à la naissance. Une fois l'épreuve de l'accouchement surmonté, on apprend que la maman se porte bien... et le papa Marc Fortin aussi ! La petite Alex fait donc la joie de ses parents et la fierté de ses grands-parents, Maryse Niquet et Michel Larouche. Nos félicitations !

Fête de quartier

La population est invitée à participer à la fête de quartier qui se déroulera cet après-midi au parc Murdock de Chicoutimi. Plusieurs activités sont prévues dont une randonnée à vélo vers 14 h. Un souper communautaire où chacun apporte son repas suivra. Il faut réserver sa table auprès de Suzanne Fillion au 549-1808, Gilbert Gobeil au 545-2444 ou Anne Doré au 545-7527. Prix de participation, friandises et breuvages sur place. Mentionnons que la fête est organisée par la Corporation des loisirs Sydenham et le collectif Beau-Regard.

Piscine

Ville de Chicoutimi avise la population que la piscine du Plateau du parc de la Colline sera accessible aux baigneurs aujourd'hui et demain, de 13 h à 18 h. L'accès sera alors gratuit. Soulignons que le nombre de baigneurs admis est limité à 250. A vos maillots ! Prêts ? Plongez !

Elaine à Montréal

L'animatrice de CFIX Rock-Détente, Elaine Girard, célébrera la Saint-Jean-Baptiste à Montréal. Elaine a en effet été déléguée pour animer l'une des huit estrades du réseau Rock-Détente qui seront installées le long de la rue Sherbrooke, de midi à 16 h. Si vous vous trouvez à Montréal dans le cadre des célébrations de la fête nationale, saluez-la !

Séjour apprécié

Un conseiller municipal de Lennoxville qui a séjourné à Jonquière dans le cadre d'une immersion en français à l'école de langue de Jonquière, M. McCulley (en espérant qu'il soit bien orthographié), a eu une délicate attention lundi dernier, lors de la séance régulière du conseil. Il a profité de la période de question pour remettre un souvenir au maire suppléant, Gaston Laforest, et remercier Jonquière pour son hospitalité et l'accueil chaleureux de la population.



Jeanne Gagné

Institution

Véritable institution dans le domaine de l'épicerie jeannoise, Jeanne Gagné, a célébré ses 83 printemps jeudi, soit le 13 juin. Cette grande dame qui s'occupe seule de son épicerie depuis 57 ans a encore bon pied bon oeil ! Bonne fête, donc, à cette charmante octogénaire !

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance
Pour information: 690-8825
Alma: 668-4506 poste 825
St-Félicien: 679-3832 poste 825
LE QUOTIDIEN progrès-dimanche
"Rencontres": 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance
Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825.
Je veux publier mon message dans la rubrique:
Femme cherche homme
Homme cherche femme
Alternatif
Nom:
Adresse:
Municipalité: Code postal:
Tél.: (Jour) Tél.: (Soir)
Le service Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres.
322550

Logement social

Québec entend réviser sa politique

QUEBEC (PC) - Le ministre des Affaires municipales, responsable de la Société d'habitation du Québec, Rémy Trudel, a confirmé, hier en Chambre, que le gouvernement s'apprête à réviser sa politique de logement social à la lumière des objectifs financiers qu'il s'est fixé.

La ministre de la Sécurité du revenu Louise Harel a toutefois affirmé ne pas avoir entendu parler d'augmentations des loyers ou du pourcentage de participation des locataires.

M. Trudel a cependant reconnu que le gouvernement a décidé depuis un bon moment de revoir l'ensemble de la politique du logement social au cours des prochains mois.

«Je ne sais pas si mon collègue, le ministre responsable de la SHQ, a un complément de réponse, a indiqué Mme Harel, mais c'est, en fait, j'imagine, la première fois que lui et moi en entendons parler.»

Une question plus tard, le ministre Trudel a déclaré que cette option de révision était envisagée depuis des mois. «Nous avons, a-t-il dit, depuis un bon nombre de mois, annoncé que nous allions publier une nouvelle politique pour fins de consultation en matière d'habitation, et nous sommes à réviser l'ensemble de notre politique.

«Comme d'habitude, a-t-il poursuivi, nous allons soumettre cela, écouter les personnes et faire en sorte d'atteindre les objectifs du gouvernement.»

Le premier ministre Lucien Bouchard a déclaré que cette rumeur «qui circule, paraît-il, à Hollywood, Floride», à l'effet que le gouvernement s'apprêterait à augmenter les pourcentages des loyers n'était aucunement fondée.

«Je pense que tout le monde conviendra qu'un gouvernement qui vient d'opérer des compressions de 2,5 milliards $, a-t-il dit, l'a fait de façon remarquablement attentive à toucher le moins possible les citoyens, à s'imposer lui-même, dans son mode de gestion, des coupures radicales, de façon telle que nous puissions procéder avec équité.»

L'Opposition libérale, son chef Daniel Johnson en tête, a accusé le gouvernement Bouchard d'être insensible à la pauvreté et aux problèmes que vivent les jeunes. «Si on peut voir que pour le premier ministre les jeunes ne sont pas une priorité, a-t-il dit, on est obligé de constater qu'il en est de même de la pauvreté.»

M. Bouchard n'a pas mis de temps à admettre franchement que le Québec vit effectivement une situation difficile, «que nous avons un problème de pauvreté qui frappe surtout les femmes et les enfants».

«Le gouvernement en est conscient, a-t-il dit, mais il pense que son programme de redressement des finances publiques va permettre à l'État d'assumer ses responsabilités envers ces clientèles.»

CORRECTION

Dans l'annonce Loto Québec parue le 14 juin 1996 en page 19, nous aurions dû lire:

Banco — Tirage du 96-06-13

02	03	04	06	12
17	22	28	36	37
41	48	49	53	56
61	64	66	68	70

Prochain tirage: 96-06-14

323753

résultats — loto-québec — résultats

La Mini — Tirage du 96-06-14

NUMÉROS	LOTS
884348	50 000 $
84348	5 000 $
4348	250 $
348	25 $
48	5 $
88434	1 000 $
8843	100 $
884	10 $

La Quotidienne — Tirage du 96-06-08 au 96-06-14

	3	4
SAMEDI	224	3433
DIMANCHE	137	2265
LUNDI	856	3080
MARDI	611	0014
MERCREDI	108	8041
JEUDI	569	5561
VENDREDI	479	5406

Banco — Tirage du 96-06-14

01	04	13	14	15
17	21	30	35	37
40	44	49	52	57
59	61	63	64	67

Super 7 — Tirage du 96-06-14

1 14 17 18 21 25 41

Numéro complémentaire 43

Extra Super 7 — Tirage du 96-06-14

NUMÉRO	LOT
080953	100 000 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

323279

Avez-vous une STOMIE?

Une invitation à tous . . .
venez vous informer sur le sujet.
Conseils pratiques et nouveautés
seront présentés.

Échantillons et rafraîchissements offerts.

✔ Hôtel des Gouverneurs, Salle Vérendrye
1303, bl. Talbot, Chicoutimi

✔ mercredi, le 19 juin 1996
Venez selon votre disponibilité
entre 10 a.m. et 8 p.m.

Hollister

322799

ANGLAIS LANGUE SECONDE
SEMAINES INTENSIVES
POUR ADULTES



Possibilité de 1 à 5 semaines
30 juin, 7, 14, 21 et 28 juillet

- Clubs de conversation;
- Repas avec anglophones;
- Grammaire et phonétique correctives;
- Conversations téléphoniques en anglais;
- Théâtre et films anglais.

3 niveaux: débutant, intermédiaire et avancé

Bureau de l'Éducation permanente
Université Bishop's
Lennoxville, QC
J1M 1Z7
Téléphone: (819) 822-9670
Télécopieur: (819) 822-9720

323409

OUVERTURE
JEUDI 20 JUIN 1996

HMV c'est...

- Un Club offrant une carte de membre pour les mordus de cassettes, de disques compacts et de vidéos.
- Des certificats cadeaux disponibles en magasin.
- Une sélection incroyable de disques

HMV
PLACE DU ROYAUME

323357



La grande parade

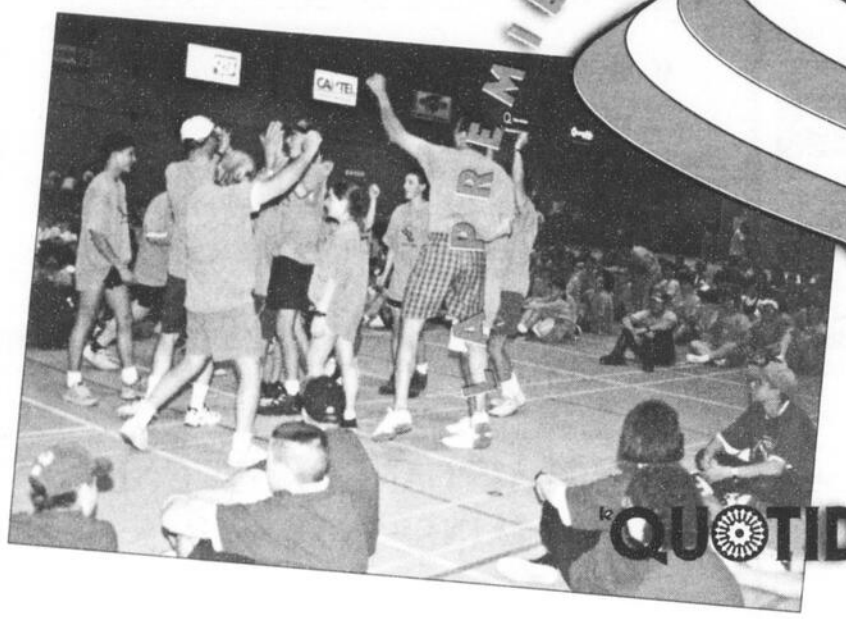


L'équipe gagnante médaille de bronze

PREMIÈRE OLYMPIADE DU CAMELOT

le QUOTIDIEN progrès-dimanche

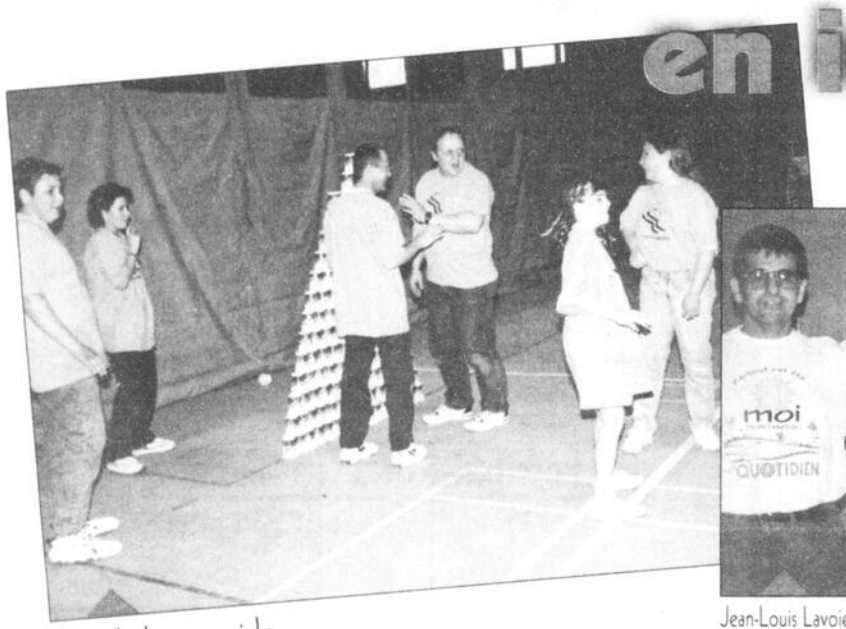
en images



Jeu de la pyramide

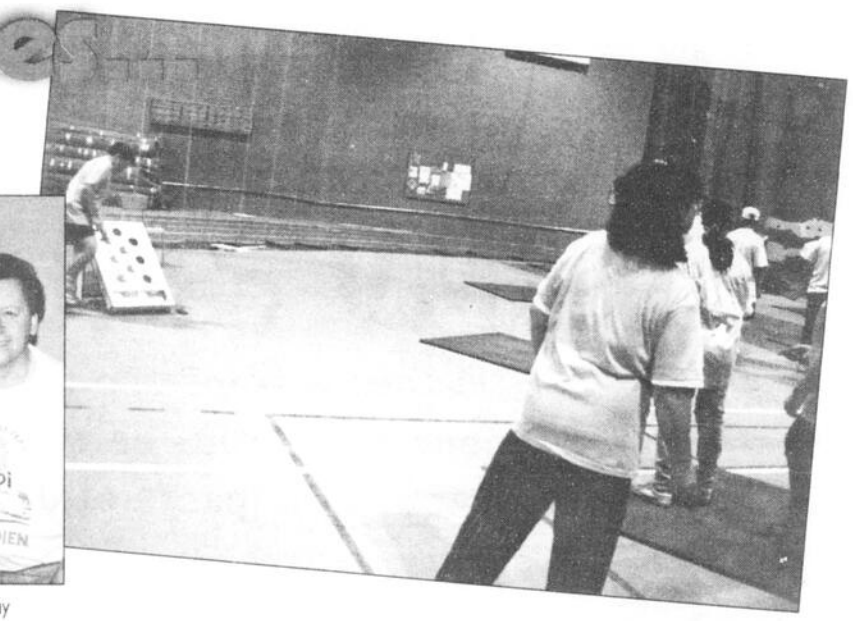


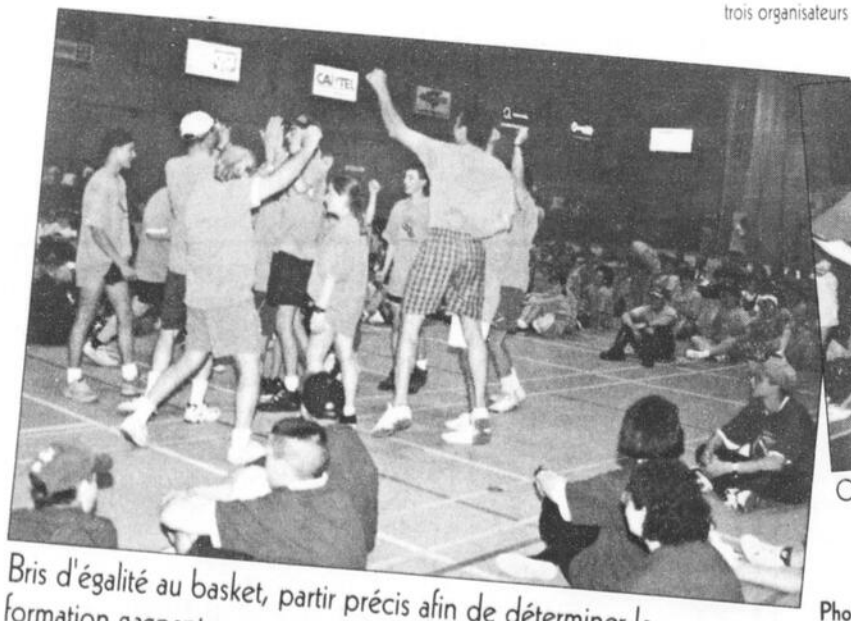
Pas facile le ski...



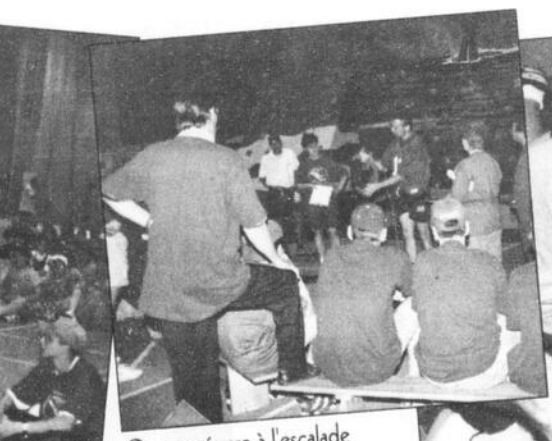


Jean-Louis Lavoie directeur du tirage, Jean Tremblay directeur du marketing et Jean Béland superviseur de la distribution des journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche, trois organisateurs de cette première olympiade du camelot.





Bris d'égalité au basket, partir précis afin de déterminer la formation gagnante



On se prépare à l'escalade



Quel casse-tête!

Photographies : Natasha Lévesque et Photo : Jeannot Lévesque

323477

Assurance-maladie

La carte à puce se révèle avantageuse

QUEBEC (PC) - Certaines cartes d'assurance-maladie dans lesquelles, sur une base expérimentale, on avait incorporé un microprocesseur, se sont révélées très avantageuses, indique le dernier rapport annuel de la Régie d'assurance maladie du Québec.

«Les participants reconnaissent l'utilité de cet aide-mémoire électronique comme outil pour améliorer la circulation de l'information», mentionne le rapport qui a été déposé hier à l'Assemblée nationale par le ministre de la Santé Jean Rochon.

Rappelons qu'en décembre 1992, dans la région de Rimouski, on avait tenté l'expérience suivante : la carte d'assurance-maladie de 7250 citoyens avait été munie d'un microprocesseur de façon à pouvoir contenir des renseignements sur les soins de santé prodigués au détenteur. C'était une sorte de dossier médical incorporé à la carte Soleil.

L'expérience a pris fin en mars 1996 par le dépôt du rapport d'évaluation.

Cette évaluation sera rendue publique à la fin de juin mais la Régie est en état d'indiquer que l'expérience a été positive.

L'aide-mémoire électronique a été utile aux médecins «pour assurer un meilleur suivi médical et pharmaceutique, éviter des prescriptions inappropriées et adapter les conseils aux patients», indique le rapport annuel de la Régie de l'assurance-maladie.

Quelque 300 intervenants de la santé (médecins, pharmaciens, infirmières) ont eu à utiliser les données contenues dans le microprocesseur, la «puce» dans le jargon informatique. Les données pharmacothérapeutiques ont été jugées les plus utiles et «laissent entrevoir des avantages certains», note le document : ces données permettent au médecin de «connaître les interactions médicamenteuses potentielles».

Un rapport détaillé de toute l'opération et des recommnadations idoines seront transmis au ministre de la Santé Jean Rochon au cours des prochaines semaines.

L'expérience québécoise a suscité un intérêt énorme dans le monde entier et a été suivie de près par les représentants de nombreux pays. On a été attiré tant par la qualité du système de carte santé que par la «démarche participative et mobilisatrice» qui a été mise en place dans le cadre de ce projet pilote.

Grosse économie

Par ailleurs, la Régie a mis en place une opération qui consiste à ramener dans les établissements québécois les résidents de l'Outaouais qui avaient pris l'habitude de se faire traiter dans les trois hôpitaux universitaires de la région d'Ottawa.

Ce plan devrait permettre des économies annuelles de 8 millions $ à compter de la quatrième année, explique le rapport.

La décision a été prise en 1995 lorsqu'on a constaté que des frais de 69 millions $ en soins de santé avaient été versés à des établissements ontariens, dont 42 millions $ aux trois hôpitaux universitaires en question.

Le plan consiste à doter les établissements de santé situés dans l'Outaouais québécois de services adéquats et à payer un tarif moins



Jean Rochon

élevé pour un traitement en Ontario lorsque ce traitement est disponible dans l'Outaouais, sauf pour les cas d'urgence.

1896-1996 100 ans

ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

7 JOURS, 7 SOIRS MÊME LE DIMANCHE

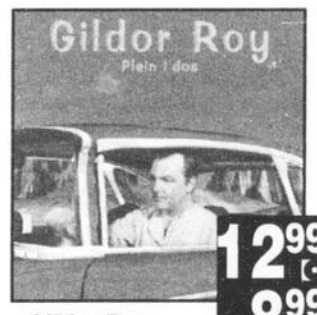
FÊTONS LA SAINT-JEAN EN CHANSONS



Luce Dufault
Luce Dufault
13,99 8,99



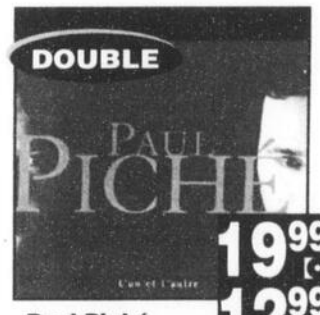
Jim Corcoran
Portraits
12,99 8,99



Gildor Roy
Plein l'dos
12,99 8,99



Daniel Bélanger
Quatre saisons dans le désordre
12,99 8,99



Paul Piché
L'un et l'autre
19,99 12,99



Nanette Workman
Une à une
13,99 8,99



Jean-Pierre Ferland
Premier coffret
19,99 12,99



Marie-jo Thério
Comme de la musique
13,99 8,99



Isabelle Boulay
Fallait pas
14,99 8,99



Richard Séguin
D'instinct
14,99 8,99



Marjo
Bohémienne
14,99 8,99



Mercedes Band
L'heure Jean-Marc Parent, vol. 1
13,99 8,99



Plume Latraverse
Le lour passé de Plume Latraverse, vol. 1
15,99 9,99



Les frères à ch'val
Ç'pas grave
14,99 8,99



Kevin Parent
Pigeon d'argile
14,99 8,99

Promotion en vigueur jusqu'au 24 juin .

Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec • Sherbrooke • Ste-Foy • Trois-Rivières

1130, boul. Talbot (Voisin de l'hôtel Le Montagnais)

322683

VTT et motoneiges

Brassard dépose son projet de loi

QUEBEC (PC) — Le gouvernement va réglementer l'usage des véhicules tout terrain (VTT) et des motoneiges et limitera leur vitesse à 50 km heure pour les VTT et à 70 km pour les motoneiges.

Le ministre des Transports Jacques Brassard a déposé un projet de loi en ce sens à l'Assemblée nationale hier.

Ce projet de loi, attendu depuis plusieurs années, édictera entre autres les règles suivantes:

- la vitesse sera limitée à 50 km pour les VTT et à 70 km pour les motoneiges;
- ces véhicules devront être munis d'un équipement minimal: phare, rétroviseur, odomètre, feu de freinage, système d'échappement. Le feu de freinage, l'odomètre et le rétroviseur ne s'appliqueront qu'aux véhicules construits à partir de janvier 1998;
- la circulation sur les routes ordinaires demeurera interdite sauf pour certains besoins comme traverser la voie ou atteindre un poste d'essence;
- le casque et les lunettes de sécurité deviennent obligatoires tant pour le conducteur que pour les passagers;
- l'enregistrement des véhicules et la détention d'une police d'assurance (d'au moins 500 000 $) deviennent obligatoires;
- interdiction de circuler sur des terres privées sauf avec permission «express» du propriétaire. Interdiction aussi de circuler dans les réserves écologiques et là où la qualité de l'environnement serait menacée, comme sur les dunes des Iles-de-la-Madeleine;
- interdiction de passage à moins de 30 mètres d'une habitation, d'une école ou d'un hôpital;
- tout conducteur devra être âgé d'au moins 14 ans et détenir le permis de conduire requis. Pour les jeunes de 14 et 15 ans, le permis consistera en un certificat approuvé par le gouvernement et attestant que le détenteur a les aptitudes nécessaires;
- des amendes de 100 $ à 1000 $ sont prévues pour les contrevenants. La loi sera appliquée par des policiers ou par des agents de surveillance des sentiers.



Jacques Brassard

«Il y avait lieu de mettre de l'ordre. Il nous fallait agir pour la sécurité des utilisateurs et du public», a dit hier le ministre des Transports Jacques Brassard à sa sortie de l'Assemblée nationale.

M. Brassard a rappelé que le nombre de VTT en circulation avait augmenté de 134 pour cent depuis 1989 pour atteindre 140 000 au Québec.

Quant au nombre de motoneiges en circulation, il avait doublé au cours de la même période.

Uniquement en 1994, on a déploré 16 pertes de vies survenues lors d'accidents de VTT et 27 morts en motoneige.

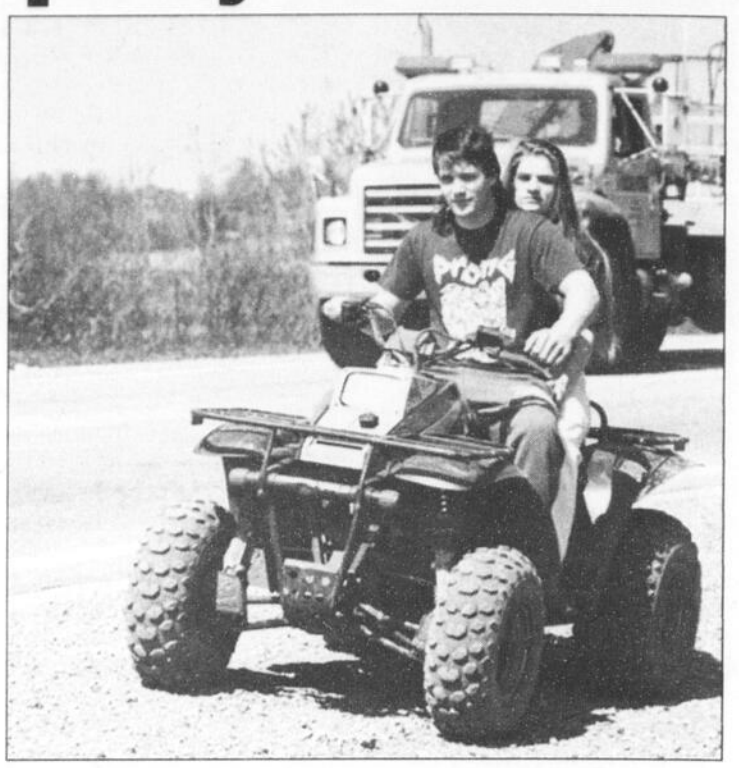
La popularité de ces véhicules demeure très forte, comme en fait foi l'existence de 30 000 km de sentiers de motoneige.

«Dans le cas des VTT, il y avait une situation anarchique et désordonnée et la population nous demandait de mettre de l'ordre», a dit M. Brassard qui est lui-même propriétaire d'un véhicule tout terrain à son chalet de pêche.

Par contre, M. Brassard a vanté la discipline qui s'est graduellement instaurée chez les adeptes de la motoneige. Ces derniers ont créé des clubs, se sont donnés certaines règles et ont aménagé des sentiers.

«Il devra se produire dans le cas des VTT ce qui s'est produit pour les clubs de motoneige», a-t-il dit.

Des discussions sont en cours avec la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ) pour qu'une partie des frais d'immatriculation des VTT serve à subventionner les clubs et à aménager des pistes.



LIMITE DE VITESSE — Le projet de loi limite la vitesse des véhicules tout terrain à 50 km/h.

Du côté de l'opposition libérale, le porte-parole Robert Middlemiss, député de Pontiac, a approuvé pleinement le principe de faire voter une loi pour réglementer l'usage de ces véhicules hors route.

«Le côté le plus important est la sécurité et on est d'accord avec le principe du projet de loi», a dit M. Middlemiss. Il a noté que ce projet était dans les cartons du ministère depuis plusieurs années.

L'étude détaillée de cette loi et son adoption auront lieu au cours de l'automne 1996.

Soins de santé aux réfugiés

Québec se retire du financement

QUEBEC (PC) — Le ministre délégué aux Relations avec les citoyens et de l'Immigration, André Boisclair, a exigé du gouvernement fédéral qu'il s'engage à traiter plus efficacement et rapidement les demandes d'asile effectuées au Québec et il a décidé de lui forcer la main en se retirant du financement des soins de santé et des programmes d'employabilité pour les réfugiés.

«En conséquence, a-t-il dit, comme c'est présentement le cas dans toutes les autres provinces canadiennes, c'est par le truchement du programme fédéral de santé intérimaire que les revendicateurs du statut de réfugié auront accès à des soins de santé.»

Dans une déclaration ministérielle, M. Boisclair s'est par ailleurs engagé à apporter des ajustements adéquats dans ses services d'accueil et de soutien de ces réfugiés.

En réaffirmant l'adhésion du Québec aux objectifs de la convention de Genève sur les réfugiés, «et son attachement au principe de protection des personnes en situation de détresse» M. Boisclair a quand même noté que des demandeurs d'asile utilisent le prétexte de la persécution dans leur pays pour entrer dans un autre pour des raisons davantage économiques.

«Une telle situation, a expliqué le ministre, appelle nécessairement une réaction. Il faut faire en sorte que les mécanismes d'accueil et de protection des personnes en situation de détresse ne soient pas détournés de leur raison d'être.»

Le ministre a rappelé qu'il appartient au gouvernement fédéral d'assurer l'intégrité du système de reconnaissance du statut de réfugié. Il a donc demandé à son homologue fédéral Lucienne Robillard d'assumer, entre autres, une part accrue des coûts générés par les différents services d'accueil et de soutien.

M. Boisclair a aussi annoncé que le Québec ne donnerait plus accès aux mesures de développement de l'employabilité aux personnes en attente d'une réponse quant à leur requête du statut de réfugié.

«Ainsi, a expliqué le ministre, plus le gouvernement fédéral rendra rapidement ses décisions positives, plus les réfugiés reconnus auront rapidement accès aux mesures de développement de l'employabilité.»

Cette déclaration du ministre Boisclair a plu à la critique de l'Opposition libéral Fatima Houda-Pepin qui l'a accueillie favorablement «parce qu'elle vise à rendre le système d'accueil et de traitement des dossiers des revendicateurs du statut du réfugié plus équitable et plus conforme à la tradition d'ouverture et de solidarité des Québécois».

Critiques envers Lucien Bouchard

Au tour de Clément Godbout

MONTREAL (PC) — Après Gérald Larose, de la CSN, c'était au tour hier de Clément Godbout, de la FTQ, d'avouer sa déception face aux «louvoiements» récents du premier ministre Lucien Bouchard.

«Ce qui est fatigant, c'est que ce n'est pas clair, clair, clair», confiait le président de la FTQ à quelques journalistes, après avoir participé à une conférence de presse sur la francisation des entreprises.

Le président de la plus importante centrale syndicale au Québec avoue être «fort déçu» du report de la loi sur l'équité salariale pour les travailleuses, décidé à la suite des objections fermes du patronat. «On l'a fait savoir à M. Bouchard». La FTQ, comme les autres organisations syndicales, souhaitait l'adoption du projet de loi dès la fin du mois de juin.

Sur la question constitutionnelle également, «on sent un certain louvoiement» de la part du gouvernement Bouchard, déplore M. Godbout, en évoquant les différentes déclarations du premier ministre concernant sa participation à la rencontre des premiers ministres, les 20 et 21 juin, lors du volet constitutionnel.

«Il y a quelque chose qui nous inquiète. On y va; on n'y va pas. On va discuter; on ne discutera pas. C'est le temps que les choses soient très claires, et pour l'ensemble des Québécois», lance le dirigeant syndical.

Le président de la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec avoue sentir «une certaine grogne» chez ses membres «quand on discute des orientations du gouvernement en matière de relations de travail, avec l'équité salariale».

«Les gens nous disent "qu'est-ce qui se passe?", "qu'est-ce qui ne va pas?" », rapporte M. Godbout.



J O N Q U I È R E

Soyez du voyage!

LA SEMAINE MONDIALE DE LA MARIONNETTE

Spectacles famille :
Enfants : 5,50$
Adultes : 8,50$
Spectacles adulte :
17,50$
Toutes taxes incluses

VOUS EN AUREZ PLEIN LA VUE!

Spectacles...

Des spectacles en provenance de l'Italie, de la France, du Japon, de la République tchèque, de l'Israël, des Pays-Bas, des États-Unis et du Canada.

Marionnettes géantes...

Après *Les Festins du dragon vorace* (1992) et *Le Procès du Voleur de rêves* (1994) La Semaine Mondiale de la Marionnette en collaboration avec le Théâtre de la Dame de Coeur revient cette année avec ses c **atuite!**

Exposition...

Voyagez au milieu des personnages de *Jolis deuils*, du *Seigneur des anneaux*, de *Jeux de rêves* et de plusieurs autres créations fabuleuses dans le cadre de l'exposition des 25 ans du Théâtre Sans Fil. Dès maintenant et jusqu'au 14 juillet, au CNE. **Admission : 1$**

Heures d'ouverture de l'exposition

Jusqu'à la fin juin, tous les jours, de 10 h à 17 h
mercredi et jeudi, 10 h à 21 h
À partir du 1er juillet, tous les jours de 10 h à 20 h

Le programme officiel est maintenant disponible à la billetterie centrale.

Informations

Billetterie Centrale
2354, Saint-Dominique (coin boul. Harvey)
(418) 546-2328 ou sans frais 1-888-PANTINS

Heures d'ouverture
du 10 juin au 4 juillet, de 12 h à 22 h
du 5 au 14 juillet, de 10 h à 23 h

DU 5 AU 14 JUILLET 1996 • INFORMATIONS : (418) 546-2328

G R I L L E - H O R A I R E

JUILLET 1996	VENDREDI 5	SAMEDI 6	DIMANCHE 7	LUNDI 8	MARDI 9	MERCREDI 10	JEUDI 11	VENDREDI 12	SAMEDI 13	DIMANCHE 14
10 h		Le Clan des Songes *Faux départ* F1 2	Cashore Marionettes *Simple Gifts* F3 7	Marionnettes du bout du monde *Mario Fakir Fafard* F3 11	Tam Tam *Eiland* F2 15	Maritime Marionettes *Annie et la chasse au trésor* F3 20	Marionnettes du bout du monde *Mario Fakir Fafard* F3 25	Centro Theatro di Figura *Capucetti Rossi* F2 30		
11 h		Cashore Marionettes *Simple Gifts* F3 3			Marionnettes du bout du monde *Mario Fakir Fafard* F3 16	Tam Tam *Eiland* F2 21			Théâtre de l'Oeil *Zoé perd son temps* F1 35	Théâtre de l'Oeil *Zoé perd son temps* F1 40
13 h 30		Théâtre Sans Fil *La couronne du destin* F4 4	Le Clan des Songes *Faux départ* F1 8	Tam Tam *Eiland* F2 12	Le Clan des Songes *Faux départ* F1 17	Théâtre Drak *Le moulin magique* F4 22	Théâtre Drak *Le moulin magique* F4 26	Maritime Marionettes *Annie et la chasse au trésor* F3 31	Centro Theatro di Figura *Capucetti Rossi* F2 36	Inbar & Arieli *L'histoire de Gertrude* F3 41
15 h								Dondoro Theatre *Kiyohime Mandara* A1 32		
17 h		5 à 7 Forum 6	5 à 7 Forum 6	5 à 7 Forum 6	5 à 7 Forum 6	5 à 7 Forum 6	5 à 7 Forum 6	5 à 7 Forum 6	5 à 7 Forum 6	
19 h		Le clan des Songes *Faux départ* F1 5	Cashore Marionettes *Simple Gifts* F3 9	Le Clan des Songes *Faux départ* F1 13	Tam Tam *Eiland* F2 18	Inbar & Arieli *L'histoire de Gertrude* F3 23	Centro Theatro di Figura *Capucetti Rossi* F2 27	Centro Theatro di Figura *Capucetti Rossi* F2 33	Théâtre de l'Oeil *Zoé perd son temps* F1 37	
19 h 30	Théâtre Sans Fil *La couronne du destin* F4 1									
20 h				Théâtre Drak *Le moulin magique* F4 13	Théâtre Drak *Le moulin magique* F4 19		Inbar & Arieli *L'histoire de Gertrude* F3 28	Cirkub'u *Punch ou l'autre Don Juan* A4 34	Cirkub'u *Punch ou l'autre Don Juan* A4 38	Cirkub'u *Punch ou l'autre Don Juan* A4 42
20 h 30		Mordicus *Faust, pantin du diable* A2 6	Mordicus *Faust, pantin du diable* A2 10			Dondoro Theatre *Kiyohime Mandara* A1 24	Dondoro Theatre *Kiyohime Mandara* A1 29		Inbar & Arieli *L'histoire de Gertrude* F3 39	
22 h		L'Arche fantastique Spectacle 1 F5	L'Arche fantastique Spectacle 1 F5	L'Arche fantastique Spectacle 2 F5	L'Arche fantastique Spectacle 2 F5	L'Arche fantastique Spectacle 3 F5	L'Arche fantastique Spectacle 3 F5	L'Arche fantastique Spectacle 4 F5	L'Arche fantastique Spectacle 4 F5	L'Arche fantastique* F5

1. Salle Pierrette-Gaudreault
2. Auditorium de la Polyvalente Jonquière
3. Salle Nikitoutagan
4. Salle François-Brassard
5. Parc Jean-Allard
6. Cabaret du festival

F : Familial
A : Adulte
: Numéro de spectacle

Voir p. 22 pour les adresses des salles
* En cas d'annulation d'un spectacle, il sera reporté au dimanche 14 juillet.

loto-québec ALCAN Hydro Québec CFRS Télévision Quatre Saisons airAlliance ABITIBI-PRICE le QUOTIDIEN
323460

Rencontre des premiers ministres

Chrétien sortira un projet de son sac

OTTAWA (PC) —Le premier ministre Jean Chrétien va sonder ses homologues provinciaux la semaine prochaine afin de savoir s'il pourrait obtenir leur appui pour la mise sur pied d'un projet de création d'emplois comparable au plan de rénovation des infrastructures de 6 milliards $ que son gouvernement avait créé en 1994.



Jean Chrétien

M. Chrétien a déclaré hier qu'il souhaite que les premiers ministres se penchent sur le programme d'infrastructures, qui a permis pendant deux ans de refaire des routes et de rénover les systèmes d'égout un peu partout au pays.

«C'était une entente tripartite qui a très bien fonctionné», a soutenu M. Chrétien.

«Nous verrons si nous ne pourrions pas faire autre chose de semblable pour créer d'autres emplois.»

Le coût du programme de rénovation des infrastructures, qui était une promesse électorale du Parti libéral pendant la campagne électorale, en 1993, était partagé entre Ottawa, les provinces et les municipalités.

Le gouvernement fédéral estime que ce programme a entraîné la création d'environ 100 000 emplois.

Des sources fédérales et provinciales ont indiqué que M. Chrétien favorise plus particulièrement la mise sur pied d'un programme de travaux publics, d'autant plus que des élections générales pourraient être déclenchées l'an prochain.

Par ailleurs, M. Chrétien compte réaliser d'importants progrès sur la formation de la main-d'oeuvre au cours de la rencontre des premiers ministres.

Selon lui, l'offre du ministre du Développement des ressources humaines, Doug Young, «a été très bien reçue».

«Il y aura accord sur de nombreux aspects du Discours du trône, a dit le premier ministre au cours d'un point de presse avec le président de la Guyane, M. Cheddi Jagan.

Plutôt que de lancer de grandes rondes constitutionnelles comme celle de Meech ou Charlottetown, il a répété qu'il préfère y aller à la pièce car les progrès sont plus tangibles.

Il sera surtout question de la décentralisation des pouvoirs et du réalignement des rôles et des responsabilités des gouvernements, du pouvoir fédéral de dépenser et du désengagement d'Ottawa dans les secteurs des mines, des forêts, des loisirs, du logement social et du tourisme.

Pour le premier ministre, ce sera la meilleure preuve que le fédéralisme flexible peut servir à renouveler la fédération.

Il est clair, toutefois, qu'aucun changement constitutionnel ne sera effectué sans l'accord du Québec, a ajouté M. Chrétien.

La seule question constitutionnelle qui sera abordée sera la formule d'amendement de la constitution.

«M. Lucien Bouchard a déjà dit qu'il ne voulait pas parler d'amendement et si un des 11 partenaires ne veut pas en parler, ça veut dire qu'on n'a pas l'unanimité.»

Techniques de reproduction

Le fédéral va limiter l'usage de la science

OTTAWA (PC) — Deux ans et demi après la fin des travaux de la Commission royale d'enquête Baird, le gouvernement fédéral a finalement décidé de mettre de l'ordre dans le foisonnement des nouvelles technologies de reproduction.

Un projet de loi d'une vaste portée a été déposé hier à la Chambre des communes dans le but d'interdire certaines pratiques déjà connues, comme les contrats de mère porteuse; le choix du sexe d'un enfant pour des raisons non médicales ainsi que l'achat et la vente d'ovules, de sperme et d'embryons.

Il s'attaque aussi à des techniques de manipulation pour le moins singulières comme l'ectogénèse (faire croître un embryon dans un utérus artificiel); le clonage d'embryons humains; la création d'hybrides animal-humain; le prélèvement d'ovules ou de sperme sur des cadavres; le transfert d'embryons entre l'espèce humaine et d'autres espèces; et la création d'embryons aux seules fins de recherche.

Pour s'assurer que ces dispositions seront suivies, on entend punir sévèrement les contrevenants. Ceux-ci s'exposeront à des amendes allant jusqu'à 500 000 $ et à des peines de prison allant jusqu'à 10 ans. Et il s'agira d'infractions criminelles.

Il faut préciser que les mères porteuses échapperont aux poursuites parce qu'on les considère comme vulnérables, indique-t-on dans le document de consultation accompagnant le projet de loi. Seuls les couples faisant usage de ces services et les agences les offrant seront donc réprimandés. L'objectif est de mettre un terme à la commercialisation de cette pratique.

Suivant le même principe, les donneurs de sperme devront offrir leur services sans espérer aucune rémunération directe ou indirecte. Interrogés hier, des fonctionnaires du ministre de la Santé ont reconnu que les cliniques de sperme pourraient rencontrer des problèmes. Selon certains sondages, seulement 20 pour cent des donneurs seraient prêt à agir sur une base volontaire.

Autre disposition majeure du projet, il est prévu de mettre sur pied une agence fédérale qui veillera au contrôle réglementaire des technologies de reproduction. C'est ainsi que les cliniques de fertilisation in vitro (bébés éprouvettes) devront obtenir un permis délivré par cette agence. Les scientifiques faisant des recherches dans ce domaine devront également montrer patte blanche auprès de cet organisme.

Les provinces qui le veulent pourront prendre en charge l'administration de ces services.

Selon le ministre de la Santé, David Dingwall, le but du projet de loi est de fixer des limites à ces techniques afin de préserver la dignité humaine et de s'assurer de la sécurité des femmes et des enfants.

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95 $ SUR UNE COLONNE
29,95 $ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7 $
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonne fête Patricia Lapierre. Il y a 5 ans déjà tu faisais un jolie cadeau à papa et à maman. Mais depuis, tu as su faire la conquête de nos coeurs.
Passe une super journée de fête.
Mamie Lina et papy Denis
XXX



Bonne fête Patricia Martel. Dans une vie de quelqu'un, avoir **18 ans** c'est tout un événement Passe la plus belle des journées. Bone fête ma belle grande fille.
Ton père qui t'aime beaucoup
XXXX



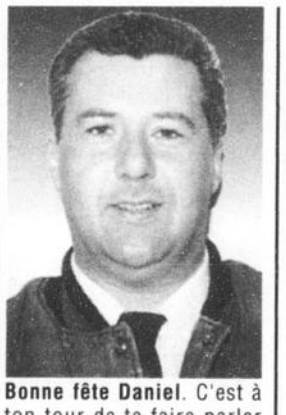
BIENVENUE dans le **Club des 4 roues. JOYEUX ANNIVERSAIRE.**
La famille XXX



On souhaite un bon anniversaire à Mme **Onalda Lapointe** de Bégin, pour ses **90 ans.**
Ses enfants et petits-enfants



Heureusement que les verres de contact existent, parce qu'avec des lunettes, c'était pas terrible. Trouvez-vous qu'il a un petit air intellectuel? **BONNE FETE Jean-Rock**! Appelez-le au **545-6193**. Il travaille aujourd'hui.
Tes 4 nièces



Bonne fête Daniel. C'est à ton tour de te faire parler d'amour. Passe une excellente journée et profites-en bien.
Tes compagnons et compagnes de travail



Bonne Fête Marguerite pour tes **80 ans.** Reste comme tu es, c'est comme ça comme t'aime.
De toute la famille XXXX



BONNE FÊTE à Jean-Philippe, l'athlète en forme des jambes parce qu'il est camelot du Quotidien, et les pouces les plus musclés grâce au Nintendo.
De toute la famille



- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

322641

POUR INFORMATIONS: 545-4014

«Fous solidaires»

Un hommage rendu au poète Gilbert Langevin

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) - Une histoire de rencontre, de mots, d'amitié, de solidarité et en quelque sorte de bleuets : ainsi pourrait-on voir «Fous solidaires», le premier disque de la maison de production Studio Rue des Musiciens.

«Langevin/Tremblay», est-il écrit aussi sur la pochette : Langevin, c'est le poète, Gilbert de son prénom. Quant aux Tremblay, ils sont deux, le compositeur Dominique, violoniste de formation qui a écrit entre autres la musique des ballets «La Scouine» et «Alexis Le trotteur», et la chanteuse Hélène, native de La Baie, qui a étudié au Conservatoire de Chicoutimi. Devenue interprète des grands de la chanson québécoise, elle a toujours voulu «porter quelque chose, mettre ma voix au service d'une oeuvre».

Dans les années 80, Dominique Tremblay et Gilbert Langevin se sont liés d'amitié lors d'une tournée faite avec sept poètes québécois, parmi lesquels Gaston Miron, Paul Chamberland, Raoul Duguay. Le musicien et le poète, qui aimait chanter ses poèmes ou alors composer des textes et des mélodies pour des interprètes, ont alors monté le projet d'un spectacle axé sur les textes de Gilbert Langevin mis en musique par Dominique Tremblay. Mais il fallait une voix pour les chanter, et c'est alors que l'on a rencontré Hélène Tremblay et que le contact s'est établi, très fort. Après le spectacle, intitulé «Histoire d'aimer», qui a été présenté en 1983 dans le cadre de l'événement Poésie Ville Ouverte au Musée d'art contemporain de Montréal, Gilbert Langevin a fait d'Hélène Tremblay son interprète de prédilection.

De là est né ce projet de disque auquel les trois bleuets en exil se sont mis dès lors à travailler. Le choix des textes, la composition de la musique, l'architecture du disque, tout a été fait en collaboration avec Gilbert Langevin, et approuvé par lui. Mais il est mort prématurément, en octobre 1995. Hélène et Dominique Tremblay ont poursuivi la tâche et mené à bien, en hommage à leur ami disparu, ce grand projet dont ils viennent nous parler en entrevue.

Dominique Tremblay a écrit de très belles musiques, aux sonorités riches et aux rythmes variés, pour les huit chansons et poèmes retenus sur le disque : «D'où que vienne», «Blanche douceur», «Naturel», «Fous solidaires», «Si ciel il y a», «D'un coeur à l'autre», «Le mur» et «Aimer». «J'ai avant tout voulu respecter les textes de Gilbert, et répercuter dans la musique le fil conducteur qu'il y a dans les mots», dit Dominique Tremblay. En plus des huit chansons, il y a trois pièces instrumentales inspirées par des poèmes de Gilbert Langevin : «Farouche», «En marge des orages», «L'amériquois». On retrouve partout une sonorité qui rappelle les musiques tribales et ethniques, ce qui s'explique bien si on se rappelle que Gilbert Langevin disait : "Je suis gitan du Lac-Saint-Jean"», souligne Hélène Tremblay. Et c'est la voix de Gilbert Langevin lui-même que l'on entend dans «Naturel».

Tous auront compris qu'il ne s'agit pas là d'un produit commercial et les artisans du projet savaient au départ qu'il serait impossible d'y intéresser un producteur. De toute façon, Dominique Tremblay songeait depuis longtemps à produire lui-même, et il avait déjà fait un pas important dans cette direction en aménageant son propre studio à Val Morin dans les Laurentides, où il a créé son précédent disque, «Bal Indien» en 1994. Le studio est depuis devenu numérique et une salle d'enregistrement s'y est ajoutée. Auteur des musiques et des arrangements, Dominique Tremblay intervient sur le disque au violon d'acier; il utilise aussi les sept violons de bois spécialement conçus à son intention par un luthier de Val-David. Ils ont recruté une équipe de musiciens parmi lesquels Pierre Dostie, Michel Métivier, François Mayrand, Guy Thouin, et de neuf choristes, et l'affichiste Vittorio a accepté de concevoir la pochette.

Même s'il s'agit d'une oeuvre de coeur et d'amitié, Hélène et Dominique Tremblay sont persuadés que ces chansons sauront toucher tous les publics et c'est pourquoi ils ont voulu une distribution très étendue, assurée par Interdisque. «La poésie de Gilbert est tellement universelle, tout le monde peut la comprendre», dit Hélène. «Les jeunes en particulier sont touchés par ses paroles», ajoute Dominique, rappelant combien Gilbert Langevin, qui a publié plus de 30 recueils de poésie et écrit plus de 300 chansons, pouvait captiver ces jeunes quand il se mettait à réciter et à chanter dans les bars de la rue Saint-Denis.

Il y a quelques jours, le disque «Fous solidaires» méritait à ses auteurs deux premiers prix du concours Grand Prix de la culture des Laurentides, dans les catégories «créateur» et «entreprise culturelle».

Hélène et Dominique Tremblay, qui forment un couple depuis quelques années, ont plusieurs projets pour la nouvelle étiquette SRM. Par exemple une collection consacrée aux poètes québécois. «Nous sommes aussi ouverts aux musiciens qui ont des projets valables et originaux», dit Dominique Tremblay.

Un spectacle sera monté à l'automne à partir de «Fous solidaires», un spectacle que Dominique et Hélène aimeraient bien promener à travers tout le Québec. Avec un orchestre symphonique, disent-ils quand ils se mettent à rêver...



PROJET - Dominique et Hélène Tremblay ont complété le projet de disque entrepris avec Gilbert Langevin avant sa mort, survenue en octobre 1995.

(Photo Rocket Lavoie)



LAURÉAT - Jean-Michel Ménard a remporté deux prix au Concours Jeunes interprètes.

(Photo Sylvain Dufour)

Jeunes interprètes

Jean-Michel Ménard remporte deux prix

JONQUIÈRE (DP) - Jean-Michel Ménard de Jonquière, élève en guitare du Conservatoire de musique de Chicoutimi, a remporté deux premiers prix lors de la première édition du concours provincial Jeunes interprètes organisé par le Centre de musique canadienne au Québec.

Il s'agit du premier prix dans la catégorie guitare et du Grand prix (ex aequo) toutes catégories de la ministre de la Culture.

Selon les renseignements fournis par le lauréat lors d'un entretien téléphonique, son professeur de musique, Jean-Louis Tremblay, lui avait montré un dépliant sur le concours et il a décidé de s'inscrire. Les candidats devaient jouer des pièces musicales qui avaient précédemment remporté un concours de composition.

Ce n'est pas évident pour un jeune élève de jouer du moderne, mais Jean-Michel Ménard dit avoir beaucoup aimé la pièce pour guitare, qui avait été écrite par Rachel Lorrain. «Elle me convenait parfaitement, et je l'ai travaillée avec mon professeur», dit-il. Le concours s'est déroulé à Montréal le 7 juin dernier, et une trentaine d'interprètes de 12 à 16 ans y ont participé dans cinq disciplines : guitare, piano, flûte, percussion et voix.

Jean-Michel Ménard est âgé de 16 ans, il étudie la guitare depuis trois ans au Conservatoire.



FOUS SOLIDAIRES, un hommage au regretté poète Gilbert Langevin.

Folko-fête

Six nouveaux pays au menu

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI - Six nouveaux pays seront représentés lors de la Folko-Fête de Chicoutimi : la Bouriatie, le Sri Lanka, la Lettonie, le Mexique, la Suisse et l'Équateur.

Les danseurs se produiront successivement sur la grande scène du Vieux Port, offrant un éventail des danses traditionnelles de leur pays. Mais c'est le spectacle en salle qui sera chaque soir l'événement de danse majeur de ce festival international.

L'animation sera également importante. Il y aura un marché international comprenant quatre kiosques où on trouvera de l'artisanat de l'Amérique Latine, d'Afrique, d'Asie et d'Océanie. Il y aura des bijoux d'Indonésie, des tricots du Népal, des bols chantants tibétains, des masques, des sculptures, des chapeaux et autres objets.

Ce marché est organisé par la compagnie Yéti, présente aussi au Festival mondial de folklore de Drummondville. Il sera ouvert tous les jours du festival de 12h00 à 23h00 sauf le 17 juillet alors qu'il ouvrira à 18h00.

Autre nouveauté : un concert acoustique donné par des musiciens de la Lettonie, le samedi 20 juillet, 15h00, à la chapelle de la Maison provinciale des soeurs du Bon Pasteur.

Les spectacles

La Folko-fête débutera par la grande parade, à 19h30, le 17 juillet. Une occasion de découvrir les costumes des pays participants. Parade qui se terminera par quelques danses au Vieux Port.

Du jeudi au samedi, le site portuaire sera animé par les danseurs qui offriront un aperçu de ce qu'ils présenteront en salle.

Le jeudi 18 juillet à 20h00, on verra la troupe La Farandole, de Courtepin en Suisse; 22 danseurs et 13 musiciens dans la vingtaine. Suivra le ballet folklorique Jachigua provenant de l'Équateur, formé de 30 danseurs et six musiciens et deux autres participants.

Le vendredi 19 juillet, ce sera le tour de l'Ensemble national de danse Sri Lanka, composé de 16 danseurs, cinq musiciens et deux directeurs. Leurs danses s'inspirent de la vie quotidienne de leur pays. En seconde partie, se produira l'Ensemble national Daile de Lettonie. On compte 24 danseurs, 9 musiciens, 4 chanteurs et 3 directeurs. Leur répertoire puise dans l'histoire de leur culture.

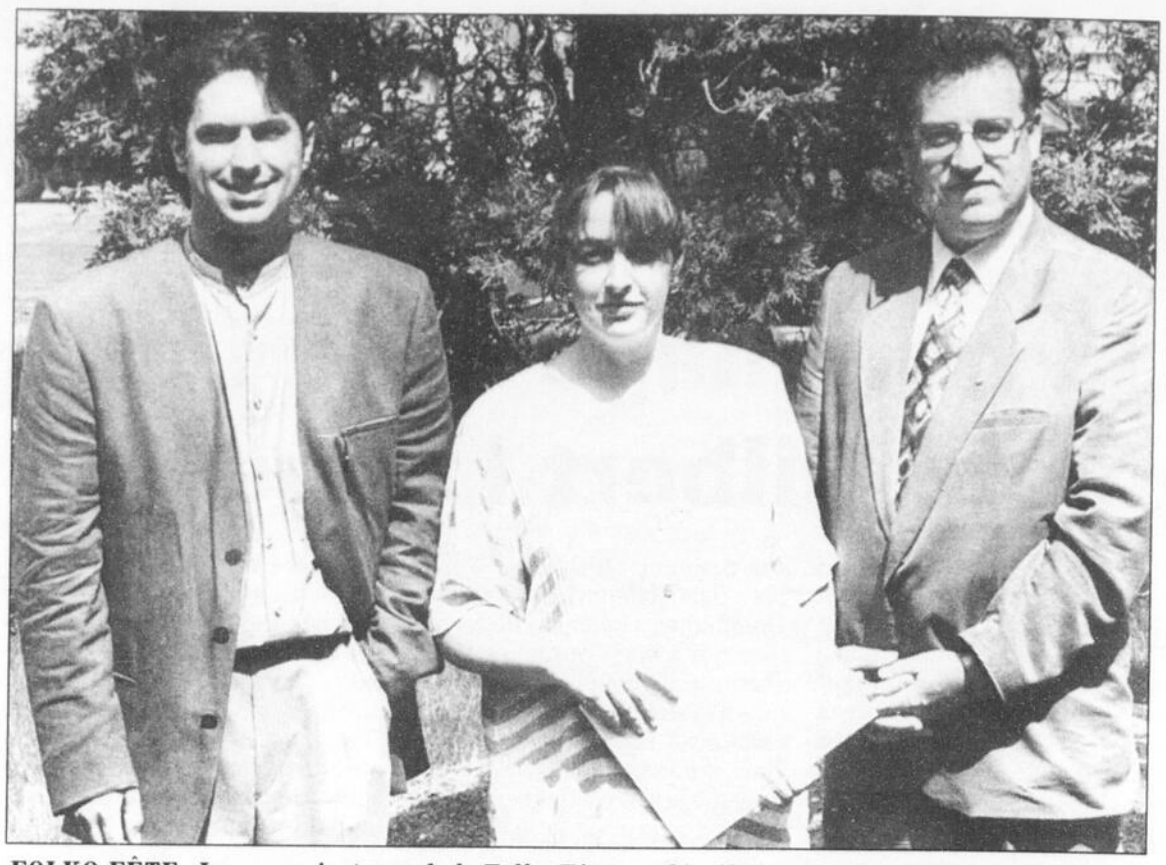
Enfin, le samedi 20 juillet, on découvrira le Théâtre de danses Badma Segeg de la République de Bouriatie, en Europe orientale. Cette troupe, fondée en 1990 est considérée comme une des meilleurs de cette république.

Et c'est le Mexique qui terminera avec le Groupe de danse folklorique Macuilxochitl, ses 22 danseurs, dix musiciens et 3 directeurs.

Tous ces spectacles seront présentés à l'auditorium de la polyvalente Charles-Gravel du secteur nord de Chicoutimi.

Du 17 au 21 juillet, la Folko-Fête internationale de Chicoutimi donnera le ton à la ville. Plusieurs établissements offriront des prestations d'ensembles musicaux. Il y aura les 5 à 7 internationaux avec les musiciens de quelques troupes. Ainsi les 18 et 19, on entendra les Mexicains, le samedi 20, l'Équateur. Ils se produiront au restaurant La Maison Mère du complexe la Saguenéenne tandis que le restaurant Napoléon et Pacino accueillera les Suisses.

D'autres groupes joueront des musiques typiques de divers pays dans quelques autres bars de la ville.



FOLKO-FÊTE - Les organisateurs de la Folko-Fête ont dévoilé jeudi l'origine des troupes participantes. On reconnait ici Stephane Leblond, directeur des communications, Nancy Boutin, directrice générale et Roger Tremblay, président.

(Photo Rocket Lavoie)

Travolta a claqué la porte

LOS ANGELES (Reuter) - Une plainte a été déposée mercredi contre la star hollywoodienne John Travolta qui a renoncé à figurer dans le prochain film de Roman Polanski, «The Double», en raison de différends artistiques.

Déposées par la société de production britannique Liteoffer et le distributeur américain Mandalay Entertainment, la plainte réclame des dommages et intérêts à l'acteur et à sa compagnie de production.

Le danseur de «La Fièvre du samedi soir» avait donné son accord à Polanski en décembre dernier pour un cachet minimum de 17 millions $ US.



★ CINÉ-ENTREPRISE ★

DU VENDREDI 14 AU JEUDI 20 JUIN

SAM. ET DIM. APRÈS-MIDI ET MAR. ET MER. 3.25$

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI
549-9022

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 St-Dominique
695-0261

JIM CARREY — MATTHEW BRODERICK
Vous ne voudrez plus vous abonner.
LE GARS DU CÂBLE
VISITEZ NOTRE NOUVEAU SITE INTERNET QUI EST HÉBERGÉ AU CYBERNAUTE: http://www.cybernaute.com/c.e.
CINÉMA JONQUIÈRE: VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15 - 9:15 SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15 G

LE FANTÔME
www.thephantom.com
CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI: VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30 SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30 G

LESLIE NIELSEN
L'AGENT SECRET SE DÉCOUVRE
CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI: VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15 - 9:15 SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15 G

NICOLAS CAGE — SEAN CONNERY
LE ROCHER
CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI: VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:40 SAM. ET DIM.: 1:45 - 4:15 - 7:00 - 9:40 13 ANS + VIOLENCE

★ TOM CRUISE
MISSION: IMPOSSIBLE
CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI: VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30 SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
CINÉMA JONQUIÈRE: VEN. ET LUN. À JEU.: 7:05 - 9:35 SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35 G
323493

DÈS LE 21 JUIN: AU CINÉMA JONQUIÈRE: L'EFFACEUR / AU CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI: LE BOSSU DE NOTRE DAME

Accès intégral à la chaîne TV5

Les Américains devront attendre

WASHINGTON (PC) - Les Américains qui s'intéressent à la culture francophone devront encore attendre un certain temps avant d'avoir un accès intégral à la chaîne TV5.

Les dirigeants de TV5 espéraient mettre TV5-USA en ondes au cours de 1996, à la faveur de l'implantation de la compression numérique dans la câblodistribution américaine.

Mais voilà, cette implantation se fait moins vite que ne le pensaient les Américains, a déclaré le président de TV5 Québec Canada, M. Guy Coulombe, au cours d'une entrevue téléphonique.

Il a cependant fait valoir que ce n'était pas nécessairement une mauvaise chose.

«Ça nous donne le temps de continuer à explorer, a-t-il déclaré. Mais nous continuons sur la même piste d'entrer aux États-Unis le plus tôt possible.»

TV5 Québec Canada avait entamé des discussions avec International Channel, une chaîne américaine qui diffuse en différentes langues, pour mettre sur pied une chaîne qui diffuserait l'ensemble de la programmation de TV5 aux États-Unis. Déjà, International Channel diffuse près deux de heures de français par jour, puisées à même la programmation de TV5.

Les parties avaient même rédigé un protocole d'entente préliminaire, qu'elles avaient établi à partir de certains paramètres de base.

Le nouveau directeur général de TV5 Québec Canada, M. Guy Gougeon, a déclaré qu'il s'agissait toujours d'une option intéressante, mais qu'il fallait aussi examiner d'autres solutions.

TV5 pourrait s'allier à d'autres partenaires, canadiens ou américains, ou agir seul, ou modifier le contenu du projet, ou adopter un mode différent de distribution.

«Il faut choisir l'option qui a le meilleur rapport qualité-prix, a-t-il déclaré. C'est pour cela qu'il faut avoir devant nous quelques options avec leurs coûts, leurs avantages et leurs inconvénients, pour finalement arriver à la meilleure solution.»

Priorité

M. Gougeon, qui est entré en fonction lundi, a affirmé que TV5 USA constituait une de ses grandes priorités.

«C'est un marché où il est important d'être présent», a-t-il déclaré. Les États-Unis comptent environ 11 000 professeurs de français. En outre, selon le recensement de 1990, 1,7 million d'Américains parleraient le français à la télévision, ce qui en ferait la troisième langue en importance, après l'anglais et l'espagnol.

Mais pour l'instant, le marché de la câblodistribution est saturé.



MÉRITAS - Les élèves de la polyvalente Charles-Gravel ont été à l'honneur toute la semaine, à l'occasion des remises successives des méritas. Pour les professeurs qui organisent cet événement depuis plusieurs années, il s'agit de souligner les qualités des jeunes que l'on sous-estime trop facilement. Parmi les activités, certaines personnes ont tenu à signaler la performance musicale du Groupe NDE, en spectacle mercredi dernier. Ce groupe de jeunes de 15 à 17 ans est formé de Michel Beaulieu, batterie, Steeve Tremblay, guitare accompagnement, Steeve Gaudreault, guitare solo, Hugo Simard, guitare base, Steeve Pineault, chanteur.

CINÉMAS CINEPLEX ODEON
CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
SAM.,DIM. APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $
Ne prenez pas le temps de respirer et surtout, ne regardez pas derrière vous.
TORNADE
LE VISAGE SOMBRE DE LA NATURE
version française de TWISTER
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Sam. dim.: 1h10 - 7h00 Semaine.: 7h00

DENNIS QUAID DAVID THEWLIS
DRACO LA LÉGENDE DU DERNIER DRAGON
Version française de DragonHeart
www.mca.com
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Sam. dim.: 1h15 - 3h30 - 7h10 - 9h25 Semaine: 7h10 - 9h25

CHARLIE SHEEN
Le plus grand danger face à notre monde a été le secret le mieux gardé de la planète... jusqu'à maintenant.
L'AVÈNEMENT
Place du Royaume: Sam. dim.: 3h35 - 9h30 Semaine: 9h30

JIM CARREY
MATTHEW BRODERICK
LE GARS DU CÂBLE
version française de THE CABLE GUY
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
Aussi à l'affiche au Complexe Alma et au ciné-parc Saguenay
2e film au ciné-parc: MAGIE NOIRE
Place du Royaume: Sam. dim.: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h15 - 9h20 Semaine: 7h15 - 9h20

LE FANTÔME
V.f. de "The Phantom"
ÉCRASE, SATAN!
www.thephantom.com
À l'affiche au Ciné-parc Saguenay seulement
2e au ciné-parc
TOM CRUISE
un film de BRIAN DE PALMA
MISSION IMPOSSIBLE
EMMANUELLE BÉART
JON VOIGHT
JEAN RENO
VING RHAMES
À l'affiche au Ciné-parc Saguenay et au Complexe Alma
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 C.P. SAGUENAY: 549-4337

Choisissez l'offre qui vous convient le mieux!
Ces offres comprennent une photo
10X13 GRATUITE!
Notre garantie: satisfaction ou remboursement!
50% DE RABAIS sur cet ensemble de photos sensationnel
Plus, obtenez GRATUITEMENT une photo de 10x13
1-10x13, 3-8x10, 4-5x7, 4-3½x5s et 40 portefeuilles
MAINTENANT SEULEMENT 9.95$ (Prix courant de Sears 19,95 $)
Des frais de 4,95 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir l'article offert en prime. Nous prenons 3 poses et tirons 52 photos de la première pose. Choix d'arrière-plans limité. Limite d'une offre spéciale par sujet. Aucune limite quant au nombre d'offres spéciales par famille. Offre nulle là où elle est interdite. Cette offre ne peut pas être combinée à une autre offre et n'a aucune valeur en espèces. Possibilité de crédit. Ce bon est valable jusqu'au 3 août 1996. ©1996-Sears Canada, Inc.
Aucun rendez-vous nécessaire. Il suffit de vous rendre au studio de photographie quand cela vous convient.
Studio de photographie SEARS MD
00000 25599
PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SESSION
OU
NOMBRE ILLIMITÉ DE FEUILLES $7 CHACUNE (Prix courant de Sears 10 $)
Plus, obtenez GRATUITEMENT une photo de 10x13
Votre session de photo personnalisée comprend :
• Un seul prix par séance quel que soit le nombre de personnes
• Une feuille d'épreuve en couleurs instantanée GRATUITE
• Poses et formats au choix
• Un plus grand choix de fonds et d'accessoires
• Sessions de photo personnalisées prenez rendez-vous ou présentez-vous quand cela vous convient
Les feuilles de photos ne sont pas comprises dans le prix de la session à 6,95 $. Limite d'une offre spéciale par session. Les articles gratuits ne sont offerts qu'à l'achat de la session. Offre nulle là où elle est interdite. Cette offre ne peut pas être combinée à une autre offre et n'a aucune valeur en espèces. Possibilité de crédit. Ce bon est valable jusqu'au 3 août 1996. ©1996-Sears Canada, Inc.
Studio de photographie SEARS MD
00000 25683
320261
PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SESSION
MD: Marque déposée de Sears dont l'usage est autorisé au Canada.

CALENDRIER CULTUREL

Samedi 15 juin

19h00, quart de finale du concours de groupe amateur régionale, organisé par la Maison des jeunes de Laterrière. Au Manoir l'Oasis. Pour informations 678-1418.

20h30, Pierrot Fournier présente son spectacle «En passant par Brel» au café-théâtre Côté-Cour de Jonquière.

20h30, spectacle Vive les gens à la salle François-Brassard de Jonquière.

Mercredi 19 juin

20h30, «Michou» de Riguel Métamal, mise en scène de Patrick Loiselle. Avec Jean Proulx, Françoise Boudreault et Isabelle L'Italien, au Vio-Rest-O-Rang de Chicoutimi.

Mardi, mercredi, samedi dimanche. Jusqu'au 11 août.

Jeudi 20 juin

20h00, Festival international de musique, à Jonquière: Coma à 20h00 et 21h45 sur la scène Labatt Bleue. Vision à 20h45 et 22h15, scène 2 Singapour.

20h00, «La Fabuleuse histoire d'un Royaume», de Ghislain Bouchard, mise en scène de Louis Wauthier, au Théâtre du Palais municipal de La Baie. Jusqu'au 28 juillet.

20h30, Paris-Folie à la Saguenéenne. Du jeudi au dimanche jusqu'au 1er septembre.

20h30, spectacle de magie avec Yoland Boudreault, Myriam Boucher et Sylvain Bouchard, au Vio-Rest-O-Rang de Chicoutimi, jusqu'au 23 août.

20h30, «Délire à deux» d'Eugène Ionesco, à l'hôtel Jean-Dequen de Jonquière. Mise en scène de Bernard Vandal. Distribution: Michel Lalancette et Esther Jones. Jusqu'au 10 août.

Vendredi 21 Juin

17h00, au Musée du Fjord de La Baie, vernissage de cinq expositions: «La vie dans le fjord du Saguenay et l'estuaire du Saint-Laurent», «Des couleurs et des mots», «Au fil du fjord» de Nicole Noël, «Paysages d'ici et d'ailleurs» de Carl Larouche, «La nature dans tous ses états».

19h00, demi-finale du concours de groupe amateur régional, organisé par la Maison des jeunes de Laterrière. Au Manoir l'Oasis. Pour informations 678-1418.

20h00, Festival international de musique, à Jonquière: Coma à 20h00 et 21h45 sur la scène Labatt Bleue. Vision à 20h45 et 22h15, scène 2 Singapour.

20h00, «La Fabuleuse histoire d'un Royaume», de Ghislain Bouchard, mise en scène de Louis Wauthier, au Théâtre du Palais municipal de La Baie. Jusqu'au 28 juillet.

20h30, Paris-Folie à la Saguenéenne. Du jeudi au dimanche jusqu'au 1er septembre.

20h30, spectacle de magie avec Yoland Boudreault, Myriam Boucher et Sylvain Bouchard, au Vio-Rest-O-Rang de Chicoutimi, jusqu'au 23 août.

20h30, «Délire à deux» d'Eugène Ionesco, à l'hôtel Jean-Dequen de Jonquière. Mise en scène de Bernard Vandal. Distribution: Michel Lalancette et Esther Jones. Jusqu'au 10 août.

Alys Robi, accompagnée de Vic Vogel Band, Place de la traversée, à Roberval.

Samedi 22 juin

18h30, finales du concours de groupe amateur régional, organisé par la Maison des jeunes de Laterrière. En spectacle: Rudeluck. Au Manoir l'oasis. Pour informations 678-1418.

20h00, «La Fabuleuse histoire d'un Royaume», de Ghislain Bouchard, mise en scène de Louis Wauthier, au Théâtre du Palais municipal de La Baie. Jusqu'au 28 juillet.

20h00, Festival international de musique, à Jonquière: Rudy Caya à 20h00 et 21h45 sur la scène Labatt Bleue. CHOC à 20h45 et 22h15, scène 2 Singapour.

20h30, Paris-Folie à la Saguenéenne. Du jeudi au dimanche jusqu'au 1er septembre.

20h30, «Michou» de Riguel Métamal, mise en scène de Patrick Loiselle. Avec Jean Proulx, Françoise Boudreault et Isabelle L'Italien, au Vio-Rest-O-Rang de Chicoutimi.

Jusqu'au 11 août.

20h30, «Délire à deux» d'Eugène Ionesco, à l'hôtel Jean-Dequen de Jonquière. Mise en scène de Bernard Vandal.

Distribution: Michel Lalancette et Esther Jones. Jusqu'au 10 août.

21h00, Système D à Place du 150e de La Baie.

21h30, Les Dames et les 2 de piques, à l'Auberge île du repos de Péribonka.

Expositions

Musée William Price: «Une rivière d'argent», exposition thématique sur l'impact de la Rivière-aux-Sables dans le développement de Jonquière et dans l'interprétation de son territoire. Présentée par la Corporation Sauvegarde du Patrimoine de Jonquière, la société d'aménagement de la Rivières-aux-Sables et les Fêtes du 150e de Jonquière.

Musée Louis-Hémon: «Les Légendes de la Côte-Nord de Tadoussac au Labrador», oeuvres originales de Jean-Claude Dupont, peintre et ethnologue. Jusqu'au 16 juin.

Galerie Séquence: exposition «Le savant et le spécimen», travaux photographiques de Paul Lowry, jusqu'au 16 juin. Heures d'ouverture: du mercredi au vendredi de 10h00 à 16h30; samedi et dimanche de 13h30 à 16h30.

Galerie Langage Plus: exposition des peintures de Cynthia Girard et des cuivres de Tanya Morand, jusqu'au 16 juin, à Alma. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 10h00 à 17h00; le dimanche de 13h00 à 16h30. Pour informations: (418) 668-6635.

Bibliothèque municipale d'Alma: le regroupement des professeurs d'arts visuels du Lac-Saint-Jean présente «Bestiart», une sélection des travaux de leurs élèves. Jusqu'au 16 juin.

Centre national d'exposition de Jonquière: Oeuvres primées au Concours régional des arts visuels. Jusqu'au 24 juin.

Espace Virtuel présente «Trou de mémoire» de Pierre Dumont. Musique, écriture, peinture et sculpture. Jusqu'au 27 juin.

La Caisse populaire de Kénogami présente les oeuvres de Diane Gagnon, jusqu'au 28 juin.

Centre national d'exposition de Jonquière: «Les 25 ans du Théâtre sans fil» , dans le cadre de la Semaine mondiale de la marionnettes, jusqu'au 14 juillet.

Centre national d'exposition de Jonquière: «Reliefs» un parcours interactif sur la sculpture à travers différentes époques dont le Moyen-Age et la Renaissance. Jusqu'au 2 septembre.

Musée Louis-Hémon de Péribonka présente «L'odeur de la forêt», exposition réalisée par Agnès Riverin, associant littérature, nature et création contemporaine. Jusqu'au 2 septembre.

Musée du Fjord de La Baie. Cinq expositions en cours: «La vie dans le fjord du Saguenay et l'estuaire du Saint-Laurent», «Des couleurs et des mots», «Au fil du fjord» de Nicole Noël, «Paysages d'ici et d'ailleurs» de carl Larouche, «La nature dans tous ses états». Jusqu'au 5 septembre. Débute le 21 juin.

Musée amérindien Mashteuiatsh, expose «Entre deux mondes montagnais» du peintre André Michel et «Animaux fétiches» d'Ernest Dominique. Jusqu'au 15 octobre.

CROISIÈRES
Gastronomiques
CFIX ROCK•DÉTENTE
À bord de «LA TOURNÉE»...
sous l'ambiance musicale des Grands Slows
Bienvenue aux groupes!
- Tous les samedis soirs - Départ à 19h00
- Du 29 juin au 31 août 1996
- 3 heures de croisière sur le lac Saint-Jean
- Croisière gastronomique de cinq services
- Sur demande, autres soirs disponibles
- Vins à la carte
- 39,95$ / pers. (taxes en sus)

Aussi disponible croisière régulière
En collaboration avec: CFIX 96,9 FM ROCK•DÉTENTE
complexe touristique DAM•EN•TERRE
alma, lac-st-jean
Raynald Ferland
Chef de fine cuisine
Propriétaire du restaurant Bobbie d'Alma
Deux fois récipiendaire au Gala Culinaire du Québec
Au menu
• Roulade de saumon fumé
• Moules marinières
• Consommé printanier
• Médaillon de volaille, sauce 3 poivres (pomme château, salade verte)
• Gâteau au fromage et aux pommes
• Thé, café ou tisane

RÉSERVEZ TÔT ! 668-3016
323568

PRODUCTION RENOUVELÉE CHAQUE ANNÉE
PARIS FOLIES
À CHICOUTIMI

RABAIS SPÉCIAUX POUR LES 2 PREMIÈRES FINS DE SEMAINE
DU 20 JUIN AU 1er SEPTEMBRE 1996
35 DANSEURS - 400 COSTUMES
Pour les amateurs de bonne nourriture, profitez de notre
forfait «Souper-spectacle»
(à partir de 49 $) une combinaison gagnante!
au Cabaret du Complexe La Saguenéenne
FARANDOLES
RÉSERVATIONS
par téléphone:
1-800-563-4101
549-4101 • 545-8326
VISA AMEX MasterCard
MOLSON O'KEEFE Inter-Canadien
CJPM
Ville de Chicoutimi
Provi-Soir
322689

par Sandra Bell Lundy





AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Oursons volants	Chloro-phylle	Bande à Dingo	Bande à Picsou	Robin des Bois junior	Lucky Luke	Génies en herbe junior	Soeur Angèle...	Les P'tits Bonheurs de Clémence		Grand Prix Molson du Canada / Qualifications			Poison des Zuruahas	Montagne	Pour tout l'art du monde		Perfecto	Jardin d'aujourd'hui	Branché
CFRS	Les émissions débutent à 13h00										Pub	Images du Québec	Vision mondiale		Tennis extra via	Pub	À la claire fontaine	Le Petit Journal	Passion plein air	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)		L'Arche de Noé	Dinosaures	Bibi et Geneviève	Libre... / Vos élus	Tournoi de quilles en équipe		Pub	Cinéma / KING KONG (4) avec Jeff Bridges, Jessica Lange						Tête-à-Tête / Rita Lafontaine		Vidéo rock détente	Interactif	Fleurs et Jardins
R.Q.	Les émissions débutent à 13h00										Vivement dimanche!		Visa Santé		L'Univers des bébés animaux		L'Afrique de toutes...	Cinéma / LE COFFRET D'OR (5) Conte		

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 15 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Nouv. Aventures de Skippy	National Geographic		Plaisir de lire	Le Monde en mouvement		Cinéma / MILOU EN MAI (3) avec Michel Piccoli, Miou-Miou				Cinéma / UN ANGE À MA TABLE (3) avec Kerry Fox, Alexia Keogh (22h54)		
CKRS	Le Téléjournal	Raison Passion (18h20)	Olympica	Gros Plan sur Denis Arcand	Cinéma / LE DÉCLIN DE L'EMPIRE AMÉRICAIN (3) avec Dominique Michel, Pierre Curzi				Le Téléjournal	Nouvelles du sport (22h20)	Cinéma / PERRY MASON: MEURTRE À L'ARCHEVÊCHÉ (4) avec Raymond Burr, William Katt (22h50)		
CJPM	Le TVA	Cinéma / CROCODILE DUNDEE II (5) avec Paul Hogan, Linda Kozlowski			Cinéma / LE MOMENT DE VÉRITÉ III (5) avec Ralph Macchio, Noriyuki Morita						Le TVA / TVA Sports / Loteries (23h44)		Pub (23h57)
CFRS	Cinéma / LES JEUNES NINJA (6) avec Ted Jan Roberts, Stephen Furst				Cinéma / JAMES BOND 007 CONTRE DR NO (4) avec Sean Connery, Ursula Andress					Le Grand Journal (22h21)	Passion plein air (22h51)	Danseuses particulières (23h21)	Cinéma / L'ESCARPIN... (23h51)
TV5	Thalassa		Journal FR2	Faites la fête				Bonjour cinéma	Bon Week-end	Journal belge / Météo... (22h55)	Visions d'Amérique	Géopolis / Mégapoles... (23h15)	Intérieur Nuit
CANAL D	Les Champions		En rappel: Nicole Martin		Le Goût du monde		Biographies / Jack L. Warner		Titanic / La Mort d'un rêve (1/2)				Cinéma / NOUS NE VIEILLIRONS... (3)
RDI	Box-office	Griffe	Le Monde ce soir	Un Canadien à Moscou	Grands Reportages / Monza: des voitures et des hommes		Le Téléjournal	Scully rencontre	Enjeux / L'Étonnante cavale de Jean-Marie; la confiance trahie		L'Édition Week-end	Branché	Box-office
RDS	Formule Atlantique / Gr. Prix Canada	Sports 30	Baseball / Expos - Reds						Boxe / Roy Jones, fils - Éric Lucas				Sports 30
S.E.	Témoin silencieux (17h40)			Digger (19h25)			Marche ou crève: vengeance définitive					Un Jeu dangereux (23h15)	
CBJET	News		Busy Bodies	Royal Canadian Air Farce	Rita & Friends		Cinéma / FATHER AND SCOUT (5) avec Bob Saget, Brian Bonsall				Saturday Report	Country Beat (23h15) / Cinéma / THE LAW LORD (5) (0h15)	
CFCF	Pulse	Country Profiles	Star Trek: Deep Space Nine		Star Trek: Voyager		Hudson Street	John Larroquette	Lonesome Dove		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / CRISIS IN THE KREMLIN (5)
WVNY	ABC News	Funniest Videos			Cinéma / FATHER AND SCOUT (5) avec Bob Saget, Brian Bonsall				Second Noah		Baywatch		Baywatch Nights
WCAX	News	CBS News	Entertainment this Week		Dr. Quinn, Medicine Woman		Touched by an Angel		Walker, Texas Ranger		News	Hercules	
WPTZ	Golf / US Open (12h30)	NBC News	Greatest Moments of the Olympiad		US Olympic Trials				Salute to Jack Benny			Saturday Night Live	
WCFE	Sneak Previews	Inside Albany	The Editors	McLaughlin Group	Reginald Perrin	Keeping Up Appearances	As Time Goes By	Mr. Bean	Red Dwarf	Salif Keita		Cinéma / VICTOR, VICTORIA (4) avec Julie Andrews, James Garner	
FOX	Star Trek: Deep Space Nine		Fresh Prince of Bel-Air	Home Improvement	Cops		America's Most Wanted		Star Trek: Voyager		Mad TV		Swift Justice
TSN	Spruce Meadows Today	Sportsdesk	Baseball / Expos - Reds						Baseball / Blue Jays - Angels				
TMN	Crimson Tide				The Outer Limits: Afterlife	TMN Tonight (20h55)	Deadly Voyage				Night of the Running Man		
DISC.	Wings		Discovery Connection	The Living Sea	Discovery's Canada		Africa!: The Lion's Kingdom		Dinosaurs: Ghosts in the Dinosaur Graveyard		Discovery Connection	The Living Sea	Discovery's Canada
LIFE	Medical Breakthroughs	Stocks & Investments	Cooking Secrets of the CIA	Cottage Life	Real Life		Tourist Trap	Great Outdoorsman	The Canadian Travel Show	Burt Wolf's Table	Real Life		Tourist Trap

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

La BANDE du QU

La BANDE Concours #13

La dictée à trous



À gagner

un abonnement
d'un an
au magazine mensuel
(Entre parenthèses)
d'une valeur de: 28,95$

(Entre parenthèses)
Un magazine pour l'apprentissage du français et l'acquisition de connaissances générales.

Les éditions Atrium

(Écrire les nombres en lettres)

Objectifs... Mettez les adjectifs suivants au pluriel:

absent	(_____)	gourmand	(_____)
lumineux	(_____)	idéal	(_____)
génial	(_____)	trivial	(_____)
chirurgical	(_____)	dangereux	(_____)
décadent	(_____)	bleu	(_____)
glacial	(_____)	fatal	(_____)
grammatical	(_____)	fin	(_____)
décrépit	(_____)	mineur	(_____)
limité	(_____)	lettré	(_____)
normal	(_____)	mince	(_____)
ondoyant	(_____)	roux	(_____)
orchestral	(_____)	découvert	(_____)
sonore	(_____)	sot	(_____)
principal	(_____)	ambigu	(_____)
radical	(_____)	blanc	(_____)
réduit	(_____)	vieillot	(_____)

Faire parvenir à:

La bande du Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ TEL: _____
C.P.: _____ Membre #: _____

310422

La BANDE de curieux

Saviez-vous que?

• En 1992 seulement, 32 enfants (1 - 14 ans) sont morts et 4000 ont été sérieusement blessés dans des collisions mettant en cause la bicyclette.

• Le fait de porter un casque de vélo peut réduire le risque de blessure à la tête et au cerveau de 85 %

NC

• Chaque année, au Canada, plus d'enfants meurent de blessures évitables que de toute autre maladie infantile, y compris le cancer.

• Environ 67 000 enfants sont admis dans les hôpitaux canadiens chaque année pour le traitement de blessures et de nombreux autres sont traités dans les bureaux de médecins, les cliniques de consultation et les services d'urgence.

NC

Corrigé la boîte à mots #8

Trident	7
Bisaïeule	5
Sexagénaire	3
Décaméron	8
Dichotomie	13
Dodécagone	14
Gigawatts	1
Hectare	2
Quinte	11
Hémistiche	10
Hendécagone	15
Heptagone	16
Hexagone	17
Méga-octet	20
Nonagénaire	4
Pentagone	18
Trilogie	19
Quadrille	6
Quadrupède	12
Quartette	9

Gagnante d'un abonnement d'un an au magazine «Entre Parenthèses»

Isabelle Boivin
12, Mathieu
Métabetchouan
Membre #2091

La BANDE musicale

Bon samedi tout le monde!

Salut, tout le monde!

Cette semaine, j'aimerais vous parler des chansons qui feront la pluie et le beau temps cet été. On sait que l'an passé le MACARENA a volé la vedette et remporté la palme du hit de l'été. Cette année, deux chansons se disputeront la première place, il s'agit de ICE CREAM MAN de Zippoo Man et CHILDREN de Robert Miles. Zippoo Man de son vrai nom Michael Dwamena, arrive d'Afrique et son hit est un mélange de Stand By Me et de Shaggy (Oh Carolina). Par contre, Children est du style rave et
Miles
famille
beauco
présent
10 000
Childre
preneu
L'album
prochai
demand
deux C
chez A
grande
de livr
bout.
(voisin
ouvert 7

le conseil de BANDE

Vos lunettes de soleil

(CSDA) – Les lunettes solaires doivent non seulement réduire l'intensité de la lumière, mais aussi vous protéger contre les rayons ultraviolets (UV).



La nature a fait en sorte que nos yeux sont capables de prévenir les dommages de certains rayons UV.

Mais, sel
optomét
individu
souvent
munir d
irritation
à la rétin
signalen
démontr
de rayon
développ
Les gens
l'extérieu
lumière
procurer
s'assurer
qualité.

RÉDUI

De bons
réduire l
types d'é
l'éblouis
l'éblouis
rayons e
L'éblouis
lors de jo
faibleme
éblouisse
et même
sûr que l
porte blo
de la lum
L'éblouis
la lumièr
l'eau, sur
contrer c
recomma
Ces verre
recomma
les sports
beaucoup
Enfin, l'ét
provient
lumière
automob
la nuit. C
temporai
Il ne peut
verres so
voire dan
lunettes

la BANDE dessinée

DESSINS ET TEXTES:
Frédéric Fournel 96



Palmarès

rave et un autre hit de Robert Miles (son vrai nom de famille est Milano) tourne beaucoup dans les bars présentement et, fait à noter, 10 000 copies du «Single Children» ont déjà trouvé preneur au Québec.
L'album sortira la semaine prochaine et parions que la demande sera très forte. Ces deux CD sont disponibles chez ARCHAMBAULT, la plus grande maison de musique et de livres au Québec, 1130, boul. Talbot, Chicoutimi (voisin du Montagnais), ouvert 7 jours 7 soirs.

ciab 945 énergie

FRANÇAIS

1. Les 2 printemps (Daniel Bélanger).
2. En attendant de partir (Noir Silence).
3. Je rêve encore (Éric Lapointe).
4. Il était 2 fois (N x B).
5. Les trois p'tits cochons (Dan Bigras).
6. Le temps de m'y faire (Nanette Workman).
7. Flash tes lumières (Mercedez Band).
8. Ce jour-là (Marie Carmen).
9. La ville s'endort (Ex-libris).
10. En bas de chez moi (Daran & Les Chaises).

ANGLAIS

1. Alvation (The Cranberries).
2. Old man & me (Hootie & Blowfish).
3. Counting blue cars (Dishwalla).
4. Big me (Foo fighters).
5. You, me and world war... (Gavin Friday).
6. Chains (Tina Arena).
7. Give me one reason (Tracy Chapman).
8. Theme from: MISSION IMPOSSIBLE
9. Killing me softly (Fugees).
10. Work it out (Def Leppard).

Mais, selon l'Association des optométristes du Québec, les individus qui sont longtemps et souvent sous le soleil devraient se munir de lunettes pour prévenir les irritations et les brûlures potentielles à la rétine. Ainsi, les optométristes signalent que des recherches récentes démontrent que des doses excessives de rayons UV peuvent accélérer le développement de cataractes.
Les gens qui sont constamment à l'extérieur ou qui sont sensibles à la lumière du soleil devraient donc se procurer des verres solaires. Il faut s'assurer que ces lunettes soient de qualité.

RÉDUIRE L'ÉBLOUISSEMENT

De bons verres solaires doivent réduire l'éblouissement. Il existe trois types d'éblouissement, l'éblouissement général, l'éblouissement par réflexion des rayons et l'éblouissement qui aveugle. L'éblouissement général se produit lors de journées ensoleillées ou faiblement nuageuses: cet éblouissement peut être inconfortable et même douloureux. Il faut alors être sûr que les verres solaires que l'on porte bloquent au moins 75 % à 90 % de la lumière visible.
L'éblouissement par réflexion est dû à la lumière du soleil qui réfléchit sur l'eau, sur le sable ou sur la route. Pour contrer ce type de réflexion, on recommande les lentilles polarisées. Ces verres polarisés sont surtout recommandés aux gens qui pratiquent les sports marins ou qui font beaucoup de route.
Enfin, l'éblouissement qui aveugle provient des fortes réflexions de lumière ou des phares des automobiles à la pénombre ou durant la nuit. Cet éblouissement réduit temporairement notre capacité à voir. Il ne peut pas être corrigé avec des verres solaires. Ainsi, il est inutile, voire dangereux de porter des lunettes solaires la nuit.

la BANDE vidéo

La Tribu Brady/The Brady Bunch Movie

Comédie de Betty Thomas
Int.: Florence Henderson, Barry Williams, Ann B. Davis, Christopher Knight.



Sortez vos vêtements de polyester et déroulez le tapis gazon artificiel, la famille Brady est de retour dans une folle comédie «un plaisir pour tous les âges» (Bonnie Churchill). Nous sommes dans les années 1990 et les Brady ont des ennuis. Mike (Cary Cole) et Carol (Shellley Long) ont une semaine pour trouver 20 000 $ ou alors, ils perdront leur maison aux mains de leur intrigant voisin (Michael McKean). De plus, Marcia, qui a un rendez-vous, a aussi le nez comme une patate, Cindy est fana de la dentelle et Jan entend une voix intérieure criant «Marcia, Marcia, Marcia!» N'oubliez pas que nous sommes chez les Brady et lorsque les enfants s'inscrivent à un concours où le prix à gagner est de 20 000 $... Parions qu'il y a de fortes chances qu'ils gagnent.
Durée: 88 minutes.

Par la BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

TIRAGE D'UN DC
Chaque soir du lundi au vendredi entre 18 h et 21 h pendant l'émission «Les demandes à...»

UNE COLLABORATION
ARCHAMBAULT
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

TIRAGE DE 4 VOLUMES
la courte échelle
+ TIRAGE D'UN DC
CHAQUE SAMEDI ENTRE 13 H ET 18 H

Ecoutez... ciab 945 énergie

PRIX TRIMESTRIELS:

PATINS À ROUES ALIGNÉES
CCM inclinées
avec casque protecteur, protèges genoux et protèges poignets



Valeur de: 380$

En collaboration avec SEARS

CERTIFICATS CADEAUX DE 250$
sur achat de disques compacts ou cassettes chez:
ARCHAMBAULT



La BANDE de ciné



Tu es membre du club?
Alors participe à notre

CONCOURS DE DESSINS

2 CATÉGORIES:
12-14 ans
15-18 ans

À partir de l'affiche ci-jointe, dessine ou encore fais une caricature à ta façon, du Bossu de Notre-Dmae, sur une feuille 8 1/2" par 11", couleurs. Va porter le tout au Cinéma Impérial en indiquant bien à l'endos de ton dessin ton nom, ton adresse, ton téléphone, ton âge et ton # de membre

À GAGNER:

1er prix:
2 TOUTOUS EN PELUCHE «Victor et Hugo»
Valeur de: 100$ ch.



2e prix:
2 PHOTOS COULEURS DU FILM 11" X 14" laminées
Valeur de: 25$

3e prix:
2 LIVRES DU FILM DE WALT DISNEY «Le Bossu de Notre-Dame»
Valeur de: 14.95$

LES 6 TIRAGES AU SORT SE FERONT LE 9 JUILLET AU CINÉMA

Une collaboration de:
CINÉ-ENTREPRISE

Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont abonnés au Quotidien

JOINS-TOI au Club!

C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:
- Ta carte de membre
- Ton autocollant



Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE
Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
_____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON ☐ FILLE ☐

323118



ENTRE AMIS



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Winnie l'Ourson	Oursons volants	La Bande à Ovide	Les Débrouillards	Le Jour du Seigneur		Point de presse	Scully rencontre	Le Grand Prix Molson du Canada						Les Chariots du diable		Le Siècle du peuple		Le Siècle olympique	
CFRS	Les émissions débutent à 15h00														Images du Québec	Pub	À la claire fontaine	Le Petit Journal	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)		Vision mondiale		Bibi et Geneviève	Finances	Complètement...	Pub	Lise Watier et Cie	Cinéma / URGENCES (5) avec Adrian Pasdar, Diane Lane				Cinéma / DAKOTA (5) avec Lou Diamond Phillips, Eli Cummins			Automag Plus	Vins et Fromages	Dinosaures
R.Q.	Les émissions débutent à 13h00										Option Éducation		Le Monde en mouvement		Téléscience		Consommaction		Le Monde des volcans	On aura tout vu

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 16 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Zap		Montagne	L'Afrique de toutes façons	La Planète des animaux		Vivement dimanche!		Voyage grandeur nature	Cinéma / LE SERGENT NOIR (3) avec Jeffrey Hunter, Woody Strode			
CKRS	Le Téléjournal	Découverte (18h15)	Juste pour rire		Les Beaux Dimanches / Charles Trenet		Les Beaux Dimanches / Concert W. Fernandez et R. Margison		Le Téléjournal	Point (22h20) / Sport (22h45)	Cinéma / LE DÉCALOGUE: TU RESPECTERAS LE JOUR DU SEIGNEUR (3) avec Daniel Olbrychski, Maria Pakulnis (23h15)		
CJPM	Le TVA	Fort Boyard		Drôle de vidéo	Cinéma / BATMAN (3) avec Michael Keaton, Jack Nicholson					Le TVA	TVA Sports (22h54) / L'Événement (23h09)	Loteries (23h39) / ...marteau (23h45)	Finances (0h15)
CFRS	Écoute-moi / Ma famille d'accueil: une bombe à retardement		Cinéma / LE BANDIT ET L'ANGE BLANC (6) avec Brian Bloom, Donald O'Connor				Cinéma / RIEN EN COMMUN (4) avec Tom Hanks, Jackie Gleason					Le Grand Journal (23h33)	Voir en couleurs (0h03)
TV5	L'École des fans / Les Meilleurs Moments de l'émission		Journal FR2	Faut pas rêver		Bouillon de culture			Reportages	Journal belge / Météo... (22h55)	Visions d'Amérique	Savoir Plus (23h15)	Faites la fête (0h15)
CANAL D	Les Champions		En rappel: Claude Léveillée		Le Goût du monde		Biographies / Antoine de St-Exupéry		Cinéma / QUÉBEC: DUPLESSIS ET APRÈS (4) Documentaire				Cinéma / LE MIROIR SE BRISA (4)
RDI	L'Accent francophone	D'Ici	Le Monde ce soir	Griffe	Grands Reportages / La Mort de l'apartheid: le prisonnier (1/3)		Le Téléjournal	Scully RDI / Marc Lalonde	Entrée des artistes	Horizons francophones	L'Édition Week-end	Courants du Pacifique	Griffe
RDS	Soccer / Danemark-Croatie (19h30)	Sports 30	Triathlon ITU / Japon		Patin à roues alignées		Superbike AMA		Superstars WWF		Sports 30	Indy Lights	Soccer / Allemagne - Russie
S.E.	La Guerre (17h15)			Tel père, tel scout (19h20)			Coup sur coup				Johnny Mnémonique (23h05)		
CBJET	Magical World of Disney		The Road to Avonlea		Movie / MIGHTY DUCKS (5) avec Emilio Estevez, Joss Ackland				Sunday Report	Venture (22h26) / Nation's... (22h55)	Sunday Night		Sports Late Night (23h44)
CFCF	Pulse	Travel, Travel	Funniest Home Videos (possibilité de basketball)		The New Adventures of Superman (possibilité de basketball)		Cinéma / GOOD MEN AND BAD: BLACK FOX III (5) avec Christopher Reeve, Kim Coates (possibilité de basketball)				CTV News	Pulse / Sports Night (s.r.) (23h45)	Entertainment Tonight
WVNY	ABC News	Funniest Videos	Funniest Home Videos		The New Adventures of Superman		Cinéma / FOR THE LOVE OF NANCY (6) avec Tracey Gold, Jill Clayburgh				Star Trek: The Next Generation		Star Trek: Deep Space Nine
WCAX	CBS News	M*A*S*H	60 Minutes		Cinéma / ROBIN HOOD: PRINCE OF THIEVES (4) avec Kevin Costner, Morgan Freeman						CBS News / Seinfeld (23h15)	Outer Limits (23h45)	
WPTZ	Golf / US Open (12h30)	NBC News	Dateline NBC (possibilité de basketball)		Mad About You (s.r.)	Cinéma / MR. SATURDAY NIGHT (4) avec Billy Crystal, David Paymer (possibilité de basketball)					Sightings		Cinéma / NORTH DALLAS FORTY (4)
WCFE	Wine Course	Collecting Across America	All Creatures Great & Small		An Ice Cream Show		Nunsense				Cinéma / AN AMERICAN DREAM (5) avec Stuart Whitman, Eleanor Parker		
FOX	The Sentinel		Bad Dads		The Simpsons	New York Daze	Married... with Children	The Crew	Seinfeld	Cheers	Week on DIRT	Pub	
TSN	Baseball / Blue Jays - Angels (15h30)		Sportsdesk	Canadian Superbike Championship		Auto Racing	Canadian Rally	1996 Indy Lights	Magna International / Montréal		Sportsdesk		Embassy World Snooker
TMN	Blown Away (16h35)		The Affair (18h45)			My Life as a Dog: Once they Get...	The Englishman who Went Up a Hill But Came Down a Mountain				The Infiltrator (22h45)		
DISC.	Wings Marathon / Se poursuit jusqu'à 4h00. (15h00)												
LIFE	The Gentle Doctor	Animal Adventure	Crocodile Hunter		Gardener's World	Lynette Jennings Home	Martha Stewart Living	Kitchen & Bathrooms	Real Life		Gardener's World	Lynette Jennings Home	Martha Stewart Living

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 15 JUIN

9h00

CANAL D — ALEXANDRE LE BIENHEUREUX **3819370** (4) Fr. 1967. Comédie de Y. Robert avec Philippe Noiret, Françoise Brion et Marlène Jobert. - Après la mort de sa femme qui le menait à la baguette, un fermier se laisse aller à la vie de farniente. (1h35)

12h30

CJPM -CFER — KING KONG **675383** (4) É.-U. 1976. Drame fantastique de J. Guillermin avec Jeff Bridges, Jessica Lange et Charles Grodin. - Des explorateurs s'emparent d'un gorille géant et l'emmènent à New York où il crée des ravages. (3h)

16h30

R.-Q. -CIVV — LE COFFRET D'OR **78863** (5) Suéd. 1991. Conte de P. Ahlin. - Un garçonnet part à la poursuite de ses jouets kidnappés par un curieux personnage qui veut s'en faire ses amis. (1h30)

18h00

CFRS — LES JEUNES NINJA **80270** (6) (Ninja Kids), É.-U. 1992. Aventures de J. Merhi avec Ted Jan Roberts, Stephen Furst et Shonda Whipple. - Durant un séjour à Los Angeles, un gamin est obligé d'utiliser ses talents de ninja pour sortir son oncle du pétrin. (2h)

18h30

CJPM -CFER — CROCODILE DUNDEE II **473283** (5) Aust. 1988. Comédie dramatique de J. Cornell avec Paul Hogan, Linda Kozlowski et John Meillon. - Un coureur de brousse australien vient en aide à une journaliste new-yorkaise qui a été kidnappée par des trafiquants de drogue. (2h)

20h00

CKRS — LE DÉCLIN DE L'EMPIRE AMÉRICAIN **81689** (3) Can. 1986. Comédie de moeurs de D. Arcand avec Dominique Michel, Pierre Curzi et Louise Portal. - S'étant retrouvés pour un repas dans une villa à la campagne, quatre couples voient leur vie sentimentale remise en question. (2h)

CFRS — JAMES BOND 007 CONTRE DR NO **9329202** (4) (Dr. No), G.-B. 1962. Drame d'espionnage de T. Young avec Sean Connery, Ursula Andress et Joseph Wiseman. - L'agent secret James Bond lutte contre un savant qui fait exploser les fusées spatiales américaines. (2h21)

20h30

CJPM -CFER — LE MOMENT DE VÉRITÉ III **166641** (5) (The Karate Kid - Part III), É.-U. 1989. Drame sportif de J.G. Avildsen avec Ralph Macchio, Noriyuki Morita et Robyn Lively. - Un spéculateur organise un combat de karaté entre un jeune gladiateur sans scrupule et un adolescent timide détenteur du titre de champion. (2h30)

21h00

R.-Q. -CIVV — MILOU EN MAI **8896399** (3) Fr. 1989. Comédie de moeurs de L. Malle avec Michel Piccoli, Miou-Miou et Michel Duchaussoy. - Suite au décès de leur aïeul au mois de mai 68, les membres d'une famille se réunissent dans le domaine familial et organisent tant bien que mal la succession. (1h54)

22h50

CKRS — PERRY MASON: MEURTRE À L'ARCHEVECHÉ **74580370** (4) (The Case of the Notorious Nun), É.-U. 1986. Drame policier de R. Satlof avec Raymond Burr, William Katt et Michele Greene. - Un avocat célèbre accepte de défendre une religieuse accusée d'avoir tué un prêtre. (2h05)

22h54

R.-Q.-CIVV — UN ANGE À MA TABLE **44927757** (3) (An Angel at My Table), N.-Z. 1990. Drame biographique de J. Campion avec Kerry Fox, Alexia Keogh et Karen Fergusson. - Une jeune auteure, qui a été internée pendant huit ans à la suite d'un diagnostic psychiatrique erroné, parcourt l'Europe après que son premier roman ait été primé. (2h40)

23h51

CFRS — L'ESCARPIN ROUGE **7737370** (6) (Red Shoe Diaries), É.-U. 1992. Drame de moeurs de Z. King avec David Duchovny, Brigitte Bako et Billy Wirth. - Grâce au journal intime de sa fiancée qui vient de mourir, un architecte découvre que celle-ci s'était engagée dans une relation extraconjugale. (2h)

00h00

CANAL D — NOUS NE VIEILLIRONS PAS ENSEMBLE **5268429** (3) Fr. 1972. Drame psychologique de M. Pialat avec Jean Yanne, Marlène Jobert et Macha Méril. - Deux amants voient leur amour se détruire jour après jour. (2h)

DIMANCHE 16 JUIN

9h00

CANAL D — L'ALPAGUEUR **3388790** (4) Fr. 1976. Drame policier de P. Labro avec Jean-Paul Belmondo, Bruno Cremer et Patrick Fierry. - Un agent spécial est chargé de traquer un meurtrier mystérieux qui supprime tous les témoins de ses crimes. (2h)

12h30

CJPM -CFER — URGENCES **623210** (5) (Vital Signs), É.-U. 1989. Drame de M. Silver avec Adrian Pasdar, Diane Lane et Jimmy Smits. - Les hauts et les bas de cinq amis qui sont appelés à passer ensemble leur dernière année d'études en médecine. (2h)

14h30

CJPM -CFER — DAKOTA **172626** (5) É.-U. 1987. Drame de F. Holmes avec Lou Diamond Phillips, Eli Cummins et DeeDee Norton. - Pour rembourser ses dettes, un jeune motard au passé trouble se fait engager dans un ranch texan. (2h)

19h00

CFRS — LE BANDIT ET L'ANGE BLANC **79429** (6) (Bandit's Silver Angel), É.-U. 1994. Comédie dramatique de H. Needham avec Brian Bloom, Donald O'Connor et Traci Lords. - Un camionneur est en butte aux manoeuvres malhonnêtes d'un oncle peu scrupuleux. (2h)

20h00

CJPM -CFER — BATMAN **279018** (3) É.-U. 1989. Drame fantastique de T. Burton avec Michael Keaton, Jack Nicholson et Kim Basinger. - Un justicier mystérieux qui se donne l'apparence d'une chauve-souris géante entre en lutte avec des criminels. (2h30)

21h00

CFRS — RIEN EN COMMUN **93422852** (4) (Nothing in Common), É.-U. 1986. Comédie dramatique de G. Marshall avec Tom Hanks, Jackie Gleason et Eva Marie Saint. - Perturbé par la séparation de ses parents, un jeune publicitaire reste auprès de son père malade. (2h33)

22h00

CANAL D — QUÉBEC: DUPLESSIS ET APRES **9187871** (4) Can. 1972. Documentaire de D. Arcand. - Étude politique nourrie de documents du régime Duplessis et de scènes de la campagne électorale provinciale de 1970. (2h)

22h30

R.-Q. -CIVV — LE SERGENT NOIR **2855351** (3) (Sergeant Rutledge), É.-U. 1960. Western de J. Ford avec Jeffrey Hunter, Woody Strode et Constance Towers. - Un sergent de race noire est accusé injustement de meurtre et de viol. (1h55)

23h15

CKRS — LE DÉCALOGUE: TU RESPECTERAS LE JOUR DU SEIGNEUR **4663500** (3e de 10). (3) Pol. 1988. Comédie dramatique de K. Kieslowski avec Daniel Olbrychski, Maria Pakulnis et Joanna Szczepkowska. - La nuit de Noël, un chauffeur de taxi quitte sa famille pour venir en aide à une ancienne maîtresse. (1h)

00h00

CANAL D — LE MIROIR SE BRISA **5155901** (4) (The Mirror Crack'd), G.-B. 1980. Drame policier de G. Hamilton avec Angela Lansbury, Elizabeth Taylor et Rock Hudson. - Une vieille demoiselle aide son neveu policier à résoudre une affaire de meurtre. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 3228

HORIZONTALEMENT

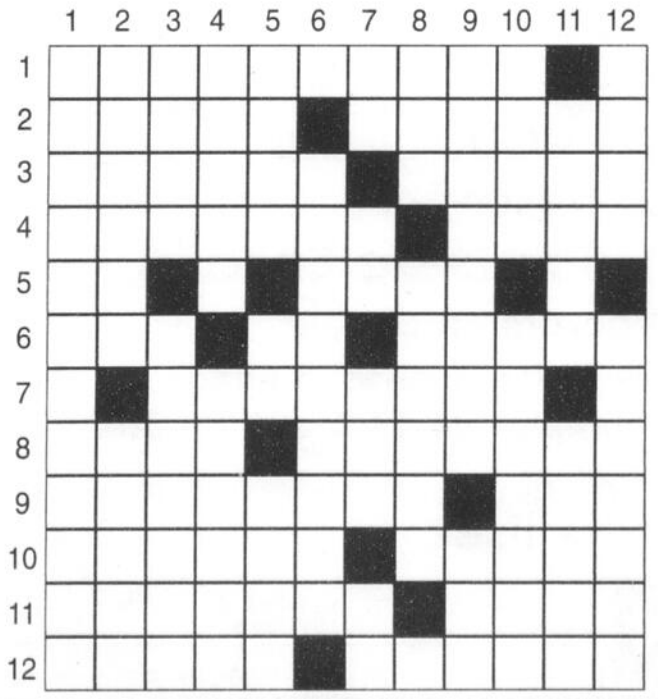
1 - Agacement.
2 - Tueur - Feras du tort à.
3 - Plante vivant au bord des eaux - Bois noir.
4 - Pièce de la bride qui passe sur la nuque du cheval et supporte les montants - Hosto.
5 - Indium - Difficile à résoudre.
6 - Cheville - Palladium - Cerfs aux bois aplatis.
7 - Trop minutieux.
8 - Semblable - Démissionner.
9 - Mettre à l'écart - Armée, à l'époque féodale.
10 - Câble pour maintenir en place un navire - Informa.
11 - Singera - Bourriquet.
12 - Caboches - Bref passage introduit dans un programme de télévision.

VERTICALEMENT

1 - Fonderait.
2 - Personne qui protège les artistes en les aidant financièrement - Escarboucle.
3 - Emporta - Echelonnait.
4 - Mois - Ingambe.
5 - Tape sur le clavier d'une caisse enregistreuse (Suisse) - Platine - Roche sédimentaire.
6 - Faire disparaître une maladie.
7 - De là - Erbium - Parcourue des yeux - Paresseux.
8 - Non habillée - Divagua.
9 - Tête - Marches.
10 - Époques - Prénom masc.
11 - Du temps passé (d') - Développement.
12 - Lac d'Italie - Quittant un lieu.

SOLUTION DU D-3227

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	T	E	L	A	S	■	A	N	G	E
2	I	D	O	L	E	■	U	E	L	E	■	R
3	M	O	U	E	T	T	E	■	A	S	T	I
4	E	R	R	E	■	H	U	E	R	■	A	G
5	T	A	N	■	P	Y	R	O	M	A	N	E
6	I	B	I	D	E	M	■	L	E	V	R	E
7	S	L	O	O	P	■	A	E	R	E	E	■
8	M	E	N	D	I	E	R	■	A	R	C	S
9	E	■	S	I	A	L	I	S	■	E	S	T
10	■	O	■	N	I	G	A	U	D	S	■	A
11	A	B	I	E	T	I	N	■	U	■	M	G
12	C	I	L	S	■	N	E	G	O	C	I	E



HOROSCOPE

SAMEDI, LE 15 JUIN 1996

La lune en gémeaux sera en conjonction avec vénus cette avant-midi et avec le soleil en soirée. Les natifs de ce jour auront des déboires, désillusions et déceptions sur le plan amoureux surtout à l'âge adulte. Ils devront apprendre à contrôler leurs émotions intérieures, la violence verbale dans leurs propos blessera tous ses proches. Sécurité financière tardive.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Quoique cela risque de vous déplaire, vous devrez vous concentrer sur certaines tâches qui prendront beaucoup de votre temps. Il ne servira à rien de vous esquiver et de remettre à plus tard ce travail. Au plan sentimental, vous serez très perméable aux ambiances, aux atmosphères. Assailli d'impressions diverses, vous aurez du mal à vous faire une idée précise de la situation et des événements.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Votre situation financière s'améliore grandement. De fait, on vous fera une proposition qui vous favorisera. Prenez le temps de bien examiner toute possibilité d'investissement. Cette recherche pourrait vous surprendre agréablement. Votre santé sera touchée par vos sentiments. Il se peut que vous vous engagiez dans des états d'âme qui nuiront à votre santé.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vous aurez plein d'idées nouvelles à votre travail pour améliorer la situation, mais vous vous buterez à un mur d'incompréhension. Vous devrez vous montrer patient, car pour le moment la routine l'emporte. Au plan sentimental, vous ne savez plus quel comportement adopter; tout se déroule très rapidement et vous ne savez plus où vous en êtes.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Quelqu'un vous offrira son aide afin de résoudre un problème qui vous ennuie. Même si ses conseils vous paraissent parfois douteux, le fait de discuter de ce qui vous dérange, vous aidera à percevoir un début de solution. Votre vie sociale est très active, mais réalisez qu'il ne sert à rien de tenter d'être partout à la fois.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Soyez à l'écoute de vos premières impressions aujourd'hui, car elles devraient être justes. Votre sens de l'intuition est très bon et toutes vos initiatives auront les résultats souhaités. N'ayez crainte de surprendre votre entourage par quelques gestes audacieux; ceux-ci en resteront bouche bée. Votre popularité est définitivement à la hausse et les invitations pleuveront.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Votre sensibilité sera très fragile aujourd'hui, ce qui vous amènera à connaître des hauts et des bas. Vous passerez d'un extrême à l'autre, d'une grande joie à une grande tristesse. Une bonne façon de retrouver un certain équilibre serait d'aider les gens qui sont dans le besoin. Au niveau de la santé, soyez prudent dans la mesure du possible, car vous êtes porté à des excès, surtout en alimentation.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Vous vous sentez prêt à vous attaquer à un projet qui demandera beaucoup de votre temps. Votre enthousiasme sera communicatif et plusieurs personnes désireront se joindre à vous. Mettez bien les cartes sur table; ceux qui veulent y participer devront démontrer beaucoup de sérieux et d'application. Une nouvelle amitié pourrait en résulter.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Après une dure journée consacrée au travail, vous ressentirez un besoin de changement en soirée. Certains connaîtront même une aventure plutôt romantique. Quelqu'un que vous considériez comme un simple ami vous surprendra par des paroles troublantes. N'ayez crainte d'aller au fond des choses. D'autres ne rencontreront pas "l'amour", mais il serait utile d'analyser leurs sentiments à ce sujet.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre

Après tant de temps consacré au travail, vous ressentirez le besoin de vous retirer et relaxer. Assurez-vous toutefois que votre travail soit bien terminé. Quelques détails inachevés ou inaccomplis pourraient bien revenir vous hanter plus tard. En soirée, une vieille amitié sollicitera votre présence. Cette soirée sera très agréable et excitante. Amusez-vous|

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Peu importe votre situation, vous vous sentez en manque d'affection aujourd'hui. N'ayez crainte d'écrire la lettre ou de donner le coup de téléphone qui vous rassurera de l'affection d'autrui. Quoique vous êtes dans un état plutôt morose, vous aurez l'opportunité d'exprimer votre créativité de façon originale qu'est la vôtre.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Une excellente opportunité de vous enrichir, soit matériellement ou moralement, se présentera à vous. Vous vous sentirez suffisamment en confiance pour prendre les risques nécessaires afin d'atteindre ce but. Ce sera une journée excitante à tout point de vue et il y a même possibilité d'un interlude romantique. Cependant, votre santé vous obligera à freiner quelque peu vos tendances à l'exagération.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Un projet vous tiendra à coeur, mais vous prendrez conscience de votre manque d'information. Il faudra faire le nécessaire pour obtenir les rensej37

MOT MYSTÈRE

NO 2271

7 LETTRES - LE MOT CLÉ: VOL À L'ÉTALAGE

alarme	dérobe	grave	pénal	risque
arrêt	dévalisé		peur	sévir
aveu	dol	illégal	pillé	sous-
avouer	drame	interné	prendre	traire
			pincé	spolier
casier	escroc	larcin	poche	suspect
chiper	étalage	larron	preuve	
clos			prison	truand
commet	faute	maraud-	prix	
courir	filer	er	puni	volé
crime	filou	méfait	rapine	
délester	fraude	nuire	recel	
délit	fuite		regret	

Solution du problème précédent: atelier

D	E	R	O	B	E	T	M	A	R	A	U	D	E	R
I	E	P	E	N	A	L	E	E	F	F	R	R	I	U
L	R	D	G	P	S	N	C	M	F	A	I	R	O	E
L	D	O	A	O	I	N	O	E	M	A	U	L	E	P
E	N	L	L	P	I	H	R	E	R	O	I	T	E	T
G	E	C	A	P	N	I	C	T	C	F	C	T	E	R
A	R	R	T	E	U	Q	S	I	R	E	U	R	M	E
L	P	E	E	N	P	U	E	P	P	U	G	I	S	T
A	P	R	I	S	O	N	D	S	O	E	A	I	T	S
R	S	L	U	S	A	L	U	G	R	L	L	N	A	E
M	E	E	A	G	A	S	A	C	P	A	I	D	D	L
E	V	U	E	R	P	C	R	R	V	I	E	E	E	E
A	I	S	O	A	C	I	F	E	R	L	L	C	R	D
P	R	I	X	V	M	I	D	I	I	O	E	L	O	V
P	O	C	H	E	A	I	N	T	E	R	N	E	E	N

Paris

Radio-Canada déménage ses bureaux

PARIS (PC) — Les importantes compressions budgétaires imposées à Radio-Canada vont contraindre la société d'État à quitter les bureaux qu'elle occupait depuis 33 ans à Paris. Ce déménagement, programmé pour décembre, lui fera économiser un demi-million de dollars par année et permettra d'éviter de nouvelles suppressions de postes, assure la direction.

Les vastes locaux parisiens de Radio-Canada sont situés à deux pas des Champs-Élysées. Le loyer, renégocié en 1991 au moment où les prix étaient exorbitants, s'élève à plus de 1 million $ par année, confirme le chef du bureau, M. Paul Larose, soit 120 $ le mètre carré. Depuis, le marché s'est écroulé : il y a aujourd'hui plus de 2,5 millions de mètres carrés de bureau vacants dans la capitale. Les entreprises ont donc l'embarras du choix.

La télé publique canadienne n'a pas pour autant décidé de quitter la rue Rabelais, où se trouve aussi l'ambassade d'Israël. (Cette petite rue est d'ailleurs gardée en permanence par des gendarmes et il faut généralement montrer patte blanche pour y accéder). Radio-Canada demeurera en effet dans le même immeuble mais troquera ses 700 mètres carrés du 3e étage (entièrement rénové il y a moins de deux ans) pour 440 au 6e. «On réduit pratiquement la surface du tiers mais on économise la moitié du loyer. C'était la meilleure solution», déclare M. Larose.

Plusieurs scénarios avaient été envisagés par les dirigeants de Radio-Canada. L'un d'eux prévoyait que la société d'États s'installe avec armes et bagages dans les bureaux de TV5-Europe, rue Cognacq-Jay, siège historique de la télévision française. Le projet a été abandonné tout comme l'idée d'aller s'établir ailleurs dans un autre arrondissement offrant des loyers moins élevés. «Déménager des studios de télévision, les tables de montage, les équipements de transmission, tout le matériel technique, c'est une entreprise excessivement coûteuse, souligne M. Larose. Il était plus simple à tous les niveaux de rester ici et de garder le même téléphone, la même adresse.»

Le directeur assure que les importantes économies de loyer que fera Radio-Canada permettront d'éviter de nouveaux licenciements au bureau de Paris. Ces derniers mois, huit postes sur 23 ont été supprimés, sans parler des quelques pigistes qui ont moins à se mettre sous la dent. «On était rendu à l'os, dit-il. Si on avait coupé encore, la nature même du bureau aurait changé. Nous n'aurions plus disposé de la même rapidité d'action ni de la même capacité de production, que nous avons réussi à préserver jusqu'ici.»

SRC ne sera pas seul dans ses nouveaux locaux. Depuis octobre dernier, elle héberge une équipe de la télévision suisse romande (qui alimente aussi la télévision belge). «Les Suisses restent avec nous. L'expérience a été concluante et enrichissante. Nous partageons nos équipes, nos ressources. Nous avons aussi coproduit des reportages. C'est une synergie que nous allons développer. Je veux rapprocher les équipes encore davantage», précise M. Larose.

Celui-ci quittera son poste à la fin du mois prochain. Après six années passées à Paris, il rentre à Montréal où il supervisera l'ensemble des bureaux à l'étranger de Radio-Canada. Son poste ne sera pas comblé.

Marie Chouinard

Nouveau spectacle

OTTAWA (PC) — Marie Chouinard ne parle pas facilement de son nouveau spectacle, «L'amande et le diamant».

La chorégraphe se fait plutôt discrète lorsqu'on aborde le sujet de son dernier bébé, qui a été présenté en première mondiale lors de l'ouverture officielle du festival Danse Canada, au CNA, cette semaine. Elle laisse au public le soin de juger de son oeuvre.

Avec ses 10 danseurs, Marie Chouinard explore pour la première fois le duo homme-femme, chose qui n'a pas été difficile, dit-elle, puisqu'elle était prête à le faire.

En discutant avec la danseuse, on réalise que le sujet de la pièce est le même que d'habitude : le sacré, le respect de la vie, l'offrande. «Mon sujet, c'est le même depuis 25 ans. C'est juste que ça passe par des formes différentes», explique-t-elle.

L'oeuvre est présentée sur une musique originale de Rober Racine, qui a également collaboré au «Sacre du printemps», en 1993.

Marie Chouinard se dit fière de ses danseurs, qu'elle a choisis avec soin. «Je cherche des danseurs qui ont une extraordinaire technique d'abord. Et parmi ceux-ci, je recherche une personne qui a une qualité d'être. Il faut que je sache que cette personne est une artiste. Je regarde sa présence, sa manière d'impliquer son corps», soutient-elle.

JONQUIÈRE
LA SEMAINE MONDIALE DE LA MARIONNETTE

Vivre aux côtés de créatures surdimensionnées: une expérience inoubliable!

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS
POUR FORMATION

○ DERNIÈRE CHANCE ○ DERNIÈRE CHANCE ○

La semaine Mondiale de la Marionnette vous invite à joindre son équipe en participant comme **bénévole-figurant** à son spectacle à grand déploiement intitulé: «L'ARCHE FANTASTIQUE» qui aura lieu tous les soirs à 22 h du 6 au 13 juillet 1996, au parc Jean-Allard de Jonquière.

CRITÈRES

- tous publics avec une bienvenue particulière aux adultes (14 ans minimum)
- avoir le goût de l'aventure et du théâtre d'éléments surdimensionnés
- aimer le travail en équipe auprès de quelques 150 autres bénévoles

POUR INSCRIPTION (sans frais)

Appelez à **LA SEMAINE MONDIALE DE LA MARIONNETTE**
DE 8 h 30 à 17 h 00 au **695-4649** • Demandez Jean Chénier

IL RESTE ENCORE
UNE TRENTAINE DE PLACES
POUR LA FORMATION DE LA FIN DE SEMAINE DES 21, 22, ET 23 JUIN 1996 À JONQUIÈRE

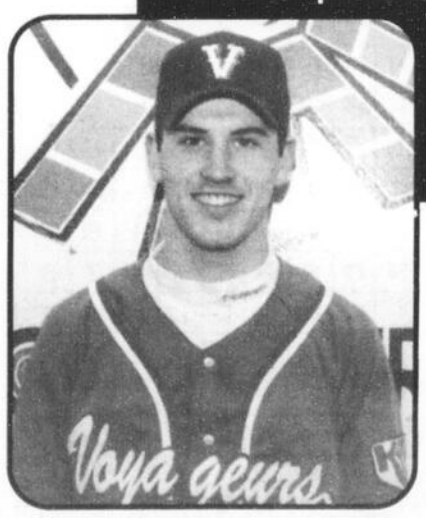
FAITES VITE!

Parlez-en... et... Soyez du spectacle!

•INOUBLIABLE

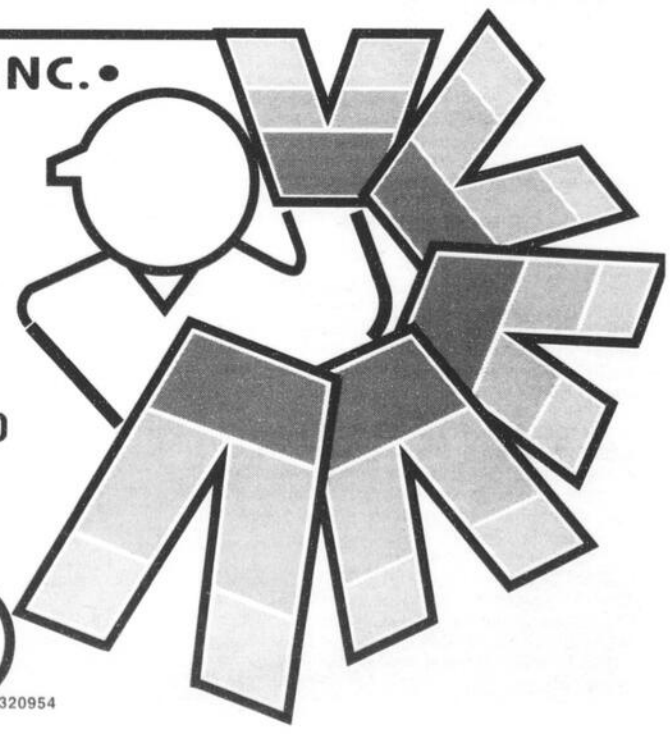
323458

•LA LIGUE DE BASEBALL MONTRÉAL JUNIOR INC.•



Les Voyageurs
reçoivent
Les Cardinals de Lasalle
Programme double
Stade Richard Desmeules: Samedi
15 juin à compter de 16 h et 19 h 30

Pour en savoir plus
sur les Voyageurs lisez
le QUOTIDIEN



320954

Vermeer : la cerise sur le sundae

MADELEINE GAGNON

Ce n'est qu'à la fin de notre voyage en Hollande que nous avons pu en atteindre le but véritable : la visite de l'exposition Vermeer à La Haye. Ce peintre du XVIIe siècle, contemporain de Rembrandt, n'avait eu de rétrospectives de ses oeuvres qu'en 1669, quelques années avant sa mort, survenue trop tôt à l'âge de 43 ans.

Partout où il y a un tableau de Vermeer, c'est le plus beau du musée se plaît-on à dire. Pourquoi donc cet engouement, puisqu'il n'a fait en tout qu'une quarantaine de toiles au cours de sa vie, et de petites dimensions?

Il n'a recherché dans ses sujets ni l'anecdote ni le spectacle, il n'a fait que représenter le geste d'un instant, le capter et le fixer à jamais, comme pour faire un pied-de-nez au temps qui passe.

Vermeer est un peintre d'intimité, le spectateur voit les personnages par une porte entr'ouverte, ou bien grâce à l'éclairage venant d'une fenêtre. Et quelle lumière, quelle beauté; il mettait parfois deux ans à fignoler une oeuvre.

Il a atteint le sommet de la perfection et un critique a dit fort justement de lui «qu'il ne reproduit pas le réel mais en est le rival».

Non seulement l'oeil est séduit, le toucher ne l'est pas moins tant les matières représentées semblent palpables : la rude étoffe que porte «la laitière», le pain qu'elle vient de rompre, les cuivres qui luisent sous le filet de lumière, les mains rougies par le dur labeur; ou la coiffe en fin linon transparent qui enveloppe le corsage aux larges rayures bleu et jaune que porte «la jeune femme à l'aiguière», le satin chatoyant de «la femme en bleu lisant une lettre» et que dire de cette joconde du nord, «la jeune fille à la perle» au regard énigmatique, les cheveux ensevelis sous un magnifique turban bleu, et que dire des taffetas somptueux en rouge ou en jaune citron, une couleur lumineuse qu'on revoit dans presque tous les tableaux du peintre. Mais il me semble que plus j'en parle, plus je le trahis.

On s'imagine mal le travail colossal qu'il a fallu pour monter cette exposition, et réunir les quelques oeuvres du peintre dispersées à travers l'Europe et l'Amérique : à New York, Washington, Londres, Berlin, Paris et bien sûr Amsterdam et la Haye.

Elle se tenait au Musée Mauristhuis qui a vu en trois mois du 1er mars au 2 juin, une moyenne de trois cents personnes à l'heure. La foule d'admirateurs n'a pas dérougi, près d'un demi-million de visiteurs ont eu cette chance.

Nous l'avons vue comme une récompense à la fin de notre séjour à dix heures du soir - un dessert hors du commun, qui viendrait couronner un repas déjà savoureux, celui de la Hollande.

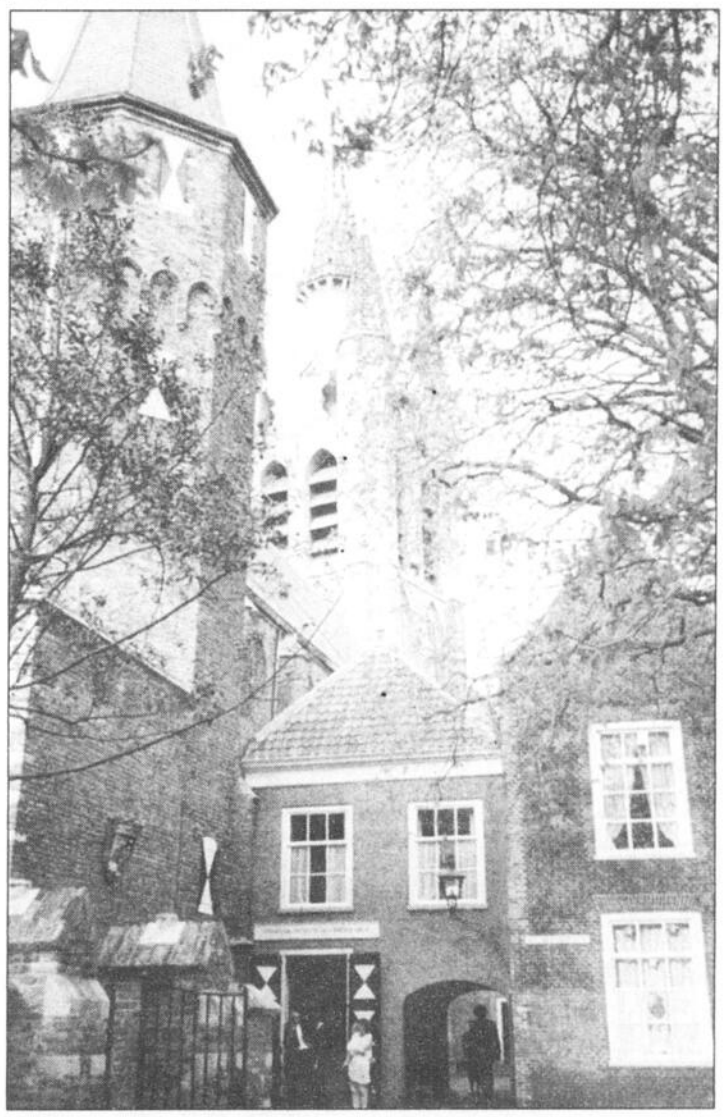
Cette visite avait été précédée d'une trop brève promenade dans Delft où a vécu le peintre; la ville a gardé son calme tout en étant habitée, c'est la fin du jour le café sur la place et la terrasse sont remplis, moment de détente qu'aurait sans doute apprécié le peintre.

La Haye que nous avons vue avant la nuit est une ville administrative, fière de son opéra, de son théâtre, de ses ambassades, belle, élégante et le sachant. Quand on abrite dans ses murs, la Cour internationale de justice, on peut bien se permettre un



COUR - La Haye est une ville élégante. Ici, la Cour internationale de justice.

(Photo Madeleine Gagnon)





VERMEER - La fin de la visite en Hollande a été consacrée l'exposition Vermeer, tenue dans la ville administrative de La Haye. Ce peintre du XVIIe siècle, contemporain de Rembrandt, n'a recherché dans ses sujets ni l'anecdote, ni le spectacle. Un critique a déjà dit de lui «qu'il ne reproduit pas le réel, mais en est le rival». À gauche, on voit l'affiche annonçant la rétrospective consacrée au peintre; la lumière s'engouffre dans le duvet du chapeau et semble surprendre la jeune fille. Sur la photographie du haut, la ville de Delft, que Vermeer a su reproduire sur la toile. Un endroit qui a conservé son charme tranquille.

(Photos Madeleine Gagnon)

PETITS PRIX GROUPES ÉTÉ 1996

29, 30 juin et 1er juillet 1996

TROIS-RIVIÈRES ET LES FEUX D'ARTIFICE DE MONTRÉAL

INCLUANT: Transport autocar de luxe
Hébergement 2 nuits
Excursion à Trois-Rivières
Croisière de Trois-Rivières à Montréal
3 repas
Service et taxes
279,00 $ occ. double

03 et 04 août 1996

CHARLEVOIX ET LE TORTILLARD DU SAINT-LAURENT

INCLUANT: Transport autocar de luxe
Hébergement au Manoir Richelieu
Excursions Charlevoix et l'Île-aux-Coudres
Trajet en train à bord du Tortillard
2 repas
Service et taxes
298,00 $ occ. double

PROCHAIN DÉPART: TADOUSSAC, LES BALEINES, LE FJORD DU SAGUENAY / UN NAVIRE, UN CHÂTEAU, UN CASINO / NOËL EN AUTOMNE

Depuis 1974 IATA.
Voyages Gilbert ltée
543-0277
399, Racine Est, CHICOUTIMI
Permis du Québec 323619

MONTRÉAL
29 juin au 1er juillet
Feux d'artifice et Festival de Jazz
occ. double 239$ / pers.

TORONTO
Niagara
6 au 9 août
349$ / pers. occ. double

CHARLES AZNAVOUR
Au Capitol le 7 novembre 1996
Autocar de la région. Très bonnes places
139$ Taxes incluses

Voyages SAGUENAY INC.
Détenteur d'un permis du Québec

JONQUIÈRE
542-3595
3711, boul. Harvey

CHICOUTIMI
696-3121
Place du Saguenay

322791

Élégance et originalité

Le domaine Cataraqui se taille une place

SILLERY (PC) - Le domaine Cataraqui et son imposante villa, construite en 1836, pourraient se tailler une place de choix parmi les attractions touristiques offertes aux visiteurs de la région de Québec.

Même s'il a été désigné récemment résidence de fonction du gouvernement, le domaine Cataraqui, situé à Sillery, demeure ouvert aux touristes et offre même de nouveaux produits touristiques aux visiteurs, notamment les groupes.

Déjà, le grand domaine situé à Sillery est connu pour la vue magnifique qu'il offre sur le Saint-Laurent et ses grands jardins superbement entretenus. Ceux qui l'ont fréquenté récemment ont pu voir une des grandes expositions, celle du peintre René Richard, que la fondation qui administre le domaine entend présenter de façon régulière.

Mais les groupes qui en feront la demande pourront ajouter à la visite un repas fin ou, plus modestement, un thé de fin d'après-midi. Les administrateurs peuvent aussi fournir les services d'un accompagnement musical ou le récit de l'histoire du domaine, raconté par nulle autre que la dernière châtelaine, Catherine Rhodes, habillée d'une des robes de soie qu'elle portait à l'époque...

C'est l'esprit qui animait Cataraqui au cours du XXe siècle, alors que les Rhodes et les Tudor-Hart habitaient l'immense maison, que la fondation veut faire revivre depuis la fin de la restauration des lieux.

Catherine Rhodes et son mari, Percival Tudor-Hart, un peintre de 15 ans son aîné, cultivaient les arts, y compris celui de bien vivre. Cataraqui a eu ses vignes, sa roseraie et son atelier d'artiste. C'est le mari de Catherine Rhodes qui fit dynamiter le terrain devant la villa pour dégager une pente et améliorer la vue sur le Saint-Laurent.

Quelques représentants de l'industrie touristique locale, présents à un dîner de promotion récemment, indiquaient que la formule plaira à une clientèle de visiteurs et de touristes qui recherchent l'originalité et l'élégance. Un groupe de professeurs de l'université Yale ont confirmé leur visite pour l'été prochain alors que, de l'avis d'un professionnel du milieu, les Japonais seront certainement très intéressés à inclure cette visite dans leur escale québécoise. Il n'y a rien qu'ils aiment autant (comme n'importe quel touriste, certainement) que de jeter un coup d'oeil à l'intérieur des bâtiments pour constater comment vivent les Nord-Américains, signalait M. Gérald Boudreau, patron du Service de guide Feuille d'érable.

Des représentantes de groupes de personnes âgées de la région ont également signalé que la visite de la maison et des jardins, complétée par une tasse de thé, représentera une sortie intéressante pour leur clientèle. La formule s'adresse également aux gens d'affaires et aux congressistes, ajoutait le conservateur-régisseur M. Yves Lord, puisque le domaine offre tout à la fois les salles de réunion, le repas assis ou sous forme de buffet, sans oublier les pauses-détente au jardin.

Le lancement de ce nouveau produit touristique a été organisé par une équipe d'étudiantes en tourisme du collège Mérici, en collaboration avec la Fondation Bagatelle qui administre le domaine Cataraqui, le petit musée-jardin Bagatelle et la Maison des Jésuites, trois hauts lieux de l'histoire et du patrimoine à Sillery.

Montmagny, Saint-Pierre et L'Isle-aux-Grues

Un anniversaire à souligner

MONTMAGNY (PC) - Du 21 juin au 1er juillet, les municipalités de Montmagny, Saint-Pierre et L'Isle-aux-Grues renoueront avec le passé en célébrant le 350e anniversaire de la Seigneurie de la Rivière-du-Sud. Sous le thème «On fête en grand», les trois municipalités nées de cette Seigneurie ont préparé une pléiade d'activités qui viendront animer ces réjouissances.

Le comité des Fêtes du 350e, présidé par Mme Carmen Ouellet, dévoilait récemment l'imposante programmation de ces festivités qui sont regroupées dans cinq principaux volets. Une partie historique et culturelle offrira pas moins de 25 expositions thématiques réparties dans une quinzaine de sites. Meubles antiques, vêtements liturgiques, photographies de tous genres, présentation de Sir Etienne-Pascal Taché et des fameux poêles Bélanger seront parmi les attractions historiques de ces fêtes.

Le théâtre sera également à l'honneur avec la présentation de la pièce «La tentation de monsieur de Montmagny». Cette comédie écrite par un Magnymontois, M. Pascal Blanchet, où l'histoire sert de cadre de référence, jette un regard amusé sur des événements qui ont eu lieu dans la Seigneurie de la Rivière-du-Sud. Plus de 80 comédiens, chanteurs et figurants de la région seront de ce spectacle que l'on promet très diversifié.

Le comité des Fêtes du 350e aura aussi son porte-parole en la personne du Sieur Charles Huault de Montmagny, le fondateur de la Seigneurie de la Rivière-du-Sud.

Le célèbre Seigneur sera personnifié par l'historien bien connu Léopold Côté. «Nous avons la chance d'avoir comme ambassadeur un homme de grande valeur qui a toujours été au service de sa communauté», a souligné la présidente des Fêtes du 350e.

Le volet religieux sera bien présent dans cette programmation avec ses messes, dont une célébration en grégorien, les processions de la Fête-Dieu, une visite des cimetières et une journée des institutions qui sera couronnée par un banquet des religieux.

L'aspect socio-récréatif occupera aussi une bonne partie de la programmation avec entre autres une journée des grandes retrouvailles, un important défilé historique de la Saint-Jean-Baptiste, un Bal des Seigneurs et des soirées rétro et folklorique.

Des journées thématiques rallieront les familles, les aînés, les bâtisseurs de la région, tant au niveau agricole qu'industriel, et les jeunes qui pourront assister au spectacle de Kevin Parent lors de la journée des adolescents. Des activités sportives animeront aussi ces festivités. Le programme officiel des Fêtes du 350e est disponible dans les commerces et attraits touristiques de Montmagny.

EN BREF

Air Canada

MONTREAL (PC) - Air Canada et son partenaire américain United Airlines ont demandé à Washington l'autorisation de collaborer de façon plus étroite, maintenant que leurs rivales, les Lignes aériennes Canadien International et American Airlines, ont la possibilité d'en faire autant.

Un responsable d'Air Canada a confirmé hier à Montréal la requête formulée par les deux compagnies, qui souhaitent étendre l'entente commerciale qui les lie déjà.

«Afin de nous assurer de jouer sur le même terrain (que Canadien), nous n'avions d'autre alternative que de réclamer l'immunité antitrust en ce qui a trait à notre association avec United», a déclaré le vice-président aux affaires corporatives et relations gouvernementales d'Air Canada, Goeffrey Elliot.

NOUVEAUTÉS

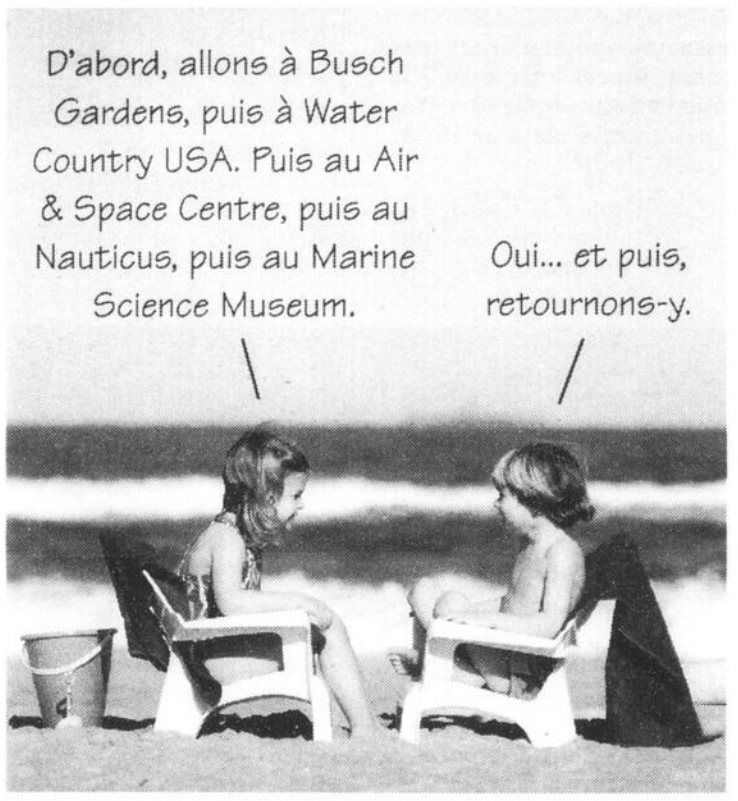
20 juillet et 3 août: LES GRANDS FEUX LOTO-QUÉBEC
TRANSPORT - 1 REPAS - ADMISSION
PRIX PAR PERSONNE 70 $

20 au 21 juillet: IMAX, LES GRANDS FEUX, LE TORTILLARD, LE DOMAINE FORGET
PRIX PAR PERSONNE inclus une nuit à Québec 280 $

15 septembre au 1 octobre: DE LONDRES À ROME
PAR LA BELGIQUE, LA SUISSE, L'AUTRICHE ET L'ITALIE.
23 repas, taxes et pourboires inclus. 2 481 $
RÉDUCTION DE 70 $ POUR LES PLUS DE 62 ANS.
PRIX VALABLES AVANT LE 28 JUIN.
Avec: Sylvie Lessard 549-0149 / Suzanne Roussin 543-2598

17 au 31 octobre: TUNISIE ET CROISIÈRE EN MÉDITERRANNÉE
INCLUS: 33 repas et départ du Saguenay
À COMPTER DE 2275 $
Avec: Sylvie Lessard 549-0149 / Suzanne Roussin 543-2598

PERMIS DU QUÉBEC #1861-2630-700-315
Voyages MADELEINE GAGNON INC.
367, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 696-1818
AMERICAN EXPRESS Agence de voyages Représentant
323549



Tout est possible, ou presque... grâce à notre Forfait Familial Virginie. Parce que l'accès à Busch Gardens Williamsburg, à Water Country USA, au Air & Space Centre de Hampton, au Nauticus et au Virginia Marine Science Museum est illimité. Visitez toutes ces attractions, ou celles que vous préférez... une fois de plus. Puis revisitez-les.

A partir de: 969 $ Can Famille de quatre. 5 JOURS, 4 NUITS. ACCÈS ILLIMITÉ.

Choisissez un hôtel de Virginia Beach faisant face à l'océan ou un autre hôtel grand confort, tous avec petit-déjeuner compris. Et obtenez un livret de bons de réduction d'une valeur de 200 $US. Téléphonez au service 24 heures sur 24 de Voyages CAA pour obtenir des renseignements plus détaillés et connaître les tarifs offerts suivant le nombre de personnes et la durée des séjours. Les membres du CAA bénéficient d'un rabais de 5%.

FORFAIT FAMILIAL VIRGINIE
418-545-8686 or 1-800-686-9243
323281

Six pour cent dans les pâtes et papiers

L'industrie absorbera la hausse salariale

MONTREAL (PC) - L'industrie des pâtes et papiers de l'Est du Canada devrait être en mesure d'absorber les quelque 70 millions $ découlant des hausses salariales de six pour cent qui commencent à être accordées dans ce secteur, soutiennent les analystes.

Les 2000 travailleurs des usines de Stone-Consolidated Inc. dans la région de Trois-Rivières ont voté cette semaine en faveur d'une proposition d'augmentation de salaire de six pour cent, quelques semaines après avoir rejeté une autre proposition du même type.

Cette hausse de salaire devrait normalement être étendue aux 30 000 travailleurs syndiqués des 60 usines de pâtes et papiers de l'Est du Canada.

Darcie Booth, de la firme de courtiers montréalais Lévesque Beaubien, a souligné que ces augmentations de salaire sont semblables à celles accordées l'an dernier en Colombie-Britannique.

Elle ajoute que les inventaires de papier journal, déjà en baisse aux Etats-Unis, «vont probablement commencer à diminuer rapidement maintenant qu'il n'y a plus de menace de grève».

L'entente conclue cette semaine à la Stone-Consolidated prévoit par ailleurs que d'autres augmentations de salaire pourraient survenir si les performances financières des usines s'améliorent. Certains détails demeurent toutefois à négocier.

Un autre analyste montréalais indique que le marché boursier n'a presque pas réagi aux augmentations de salaire, malgré que les profits s'en trouveront diminués. Il estime que les compagnies sont capables d'absorber ces coûts accrus en raison d'une hausse de la demande sur des nouveaux marchés comme l'Asie.

Alors qu'ils gagnent à l'heure actuelle 22,50 $ de l'heure, les travailleurs des pâtes et papiers de l'Est du Canada recevront une augmentation de 70 cents de l'heure et une prime annuelle de 1000 $ cette année et l'an prochain.

Une poussée des prix des pâtes et papiers l'an dernier a permis à l'industrie de réaliser d'importants profits. Stone-Consolidated a ainsi enregistré un bénéfice de 183,5 millions $ en 1995.

Les prix du papier sont toutefois à la baisse cette année, bien que la plupart des compagnies s'attendent à de bons résultats et à une hausse des prix plus tard cette année.

Les analystes expliquent que la récente diminution des prix a amené le Syndicat des communications, de l'énergie et du papier à réviser à la baisse ses demandes initiales d'une augmentation de deux dollars par année en 1996 et 1997.

La convention collective actuellement en vigueur portait sur une période de cinq ans, mais les salaires devaient être renégociés pour les deux dernières années. Les salaires ont augmenté en moyenne de 2,5 pour cent au cours des trois premières années.

Economie plus performante

L'inflation inquiète les experts

OTTAWA (PC) - Le taux d'inflation stagnant du Canada a eu l'heur de se ranimer, le mois dernier, ce qui laisse présumer une économie renforcée mais permet peu d'espoir de voir surgir de nouvelles baisses des taux d'intérêt.

Le coût de la vie, en mai dernier, était de 1,5 pour cent plus élevé qu'un an plus tôt, a révélé hier Statistique Canada.

Il s'agit d'une hausse relativement contrôlée des prix, mais elle demeure plus élevée que les 1,4 pour cent relevés au cours des deux mois précédents.

L'agence fédérale précise que la moitié de la hausse de mai provient d'un coût plus élevé de l'essence, des voitures et des camions neufs, de l'assurance-automobile et des tarifs aériens.

«L'accent est mis sur le prix de l'essence, lorsqu'on parle d'inflation, mais il existe également une subtile tendance à la hausse dans les autres secteurs que nous ne pouvons ignorer», de dire l'économiste Doug Porter, de Nesbitt Burns.

Selon M. Porter, le taux d'inflation pourrait se situer dans les 2 pour cent d'ici la fin de l'année, ce qui est loin de l'objectif fixé par la Banque du Canada à ce chapitre.

Le gouverneur de la banque, Gordon Thiessen, a laissé entendre récemment que le taux d'inflation pourrait reculer sous le niveau de un pour cent, phénomène susceptible de créer une situation néfastes en ce qu'elles s'accompagne d'une chute des prix. C'est alors la déflation.

M. Thiessen avait aussi estimé possible que l'économie soit plus performante que prévu advenant une amélioration des dépenses à la consommation.

Quant à M. Porter, il estime que le taux d'inflation de mai peut être considéré comme un indice de ce que le risque de déflation est disparu. «Je crois que ces données nous indiquent que l'économie est graduellement axée vers une amélioration», dit-il.

Andrew Pyle, économiste auprès de PATH International, firme d'analyse des marchés financiers, estime que le virage en hausse du taux d'inflation fait disparaître toute chance de voir la Banque du Canada abaisser les taux d'intérêt au cours de l'été.

M. Pyle ajoute que l'économie américaine semble assez solide pour amortir des taux d'intérêt plus élevés, au cours du prochain mois, ce qui signifierait que le Canada se retrouverait bientôt dans la même situation.

«Nous assisterons à une amélioration dans l'emploi, peut-être à une légère hausse des revenus et à des augmentations de prix», a-t-il ajouté.

Le taux d'intérêt demeurera stable

MONTREAL (PC) - La Banque de Montréal prévoit que les taux d'intérêt canadiens devraient demeurer stables d'ici la fin de l'année, malgré une remontée prévisible des taux aux Etats-Unis en raison de la croissance économique plus forte que prévu chez nos voisins du Sud.

Selon le Service des études économiques de l'institution bancaire, le faible taux d'inflation au Canada, qui a été de 1,5 pour cent au mois de mai dernier soit le même qu'un an auparavant, «permet de croire à une stabilité à court terme des taux d'intérêt et à une baisse éventuelle à long terme».

Contrairement aux Etats-Unis, où la Banque de Montréal craint qu'une surchauffe de l'économie n'entraîne des pressions inflationnistes, le Canada pourrait voir son taux d'inflation de base passer sous les limites de la fourchette cible, qui se situe entre 1 et 3 pour cent. Aussi, estiment les économistes de l'institution bancaire, le Canada devrait résister au mouvement à la hausse des taux prévalant aux Etats-Unis.

«Un resserrement de la politique monétaire à court terme n'est pas souhaitable au Canada», soutient l'économiste en chef de la BdM, Tim O'Neill.

«Nous ne croyons pas que la Banque du Canada envisage de décréter une hausse comparable à celle des fonds fédéraux (américains), à moins que le dollar canadien ne soit soumis à de fortes pressions à la baisse», a ajouté M. O'Neill.

La banque s'attend également à ce que la croissance économique américaine ralentisse plus tard cette année et à ce que l'inflation se stabilise à son taux actuel de 2,9 pour cent, ce qui devrait permettre l'amorce d'ici la fin de l'année d'une baisse des taux à long terme.

Vos partenaires en affaires

CA Comptables agréés du Québec

Avez-vous tout prévu?

Un comptable agréé saurait en juger.

Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

BOIVIN, DARVEAU, BOILY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Place Vendôme
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6J2
Ronald Boivin, CA
Alain Darveau, CA
Jacques Boily, CA
418-549-6611
bdbca@saglac.qc.ca

Le Groupe Mallette Maheu
■ Comptables agréés
■ Conseillers en gestion
Associé à Arthur Andersen
► CHICOUTIMI
► ALMA
► MÉTABETCHOUAN
► LA TUQUE
► DOLBEAU
► ROBERVAL
► SAINT-FÉLICIEN
► NORMANDIN

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL

321743

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ACC Tel	3350	13.500	12.000	13.500	+1.500
ADS	7700	24.000	23.050	23.650	+0.400
iAur Res	679970	10.350	10.250	10.250	-0.050
iAbcourt b	6800	0.270	0.260	0.270	
Abti Proc	208702	18.500	18.350	18.500	-0.050
iAcabit	116550	1.190	1.000	1.110	+0.150
tAeterna	8764	23.250	22.500	22.500	-0.750
Agnico E	1500	22.800	22.700	22.700	
Air Canda	34985	4.950	4.900	4.930	-0.020
tAirCan A	1000	4.410	4.410	4.410	+0.010
Alta.energ	20896	25.500	24.800	25.000	-0.550
Alcan Alu	158323	42.000	41.550	41.700	-0.550
tAlgene	22200	2.950	2.800	2.900	
tAlOLT b	2500	6.400	6.350	6.400	
AltCT wt	1000	2.300	2.250	2.250	-0.050
Alletix	16400	22.750	20.000	21.950	-1.150
AltiForest	500	21.150	21.150	21.150	+0.350
iAltavista	13000	0.770	0.710	0.710	-0.060
Amalg In	voir plus bas				
Amisco	4300	3.000	2.850	3.000	
iAmisk A	5250	1.360	1.350	1.360	+0.010
iArmistc	32000	0.320	0.300	0.320	+0.020
Asbestos	1300	4.800	4.550	4.550	-0.050
Ashton	24000	0.940	0.920	0.920	-0.060
tAtco I	2440	18.900	18.850	18.900	+0.050
Athabasca	voir plus bas				
jAugyva	3500	0.250	0.250	0.250	
jAurignor	26000	0.410	0.380	0.400	-0.020
jAurizon	27534	1.200	1.150	1.160	
Autostock	7000	4.000	3.950	4.000	+0.250
Avcorp	17967	3.990	3.650	3.680	-0.170
Avenor	62323	22.200	22.000	22.200	+0.200
Axcan	8600	8.450	8.150	8.350	-0.200
B Div	voir plus bas				
B S Wts	voir plus bas				
BC GAS	36140	16.650	16.500	16.650	
BC Telec	7880	26.300	26.200	26.200	-0.050
BCE Inc	226397	53.000	52.500	52.800	-0.200
BCE Mbl	125189	45.500	45.500	45.500	+0.200
Bgr prn A	100	18.150	18.150	18.150	+0.250
Bgr wt a	500	4.550	4.550	4.550	+0.350
tBMTC a	1200	7.600	7.600	7.600	
Bq Laval	1100	15.650	15.650	15.650	-0.050
Bque Nat	179896	17.550	17.450	17.450	-0.150
Bq nia sr10	1600	27.500	27.300	27.300	-0.200
Bq nia sr11	400	26.600	26.500	26.500	-0.100
BquNat nk	3400	10.700	10.600	10.650	-0.050
BquNat nt	100	10.750	10.750	10.750	+0.300
Bq nia sr12	3600	24.950	24.900	24.950	+0.150
Bq Royale	215222	32.050	31.850	32.050	+0.050
Bq Ry srJ	1100	27.350	27.250	27.250	
Bq Ry srK	voir plus bas				
Bq Ry srF	1700	28.600	28.550	28.600	+0.100
Bq Ry srH	3850	29.750	29.650	29.750	
Bq Ry srI	voir plus bas				
Bq. T-D	253580	24.350	24.150	24.250	-0.100
B.Imp.sr11	1800	27.450	27.450	27.450	+0.050
B.Imp.sr9	2400	28.750	28.750	28.750	
Bq C Imp	172586	44.900	44.500	44.750	-0.250
Bque Mtl	169935	32.150	31.950	31.950	-0.150
BMO Sr4	2001	28.600	28.400	28.600	+0.100
BMO Sr1	600	29.850	29.800	29.800	+0.100
BMO sr2	voir plus bas				
Bq N Ecos	112980	32.000	31.600	31.750	-0.300
B NE Sr9	900	27.000	26.800	26.800	-0.100
B NE sr8	3100	27.000	26.900	27.000	+0.050
Barexor	97400	0.400	0.300	0.400	
Barrick	274855	38.850	38.300	38.800	-0.200
Barington	61759	4.300	4.250	4.300	+0.080
Beau Can	1107	1.950	1.920	1.950	-0.010
Benvest	3000	1.950	1.950	1.950	
Biochem	12880	60.200	59.600	59.600	-0.600
Biomira	20000	9.950	9.250	9.500	-0.400
Biomir wt	3300	4.250	4.050	4.200	-0.250
Biocenor	6300	0.980	0.800	0.980	-0.010
Bomb A	3325	20.150	19.950	19.950	-0.400
tBomb B	280599	20.100	19.800	19.850	-0.250
Bomb.Sr1	200	26.000	26.000	26.000	
Bresea	591068	13.400	11.500	13.150	+0.950
Brex	134920	1.800	1.370	1.750	+0.250
Bruncor	1500	25.800	25.450	25.800	+0.100
Bruneau	14433	2.050	2.000	2.050	+0.050

C

C-MAC	3800	6.850	6.700	6.800	+0.050
CAE Inc	24073	11.850	11.700	11.750	-0.050
tCGI Gr A	2940	7.150	7.000	7.000	-0.150
CS Res	17000	10.800	10.700	10.800	+0.150
jCaldera	15500	0.630	0.540	0.540	-0.060
Call-Net	500	15.800	15.800	15.800	-0.200
jCalvalley	4890	0.290	0.270	0.290	
Cambior	12500	18.000	17.650	17.700	-0.200
Cambridg	2000	10.100	10.100	10.100	+0.050
Camdev	210	2.900	2.900	2.900	
Cameco	910	62.700	62.050	62.400	-0.150
Camp Res	14000	1.680	1.630	1.660	-0.020
jCanaco	38000	0.130	0.120	0.120	-0.020
Can Frac	400	6.600	6.600	6.600	-0.100
Cdn Nat Ir	voir plus bas				
Cdn Oxy	146697	23.900	23.250	23.250	-0.750
CP Ltd	497244	29.250	28.800	28.850	-0.400
tC Tire A	204200	18.150	18.050	18.100	-0.050
tC Utilit A	4250	26.700	26.650	26.650	-0.050
C Utilit B	1200	26.800	26.800	26.800	-0.200
tCmnac A	12934	3.950	3.850	3.850	
Canigene	2600	2.350	2.250	2.250	-0.200
jCanspr A	3000	1.050	1.050	1.050	-0.040
Cascades	35880	5.750	5.650	5.700	
Casc sr 1	1200	25.100	25.000	25.000	
Casc wt a	2525	0.460	0.450	0.460	+0.110
Cas Paper	1800	3.400	3.400	3.400	
CAssaPrA	54700	3.500	3.500	3.500	-0.100
CAssa	8439	6.150	6.000	6.000	-0.100
Champion	292	9.000	9.000	9.000	
Chesbar	16600	0.900	0.820	0.860	-0.040
Chrysler	300	48.250	48.250	48.250	+1.000
tCmSbL a	103200	9.400	9.050	9.250	-0.150
tCmar Sv	130	28.000	28.000	28.000	+1.000
Cimarn	6150	30.500	29.550	29.550	-0.850
Circo Craft	3000	7.500	7.500	7.500	+0.100
tClearnt a	275	26.000	26.000	26.000	-0.150
CocaCBev	103	11.400	11.400	11.400	
tCog Cabl	500	7.800	7.800	7.800	-0.050
tCogeco	4800	6.650	6.400	6.550	-0.100
jColerane	115000	0.195	0.195	0.195	-0.005
Cominco	1596	30.100	29.700	29.950	+0.050
jCon Abit	5000	0.750	0.700	0.700	-0.050
jCon Gas	35000	0.240	0.210	0.240	+0.020
jContRes	1000	0.750	0.750	0.750	-0.180
jContin pr	7300	2.450	2.250	2.250	-0.200
Coreco	15500	7.000	7.000	7.000	
jCoscien a	4300	6.000	5.800	6.000	
Cott	2300	11.750	11.750	11.750	
jCovtec	10000	0.240	0.240	0.240	-0.010
Crestar	4200	24.200	24.000	24.000	-0.150
jCrstobal	21875	0.600	0.550	0.550	-0.080

D à G

Datamark	18800	2.430	2.430	2.430	-0.070
Denison	622110	0.345	0.330	0.335	
tDesjar A	235	8.700	8.700	8.700	
Desj pr A	219	20.950	20.950	20.950	
jDiabex	6000	0.510	0.490	0.510	+0.080
jDiadm	181955	6.100	5.650	6.100	+0.100
jDianor	37500	0.990	0.850	0.900	
jDitem	5900	5.850	5.600	5.650	-0.050
Dofasco	105060	20.200	19.650	19.650	-0.450
Domtex	7303	6.950	6.800	6.800	+0.050
Domtar	46190	10.150	9.650	10.100	+0.500
Domt SrB	3400	18.350	18.000	18.350	+0.100
tDonohu a	11472	18.000	17.800	18.000	+0.100
Donohue b	600	18.100	18.000	18.000	
Dylex	19200	2.620	2.450	2.620	+0.040
jDynacor	11250	0.790	0.780	0.780	-0.030
Echo Bay	10000	15.200	15.200	15.200	-0.450
Ecuador	38300	1.350	1.200	1.350	
Eicon	3000	6.950	6.800	6.900	+0.050
EnerMark	voir plus bas				
EnpFnd G	voir plus bas				
Espalau	900	1.000	1.000	1.000	+0.050
Extndi mv	5685	17.000	17.000	17.000	-0.500
tExtndi sv	13840	17.000	16.900	17.000	+0.100
FPI Ltd	1300	4.800	4.750	4.750	+0.150
Fairstar	22000	2.600	2.300	2.600	+0.100
Falconbrdg	300	29.750	29.750	29.750	-0.300
Falcnbr ir	voir plus bas				
Fi.Desj s1	600	17.000	16.850	17.000	+0.200
Fieldex	600	0.430	0.430	0.430	
Finning	4631	24.000	23.400	23.400	-0.750
tFst Mr A	1700	16.500	16.400	16.400	-0.200
Flet Can a	3541	18.150	18.050	18.150	
Fonex a	4800	5.600	5.550	5.600	+0.200
Fortis Inc	2920	28.150	28.050	28.150	+0.050
Forzani	6800	3.300	3.100	3.200	+0.090
jFreewcan	27800	1.150	1.090	1.090	-0.060
GTC PrC	1000	25.500	25.500	25.500	-0.250
tGtc tra A	2900	11.600	11.350	11.350	-0.150
GTC tra B	2200	11.600	11.250	11.600	-0.150
jGaspesie	5000	0.450	0.410	0.410	-0.090
Gaz Metro	voir plus bas				
tGentra	34700	2.040	2.000	2.030	+0.030
Gentr srQ	800	11.500	11.500	11.500	+0.050
jGeoNova	39400	0.530	0.500	0.530	+0.020
jGlobal	1500	3.400	3.200	3.200	-0.400
jGlobex	1500	3.750	3.700	3.750	+0.250
tGilderp A	1100	22.200	22.100	22.200	-0.400
jG Briar	39500	0.330	0.310	0.330	-0.010
G Knight	617	8.500	8.500	8.500	
Grt Lk Ni	2250	0.350	0.350	0.350	
G.W.Iitco	200	32.750	32.750	32.750	-0.250
G.W.lit7.5%	500	27.100	27.100	27.100	+0.100
g.w.lit7.75	1000	27.950	27.850	27.950	+0.050
Greenshop	7300	1.100	1.100	1.100	-0.100
Grilli A	2400	0.350	0.350	0.350	
Gulf Res	6500	6.900	6.850	6.900	
Gulf R p.a	1332	4.330	4.300	4.300	+0.010

H à L

Harfco	100	6.100	6.100	6.100	
jHebron	26331	1.630	1.500	1.600	-0.050
Hees Int	3070	15.900	15.800	15.900	+0.150
Hemlo	2300	15.600	15.400	15.600	-0.050
H Bay Co	1000	19.150	19.150	19.150	
HEX	44740	7.050	7.000	7.050	+0.050
tPL Ener	11943	34.550	34.100	34.250	-0.250
tPL Inc A	500	7.550	7.550	7.550	+0.050
tITEC	2000	2.850	2.800	2.800	-0.050
tITI Educ	229	1.540	1.540	1.540	
Iotron	104500	0.430	0.400	0.430	+0.030
Ideal Mtl	9500	2.420	2.400	2.400	-0.050
Imasco ltd	208662	27.100	26.250	26.250	-0.900
Impex Oil	95990	55.900	55.450	55.500	-0.100
Impr Qbr	15250	23.300	23.250	23.250	-0.050
Inco Ltd	111695	43.500	43.000	43.300	-0.450
Ind. Rock	1000	0.730	0.730	0.730	
Interstar	2000	1.150	1.150	1.150	+0.030
Intermon	23000	0.220	0.220	0.220	
Int dta pr	2000	1.100	1.000	1.100	+0.100
Int Key	6500	0.510	0.500	0.500	
Island Tel	1079	22.750	22.550	22.550	+0.250
Ivaco A	6300	3.350	3.250	3.250	-0.050
Ivaco sr5	297	21.250	21.250	21.250	
Ivaco sr4	2300	24.250	24.000	24.000	
JAG Min	201027	2.450	1.710	2.100	-0.070
Jannock	2279	13.600	13.500	13.550	+0.150
Jean CLA	7850	8.950	8.850	8.850	-0.050
jKibey	38500	1.650	1.450	1.520	-0.180
Jordan	4000	8.000	7.900	8.000	-0.150
KWG Res	192101	11.200	10.400	10.900	+0.600
Kaufel B	43000	4.050	4.050	4.050	
Kimpex	6000	0.300	0.290	0.300	+0.020
Knowwise	3500	0.140	0.140	0.140	-0.010
LASMO	voir plus bas				
LG Tech	28420	7.400	7.300	7.400	+0.100
LGS Inc	14743	3.640	3.550	3.640	
LngTerm p	130	28.000	28.000	28.000	-0.500
LongerCo	100	28.000	27.500	27.500	-1.400
Labrtre B	157750	13.750	13.700	13.700	-0.050
LapVer A	9570	3.600	3.500	3.600	+0.100
Lap Ver B	4100	3.600	3.500	3.600	+0.050
Lenoux B	3700	4.500	4.450	4.450	
Lexam	2265	0.600	0.600	0.600	
Lithos	1118191	2.820	2.680	2.780	-0.020
Loblaw	352550	10.600	10.600	10.600	-0.150
Log.G Inf	3900	1.210	1.200	1.200	-0.150
Londn Ins	3045	28.750	28.250	28.500	
Londn SrE	1200	26.950	26.950	26.950	+0.100
Londn SrA	800	22.750	22.750	22.750	-0.250
Londn7.25	1000	26.900	26.900	26.900	+0.150
Loubel	108600	0.650	0.600	0.650	-0.050
Lynx B	2000	9.200	9.100	9.100	-0.200
LyonLake	63700	1.150	1.100	1.150	-0.050

M à O

MSV	11175	0.990	0.950	0.950	-0.040
Maax	1000	10.300	10.300	10.300	
McM Blst	195550	17.700	17.350	17.350	-0.350
Mackenzie	1400	13.000	12.900	12.900	-0.100
Magna A	50000	65.450	65.400	65.400	-0.100
Malofil b	2500	6.050	6.050	6.050	+0.050
Call Wt 95	voir plus bas				
Call Wt 96	voir plus bas				
Put Wt 95	voir plus bas				
Put Wt 96	voir plus bas				
Mant Tel	165	21.450	21.450	21.450	-0.100
Malco	2400	0.300	0.300	0.300	
Maple	73450	1.810	1.780	1.800	+0.010
McWat A	6000	1.100	1.100	1.100	
Melkior	15742	1.150	1.050	1.150	+0.100
Memotec	15650	6.200	5.600	5.750	-0.450
Menora	20000	0.670	0.650	0.650	
Methanex	160750	10.400	10.250	10.250	-0.100
MetroR A	33650	16.700	16.600	16.600	-0.050
Metwerks	11424	16.800	16.000	16.300	-0.500
Mdlnd wal	70705	9.200	9.150	9.150	-0.050
Mimka M	10000	0.350	0.350	0.350	+0.050
Minorca	253098	3.950	3.300	3.400	-0.500
Mirandor	8000	0.500	0.450	0.450	-0.050
Mispec	130400	2.750	2.500	2.550	-0.200
Mitchell B	2000	11.500	11.500	11.500	
Mitel Corp	129450	8.950	8.800	8.850	
Mitel 2.00	400	25.100	25.100	25.100	-0.200
Molson A	26500	23.000	22.900	23.000	+0.100
Moore	106555	25.400	25.000	25.100	-0.200
Morgn Hy	200	4.150	4.150	4.150	
Morrison	150	7.950	7.950	7.950	
Murgor	14000	0.690	0.670	0.690	+0.020
NAR Res	2000	1.150	1.150	1.150	-0.050
Nation sea	1300	5.700	5.600	5.700	+0.100
Nelvana	400	24.750	24.250	24.750	+1.000
New Alta	voir plus bas				
N Gldcor	12000	0.300	0.300	0.300	-0.020
Nora exp	51600	1.550	1.480	1.520	+0.050
Nor Forst	1000	9.000	9.000	9.000	+0.050
Noranda	215265	27.600	27.350	27.550	-0.250
Noran 7.75	500	25.600	25.550	25.550	-0.750
Norcen	750613	22.100	21.850	22.000	-0.250
Normab	8000	1.350	1.250	1.350	+0.010
Nor Tel	101200	71.450	70.800	71.450	-0.300
NovaCorp	421001	12.600	12.350	12.450	-0.150
N.S.Power	61859	12.100	12.050	12.100	
Novedet	54500	0.470	0.450	0.470	
Novic	43090	6.000	5.650	5.700	-0.200
Numac	200	6.250	6.250	6.250	-0.050
Nymox	9848	15.000	14.250	14.500	+0.500
Ocel En b	1000	8.550	8.550	8.550	-0.050
Oico A	1300	0.650	0.650	0.650	
Ondaatje	5000	3.090	3.000	3.050	-0.200
OnexCorp	54100	13.300	13.300	13.300	-0.050
Orb ex A	56200	0.690	0.570	0.610	-0.080
Orex exp	31500	0.170	0.160	0.170	
Orient	81000	0.160	0.150	0.150	-0.020
Orleans	2000	1.450	1.420	1.420	-0.070
Ormico	21000	0.295	0.280	0.280	-0.020
Osha A	17000	22.150	21.800	22.150	+0.050

P à S

Palace	43300	0.120	0.110	0.110	+0.005
Pancdn Pr	100	53.500	53.500	53.500	+0.250
Parforam	500	1.200	1.200	1.200	-0.070
Park Med	49400	1.780	1.660	1.660	-0.120
Pegasus	1000	17.600	17.600	17.600	
Penglr Enr	voir plus bas				
Perkins P	600	4.750	4.700	4.750	+0.050
Petro Can	5194	17.350	17.250	17.300	-0.050
PetroCan i	voir plus bas				
Philip Env	500900	11.600	11.500	11.600	-0.150
PhoenixLS	4650	17.250	16.800	17.250	+0.050
Pta Dome	219960	34.900	33.950	34.200	-0.600
Plexmar	16500	0.670	0.650	0.650	-0.010
Poco Petr	404450	11.150	11.100	11.100	
PCS Inc	125	86.500	86.500	86.500	-0.100
Powr Cr	27379	22.100	22.000	22.100	+0.100
Power Fin	1750	37.800	37.750	37.800	+0.050
Premdor	900	10.250	10.050	10.050	-0.300
Pro-Dr	2000	0.480	0.400	0.480	+0.080
Procolor	28600	1.850	1.600	1.600	-0.300
Provigo	700	7.300	7.300	7.300	+0.050
Provigo srA	100	25.000	25.000	25.000	
Provigo ir	voir plus bas				
Provig wt	10000	0.700	0.650	0.700	
Q.E.X.	1500	0.500	0.500	0.500	
Qur Tel	1125	21.500	21.400	21.500	-0.250
QuebecoA	3700	22.000	22.000	22.000	-0.100
QuebecoB	4730	22.000	21.850	22.000	
Radio A	39300	5.750	5.700	5.750	-0.150
Radisson	93000	0.600	0.560	0.600	+0.010
Rainmkr	6000	4.600	4.600	4.600	
Renaissnce	162500	35.400	34.250	34.250	-1.100
Repap	61950	5.350	5.250	5.300	+0.050
Richelieu	500	6.800	6.800	6.800	-0.200
Richmont	17150	5.000	4.850	5.000	+0.050
Rigel	300	13.500	13.500	13.500	+0.150
Rio Algom	4800	26.100	25.800	26.100	-0.200
RogerC B	151000	13.650	13.600	13.600	-0.050
Royal Avi	16600	2.750	2.700	2.700	-0.100
SNC A	10380	11.000	10.800	10.950	+0.150
SR telcom	3050	12.250	12.100	12.150	+0.050
San Fr B	450	4.500	4.300	4.500	+0.200
Saturn S	1850	13.450	13.250	13.450	-0.050
Sceptre	7300	9.300	9.250	9.300	-0.050
Scott Hos	63400	12.300	12.300	12.300	+0.250
Seagram	156680	47.000	46.000	46.000	-1.000
Sears Can	22000	7.600	7.500	7.550	-0.100
Semitec a	8025	6.950	6.850	6.950	
Shell Can	2000	47.750	47.750	47.750	
Shermag	10900	5.250	5.200	5.200	-0.050
Shirmax	1000	2.000	2.000	2.000	
Sico	2600	7.300	7.100	7.300	+0.150
S-Beaud	300	3.100	3.100	3.100	+0.050
Sintra	1100	150.000	150.000	150.000	-8.000
Sirios	6000	0.520	0.500	0.500	-0.050
SocaniaA	2200	0.290	0.290	0.290	
Semafo	34450	8.250	8.000	8.250	-0.250
Sodisco	20070	0.160	0.150	0.160	+0.010
Southam	1001	15.900	15.900	15.900	-0.150
Spar Aer	4150	10.900	10.700	10.900	+0.200
Speedwar	4500	6.850	6.500	6.700	-0.050
St.Gemev	225900	1.930	1.850	1.900	+0.050
StLaurent	4385	18.000	17.800	18.000	
Stel 1.94	500	24.650	24.550	24.550	
Stelco A	14900	6.150	6.050	6.050	-0.050
Stone	560	16.850	16.850	16.850	
Straitm A	3500	0.850	0.850	0.850	
Suncor	1200	42.000	41.650	41.650	-0.550
Suncor ir	voir plus bas				
Synergis A	5560	5.100	5.000	5.100	

T à Z

TDC sWts	voir plus bas				
TSITelsy	9424	2.050	2.000	2.000	+0.050
TVX Gold	152100	11.050	10.900	11.050	
Talisman	183500	32.200	32.000	32.200	-0.400
Tandem	49100	2.200	2.050	2.100	-0.100
Tarragon	240	13.250	13.250	13.250	
Techstrke	1200	1.400	1.400	1.400	+0.050
Teck B	101400	29.450	29.300	29.300	-0.150
Tel Mt B	1000	16.500	16.500	16.500	-0.150
Teiglobe8%	200	50.000	50.000	50.000	
Teliegiobe	7300	21.300	21.150	21.300	+0.100
Teiglo5.4%	150	24.300	24.300	24.300	+0.050
Telus	30036	18.200	18.100	18.150	-0.050
Tembec A	17215	9.400	9.350	9.400	+0.050
Templ em	voir plus bas				
Theral B	20800	4.100	3.700	3.700	-0.300
ThomCor	201500	22.000	21.850	21.850	-0.250
Thumin	78400	3.050	2.750	2.950	-0.200
Tonstr B	300	25.200	25.200	25.200	-0.100
TrAlta Co	2134379	14.500	14.400	14.400	-0.100
TrCan Pl	105300	20.200	20.100	20.100	-0.100
Transat	22865	23.750	22.750	23.000	-0.750
Trilon Fin	1750	5.350	5.300	5.300	-0.150
Trimark	500	51.950	51.950	51.950	+0.050
Trizec	11991	10.400	10.300	10.300	-0.050
tUAP In A	2450	16.000	15.550	15.550	
Uni-Selct	1707	11.000	11.000	11.000	
Unican A	2700	21.400	21.300	21.300	-0.100
tUnican B	1850	21.250	21.100	21.100	
tUniforet	300	4.850	4.850	4.850	+0.050
Un Domin	3422	30.000	29.900	29.900	+0.100
Univ Info	3200	3.100	2.750	2.950	-0.300
IV Houtte	1400	19.300	19.300	19.300	
Vaug A	70000	1.950	1.700	1.900	-0.090
VenCan	1000	0.310	0.310	0.310	-0.090
Videotron	10270	12.950	12.850	12.900	
Vior	71000	0.200	0.195	0.200	-0.015
Virginia	56383	2.530	2.300	2.350	-0.150
Visiontr a	5000	0.750	0.750	0.750	-0.030
Vogue	43900	4.200	3.750	3.950	-0.100
Wascana	1400	12.850	12.800	12.800	-0.100
Westbn wt	8400	1.600	1.500	1.500	+0.050
Westbunie	13700	10.200	10.100	10.150	+0.050
Westcoast	91129	20.600	20.500	20.500	-0.050
WestStar	3100	44.800	44.000	44.000	-0.450
Westfrl u	voir plus bas				
Yorb CIA	1300	0.270	0.270	0.270	+0.005
Total Sales	16.913.279				
US Funds					
Bq Ry srK	600	26.700	25.250	26.700	+0.400
Bq Ry srI	2675	28.400	28.150	28.400	-0.100
BMO sr2	400	26.900	26.900	26.900	+0.100
Total Sales	4.675				
Debentures (in 000's)					
cleroux 8%	d5	100.500	100.500	100.500	
cUnifo8%	d3	102.000	102.000	102.000	-0.450
cV Hout.8%	d2	130.000	130.000	130.000	
Total Sales	11.100				
Dividend Capital Receipts					
Secondary Warrants					
B Div	500	48.100	48.100	48.100	-0.650
B S Wts	400	5.000	5.000	5.000	
TDC sWts	500	7.050	7.050	7.050	+0.050
Total Sales	1.400				
Partially Paid Securities					
Cdn Nat Ir	3000	26.000	25.900	25.900	-0.050
Falcnbr ir	3000	11.250	11.250	11.250	-0.350
PetroCan i	3200	9.100	9.100	9.100	-0.050
Provigo ir	400	3.600	3.600	3.600	-0.200
Suncor ir	200	29.100	29.100	29.100	-0.150
Total Sales	9.800				
Trust Units					
Athabasca	29150	13.400	13.300	13.300	-0.100
EnerMark	85800	6.800	6.750	6.750	-0.050
EnpFnd G	30050	5.000	4.950	4.950	-0.

Mitel Corp	296852	8.950	8.750	8.850	0.000
Mobile C	1050	1.880	1.880	1.880	0.000
Moffat	2000	19.000	19.000	19.000	0.000
Molson A t	6323	22.950	22.850	22.950	+0.050
Molson B	500	22.900	22.900	22.900	0.000
Moneta o	60600	0.600	0.560	0.600	-0.010
M Trsco B	400	24.000	23.900	23.900	-0.100
Moore	137063	25.450	25.000	25.000	-0.350
Morgan F	176000	0.075	0.070	0.070	0.000
Morgan	54000	4.230	4.100	4.150	+0.050
Mors Mld	9500	14.000	14.000	14.000	0.000
Morsn P	74100	8.100	7.950	8.100	+0.150
Mosaid tec	1640	30.500	30.250	30.350	-0.150
Moss Lk o	5500	0.330	0.320	0.320	+0.010
Moss o	47246	0.650	0.590	0.590	-0.030
Mtn Mnrl o	48000	0.300	0.270	0.300	0.000
Mullen tru	1070	10.150	10.000	10.150	+0.150
Multi Cor o	24160	10.900	10.600	10.650	-0.300
Mltibn F p	200	17.500	17.000	17.000	-0.500
Mun Fin Af	1000	1.000	1.000	1.000	-0.050
Muscocho	66000	0.370	0.360	0.360	-0.010
Mytec o	114393	7.900	7.600	7.900	+0.350
NBS tech	500	4.450	4.450	4.450	-0.200
NDU Res o	20500	2.100	2.000	2.100	0.000
NHC comm	15630	2.250	2.130	2.130	-0.120
Nii Norsat o	43000	3.000	2.950	3.000	0.000
NQL drill a	5550	3.250	3.000	3.050	+0.050
NSR Res o	12500	0.730	0.700	0.730	+0.010
Namibian o	4100	8.250	8.200	8.250	-0.150
Nat Bk Can	103774	11.550	11.450	11.450	-0.150
Nat Bk 11	2400	26.500	26.500	26.500	0.000
Nat Bk 12	5560	25.000	24.800	24.850	-0.050
Nat Sea	140450	5.700	5.700	5.700	0.000
Nat Trstco	5400	21.500	21.350	21.350	-0.150
Nelson Gld o	18300	1.200	1.150	1.200	+0.200
Nelvana f	200	24.750	24.250	24.750	+0.750
Neuro o	18600	0.400	0.400	0.400	+0.030
Neutrino o	2750	0.930	0.930	0.930	+0.030
Nevsun o	40934	10.500	9.850	10.250	+0.500
New cache	7000	6.750	6.700	6.700	-0.050
Newalta	6800	5.300	5.050	5.200	-0.200
Newbridg	78635	89.200	83.000	83.000	-6.200
Newcourt	7802	32.000	31.650	32.000	0.000
Ntl CapA t	1001147	3.000	3.000	3.000	0.000
Ngrwth	3700	14.250	14.000	14.000	-0.050
Ngrwth eqt	1565	26.750	26.750	26.750	0.000
Newhak o	200	0.760	0.760	0.760	0.000
Newport	18300	4.800	4.750	4.800	0.000
Newtel Ent	3829	21.700	21.500	21.550	-0.100
Nbl china	69030	4.100	3.800	3.850	-0.150
Nornx A t	13800	4.450	4.350	4.350	0.000
Noranda F	17504	9.050	8.800	9.000	+0.050
Noranda i	168210	27.800	27.250	27.400	-0.400
Nornda I C	700	25.750	25.250	25.750	-0.250
Norcen	13452	22.200	21.850	22.000	-0.250
NA Palldm	8800	7.550	6.600	6.600	-0.950
North West	24400	8.300	8.250	8.300	+0.050
Nor Orion o	276800	6.600	6.200	6.500	-0.250
Nor Tel	74181	71.900	70.750	71.900	+0.400
Northfld o	99700	1.690	1.500	1.690	-0.030
Northrk	20100	8.950	8.850	8.900	+0.150
Northstr E	10294	13.200	13.050	13.100	0.000
Northway o	45650	0.530	0.520	0.520	0.000
Norwall gr	3000	5.100	5.000	5.100	-0.100
Nova Corp	785010	12.600	12.350	12.500	-0.100
NS Power	45939	12.100	12.050	12.100	0.000
NS pwr a p	2175	25.400	25.400	25.400	0.000
Novagld o	2000	0.200	0.200	0.200	-0.010
Novicourt	27900	6.000	5.650	5.650	-0.150
Nu Gro o	20600	1.450	1.380	1.450	+0.090
Nufort R o	17000	0.950	0.900	0.900	-0.050
Nurgas	5000	2.150	2.100	2.120	+0.010
Nuinsco o	181100	2.600	2.400	2.600	-0.130
Numac Eng	101767	6.350	6.250	6.250	-0.050
OGY Pete o	4000	0.660	0.660	0.660	-0.040
Ocelt en B f	47548	8.550	8.450	8.500	-0.150
Offshore o	21400	2.700	2.500	2.500	-0.100
Olympia a o	2665000	0.650	0.640	0.640	-0.020
Ondaatje	41300	3.100	2.900	3.000	-0.100
Onex C f	19500	13.500	13.250	13.300	-0.050
Opawica o	6000	2.250	2.250	2.250	+0.100
Optima o	3530	4.150	3.900	3.900	-0.300
Optimum o	1000	8.000	8.000	8.000	0.000
Oralife o	2770	6.150	6.000	6.150	+0.250
Orbit	79364	1.110	1.080	1.100	-0.020
Orenda F	1000000	2.750	2.750	2.750	0.000
Orvana o	47050	8.400	7.850	7.950	-0.500
Oshawa A t	13000	22.050	22.000	22.000	-0.100
Oxf Prop	3277	8.000	7.750	7.750	0.000

P àS

PC Docs	6430	27.750	26.250	26.500	-1.000
Pacalta	46760	5.150	5.000	5.150	+0.050
P Casr B	2500	3.000	3.000	3.000	-0.050
Pac forest	1657	17.500	17.400	17.400	-0.100
Pac Gld o	23000	0.235	0.225	0.235	+0.005
Pac NthA f	6024	18.150	18.100	18.100	-0.050
Pallet	106100	0.500	0.440	0.500	+0.060
Paloma P	23100	2.300	2.200	2.200	-0.100
Pan Amr o	18700	10.500	10.200	10.400	-0.100
Pan east o	2460	3.750	3.750	3.750	0.000
PanCan P	1400	53.750	52.400	53.750	+0.750
Pangea o	126463	4.850	4.000	4.700	-0.250
Pantorma	3000	1.200	1.200	1.200	-0.070
Paragon et	1000	1.700	1.700	1.700	-0.100
Paragon	113404	2.400	2.350	2.400	+0.050
Parkland	9500	8.000	8.000	8.000	+0.050
Patheon	34700	1.590	1.530	1.560	-0.010
Pe Ben O	11000	2.500	2.500	2.500	0.000
Peerless	4000	1.900	1.900	1.900	+0.100
Pegasus	5852	17.600	17.500	17.600	0.000
Pembridge	1862	8.000	7.750	8.000	0.000
Penn Wst	300	8.000	8.000	8.000	0.000
Pentland o	22400	1.780	1.720	1.780	+0.060
Perle sys	5680	6.000	6.000	6.000	-0.200
Peterbrg o	100	8.250	8.250	8.250	-0.400
Petro C CV	445488	17.350	17.200	17.300	-0.050
Petromet	23500	2.600	2.550	2.550	+0.040
Petronep	1000	0.930	0.930	0.930	-0.060
Petrostar	3800	1.600	1.600	1.600	-0.030
Phillip Env	1951050	11.700	11.500	11.650	-0.050
Phonix Can	2500	1.300	1.300	1.300	0.000
Phnx Intl	439657	17.500	16.800	17.500	+0.450
Pioneer M o	22500	0.300	0.290	0.290	0.000
Place Res	15500	1.900	1.850	1.870	-0.030
Placer Dm	551793	34.900	33.750	34.200	-0.550
Plaintree	2175	8.350	8.200	8.200	-0.150
Planvest o	20000	1.590	1.530	1.550	+0.050
Platnva As o	1000	3.050	3.050	3.050	0.000
Platnva Sp o	1600	3.100	3.100	3.100	0.000
Poco Pete	26515	11.200	11.100	11.100	-0.050
Pointer o	112050	3.000	2.760	3.000	+0.100
Polyair	9100	6.150	6.000	6.000	-0.050
Ptash Cor	38067	86.500	84.500	85.000	-1.250
Powr Cor f	17445	22.100	22.000	22.050	+0.050
Powr Fin	8701	37.900	37.750	37.750	-0.050
Pwr Fin A	1800	22.600	22.400	22.400	-0.300
Pwr Fin B	1000	27.300	27.000	27.300	+0.050
Precsn D A	61190	28.300	28.000	28.150	+0.150
Premdor	141100	10.250	9.950	9.950	-0.400
Premr Cdn	3325	24.700	24.400	24.650	-0.050
Prime res	31300	10.750	10.650	10.750	0.000
Princeton	287050	0.425	0.370	0.405	-0.015
Printera	1000	2.500	2.500	2.500	0.000
Profco o	121500	3.500	3.280	3.400	0.000
Profco w o	27000	0.840	0.770	0.840	+0.040
Promis sys	4500	3.850	3.850	3.850	-0.150
Provigo	1600	7.450	7.250	7.450	+0.350
Provigo P	75	25.500	25.500	25.500	0.000
Purcell o	5000	0.350	0.350	0.350	0.000
Pure Gld o	478500	0.270	0.250	0.270	+0.010
Pursuit o	577000	0.940	0.840	0.900	+0.040
QLT Ph o	44850	25.750	25.500	25.650	-0.200
QMedia o	200000	0.580	0.540	0.570	0.000
Q Zar o	1200	7.950	7.850	7.850	+0.050
QSound o	8100	3.900	3.700	3.900	0.000
QSR o	1860	1.360	1.350	1.360	0.000
Que Tel	255	21.400	21.400	21.400	0.000
Quebecor A	2500	22.000	22.000	22.000	-0.150
Quebcor B f	8200	22.000	21.850	22.000	-0.050
Qbcr print f	330200	23.300	23.200	23.250	-0.050
Queenstak	500655	2.230	1.750	2.230	-0.140
Quenstn M	156118	2.200	1.980	2.200	+0.150
Quensway	15200	12.200	12.000	12.100	0.000
Quest Cap o	1000	1.200	1.200	1.200	-0.050
Quest Int o	13000	1.890	1.700	1.700	-0.050
Questar E o	5002	0.560	0.560	0.560	+0.010
Qustr E wo	7	0.300	0.300	0.300	0.000
Quorum	5350	7.150	7.000	7.050	+0.050
Quorum u	7540	6.650	6.450	6.650	+0.100
Ram Pet	4200	0.750	0.750	0.750	+0.030
RTO Ent	74400	3.150	2.950	3.050	-0.050
Rand a tech	2500	30.750	30.750	30.750	-0.050
Ranger	401800	10.150	9.900	9.900	-0.200
Rayrock f	3180	9.800	9.700	9.700	0.000
Rea Gld o	46391	2.880	2.750	2.870	-0.030
Recept o	61800	0.750	0.700	0.710	+0.010
Redaurm o	91800	1.050	1.000	1.050	+0.060
Redfern o	23000	2.100	2.000	2.000	-0.250
Reko Intl	2000	2.900	2.800	2.900	0.000
Remington	3060	5.900	5.800	5.800	-0.200
Renisanc	193492	35.200	34.200	34.300	-1.000
Repadre	10200	6.200	6.000	6.000	-0.300
Repap ent	87846	5.350	5.250	5.300	+0.050
Reserve o	167760	1.220	1.180	1.190	+0.010
Rescan	500	2.030	2.030	2.030	-0.020
Revenue P	21649	2.650	2.550	2.650	+0.050
Richlnd A	1000	4.600	4.600	4.600	0.000
Richmont	1500	4.950	4.950	4.950	0.000
Rigel eng	7200	13.750	13.500	13.500	0.000
Rio Algom	29200	26.100	25.500	26.000	-0.250
Rio Alto	10400	7.100	7.000	7.000	-0.050
R narcea o	8300	4.900	4.850	4.850	0.000
River gold o	48000	4.450	4.350	4.450	+0.150
Riverside	22600	17.850	17.850	17.850	-0.150
Rogrs Cn bf	3700	33.000	32.900	32.900	0.000
Rogers A	3100	14.500	14.500	14.500	0.000
Rogers B f	38025	13.700	13.550	13.550	-0.100
Roman	3000	1.300	1.300	1.300	0.000
Romarco o	125454	5.000	4.800	4.900	-0.100
Roxmark o	100500	0.240	0.220	0.220	0.000
Ry aviation	300	2.700	2.700	2.700	-0.080
Royal Bnk	971007	32.050	31.900	32.000	0.000
Ry Bk F	1270	28.550	28.500	28.500	0.000
Ry Bk G	1000	28.500	28.500	28.500	-0.250
Ry Bk H	1100	29.650	29.650	29.650	-0.100
Ry Bk J	1800	27.350	27.350	27.350	+0.100
Ry Lepg L	6292	2.200	2.150	2.150	-0.050
Ry Lepg r	20000	0.200	0.200	0.200	0.000
Ryl Oak	103200	5.300	5.200	5.300	+0.050
Ry plastics f	31940	21.000	20.500	20.600	-0.150
Royceffd o	19926	5.000	4.650	5.000	0.000
Russel A	19324	3.600	3.440	3.440	-0.060
Russel C	2500	20.750	20.750	20.750	-0.250
SNC lavn a f	19200	11.000	10.850	11.000	+0.200
SR Telcom	8390	12.250	12.100	12.100	-0.100
St Andrw o	160595	0.330	0.300	0.330	+0.020
St Clair	800	0.900	0.900	0.900	-0.050
St Geneve o	139608	1.930	1.850	1.890	+0.040
St Laurent	3510	18.000	18.000	18.000	+0.200
StL CemA t	1917	9.300	9.300	9.300	-0.100
Salix o	4000	6.700	6.500	6.600	+0.100
Samoth C	6727	5.200	5.100	5.200	+0.050
Samuel M T	1200	12.300	12.300	12.300	0.000
San Andr o	10500	1.380	1.250	1.250	-0.020
S Fernand o	4000	1.060	0.960	0.960	-0.070
Santa Cru o	278677	1.860	1.730	1.780	-0.170
Santa Eln o	1000	2.470	2.470	2.470	-0.080
Sask Wht B	13893	15.600	15.550	15.550	0.000
Saturn	580	13.500	13.500	13.500	0.000
Scaffold	2000	1.600	1.600	1.600	-0.050
Sce Inv Af	200	89.000	88.500	89.000	0.000
Sceptre R	172426	9.350	9.150	9.350	0.000
Shridr A t	200	13.900	13.900	13.900	+0.650
Scintilor o	16000	0.660	0.640	0.640	+0.010
Scintrex	19100	24.250	23.000	23.500	-1.000
Scorpiono	40808	6.500	5.700	6.250	+0.250
Scot Paper	2750	23.650	23.600	23.600	0.000
Scotia Splt	3300	13.800	13.750	13.750	0.000
Scotia Spl p	8630	20.150	20.050	20.050	-0.050
Scotts f	155153	12.350	12.250	12.250	+0.050
Scotts C	2000	12.250	12.250	12.250	0.000
Seagram	66699	47.000	45.900	46.000	-1.000
Sears Can	3896	7.600	7.450	7.500	-0.150
SemiT Af	15365	6.950	6.850	6.900	-0.050
SemiT B	500	7.000	7.000	7.000	+0.200
Serenpet	42378	3.100	2.750	2.750	-0.250
ShawC B f	9400	9.750	9.700	9.700	+0.100
Shaw I A	1100	16.600	16.550	16.550	-0.050
Shaw I B	100	17.000	17.000	17.000	-0.500
Shell Can	17010	47.950	47.300	47.450	-0.050
Sherritt E	4670	7.300	7.250	7.300	+0.050
Sico	100	7.250	7.250	7.250	0.000
Sidus sys	36100	5.000	4.600	4.600	-0.300
Sikaman o	952195	0.110	0.100	0.100	-0.005
Simmond	11532	5.200	5.050	5.200	0.000
Sino For Ao	5500	1.450	1.450	1.450	-0.050
Skysack	6250	47.800	47.000	47.500	0.000
Slater ind	3980	13.250	13.250	13.250	-0.200
Sleeman B	27302	6.350	6.200	6.250	-0.100
Smart F	109878	13.750	12.850	13.250	-0.500
Socnav A t	1000	0.290	0.290	0.290	-0.015
Softkey S	1200	36.500	35.250	35.250	-0.750
Softquad o	66324	8.250	7.750	7.750	-0.450
Sild state	153500	1.550	1.250	1.350	-0.450
Solitario o	7000	1.850	1.750	1.750	-0.100
Sonora o	113500	0.280	0.270	0.280	0.000
Sth china f	21800	0.700	0.660	0.700	+0.010
S Crofty o	2000	1.850	1.850	1.850	-0.100
Southam	18400	16.000	15.850	15.850	-0.150
Sth africa o	2000	0.800	0.800	0.800	-0.100
Southern o	30850	6.800	6.550	6.750	-0.150
Shmera w o	3000	3.800	3.500	3.800	0.000
Southwrd	23900	1.200	1.150	1.150	+0.040
Southwst o	6144	20.100	19.100	20.000	-0.250
Spar Aero	113999	11.000	10.700	10.800	+0.150
Spectra a t	1500	2.200	2.200	2.200	0.000
Spectral	6900	8.600	8.250	8.500	0.000
Spectrum	600	14.000	14.000	14.000	+1.000
Speedwre	4530	6.850	6.700	6.700	-0.050
Speedy M	500	9.500	9.500	9.500	0.000
Stackpole	1300	11.050	11.000	11.050	-0.250
Stamped	9570	5.450	5.150	5.450	+0.250
Star Data	75	3.700	3.700	3.700	0.000
Starch	1100	9.750	9.650	9.650	-0.100
Steeplejak	1000	0.900	0.900	0.900	-0.080
Stelco A	151015	6.150	6.000	6.100	-0.050
Stelco B p	2165	24.350	24.350	24.350	+0.400
Stelco C p	2700	24.650	24.550	24.600	+0.050
Stella jones	1350	2.000	2.000	2.000	0.000
Stessgen o	6000	4.500	4.500	4.500	-0.050
Stone cons	8040	16.900	16.800	16.900	+0.050
Strong equ	200	6.500	6.500	6.500	+0.200
Stroud o	57500	0.200	0.190	0.200	0.000
Summit R	2269900	6.000	5.750	5.750	0.000
Summno M o	21500	2.100	2.000	2.050	-0.150
Sun Ice Ltd	1200	0.750	0.750	0.750	0.000
Suncor	39650	42.150	41.650	41.850	-0.350
Surrey mt f	3600	10.750	10.650	10.650	0.000
Suzy Shier f	500	6.750	6.750	6.750	0.000
Synrgst A	8500	5.150	5.100	5.150	+0.050
Systems	39950	2.950	2.650	2.800	+0.200

TàZ

TH Res o	30000	0.260	0.240	0.260	+0.035
TLC Laser o	5600	6.250	6.000	6.000	-0.250
TSB Intl	500	8.150	8.150	8.150	0.000
TVI Pac o	118200	2.050	1.950	2.000	-0.070
TVX Gold	444213	11.100	10.900	11.100	+0.050
Taiga Fort	3700	7.950	7.500	7.950	-0.050
Talisman	181419	32.450	32.000	32.150	-0.450
Taro Ind	12000	4.200	4.200	4.200	0.000
Tarragon O	32497	13.550	13.400	13.500	0.000
Tarxien	400	8.300	8.300	8.300	-0.050
T Flavors o	75000	3.300	2.900	3.300	+0.300
Teck B f	68898	29.600	29.000	29.000	-0.600
Tecsyn	12500	0.750	0.700	0.740	+0.010
Tee Comm	47350	13.350	13.150	13.250	-0.400
Tee Com w	14200	2.450	2.250	2.300	-0.100
Teklogix	3500	13.750	13.250	13.750	0.000
Tel Nt Cap	1350	6.800	6.550	6.800	+0.200
Tel Edty	3900	11.450	11.400	11.450	-0.050
Teleglobe	4338	21.350	21.150	21.200	0.000
Teleglob 2	1000	50.000	50.000	50.000	0.000
Telgl5 40	825	24.400	24.300	24.300	0.000
Telepanl o	20727	2.500	2.400	2.500	0.000
Telular o	40700	2.800	2.650	2.750	+0.050
Telus Cor	85981	18.200	18.100	18.150	-0.050
Tembec A	7500	9.400	9.350	9.350	0.000
Tesco	11773	12.000	11.750	12.000	0.100
Tesma A	2070	9.750	9.550	9.750	+0.250
Tex Cap p	7400	25.500	25.150	25.400	+0.200
Texas o	10900	0.640	0.600	0.600	-0.040
Thd CGInv	10	14.250	14.250	14.250	0.000
ThomCor	108176	22.050	21.600	21.600	-0.500
Thundrw o	10000	0.400	0.390	0.400	0.000
Tidal res o	20500	1.850	1.800	1.850	0.000
Timberwst	8450	15.100	15.000	15.000	-0.100
Timinco	1700	3.900	3.900	3.900	+0.150
Tintina o	2000	1.400	1.400	1.400	+0.030
Tiomin o	9500	3.000	2.750	2.950	-0.200
Tiverton o	51500	0.300	0.260	0.300	-0.030
Tombl B f	500	5.750	5.750	5.750	-0.250
Tstone o	44700	1.850	1.800	1.850	0.000
Tor Dm Bk	352804	24.350	24.150	24.250	-0.100
TD Bk H	1600	27.650	27.550	27.550	-0.050
TIPS	155715	26.600	26.350	26.350	-0.300
HIP	56169	30.800	30.600	30.600	-0.350
Tor Sun	53023	16.700	16.400	16.500	-0.500
Torrngtn	17000	5.000	4.900	5.000	+0.100
Torstar B f	10660	25.200	25.200	25.200	0.000
Total Pet	1000	15.750	15.750	15.750	0.000
Trans Dom	24500	0.395	0.375	0.380	+0.020
TrAlt corp	104574	14.550	14.350	14.400	-0.050
Transal at	410	23.250	23.000	23.000	-0.500
TrCan PL	155391	20.250	20.000	20.050	-0.150
TrP 1st Q	500	53.250	53.250	53.250	0.000
Transwest	38190	1.070	1.050	1.050	-0.010
Treminco o	31000	1.070	1.010	1.010	-0.040
Tri Link	29333	15.800	15.750	15.800	+0.050
Triam Aut	5500	3.750	3.750	3.750	-0.050
Trillion o	36649	5.750	5.500	5.550	-0.050
Triton A	28000	5.400	5.300	5.300	-0.050
Triton Fin I	800	17.100	17.100	17.100	-0.200
Triton Fin II	1100	17.100	17.100	17.100	+0.100
Trimac	8800	13.100	12.900	12.900	-0.150
Trimtrk tin	16545	52.000	51.500	52.000	0.000
Tritech	100	20.500	20.500	20.500	-0.500
Triton Mn o	28000	7.750	7.650	7.750	0.000
Triumph	42000	2.800	2.800	2.800	0.000
Trizec	127894	10.400	10.300	10.300	-0.100
Trizec A w	10298	1.150	1.100	1.150	+0.050
Trojan tech	1700	15.000	14.750	15.000	+0.250
Truax A	379600	1.200	1.200	1.200	0.000
Tyler R o	21000	0.450	0.430	0.450	-0.040
UAP A f	1200	16.000	15.750	16.000	+0.500
Ulster P	262096	9.300	9.150	9.300	0.000
Unican B f	1500	21.250	21.200	21.250	+0.050
Unicorp A f	341	2.850	2.660	2.850	0.000
Unicorp B	6	2.770	2.770	2.770	0.000
Un Corp	950	35.000	35.000	35.000	0.000
Un Domin	308518	30.100	29.800	29.900	+0.100
Un grain f	5287	9.000	9.000	9.000	+0.250
U Kimo	19900	2.000	1.950	1.950	0.000
U Rayore o	268000	0.500	0.470	0.500	+0.030
Un Reef o	91600	0.550	0.540	0.540	-0.010
Un Tri Star	15000	3.650	3.600	3.650	0.000
Upper Can	5200	5.900	5.650	5.650	-0.100
Upton res	6200	4.300	4.250	4.250	-0.100
Urbana C o	100	1.010	1.010	1.010	-0.040
Utility A	6380	25.250	25.100	25.150	-0.100
Vengold o	55400	1.620	1.550	1.550	-0.020
Ventra Gr	10900	1.920	1.850	1.850	-0.050
Ventra 1 p	300	6.500	6.500	6.500	0.000
Ventas	4200	17.800	17.500	17.500	-0.300
Versacold	800	9.250	9.000	9.000	-0.550
Vhom A t	2800	6.550	6.500	6.500	0.000
Vicery R	31997	8.150	8.000	8.100	0.000
Vincor t	700	8.150	8.100	8.100	-0.050
Viridian	172871	17.800	17.650	17.700	-0.050
Vitran A	1100	4.250	4.250	4.250	0.000
WFI ind o	5000	1.170	1.100	1.170	+0.170
WIC B t	100	20.600	20.600	20.600	0.000
Wajax	1000	13.200	13.150	13.200	0.000
Wall Fin	4100	3.200	3.000	3.200	+0.200
Wascana	217242	12.900	12.800	12.800	-0.100
Weldwod	16214	39.550	39.450	39.450	-0.150
Wescam	23470	7.700	7.400	7.600	-0.100
Wescst A t	220	28.000	28.000	28.000	+0.500
Wst Frasr	42960	33.300	33.000	33.250	+0.200
Westar Gr	2617	29.500	29.000	29.500	+0.500
Westburne	18400	10.150	10.050	10.150	+0.050
Westburn w	8150	1.600	1.500	1.600	+0.100
Wcoast E	46691	20.600	20.450	20.450	-0.100
Wcoast 2 p	4655	26.750	26.550	26.550	-0.200
Wcoast 4 p	2200	26.450	26.450	26.450	-0.100
W Copper o	53160	1.980	1.800	1.800	-0.200
W Quebec o	1000	4.200	4.200	4.200	0.000
Wstrn star	5700	44.950	44.000	44.000	-1.000
Westfort o	5600	0.250	0.250	0.250	-0.040
Westley o	5000	0.200	0.200	0.200	-0.035
Westmin	146539	8.000	7.700	7.800	-0.050
Westmin p	700	25.250	25.050	25.050	-0.200
Westmin w	4775	1.000	1.000	1.000	-0.100
Weston	35910	47.250	46.750	47.000	+0.250
Westrex o	15500	0.350	0.320	0.350	+0.030
Wstward A	3300	1.100	1.100	1.100	0.000
Wharf	20100	8.750	8.250	8.500	-0.500
Wharf p	500	17.550	17.550	17.550	-1.450
Wheaton o

Petites annonces

Une de nos conseillères



CAROLLE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN
1 jour..... 6,70 $
2 jours..... 8,15 $
3 jours..... 9,60 $
4 jours..... 11,05 $
5 jours..... 12,50 $
6 jours..... 13,95 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,75 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
AVEC PHOTO: 6,25 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ..211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motos à vendre 310
Motos 3 et 4 roues 311
Motomarines à vendre 312
Motoneiges à vendre 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) ..401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

NOUVEAU! OUVERT LE JEUDI JUSQU'À 19 H

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

AUBAINE! CHICOUTIMI: 69 rue St-Vincent, édifice à bureaux, 25'X42', 2 étages + sous-sol 9'. Idéal pour professionnel, coiffure, esthéticienne, massage. Facilement transformable en logement. Evalué 110 000 $ prix demandé 85 000 $. Tél.:673-6114.

BÂTISSE À vendre en metal, 200X60 Tél.662-4708

104 Commerces à vendre

CHIBOUGAMAU: 2 motels: Motel Harricana Inc: un de 64 chambres avec 30 chambres bain masseur. "Unique au Québec". Un de 36 chambres. Restaurant salle à manger, bar. Tél.:418-748-7771, poste 708.

ST-FELICIEN: commerce de pièces de motoneige, 23 ans d'existence. Raison: retraite. Tél.:679-5643, 679-8442.

ST-LÉON, Tabagie avec service d'essence, restaurant, salon-bar. 2 logements, à prix réduit, cause: maladie. Tél.662-4000, 662-7155 André Côté, Immeubles Contact.

STATION DE SERVICE 3 portes avec essence. Roland Tremblay, Image 2000. Tél.:548-5164.

TABAGIE: meilleur centre d'achat au Saguenay: tabac, journaux, confiserie, etc. Tél.:(514) 737-3883.

106 Entrepôt à louer

3,300 PIEDS CARRÉS, avec quai déchargement, Parc industriel, secteur Kénogami. Tél.542-4311, paget:690-5634, Michel

109 Locaux à louer

1145 THERESE-CASGRAIN (derrière Le Montagnais) 3 locaux, 1 de 600 pieds.carrés, 1 de 1200 pieds.carrés, et 1 de 1500 pieds.carrés. Tél.:543-8886, 345-8787.

CHICOUTIMI, 343 Racine Est, rez-de-chaussée, 450 pieds.carrés. Chantale Hudon, 543-6017.

CHICOUTIMI, Centre-ville, rue Riverin, pour salon de coiffure, bureaux etc. Prix à discuter. Tél.:549-9053, 549-4651.

CHICOUTIMI: chauffés, éclairés, entrées indépendantes. 1,452 pi.ca., 850 pi.ca., ainsi qu' espaces pour entreposage. Libre immédiatement. Tél.:543-3281.

RUE Roussel, local commercial, 400 pieds.carrés, idéal pour bureau comptable ou assurance. Tél.:543-5256, 673-7150.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI: 5.1/2, possibilité de partager: cuisine, salon, buanderie, prix à discuter. Tél:.(819) 755-2289, (819)755-4658.

203 Chalet à vendre

CAMP chasse et pêche, lac Eléphant, zec Onatchiway, chemin d'accès Bras-Louis, tout équipé, $20,000. Tél.:698-7016, 690-2757.

CAMP CHASSE ET PÊCHE, toute équipée au propane, chaloupe, canot, moteur, accessible en avion. Prix à discuter. Tél.:544-6871, 544-6710.

CAMP chasse: 12X20' avec tour, permis situé Lac Serpent, secteur Domtar. Tél.679-0806

CAMPING JONQUIÈRE: petit chalet pour couple ou avec 1 enfant, entièrement meublé à neuf, bain tourbillon, remise, le plus beau site, prix à discuter. Tél.:690-8772 paget vocale.

FALARDEAU: Lac Durand, 20X24', eau et électricité, fausse septique. 18,000$. Tél.:548-7534, 548-6181.

FERLAND, 38x18, tout équipé, chalet de villégiature, chasse et pêche. Tél.:544-3832.

OU A LOUER: HÉBERTVILLE: Lac Vert, 16X20, meublé, 2 chambres, avec remise, tout équipé. Tél.344-1733

LAC GOTH St-Félix, magnifique site, vue panoramique, combustion lente, quai et remise neufs, moins de 30,000$. A voir. Tél.549-3897, 544-9225

LAC KENOGAMI: près camping Jonquière, site magnifique. Tél.:673-6104.

LAC ONATCHIWAY: Lac des 8 chutes 28X24, équipement complet, 15,000 $. Tél.547-8772.

LAC ROSS: St-Edwidge, 25 minutes de Roberval, habitable à l'année. Tél.:679-3346.

AU DOMAINE Bouchard, St-Prime, 20X20, électricité, eau courante, 2 chambres, remise 8X12. Tél.547-5506, 251-2928.

LAC-KÉNOGAMI: Chemin des Bouleaux, pas voisin proche avec petit chalet secondaire, bateau 14' moteur 50 forces. Tél.:549-6758

SAGUENAY: Rivière-Eternité, chasse et pêche, bord des lacs, meublé, 3 chambres, cuisine salon (grande pièce). Tél.:418-623-4913.

ST-FULGENCE: endroit de rêve, 15 minutes de Chicoutimi, 30X32, meublé, terrain 110,000 pieds.carrés, 23,000 $. A voir absolument. Tél.549-5427

ST-FULGENCE: lac Xavier, habitable à l'année, tout équipé, chaloupe, pédalo, tél.:paget:690-5558, soir:543-3104.

ST-HENRI-DE-TAILLON: façade 100' sur lac, bâtisse isolée, meublé, vaisselle, accessoires compris. Tél.:669-0739.

ST-LÉONARD: 20X26', 3 chambres, avec remise, 12X12', grand terrain, Tél.:678-9690

TERRAIN prêt à construire, 4 000 mètres carrés, terrassement et fosse septique 850 gallons béton installée, très beau site, Lac de Tête, secteur La Hache, Lac Mandan. 10 000 $. Tél.:549-1812.

TRES beau site, bord du Saguenay, accessible à l'année. Prix d'aubaine 32 000 $. Tél.:672-2713.

ZEC BOITEUSE: lac Blackburn, 28X28', tout équipé, prix révisé. tél.:542-3801

ZEC MARTIN VALIN, Lac Bluteau, 24X24, entièrement meublé, propane, combustion lente etc. Tél.:545-3735

204 Chalet à louer

5 MINUTES de Jonquière, idéal pour vacances. Tél.:547-9949 entre 17h00 et 19h00

8 KILOMÈTRES de La Baie, tout équipé, eau chaude fournie, avec patio. Tél.:544-8692.

A LOUER OU VENDRE: Lac Sébastien, embranchement 4, 5.1/2. Tél.:698-7016, 690-2757.

ANSE ST-JEAN rang Périgny, très propre, grand terrain, Tél.:543-0832, 272-2450.

AU CAMPING Domaine Lemieux: Saint-Léon de Chicoutimi: confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Nouveau en 1996: bar-terrasse. Tél.:481-2442.

BORD LAC KÉNOGAMI: site magnifique, confortable, toute commodité. 425$/semaine. Tél.:542-2260

DAM-EN-TERRE: 2 chambres, beau site, eau chaude, 1 au 14 juillet et 11 au 31 août. Tél.662-3726

LA BAIE: 8242 CHEMIN des Battures, 1 chambre, 125$/semaine, balance juin, juillet. Tél.544-2949 (heures repas, soir).

LAC DOCTEUR: St-Honoré, rénové, endroit tranquille, pédalo, 425$/semaine, 2 semaines minimum, Tél.:549-8608

LAC KÉNOGAMI: 20 minutes de Jonquière, tout équipé, 400$/semaine. Tél.:696-1991

LAC-CLAIR: disponible à partir du 25 août au ... beau chalet 100% bois naturel, entièrement meublé, 18x24, 3 étages. Magnifique terrain 48,000 pieds.carrés, remise, balançoire, aire de jeux, pergola, construction 1986. Tél.:549-9343.

LATERRIÈRE: portage Sud à la semaine ou pour la saison, tout équipé, Tél.:693-8733

PORTAGE-NORD: bord de l'eau, activités nautiques, grand terrain, prix à discuter. Tél.:549-0533.

RANG DES ILES: St-Gédéon, 2 chambres, salle de bains + douche. Tél.:662-5339, 345-2783.

ST-FÉLIX-D'OTIS, Lac Otis, tout fourni, à la semaine. tél.544-4919

ST-GÉDÉON Rang des Iles, bord de l'eau, deux chambres, site exceptionnel, près golf, libre 15 juin au 20 juillet, et après 17 août. Tél.:662-7416.

ST-GÉDÉON: Relais des Bernaches et Domaine des Iles, chalets construction récente, très propres, grand terrain. Tél.345-8863, 693-3001

205 Chambres à louer

À 5 MINUTES Centre d'achat, Université, complètement neuf, propre, Tél.:693-3391.

A 5 MINUTES de l'Université: avec câble, stationnement, très propre. Tél.:690-1907.

ARRIERE Place Royaume, chambre 9X10, à 12X15, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, télévision payante, téléphone, piscine. Faut voir. Tél.:540-0416, 690-5356.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, près Cégep, Université, grande propre, laveuse, sécheuse, cuisine, entrée indépendante, non fumeur, Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI-NORD: vue sur ville, neuve, paisible, 55$/semaine. TéL.:543-3939, 690-3326

CHICOUTIMI: près Université, cégep hôpital, câble, laveuse sécheuse, stationnement, entrée indépendante, cuisine Tél.:549-3372

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI: Angoulème, cuisine et salon commun, 235$/mois. Tél.696-0457.

KÉNOGAMI: avec pension, bonne nourriture, on laisse la personne libre, on vie en famille, avec clé pour entrer à l'heure qui lui convient. Tél.:542-6721

RECHERCHE Chambre et pension, près l'Hôpitale Chicoutimi pour octobre. Tél.:418-349-2511.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI: (place Royaume), 1190 Lorenzo-Genest, 2 chambres, nouvelle décoration, piscine, foyer. Prix spécial. CHICOUTIMI: (Place Saguenay), 444 Massenet, 3 chambres, 2 toilettes, nouvelle intérieure. Prix négociable. Faites vite. Benoît Ruelland 549-2305, Gagnon Immobilier Courtier.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI: 2202 des Roitelets, condo style jumelé, construction neuve, jamais habitée, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-6413, Serge Gaudreault .

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2: CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, université, cégep, centre-ville, Rivière-du-Moulin ou Chicoutimi-Nord. Rénovés à neuf, possibilité chauffés, éclairés, meublés. JONQUIÈRE, 3.1/2, 4.1/2. Prix abordable.

Gestion Immobilière Courtemanche
690-6308

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2: Arvida, Jonquière, Chicoutimi, La-Baie. Ne cherchez plus. Nous avons ce qu'il vous faut. Tél.690-3612, 543-5286

2.1/2, 3.1/2, rez-de-chaussée, éclairé, grandes fenêtres, réduit pour l'été. Tél:.678-1047.

4.1/2 CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, rez-de-chaussée, ensoleillé, libre 1er juillet, stationnement. Bon prix. Tél.:698-1212 Rémi

4.1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445$/mois. Tél.:545-6052, Nicole, heures d'affaires.

A 5 MINUTES DES centres d'achats et Université, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 1 mois gratuit, meublés ou non. Tél. :693-3383, 1-800-394-3383

A BAS PRIX: Déménagement Inter-Canada Van-Line, local, longue distance, par des professionnels avec assurances. Tél.:693-3216, 548-2084.

A LOUER CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, AUSSI chambres, près Cegep, Université, centres d'achats. AUSSI duplex. Tél.:545-0698.

A LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693-4242

A LOUER: Grand 5.1/2 moderne, porte-patio, remises intérieur extérieur, déneigement compris. Secteur Port-Alfred. Tél.:544-9119, 690-5457.

A LOUER: Kénogami, 4.1/2, libre immédiatement. Idéal personnes âgées. Tél.548-6710.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 31/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat. Tél.:548-0889, 548-1806.

ARVIDA, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près tous les services. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, maison privée, propre, 325$/mois, Tél.:548-2421.

ARVIDA, 4.1/2, près centre ville, insonorisé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement ou 1er juillet. Prix à discuter. Tél.:548-5649.

ARVIDA: **1 mois gratuit,** 4.1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juin. 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés ou non, libres 1er juillet. Tél.548-8643.

ARVIDA: 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, demi sous-sol, 255$/mois. Tél.:547-3809, 542-9382.

ARVIDA: 2.1/2, semi-meublé, éclairé, chauffé, libre. Tél.:548-4425, après 16h00, 548-2567.

ARVIDA: 3.1/2 neuf, Boul. Mellon, non chauffé, non éclairé, non meublé, 375 $/mois. Tél.548-7111.

ARVIDA: 3.1/2, entièrement meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près des services. Tél.548-8859

ARVIDA: 4.1/2, 450 $/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:548-6109.

ARVIDA: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, insonorisé, 1er plancher, aucun escalier, 425 $/mois. Libre 1er juillet. Tél.:548-7948.

ARVIDA: 4.1/2, rue Roberval, moderne, repeint à neuf, couvre-planchers neufs, stationnement déneigé, Tél.693-0529, 696-3288

ARVIDA: 4.1/2, secteur MANOIR SAGUENAY, rue de Normandie, peinture neuve, porte patio. Semi-meublé si désiré, eau chaude fournie. 355$/mois. Normand, 695-4444, 695-1396.

ARVIDA: COIN DUBOSE ET MATHIAS, DANS BLOC 6 LOGEMENTS GRANDS 4.1/2, CHAUFFÉS, ÉCLAIRES, PRÈS DES SERVICES. Tél.:693-9075.

ARVIDA: grand 4.1/2, porte-patio, 340$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.548-2641 soir

ARVIDA: Grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 475$/mois, Tél.548-4676

ARVIDA: GRAND 4.1/2, site particulier, eau chaude fournie, peinture, tapis neufs, balcon, 450 $. Tél.695-4444, Normand

ARVIDA: secteur St-Philippe, duplex, 5.1/2+ sous-sol, disponible 1er septembre ou 1er octobre. Tél.:548-1143(bureau), 548-9634 (résidence), 1-514-554-0441(télé-avertisseur).

ATTENTION CHICOUTIMI: Centre-ville, 4.1/2, deuxième, 26 Smith, est, voisin Vieux Port, très propre, tapis neuf. 330 $/mois. Libreimmédiatement. Tél.690-1148.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 450 $/mois. Tél.:693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.: 693-4242.

ATTENTION CHICOUTIMI, **grand 4.1/2,** style condo, 130, des Ecorceurs, **insonorisation supérieure**, entrée contrôlée, porte patio, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle, **repeint**, 480$/mois, libre immédiatement. Tél.**690-1148, 673-6417.**

BEAU 3.1/2, arrière Place du Royaume, moderne, meublé ou non, stationnement, 465 $/mois chauffé, éclairé. Tél.: 690-0591, Régis Morin.

BOUL. TALBOT: près université, 3.1/2, 41/2, chauffé, éclairé. Tél.:693-8733.

CHICOUTIMI, 2.1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, rénové. $290/mois. libre immédiatement. Près cegep, 92 Price Est. Tél.:549-3688, 549-2311

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, près centres d'achats, Université. Libre juillet. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, très propres, près Université. Libres juin ou juillet. $385/mois et $390/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, frais peint, arrière Place du Royaume, libre immédiatement. Tél.:696-2154.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 3.1/2, insonorisés, entrée contrôlée, intercom, près Place Royaume. Tél.696-1175

CHICOUTIMI, 4.1/2, $335. 5.1/2, $400. Non chauffés, non éclairés. 989 St-Paul. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 3.1/2 non chauffés, non éclairés, 1er juillet. Très propres, bien situés. Tél.:545-4811.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, très propre, tranquille. Libre immédiatement. $315. Tél.:549-6800.

CHICOUTIMI, 4.1/2, style condo, déneigé, rez-de-chaussée, très clair, près boul. Barrette. Tél.:693-1977.

CHICOUTIMI, 517 Taché, 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, toiles vénitiennes, lustres, tapis, $425/mois. Tél.:545-7591, 543-0497

CHICOUTIMI, Centre-ville, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 390$/mois. Tél.:549-9053, 549-4651.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2 situé 20 Racine est, prix 350$/mois, Informations: Tél.:549-8657.

CHICOUTIMI, quartier St-Isidore, 4.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. TÉl.:549-2599.

CHICOUTIMI, rue Gravière, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI, rue Joliet, dernier **grand 5.1/2,** demi sous-sol eau chaude fournie, **endroit tranquille, grand stationnement,** libre 1er juillet. Aussi dernier **2.1/2 et 3.1/2,** meublés, eau chaude fournie, service laveuse sécheuse, **très propre, 290$/mois et 350$/mois,** libre 1er juillet. **Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI, rue Morin, 4.1/2, non chauffé, non éclairé 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI-NORD 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, paisible, 250$/mois. Tél.:543-3939, 690-3326

CHICOUTIMI-NORD, grand 4.1/2 moderne, près services, non chauffé, non éclairé, $440. Tél.:690-0689.

CHICOUTMI-NORD, Grand 4.1/2, rez-de-chaussée, maison, remises, exceptionnel, faut voir, 480$/mois. Tél.696-0131.

LOCAL À LOUER
(ancien local Clinique Gynécologie)
Entièrement aménagé. - 9 bureaux séparés avec salle de bains. - Sortie rue Collard et intérieur de la Plaza. - Stationnements.
Idéal pour médecins, organismes, regroupements ou professionnels.
PRIX D'AUBAINE!!
Informations: 668-2229
322821

CHICOUTIMI-NORD 2 mois gratuit ,1800, boul. Ste-Geneviève, **grand 5.1/2,** porte patio, idéal pour couple sans enfants, **endroit tranquille,** grande remise intérieure. Libre immédiatement ou 1er juillet. **CHICOUTIMI: beau 4.1/2,** style condo, **plancher béton,** bain tourbillon, 440$/mois, **entrée indépendante**, porte patio, très propre. Libre 1er juillet.Tél.:**549-9343**

CHICOUTIMI-NORD: prix vraiment spécial: 1278 Roussel, grand 4.1/2, demi sous-sol, grand terrain boisé, stationnement privé, endroit paisible. Tél.:543-3540, 698-6618.

CHICOUTIMI-NORD, 344 Ste-Marie, 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, $400. Libre 1er juillet. Tél.:543-7981, 545-0851.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées controlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 162 Orléans, 4.1/2, semi-meublé ou non, avec foyer, libre immédiatement. Demi sous-sol. Tél.673–3600

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, 380 $/mois. Tél.543–7866

CHICOUTIMI-NORD: 2-4.1/2, stationnements, à palier, paisible, 395$/mois, 460$/mois. TéL.:543–3939, 690-3326

CHICOUTIMI-NORD: endroit tranquille, 4.1/2, 1er étage, moderne, porte patio, mélamine, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er juillet. 380$/mois. Tél.695-6428, 698-4121.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, Giffard, 400$, chauffé, non éclairé. RIVIÈRE-DU-MOULIN: Boul. Renaud, 4.1/2, vue panoramique, eau chaude, non chauffé, non éclairé, 445$. Libre immédiatement Tél.:693-2218.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 330 $/mois. 4.1/2, 410$/mois. Tél.:673–6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, peinture + revêtement de plancher neufs, non chauffé, non éclairé, 380 $/mois. Tél:.690-5341.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3.1/2, rénové à neuf, libre 1er juillet, 325$/mois.Tél.jour:548-7111, soir :693–8938

CHICOUTIMI-NORD: beau 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, tranquille, 315 $/mois. Tél.:693–6095.

CHICOUTIMI-NORD: Beau 5.1/2 au prix d'un 4.1/2, très propre, eau chaude fournie, remises intérieure et extérieure, balcon, porte-patio, Tél.549–0459.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève, 6 pièces, grand terrain, chauffé, éclairé, 600 $/mois. Tél.693–3308

CHICOUTIMI-NORD: demi sous-sol, 3.1/2, semi-meublé, 260$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:693–1982.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, libres août, septembre, 370$ et 380$/mois, Tél.543–9705

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: quartier St-Luc, 4.1/2, libre 1er juillet. TéL.:543–7378

CHICOUTIMI-NORD: quartier Ste-Claire, 4.1/2, libre 1er juillet. Tél.:693–0755, 549-1551.

CHICOUTIMI-NORD: Roussel, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 290$/mois. Tél.:690–1870.

CHICOUTIMI-NORD: très grand 4.1/2, repeint. libre immédiatement. 275$/mois, Tél.547–6536, 542-4600

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél.549–2376, 549–2122.

CHICOUTIMI: (Rivière du Moulin) 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, Quartier Hamel et Fradette. Tél.545–0876.

CHICOUTIMI: (Rue Bécard), Grands 3.1/2 meublé, chauffé, non éclairé, très propre, près Hôpital, demi sous-sol, libre 1er juillet 300$/mois. Très grand 4.1/2, chauffé, non éclairé, très propre, près Hôpital, libre 1er juillet. 430$/mois. Tél.668–5350 jour, 668-5843 soir.

CHICOUTIMI: 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville. Tél.693-4676. 3.1/2, 4.1/2, 6.1/2, quartier St-Paul. Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI: 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 290 $/mois, 533 Racine, peinture tapis neufs, libre immédiatement. Tél.698-2515, 541-0449, 690-6308

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorceurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3.1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375$, chauffé, éclairé, Tél.693–8634, 698-0624, paget:696-6324

CHICOUTIMI: 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, idéal pour étudiant. Tél.545-4949, 543–6004

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, meublés. Près université, Cégep, autobus. Tél.:549–6705, 545-5095.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rue Bégin, libres juillet. Peinture et réparation faites avant l'entrée du locataire. Tél.:549-6288, 545-3235.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 46 Des Oblats, 400$/mois. Tél.:549–0828.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, meublé ou non, près université et hôpital, chauffés, libres. Tél.:545–0033, 549-2980

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, 2 minutes Place-du-Royaume, libre 1er juillet. Tél.:549–6628.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, entrée contrôlée, conciergerie, près université, cégep, libre immédiatement ou 1er juillet. 395$/mois, 209 des Champs-Elysées. ITél.:693-0176.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé avec vénitiennes, non chauffé, non éclairé, propre, libre 1er juillet. Tél:.690–2394.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près université, toiles vénitiennes, entrées laveuse-sécheuse, intercom, patio, $380/mois. Tél.:543-2763, 543-6510.

CHICOUTIMI: 32 Bossé, 5.1/2, 470 $/mois, chauffé, non éclairé, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 330 $/mois. Libres immédiatement. Tél.:543–5156.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif. Remise, 2 stationnements, déneigement. Tél.544-6313,544–8477,

CHICOUTIMI: 4.1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, près du Cegep et de l'Université. Tél.690–0291

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 Angoulème, libre immédiatement et juillet. Tél.:696-0457.

CHICOUTIMI: 4.1/2 moderne, hors-sol, avec foyer, stationnement déneigé, Tél.693–0529

CHICOUTIMI: 4.1/2, Ste-Thérèse, 1er plancher, 4.1/2, Garnier, 2e plancher, refait à neuf. Tél.549–4982.

CHICOUTIMI: 4.1/2, $475, chauffé, éclairé, eau chaude, 460 Honoré-Mercier. Tél.:696–1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1641, 1631, 1635 des Grands Ducs, 4.1/2, près centres d'achats. Tél:.696–1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 385$/mois, 425$/mois, modernes, près 70, Manège militaire. Tél:.549-0625.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, très propres, récents, couvres plancher neufs, chauffés, éclairés, meublés ou non, situés très près des Centres d'achat, Cegep, Université, hôpital. Libres immédiatement. Tél.693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, 446 Avenue Ste-Anne, libre 1er juillet. Tél.:543–8135.

CHICOUTIMI: 4.1/2, grand, propre, balcon avant arrière, près Université Hôpital, eau chaude fournie, 495$/mois. 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, Rivière-du-Moulin, 310$/mois. Tél:549-8718

CHICOUTIMI: 4.1/2, moderne, entrée indépendante, rez-de-chaussée style condo, rue Jauffret, tél.:698–6273.

CHICOUTIMI: 4.1/2, près écoles et dépanneur, 1 étage, commodité, terrain clôturé, 420 $/mois, non chauffé, non éclairé, libre fin juillet. Tél.:549–9360.

CHICOUTIMI: 4.1/2, près du centre-ville. Libre immédiatement. Tél.:549–6054.

CHICOUTIMI: 4.1/2, sous-sol maison privée, entrée indépendante, chauffé, éclairé, semi-meublé, 350 $/mois, idéal pour étudiants, près Université, Cégep. 549–2560, 549-6471

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1096 Angoulème, app. 131, 510$ chauffé, éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:543–1268.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 3831, rg St-Paul, 525$, chauffé, éclairé. 4.1/2, 400, St-Gabriel, 425$, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:543-8605, 543–5834.

CHICOUTIMI: 5.1/2, libre 1er juillet, Boul. Université, 375$/mois. Tél.236–4886

CHICOUTIMI: 5.1/2, près centre-ville, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 385$/mois, 1 mois gratuit. Tél.:698–1439

CHICOUTIMI: 63 Price, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 380$/mois. 1068 boul. Saguenay, 4.1/2, meublé, chauffé, éclairé, téléphone, câble, 300$/par chambre, bail mensuel. Tél.:693–4869.

CHICOUTIMI: 63 Price, 1er étage, petit 3.1/2, 350$/mois. 1068 Boul. Saguenay, 2ième étage, grand 4.1/2, 450$/mois. Meublés, bail mensuel. Tél.693–4869

CHICOUTIMI: 763 des Hospitalières, 3.1/2 libre 1er juin, 420$/mois, chauffé, éclairé, meublé, Tél.:690–1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: Appartement Le Gite, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé 1306 des Roitelets, environ 1,000 pieds arrière Place du Royaume, libre. Tél.678–4803, 541-3288 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380 $/mois. 2 grands 4.1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffés, eau chaude fournie, 480$, 520$. 4.1/2, 1.1/2, idéal pour étudiant, chauffés, éclairés, meublés, 460$, 260$. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beau grand 5.1/2, haut de maison, plancher bois franc, chauffé, éclairé, 625$/mois. 5 minutes centres d'achats, libre 1er août. Tél:418-693–8206.

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 3.1/2, très propre, tranquille, non chauffé, non éclairé, 335$/mois. Tél.: 693-8036(jour, semaine).

CHICOUTIMI: Côte Réserve, 3.1/2, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, très propre. Spécial juillet. Tél:545-1199 (jour), 543-7756 (soir).

CHICOUTIMI: juin gratuit, dernière Place du Royaume, 3.1/2, semi-meublé, électros ménagers inclus, libre Tél.:696–1945

CHICOUTIMI: GRAND 3.1/2, chauffé, éclairé, 365 $/mois, libre 1er juin. Tél.543–8439

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, propre, moderne, rue Fafard, libre 1er juillet, tél.:693–6078.

CHICOUTIMI: Joli 3.1/2 ensoleillé, meublé moderne, non chauffé, non éclairé, 542-9153.

CHICOUTIMI: près du Parasol, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 1285 Père-Honorat # 3-5. Tél.:543-6781 Lucien, 549-4142 Jacques.

CHICOUTIMI: Près boul. Université, face Falimiprix, 629 Audet, moderne, 4.1/2, 360 $/mois, non chauffé, non éclairé. 1er juillet. Tél.693-9197, 545-8517, 548–5164

CHICOUTIMI: près Hôpital, Cégep, très beau 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, avec porte-patio. Tél.690-5280 Alain, 549-3803, Claude.

CHICOUTIMI: Quartier des Oiseaux,5.1/2, jumelé, moderne, entretien excellent.é Libre.Tél.:693–1669.

CHICOUTIMI: rang St-Pierre, 4.1/2. ST-JEAN-EUDES: 4.1/2. Libres immédiatement. Tél.:545–1705, 543-2430.

CHICOUTIMI: rue des Hospitalières, 3.1/2, meublés, rénovés, très propres, chauffés, éclairés, 415$/mois. Libre immédiatement ou 1er juillet. Tél.:545-0643, 549–4330.

CHICOUTIMI: RUE PRICE, près Cégep, 4.1/2, 365$ et 375$/mois. Tél.698–6273

CHICOUTIMI: rue St-Philippe, 6.1/2, libre 1er juillet. Tél.:543–5749 après 17h00

CHICOUTIMI: rue St-Paul. 4.1/2 eau chaude fournie, 375$/mois, libre 1er juillet. tél.693–5100 jour, 693–5172 soir

CHICOUTIMI: très grand 3.1/2, insonorisé, très éclairé, près des centres d'achats, 2e étage, style condo. Tél.:549-9255, 698–6102.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, université, cégep, possibilité de louer au mois pour la période d'été. Tél.:548–2442, 693-0398.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PRÈS CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES-D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLEE, PRIX COMPETITIFS, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. TEL.:690–5308.

CHICOUTIMI: 560, des Crécerelles, 3.1/2, 4.1/2, rangement, non chauffés, non éclairés, très propres, libres, Mme Martin 543-2904.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2 moderne, entrée laveuse sécheuse, remises intérieure, extérieure, 325 $/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet ou 1er août. Tél.:690–3962.

CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, semi-meublés, chauffés, près Cégep et Université. Tél.:549–4567.

CHICOUTIMI: **1 mois gratuit,** grand 5.1/2, chauffé, près école Dominique-Racine, Tél.:543–5838.

CHICOUTIMI; près Ciné-parc, grand 3.1/2 demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, eau chaude, meublé ou non, laveuse, sécheuse, déneigement. Libre 1er juillet. Tél.:543–2074, 542-7698.

CHICOUTMI, très beaux 3.1/2, 5.1/2. Bon prix. Tél.:543–6048, 693-9889 (paget).

JONQUIÈRE 4.1/2, chauffé, éclairé eau chaude fournie, frais peint, 425$/mois. Tél.:542–8457.

JONQUIÈRE, secteur St-Jean-Eudes, grand 6.1/2 moderne, remise, libre immédiatement. 425$/mois. Tél.: 696-4106, 548-2995.

JONQUIÈRE: 3.1/2, demi sous-sol, entrée indépendante, 300$/mois. Tél.:547-6241

JONQUIÈRE: 3906, Mgr Bégin, 3.1/2, semi-meublés, tapis neuf, près cégep, 250$. Libre immédiatement. Tél.:547–3997, 542-1730.

JONQUIÈRE: 4.1/2, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon. 430$/mois. Tél.695-4763, 543-7966

JONQUIÈRE: 5.1/2, fini moderne, très propre, non chauffé, non éclairé, 430$/mois. Tél.:547–6591, 547-2945, après 18h00

JONQUIÈRE, grand 3.1/2, semi-meublé ou non, repeint, moderne. Paroisse Fatima. A voir. Tél.:547-1060, 548–9319, 542-5568.

JONQUIÈRE: grand 3.1/2, chauffé, éclairé, boul. St-François, 375$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:542–5703, 542-9770

JONQUIÈRE: grand 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, près du cégep Jonquière, 590$/mois. Tél.:547–3159.

JONQUIÈRE, 4.1/2, rez-de-chaussée, fini moderne, porte-patio, toiles, déneigement compris. Tél.:547–2097.

JONQUIERE, grand 4.1/2, centre-ville, 2e étage, 2 stationnements. Tél.:542–2987, répondeur.

JONQUIERE, paroisse Notre-Dame de Fatima, 4.1/2, 2ième étage, grandeur moyenne, libre immédiatement. Grandes galeries avant et arrière, stationnement, $340/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547–1873.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé chauffé, éclairé, pas de stationnement. Tél.:547–3924.

JONQUIERE: 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnements. 360 $/mois, 4078 de La Loire, appartement 3 et 3989 de l'Ecole, app: 2. Libres 1er juillet. Tél.:548–6951, 695-1501.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur Cegep. Tél.:542-3181

JONQUIERE: 3909 Mgr Bégin, 4.1/2, disponible 1er juillet. Tél.:542–5019, 699-6541.

JONQUIERE: 4.1/2 avec sous-sol, Carré-Davis, 300 $/mois. Tél.548–4092(jour), 548-4126(soir).

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:695-5918.

JONQUIERE: 4.1/2, 400 $/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, rue Salaberry. Tél..542–1211, 547-1344 résidence.

JONQUIERE: 4.1/2, rue de la Fabrique, Tél.:542–6783

JONQUIERE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement. Libre 1er juillet. Tél.547–3924

JONQUIERE: 5.1/2, quartier St-Georges, 2144 Routhier, rez-de-chaussée, 400 $/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.547–3571, après 18h00.

JONQUIÈRE: centre-ville, près Cégep, superbe grand 4.1/2, remise, balcon, Tél.548–2823

KÉNOGAMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, 375$/mois, libre 1er juillet. Tél.:542-9864, 542-6464.

JONQUIERE: grand 3.1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél.:542-8714, 547-3114, 672-4427.

JONQUIERE: Grand 5.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé, 3857 Notre-Dame, libre immédiatement 405$/mois. GRAND 4.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé 3853 Notre-Dame, libre 1er août, 300$/mois. Tél.668–5350 jour, 668-5843 soir

JONQUIERE: très grand 3.1/2, centre-ville, près Cégep, peinturé à neuf, décoré, laveuse, sécheuse. Tél.:542-9793, 542–3195.

JONQUIERE: 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, rue Nadeau et Truchon, libres immédiatement. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE: Quartier St-Georges, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, immeuble rénové, 350$/mois. Tél.547-2301, 542-0838, 542-6530

JONQUIERE: rue St-Laurent, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, non éclairés, Tél.548–1288, 548–7101

JONQUIERE: secteur Kénogami, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 2ième plancher, libre 1er juillet. Tél:547–8528.

KÉNOGAMI: 2003 Bésy, 4.1/2, propre, rez-de-chaussée, grand balcon, 335$/mois, Tél.696–1185, pagette:696-8111

KÉNOGAMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, remise intérieure, 1981 Ozanne (coin Roi-Georges), près service école banque etc. Libre 1er juillet. 450$/mois. Tél.547–4096

LA BAIE, 4.1/2 (1392, Aimé Gravel), non chauffé, non éclairé, près galeries La Baie, 350$/mois, libre immédiatement, 1 mois gratuit. Tél.:548-2220, 695-2980.

LA BAIE: 4.1/2, 1313, François-Tremblay, rénové, 350 $/mois, libre immédiatement. Tél.:693–0071.

LA BAIE: 4.1/2, 3.1/2, modernes, repeints et refaits à neuf, près des services, prix très avantageux. Tél.693–0529, 696-3288

LA BAIE: 4.1/2, demi sous-sol à palier, porte-jardin pour accéder à la terrasse et climatisé pour les journées humides. Tél.:544–9309.

LA BAIE: 4.1/2, haut de maison, face à la Baie, 3206 Boul. de la Baie Sud. Près Eglise St-Alexis, stationnement privé, libre immédiatement. 400$/mois. Tél.544–5311

LA BAIE: 4.1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, secteur Bagotville, libre immédiatement. Tél.697–0033, laissez message

LA-BAIE, 3.1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, rue Perron, des Saules. À partir de 330$. Patrice, 544-4361, 543–7966.

LA-BAIE, 5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, très beaux logements rénovés à neuf, plancher bois franc, armoires érable laminé. Tél.:544-1288.

LA-BAIE, grands 3.1/2, 5.1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3.1/2, à 2 pas de Base Militaire, semi-meublé, très bien éclairé, 300$/mois, chauffé, éclairé. Tél.697–0707

LA-BAIE: 3.1/2, 300 $/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.:697–1612.

LA-BAIE: 3.1/2, 4.1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.;696–3646.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, remises intérieur, 315 $/mois, 370 $/mois. Tél.:544-6163, 544-1125, M. Desgagnés.

LA-BAIE: 4.1/2, 6.1/2, très grands, frais repeints, beaucoup de rangements, très propres, tél.:677–2098

LA-BAIE: 4.1/2, moderne, très propre, plancher bois, près des services, stationnement, 350 $/mois, libre 1er septembre. Tél.:544–7985.

LA-BAIE: 4.1/2, neuf, demi sous-sol, libre immédiatement, 395 $/mois. Tél.678-1518 (jour) 544–8981 (soir).

LATERRIÈRE: 4.1/2, rue du Boulevard, vénitiennes comprises, repeint, très clair, 300$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:678–2202

LATERRIÈRE: portage Nord, garçonnière, très moderne, équipée complet avec accès piscine creusée. Tél.:678–2880

RIVIÈRE DU MOULIN, 3 chambres, couvre-plancher neuf, peinture fraiche, vénitiennes, remise, grand terrain, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:693–0149, 549-6996.

SHIPSHAW: Grand 5.1/2, 4500 des Epinettes, 290$/mois, Tél.672–4614, 672-2296

ST-HONORÉ: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, combustion lente, 350$/mois. Tél.:545–3434

ST-HONORÉ: grand 4.1/2 avec solarium, 1503 Hôtel de Ville, animaux acceptés, libre immédiatement. Tél.:673–3600

ST-JEAN-EUDES, 4.1/2, chauffé, éclairé, vue sur le Saguenay, 2037, boul. Saguenay O. Tél.:545–2427. jour Steeve.

ST-JEAN-EUDES: beau 5.1/2, moderne, 375 $/mois, libre rapidement. Tél:699-0918, 548-1649.

209 Maisons à vendre

A VOIR: 5 minutes de Jonquière, quartier neuf, tranquillité, 2 chambres, patio, remise. Tél.:542–5564.

ARRIÈRE Faubourg Sagamie, split-level 5 pièces, avec logement 5 pièces au demi sous-sol, entrée indépendante. Tél.:548–5659, 698-0266.

ARVIDA, secteur du Manoir, jumelé refait à neuf, planchers de bois franc, Tél.:548–8299, 695-5380.

ARVIDA: JUMELÉ, 3 chambres 2074 De Regina, près des services. 54,000$. Tél.548–5768



JONQUIERE: prix de l'évaluation, 1848 Bergeron, 30X34, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, foyer, garage 16X20 chauffé. Tél.547–0055, 547-2267



LATERRIÈRE: 1031 rue du Boulevard, 3 chambres, neuf, lustres et revêtement inclus. visite libre. Tél.:678–2502, 678-2219.

BORD DE L'EAU: Lac Kénogami, secteur Portage-des-Roches Sud, Laterrière, 4312 St-Bernard, plage de sable, site enchanteur, 40X32. Tél.:678–9762.

CHICOUTIMI, Centre-ville, 4 logements, coin Riverin et St-François-Xavier, prix en dessous de l'évaluation, information: Tél.:549-4651, 693-3959.

CHICOUTIMI-NORD, 2719 Roussel, maison 2 logements, libre immédiatement. Possibilité de financement. Tél.:549–5149, 541-0449.

CHICOUTIMI-NORD: grande résidence, 11.1/2, foyer, terrasses, vue, possibilité de revenus. Tél.543–6725

CHICOUTIMI: 1 étage 1/2, 5 appartements, avec piscine, à très bas prix. 22,000$. tél.698–1485

CHICOUTIMI: 1068 Boul. Saguenay Est, 3 logements. Devenez propriétaire, logez-vous gratuitement. Tél.693–4869

CHICOUTIMI: 999 Thérèse-Casgrain, 25X36', terrain 9,800 pieds.carré, 3 chambres, plancher bois franc, sous-sol vaste, construction 1984, 84,000$. Tél.:698–2986

CHICOUTIMI: Bungalow, 1423 Hemingway, 3 chambres, foyer, près des services, prix abordable. Tél.549–4825

CHICOUTIMI: CONDO SAGUENAY DERNIERE PHASE: Grand 4.1/2, 1er étage, vue sur piscine, financement possible par vendeur. TERRASSE DU SAGUENAY: Maison de ville luxueuse, vue panoramique sur Saguenay, pré-vente, faites votre choix, très bon rapport qualité-prix. MULTI-SERVICES IMMOBILIERS Rémi S. Vinette, Tél.698–1212

CHICOUTIMI: hors-sol avec revenu, secteur Barrette, grand terrain. Vente rapide. Tél.:545–3211.

CHICOUTIMI: près centre-ville, extérieur récemment rénové, très grande maison, garage double plus remise. Agent immobilier s'abstenir. Tél.:545–0621.

CHICOUTMI: maison avec revenu, meublée, très propre, 561 Morin, 65,000$ non négociable. Tél.545–6847

DIRECTEMENT du propriétaire: Ste-Claire, 4 chambres, très propre, 79 000$. Tél.:549–0883.

JONQUIÈRE: 1997, De La Jonquille, maison de ville impeccable, 3 chambres, 2 salles de bain. Tél.:548–5744.

JONQUIÈRE: jumelé près Cégep, 4 chambres, aspirateur central, Venmar, $62,000. Tél.:695–1436.

JONQUIERE: maison avec logement, $49,500. Du propriétaire. Tél.:542–2987, répondeur.

JONQUIERE: 4098 Le Gardeur, 28X40, tout brique, grand terrain. Tél.:542–6011

JONQUIERE: près Cégep, 2290 des Marquis, unifamiliale ensoleillée, garage et remise. Tél.547–3423

LATERRIERE: résidence neuve, 4 chambres, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bains, salle de lavage, salle familiale, remisage intérieur 8x14, patio 12x28, grand terrain. Garantie A.P.C.H.Q. Clé en main. $79,900. Tél.:678-1923, 678-9294. **Disponible aussi au bord de l'eau.**

LE COMPROMIS entre l'unifamiliale et le condo. À Voir au 1008, Joseph-Dandurand, Chicoutimi, 3 chambres à l'étage, vue superbe, calme assuré, prix révisé. Robert G. Larouche, Tél.:696–2173. La Capitale.

MAISON DE CAMPAGNE: avec lot, bâtiments, équipement agricole complet, route principale St-Ambroise, 25 à 30 kilomètres de Jonquière. Tél.:672–6251 Paul.

VISITE LIBRE, DIMANCHE 16 JUIN de 14 h à 16 h



MAGNIFIQUE MAISON située au **3453, chemin du Plateau, Chicoutimi.** Porte-jardin, foyer combustion lente, planchers bois franc sur 2 étages, bain tourbillon, piscine creusée, garage.

323518

Accès plus COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

YVAN LESSARD, Agent immobilier agréé

Rés.: 545-9222 - Bur.: 543-7587

1915, boulevard Talbot – CHICOUTIMI



OCCASION UNIQUE



1235, Paul-Omer-Gagnon - LA BAIE

Secteur recherché. Planchers de bois partout, sous-sol fini, terrassement, remise. Prix en bas de l'évaluation. FAUT VENDRE!

Accès plus COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Denis Hudon

Tél. rés.: 549-1012

Bur.: 543-7587

323473

PETITE MAISON 3 chambres, rénovées, très propres, au 978, Boily, Chicoutimi. Robert G. Larouche. Tél.:696-2173 La Capitale.

ST-AMBROISE: maison, joli terrain, 167$/mois. Faut voir. Tél.:542-8587, paget: 541-2620

ST-CHARLES: terrain 127x137, 22 800$ prix d'évaluation, négociable. Tél.:672-4211.

210 Maisons à louer

ARRIÈRE PLACE SAGUENAY, 4.1/2 ou 5.1/2, avec verrière, construction récente, 575$/mois, 595$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:696-4768

ARVIDA: Quartier Dubose, 2 étages, 3 chambres, 2 salles de bains, 2567 Genest, libre, possibilité d'option d'achat. Tél.(819)358-6346.

CHICOUTIMI, 6.1/2, quartier entre Hôpital et Notre-Dame du Saguenay, très propre, rangement, près des espaces verts. 675$/mois, Juillet, Tél.:678-2802.

CHICOUTIMI, 8 pièces, 4 chambres, foyer, piscine, près écoles, golf, centres d'achats. $750/mois. Tél.:545-8735.

CHICOUTIMI-NORD: 2 étages, 4 chambres, $650 non chauffée, non éclairée, tél.:549-5304.

CHICOUTIMI-NORD: 1.1/2 étage, entièrement rénovée 1995, 600$/mois. Tél.693-1741

CHICOUTIMI-NORD: belle maison 5.1/2, vue magnifique, 685$/mois, 1er juillet. Tél.:690-9098 après 17h00

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume 5.1/2, avec abri d'auto, patio et remise, 600$/mois, Tél.:543-8782

CHICOUTIMI: près Cegep Université, 4 chambres, 495$/mois, non chauffée, non éclairée, possibilité de louer 3.1/2 au sous-sol par le locateur. Tél.:678-1900

LA BAIE: Chemin de la Batture, maison récente, libre 1er juillet, meublée et garnie, 2 chambres, 2 salles de bains, directement sur la plage, 650 $/mois. Tél.:544-4147

LAC KÉNOGAMI: situé bord l'eau, avec quai, site exceptionnel, 3959 chemin des Érables. Tél.:695-2471.

LATERRIERE: 5504 chemin de l'Église, 4 chambres, 2 salles de bains, 575$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-9714.

ST-JEAN-EUDES: 2 étages, sous-sol semi-fini, avec garage, grand terrain. Tél.:547-5494, après 17h00.

211 Maisons mobiles à vendre

LA-BAIE, près Galeries La Baie, 2500 #21 Bagot, 12x58, 2 chambres. Prix discutable. Tél.:677-2366, 418-748-6661.

LA-BAIE: 12X60', 2 chambres, grand salon, doit être déménagée, Tél.:544-6667.

213 Terrains à vendre

3695, RANG St-Pierre Chicoutimi, 49,560 pieds.carré, accès rivière, tranquillité, très propre, 35,000$. Tél.:693-1899.

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car. , situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

A VOIR: grand terrain situé voisin du 6143 Portage des Roches Nord, Laterrière, 25 000 pieds.carrés, service d'aqueduc, prêt à construire. Tél.:678-2338.

À ACHETER: magnifique terrain avec vue panoramique sur La-Baie, près centre d'achat, clôturé, boisé, 7,200 pieds.carrés. Prix à discuter. Tél.:544-3943.

JONQUIERE: Chemin St-Eloi, 143,861 pieds.carrés, prêt à construire, 24,000$ négociable. Tél.547-4028, Jacques Boudreault, C.I.A.

LAC-KENOGAMI: Chemin de l'Eglise, beau terrain sur le bord de l'eau, plage, prêt à construire, jamais vu. Informations: Régis Morin, 690-0591, Remax Saguenay.

LATERRIÈRE: plusieurs grands terrains avec réseau d'eau, 100'X230', rue du Rivage. Reste 3 au bord de l'eau. Aussi 2 dans Chemin des Bouleaux, 180'X250'. Tél: 678-9294, 678-1923.

8 minutes Jonquière: limites SHIPSHAW: beaux terrains boisés au bord de la rivière Desaulnais, 100X220', réseau d'aqueduc, crédit de taxes 3 ans, Tél.547-1877

TERRAIN de chalet, lac Des Islets, St-Félix d'Otis. Tél.:544-2905.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1992 SUNBIRD GT, V-6, garantie, équipement complet, impeccable, prendrais échange, Tél.:548-4955, 698-8182.

A VOIR: Plymouth Laser 1993, 5 vitesses, 66 000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, impeccable, 11 600$ négociable. Tél.:347-5754, jour, 347-5895, soir, Eric.

ACHETONS à prix compétitif 500$ et moins. Tél.:paget:693-7875.

ACURA Intégra RS, 1991, 95,000 kilomètres, manuelle, 2 portes, 8700 $ ferme. Tél.:548-8373.

ACURA INTEGRA, LS, 1988, toit ouvrant, mags, 127,000 kilomètres, 6,000$. Tél.542-4964

ASUNA Sunfire, 1993, automatique, noir, intérieur tissu gris, très propre, pneus d'hiver neufs. Tél.:668-5350, 668-5843, 345-2582.

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve: 1-800-893-9990

CADILLAC Séville Élégante 1986, comme neuve, prix à discuter. Tél.:545-7585 après 17h00

CAMARO 1983, très propre, 85,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:690-1770.

CAVALIER 1995, automatique, 4 portes, 25,000 kilomètres, garantie. Tél.547-4382.

CAMRY 1989 141,000 kilomètres, pneus d'hiver entretien concessionnaire, 7 500$. Tél.:693-0415.

CAVALIER Z24 noir 1989, 2.8 manuelle, 140 000 kilomètres, très propre, 5,800$. Tél.:668-4304, 662-7161.

CHEVROLET Cavalier 1992, automatique, 4 portes, air climatisé. Prendrais échange, Tél.:548-5120, 698-8182.

CHEVROLET Cavalier Z-24, 1991, manuelle, rouge, très propre, Tél.:668-3860

CHEVROLET CORSICA 1996, 30 jours d'usage, équipement complet, cause: maladie. Tél.:545-3448.

CHEVROLET Corvette, 1976, parfaite condition, 4200 $. Tél.:672-6459, 672-4362.

CHRYSLER Laser 1986, automatique, 129,000 kilomètres, bonne condition. $2,000. Tél.:696-4768.

CORVETTE 1986, équipée au complet, 77,000 kilomètres, jamais sortie l'hiver, À voir. Tél.:547-6323 , paget:696-6464.

DODGE Shadow 1988, 2.5, 4 cylindres, manuelle, 5 vitesses, 4 portes, 125 000 kilomètres, 1,800$ négociable. Tél.:672-2618.

DODGE Shadow 1993, automatique, air climatisé, 4 portes, comme neuve. Aubaine! Tél.:542-3988

FORD Aérostar 1987, bonne conditon, $2,500. Remorque double basculante. $300. Tél.:549-6772.

FORD TAURUS 1991, familiale, 80 000 kilomètres, freins, pneus, amortisseur neufs, 6,500$. Tél.:672-4710, MGC Auto, paget:696-7369.

GEO MÉTRO, 1992, 4 portes, rouge, 35,000 kilomètres, automatique, balance garantie, pneus d'hiver, 6,800$. Tél.698-2831

GEO METRO 1992 manuelle, 2 portes, excellente condition. Tél.674-9116.

HONDA Prélude SR, 1993, 38,000 kilomètres, automatique, blanche, équipée, 16 000 $. Tél.:698-1717, 549-4901.

HYUNDAI EXCEL 1988, 2 portes, automatique, 96 000 kilomètres, 2,650$. Tél.:696-4768.

HYUNDAI Scoop, 1993, automatique, démarreur à distance, 4 pneus à clous inclus, 60,000 kilomètres, comme neuve, 8700 $. Tél.347-3457(jour), 347-3580(soir, fin de semaine)

CHRYSLER INTREPID 1994, blanc, automatique, 78,000 kilomètres, garantie 7 ans 115 000 kilomètres, air climatisé. 12,695$. TéL.662-5075 laisser message.

MAZDA 323, 1989, manuelle, 3 portes, 108 000 kilomètres, très propre, 3,500$ non négociable. Tél.:672-4308.

MAZDA 626 DX, 1995, couleur blanche, air climatisé, 17 000 kilomètres, état neuf, prix 16 495$. Informations: 549-8657.

MAZDA 626, Chronos 1994 LX, 64,000 kilomètres, très propre, garantie Mazda. Tél.:548-5699.

MAZDA B-2200, 1991, parfaite condition, 96,900 kilomètres, manuelle, prix à discuter. Tél.:549-4300

MERCURY COUGAR 1988, mécanique A-1, excellente condition, $2,500. Tél.:693-0608.

MUSTANG 1986, automatique, 4 cylindres, peinture neuve, mécanique A1. 1350$ négociable. Tél.:549-4518.

OLDSMOBILE Régency, 1989, excellente condition, toit ouvrant, air climatisé. 1 seul propriétaire. Tél.548-4014, 548-4258.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 1988, automatique, 128,000 kilomètres, 2 portes, bon état, 4,200$. Tél.:693-9444

OLDSMOBILE CUTLASS Suprême 1994, moteur 3.1, 4 portes équipement complet, 37 000 kilomètres, garantie GM, 16 500$. Tél.:672-4308.

PONTIAC BONNEVILLE SSE 1989, blanc, tout équipé, tél.:673-4393, 541-0221, 695-4324.

PONTIAC Fiero GT 1985, moteur et freins neufs, 3,895$. Topaz 1989, air, 96 000 kilomètres, 2,895$. Tempo 1986, équipement complet, 118 000 kilomètres, 1,895$. Sprint 1989 manuelle. Fox 1988. Pontiac 6000 1987. Tercel 1988, moteur neuf, 3,200$. Tél.:674-2459, 541-0456.

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.674-2459, Paul, 541-0456.

TOPAZ GS 1987, manuelle, 4 portes, excellente condition. $1,200. Tél.:669-1855.

TOYOTA CELICA GTS, 1988, 1 seul propriétaire. excellente condition. Tél.695-5722

TOYOTA Corolla 1994, automatique, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, 40,000 kilomètres, 13,000$. Tél.548-8830

TOYOTA COROLLA, 4X4, 1988, manuelle, 5 vitesses, parfait état. Tél.256-3839, 256-1110 soir.

VOLKSWAGEN Coccinelle, 1972. Très propre. Prendrais échange. Tél.:543-6820

VOLKSWAGEN JETTA 1985, diesel, excellente condition, prix négociable, tél.672-4013, Daniel

VOLVO 1983, DL, excellente condition A-1, avec preuve d'entretien. Intéressé seulement, 3,200$. Tél.:544-0121.

VOLVO 1984, bleu, 268,000 kilomètres, bonne condiTtion, 2800 $. Tél:.542-3768.

VOLVO 760, 1985, turbo, toute équipée, 4200 $ négociable. Tél:.549-9688.

VOLVO 760, turbo, inter couleur, 1988, bonne condition, 8400 $ négociable. Tél:696-1992.

304 Bateaux à vendre

AIMERAIS LOUER Un Catamaran pour la période du 20 juin au 1er juillet. Tél.:547-1535.

BATEAU 18.5', moteur 150 H.P., conduite neuve, remorque comprise. Prix à discuter. Denis Hudon. Tél.:549-1012.

CADORETTE 1985, 17', moteur 3 litres 140h.p. "inbord", remorque, toit, sonar, défenses, stéréo-cassette, rames, vestes. 8000$. Tél.:547-7536.

CANOTS 12', 14', 15', 16', neufs, prix du manufacturier. Tél.:543-6537.

CANOTS ET CHALOUPES fibre de verre, bas prix. Particuliers. Tél.:690-5371

CHALOUPE fibre verre, 14' avec moteur 40 forces électrique et remorque, 1,600$. Tél.544-3804 (après 17h00)

CHALOUPE, PRINCECRAFT, starfish, 16', 1993, plancher, console, volant, sièges, etc. moteur Yamaha 30 H.P. remorque, excellente condition, 7500$. Tél.:543-4926.

CONCORDE 18', 1980, 4 cylindres, très économique, toit , siège et tapis refait à neuf, avec remorque double roues, 7,500$ négociable. Tél.:695-6862.

DORAL 18', 235 Hp, OMC, très propre, avec remorque, 6, 200$. Tél.:672-4710, paget:696-7369.

DORAL TARA 24', 1987, V-6, 4.3 litres, économique, toit rapide campeur, VHS profondimètre, équipement complet, remorque, $19,500 négociable. Tél.:548-0990, 418-696-5690.

EXPLORER marque Bombardier, 1993, vendu avec toile et remorque, 8,900$ Tél.:698-0500 après 18h00

GLASTRON 20', Ventura 205, 1990, largeur 8', moteur OMC 350 forces, 5.7 litres, très propre et remorque. Tél.698-6273

JET BOAT Doral Splash, 1995, 120H.P., avec remorque, état neuf. Tél.:544-1515, 544-3975 soir, 544-6861 fin semaine.

MOTEUR de chaloupe Johnson 25 forces avec pied long. Tél.:349-8767, 662-4314, Jocelyn.

MOTEUR Evinrude 15 H.P., 1989 avec chaloupe 14', très stable, excellente condition. Tél.:696-1353.

MOTEUR hors-bord, Johnson 1971, 125 forces, Tél.547-9777

MOTEUR HORS-BORD Mercury, chaloupe 14', planche à voile. Tél.:542-2987, répondeur.

PETER BOROUGH 25', 1989, v-6, 305, avec remorque, 500 heures, 23 000$. Tél.:276-5830.

PETERBOROUGH inboard, 18.6', moteur Mercruiser, model 470, 4 cylindres 170HP, avec remorque et équipement 6,500$. Échangerais pour camion. Tél.:668-4489.

PONTON 20', avec 24" de quille, moteur Mercury 40 forces, avec tilt. Tél.:544-3659, 544-8661.

PONTON couvert 18 pieds, Mariner 9.9 h.p., télécommande, remorque, tél.:678-2871.

PONTON Lavigne, 32', "Différence GL", entièrement équipement, glissade d'eau, plongeoir, poêle, réfrigérateur, aluminium, avec gros flotteurs, moteur 110 forces. TéL.:690-8772 paget vocale.

PRINCECRAFT 14' usagé, moteur Evinrude 40 H.P., comprenant: volant, démarreur, pare-brise, toile protectrice, remorque. Tél.678-2507, 678-2579.

SEE-DOO GTX 1996, 2 heures marche, avec remorque. Tél.:548-4466.

SUNRAY 17', moteur OMC 140 forces, inbord, avec toit et remorque, excellente condition. 6500 $ négociable. Tél.:547-0938.

SUPER aubaine, $13,000, bateau Fiberfoam 24', cuddy-cabine, moteur mercruiser 233 HP, (200 heures), toit campeur neuf, sonar, VHF, défense, cordage. A voir Marina Dam-En-Terre, Alma. Echange possible contre Pick Up. Tél.:662-2867.

THUNDERCRAFT, 1988, Magnum Express, 25' 325 heures, avec remorque, équipement complet, état neuf, acheteur sérieux seulement. Tél.348-6439, 275-6016

VOILIER Bombardier 4.8 avec remorque, 1,500$, faites votre offre. Tél.:542-3979.

VOILIER Kelt, 8.5 mètres, 1984, Marina Rang des Iles, St-Gédéon, Tél.:549-4220

305 Camions à vendre

AUBAINE: Dodge 1980, boîte fermée 14', doubles roues, $1,000. Tél.:545-3434.

BOITE de camion 1 tonne complète avec cylindre, pompe et PTO. Tél.:674-9116.

CAMION 5 tonnes, Ford F-700, diesel, 1986, avec boîte refrigérée 16' neuve, 18,000$. Tél.543-7654

CHEVROLET S-10, 1993, 2.5 litres, boîte fibre de verre. Tél.542-7416, 695-3218.

FORD F-150 XL 1993, 4X4, cabine allongée, tout équipée, excellent état, 15 995$. CHEVROLET Cheyenne 1990, king cab, 4X4, boîte courte excellent état 10 995$. Ford F-150 SLT 1990, 4X4, cabine allongée tout équipé, excellent état, blanc, décoration roues mags aluminium, 10 995$. Ford F-150 XL 1993, cabine allongée, boîte courte, tout équipé, garantie prolongée excellent état 13 995$. Tél.:668-0021, 662-6106.

GMC 1983, manuelle, peinture neuve, 2,500$. FORD F-150, 1987, 4X4, cabine allongée, 3,500$. Tél.:547-8902

GMC 1987, 4.3 litres injection, automatique, 3/4 tonne, 130 000 kilomètres, 3,500$. Tél.:672-4710, paget:696-7369.

GMC S-15, automatique, 1984, refait à neuf, 2,700$. Radio marine 100$. Tél.:545-2207

GRAND Sherokee Laredo 1993, vert, 6 cylindres, 55,000 kilomètres, 4 ans garantie, bon état. Tél.:275-2524

MAZDA 1990, cab plus, automatique, boite longue, 63,000 kilomètres, comme neuf, Tél.:549-2103 Gilbert Autos.

Pick-up CHEVROLET 1990, V-6, automatique, $8,700. Tél.:678-1257, entre 8h00 et 17h00.

PICK-UP GM, 1500, 1988, peinture neuve, mécanique A-1, automatique, cabine simple, acheteur sérieux seulement. Tél.:343-2764, 1-514-552-6330 paget.

306 Camions 4 X 4

1987 Ford Ranger, 4X4, king-cab, XLT, automatique, V-6, 110,000 kilomètres, gris charcoal, intérieur bleu, 1 seul propriétaire, 7,500$. Tél.:(418)541-0222 Chicoutimi.

BLAZER S-10, 4X4, 1988, automatique, 2.8 litres, ultra propre, A-1, 6900 $. Tél.:693-4707, 696-8378.

BRONCO II, 4X4, 1984, 154,000 kilomètres, 2.8, automatique. Tél.:542-7177.

CHEVROLET 1500, 4X4, King Cab, 1993, automatique, air climatisé, garantie prolongée, A-1, boîte longue. Tél.:279-5531.

FORD F-150, XL, 4X4, super cab, 1994, 65,000 kilomètres, garantie jusqu'à 100,000 kilomètres, automatique, état de neuf, démarreur électrique programmable, ensemble de remorquage, marche-pieds, 2 pneus de rechange, 20 000 $. Tél.:418-276-1325.

FORD F-250, 1990, 4x4, 5 vitesses, 351, king cab, noir, 12 000$. Tél.:542-9779, paget:696-8656.

GM 4X4, 1989, boîte courte, ailes bombées, équipement complet. Tél.:690-0507.

JEEP Cherokee Laredo 1988, automatique, 140,000 kilomètres, équipement complet. A voir. Tél.:544-8487.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Nordic 26' Classe C 1991, Ford F-350 diésel, 68,000 kilomètres. Bon prix. Tél.:673-4481.

CONTOUR, installation sur camion, 11'6", très propre, 2,000$. Tél.:349-8767, 662-4314, Jocelyn.

DODGE UNIK 1974, classe C, 21', bon état, 4,950$. Tél.:672-4710, 548-4958.

HABITATION motorisé 1991, de marque Sunclipper, 27' de long, équipé au complet, moteur A-1, impeccable. A voir. Tél.:549-0766, 696-0756

MOTORISÉ Holidaire, excellente condition, équipement complet, auvent, 2 airs, 78,000 kilomètres, Ford 350, Tél.:668-5457

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Ram 350, mini-bus, bon état, Tél.:678-9690

PANEL GMC 1989, bon état. Tél.:673-7042.

309 Machinerie

A VOIR: Mack 1986. Mack 1981. Mack 1977. Prix avantageux. Mécanique et carrosseries excellente condition. Tél.:549-8536

AUBAINE! PELLE MÉCANIQUE, John Deere 690-A, Tél.543-8160, 549-0621

CAMION 10 ROUES, Inter série S, DT466, boite à sable, automatique, mécanique A-1, pneus neufs, Tél.418-668-3584

310 Motos à vendre

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél.1-514-963-3456

GOLDWING, GL 1200, interstate, 1984, noir, Tél.:547-4470

HARLEY DAVIDSON 1935, à restaurer 3,500$ non négociable. Tél.:548-5798.

HONDA Shadow 500cc, 1984, très bonne condition avec sacoche de cuir + casques 3000 $. Tél.:540-0438

KAWASAKI KLR, 650, 1995, double usage, 7,800 kilomètres, bon état, comme neuve, possibilité d'échange avec moto de route Goldwing 1984 à 1986. Tél.276-7436, Roger

KAWASAKI LTD, 1100cc, 1985, pneus et batterie neuve, très propre. Tél.:344-1685 (Soir).

KAWASAKI ZX-6, 1991, 28,000 kilomètres. Un petit bijou, 5000 $ ferme. Tél.:275-1639.

SUZUKI 850, 43 000 kilomètres, valises, 1,000$. Tél.:679-6707.

SUZUKI DS-80, 1987, mécanique A-1, $550. Tél.:344-1792, entre 17h00 et 19h00.

VIRAGO 1993, 1100cc, 32,500 kilomètres. Tél.:276-9588

VIRAGO 920cc, 1983, condition impeccable, pneus neufs. 3,500$. Tél.:549-2757

YAMAHA 125cc, 1986, 2400 kilomètres, valises, très bon état. Tél.:349-2047.

YAMAHA RZ-350, 22,000 kilomètres, excellent état. Full faring. Mécanique A-1. Tél.:545-7698.

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

BAYOU 300, 1986, moteur refait à neuf, pneus neufs. Tél.:347-5243.

312 Motomarines à vendre

POLARIS SL 650, 2 places, neuve avec remorque neuve. Tél.274-3189.

SEA-DOO GTS et GTX 1995, excellente condition, financement disponible. Tél.693-5856

314 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.:545-9537

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGES DE TOUTES GRANDEURS, POSE, BALANCE, BON CHOIX. PNEUS NEUFS, PRIX COMPÉTITIFS. TÉL.:545-7638.

PNEUS USAGES: toutes grandeurs à prix très abordable posés, taxes incluses, à partir de 75 $/4. Multi-Pneus E.B. Enr. Tél:.549-4518.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 4X8' ou 4X6', basculante. Aussi remorque à chaloupe. TéL.;698-2581

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

ALIMENTATION ROLAINE

Compagnie établie depuis 16 ans, recherche représentants pour développer nouveau marché. Bâtissez votre propre clientèle! Aucun porte à porte, aucune livraison, rendez-vous fournis. Auto obligatoire, doit pourvoir travailler de soir, tenue soignée, CV exigé. Tél.:698-4079.

CHOCOLAT CHOCOLAT. Cet été pour un maximum d'argent $$, vends le meilleur chocolat barres à 2 $ et 3 $. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.

OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE DE CARRIERE

GÉRANT(E)

VENDEUR(SE)

Détaillant de vêtements de cuir recherche personnes énergiques avec beaucoup d'entregent. Doit aimer le public et la vente. Expérience dans la vente au détail un atout.

Carrière à long terme avec avancement. Si vous êtes en mesure de relever ce défi, nous offrons un entraînement professionnel pour un des postes ouverts.

Faites parvenir votre curriculum vitae: Progrès du Saguenay, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1, département 2010

ORANGE-NET

Recherchons 2 personnes dynamiques pour distribution d'un système de nettoyage résidentiel dans région du Saguenay et Lac St-Jean. Contactez Stéphane, 418-845-6140.

POUR cueillette de fraises à la Ferme Maurice Vaillancourt. Tél:(418)828-9374 après 18h00

RESPONSABLE de cuisine, expérience nécessaire, Centre Plein Air Bec-Scie, demandez Hélène Lavoie au TÉl.:697-5132.

TECHNICIEN technicienne dentaire demandé (e), poste permanent, 35 à 40 heures/semaine, avec ou sans expérience. Envoyez C.V. au 1708 Wallberg Dolbeau. Tél.:276-5443.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLÈMES FINANCIERS

ENTREPRISE pour personnel, conseil par téléphone 4,99$/la minute, minimum 10 minutes, 18 ans et plus. 1-800-463-9311, Les Conseillers Bernander.

502 Occasion d'affaires

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX: ACCOTEMENT, briquetage, blocs de ciment, pavés imbriqués, terrassement, arbres, haies. Estimation gratuite. Tél.549-4846, Harold (après 18h00)

A BAS PRIX: MENUISIER d'expérience, pour toiture, revêtement extérieur, garage, garde en PVC, aluminium, galerie, marche, fibre de verre, ou autres, patio, bois et PVC. Tél.:677-3352, 693-2094.

ATTENTION: pour un travail bien fait: menuisier 25 ans d'expérience dans la construction résidentielle et commerciale, plâtrage, patio, claboard vinyle, couverture, isolation extérieure et tous genres de rénovations ect. Estimation gratuite, travaux garantis. Tél.:548-1138, 543-1622.

ESTIMATION

pour construction et rénovation de maison, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. On peut faire vos plans. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

MENUISIER d'expérience. Prix compétitif. Patio, portes, fenêtres, toiture, garage, galerie béton. Tél.:547-4902, 1-344-4311.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél.:690-5323.

RÉNOVATIONS de tout genre, intérieur et extérieur, pose et sablage plancher de bouleau, toiture, peinture. Estimation gratuite. Travail garanti. tél.698-2192

603 Massage

#1, Chicoutimi, sur le boulevard Talbot, massage de détente et de relaxation avec une jolie fille sympathique. Tél.:696-0055.

BESOIN DE DETENTE! et de relaxation, téléphone-moi. Tél.:549-3242.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél.542-6200

JONQUIERE: massage Ouvert 10h00 à 22h00 semaine. Samedi et dimanche 19h00 à 22h00. Sur rendez-vous seulement. Tél.:547-8677.

604 Offres de services

A QUI LA CHANCE. Service de peintre très rapide, semaine, soir, fin de semaine. Prix compétitif. Tél.:548-4552 Réjean

ATELIER ST-JOSEPH: Récupérons divers articles en bon état, pour vendre à prix abordables, aux personnes défavorisées, au profit des sans-abri. Tél.690-3973

AVEZ-VOUS une auto ou un pick-up bossé ou endommagé par la rouille? Peinture complète à partir de 700$. Je suis le maître des retouches. J'ai 38 ans d'expérience. Travail garanti. Estimation gratuite. Tél.549-5916, Germain.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétariat (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S. - T.V.Q. etc) impôt. Tél.:547-8023 jour/soir.

RÉFRIGÉRATION: Réparation de réfrigérateur et congélateur, air climatisé, réfrigérateur commercial. Bas prix, compétence. Tél.695-0380

RÉPARATIONS: Tondeuse à gazon, tracteur à gazon etc, scie à chaîne, motos, moteurs hors-bord, tout terrain, 1885-A boul. St-Paul. Chicoutimi. 9h00 à 17h00 lundi au vendredi Tél.690-8952

TERRASSEMENT COMPLET: coupe d'arbres, arbustes, clôture, terre noire et jaune. Estimation gratuite. Tél.:548-0117, 690-9575.

SECRÉTARIAT, traitement de texte, curriculum vitae (rédaction, mise au propre), soumission, traduction. Tél.547-2570.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX

Laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service $14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A BAS PRIX

LAVEUSE, sécheuse, 325$ Taxes incluses, livrées, installées, garantie 1 an pièces et maind'oeuvre. Appel de service 15$. Appareil-O-Sag boul St- Paul. TÉl.:545-1459.

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel. 543-3010.

CLASSEUR 3 tiroirs, horizontal, 75 $; 12 chaises de luxe pour salle d'attente, 40 $/chacune; bureau en teck (assez large) 100 $. Tél.:698-6896.

LAVEUSE sécheuse 350 $/ensemble, excellente condition. Poêle, 75 $. Tél.:543-8412.

LAVEUSES, SÉCHEUSES, poêles 30" et 24", réfrigérateurs, lave-vaisselle, poêle à bois avec tête. Tél.672-2508, 543-4160.

LES ELECTRO-MENAGERS

Du Saguenay Enr. Spécial pour le mois de juin. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 14 mois, vente de pièces neuves et usagées, 9.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

Mobilier chambre à coucher merisier, 4 pièces, lit 39", $1,500 négociable. Tél.:543-6510.

MOBILIER Salon en orme. Mobilier cuisine. Table TV. Bibliothèque, Tél.:548-2951.

MOBILIER de chambre, blanc, lit Queen meubles audio-vidéo avec armoires de rangement, bois noir stratifié, mobilier cuisine noir stratifié. Tél.:548-1914, Sylvie.

MOBLIER DE Salon, état de neuf, 3 ans d'usure. Tél.:548-7701.

Poêle, laveuse, sécheuse, très bon état, tél.:543-1898.

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, amande, très propre, 500$/l'ensemble négociable. Tél.:696-1208.

Super ameublement pour chalet ou étudiant. Tél.:548-5744.

704 Animaux

ACHAT ET VENTE de cheveux de toutes races. Achetons également des chevaux blessés ou malades. Pension poúr chevaux disponible. Tél.:344-1183.

ACHAT ET VENTE de chevaux, (garantis), (camp de vacances 5 jours). St-Nazaire, Ghislain Ratthé. Tél.662-4061

ATTELAGE pour gros cheval, noir en cuir, chromé, neuf servi 3 fois, valeur 2100 $. Prix à discuter. Tél.373-2566, Michel.

CHIEN Labrador, 10 mois. Tél.:672-4375, 672-1183.

CHIOT Cocker, pure race, caramel, 2 mois, vermifugé, queue et ergos coupés. Tél.548-2748.

CHIOTS COCKER anglais, enregistrés, vaccinés, vermifugés, micro-puces, parents Belgique. Tél.418-587-4220

CHIOTS Dalmatien, pure race, mâles, femelles, prix spécial. Tél.668-3835, 668-7092

CHIOTS caniche Yorkshire, Cocker, Shih-Tzu, Boston Terrier, aussi mâles pour accouplement. Tél.:545-3082, 481-2685.

COLLEY 8 semaines, pure race, bleu merle, tricolore, blond, tél.:481-1702.

MAGNIFIQUES chiots croisés de mère Cocker, 8 semaines, 60$/chacun. Tél.544-7236

TECKEL nain, femelle, enregistrée, vaccinée, 11 mois, $500. Tél.:542-5258.

705 Antiquités

1 SEUL DANS LA RÉGION
MARCHÉ D'ANTIQUITÉ
5922, BOUL. TALBOT
Tél.:678-2775 (achat et ventes)
Ouvert **seulement** le samedi et dimanche
Vous pouvez apporter aujourd'hui
les antiquités que vous désirez vendre. Payons comptant.

ANTIQUITÉ- ANTIQUITÉ- ANTIQUITÉ

Recherche Antiquité de valeur. Payons comptant. Marché d'Antiquité Tél.:678-2775 en tout temps.

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, $50/corde. Merisier bouleau sec, $60/corde. Erable vert, 45$/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU VERT rond 46 $/tonne métrique, fendu 52 $/tonne métrique, Possibilité de scier sur place 31 $/tonne métrique, pour le 8' 37 $/tonne métrique. Tél.:673-3425

BOULEAU vert, 16", livré. Tél.:674-2332, 674-2618.

CROÛTES DE BOULEAU, 10$ du paquet. Tél.545-2893

POELE à granule, 1,000$. Tél.:544-4234.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

709 Divers

1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagés. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, $675. Central Singer $199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.:548-1767.

2 POELE À BOIS, 1combiné électrique, 1 style ancien. Chiots Golden Retriever, 6 semaines, 100$. Tél.:542-5206.

3 PORTES extérieures. 8 pneus + mags GM. Tél.549-9868.

A BAS PRIX

Matériaux usagés, bois, portes, fenêtres, baignoires, toilettes, lavabos, urinoirs, ameublement de bureau, lave-vitre .99¢/gallon, sacs à bretelles, palettes de bois, barils de plastique. Boites de carton. Récupermat. Tél.:696-2036.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ASPIRATEURS Electrolux usagés à partir de $99, garantie 1 ans. Aussi Filter Queen, Rainbow, Kenmore. Simplicity avec balai électrique neuf, $229, 2 ans de garantie.10 modèles aspirateurs centraux neufs, à partir de $399, usagés $159. Sacs et réparations de toutes marques. ASPIRATEX 2000, 3691 Boul. Harvey, face McDonald's, Jonquière, 542-9451.

BÂTISSE, 18X30', isolée et facilement déménageable. Récupermat Tél.696-2036

CÈDRES 3' à 5' garantie, livré. 2 plinthes électriques, 1,200 watts. 2 stores verticaux 24" large 56" haut, 74" large 84" haut. Valence ballon bleu-mauve. Tél.;693-1913

CENTRE BONNE TERRE, 1635 boul. St-Jean-Baptiste Chicoutimi. Terre végétale tamisée exempte de mauvaises herbes, chargeons au centre remorque et camion, sac 35 litres. Tél.:696-4194.

COEURS de portes idéal pour isolation, plancher ciment, cabanes à pêche, jupe de maison mobile, intérieur de garage, etc. Récupermat:696-2036.

Croûtes bouleau 16 pouces. Truie pour garage $60. Porte extérieure (cadre, poignée) $50. Patio pour roulotte. Tél.:543-9400.

DOMPEUR pour camion 1 tonne, avec réservoir au complet. A voir. 1,500$. Tél.672-4308

Étagère mélamine; table chevet; 2 bureaux; Plymouth Reliant 1984. Tél.:693-4670.

FENÊTRES différentes grandeurs, vitrines. Prix de débarras. Tél.;545-2165

LAZY-BOY, taupe. Orgue hohner clavinet Van Guord + micro computer ryth CR8000, amplificateur 8A2307. Set de chambre Espagnol. Prix à discuter. Tél.:543-6885, 545-1575.

M. BARILS

EXCLUSIF dans la région, le plus grand choix de barils de plastique, de 12 gallons à 800 gallons. Récupermat Tél.696-2036

POUR FORAGE de puits artésien et puits gélinite, installation de pompes submersibles. Liquidation de pompe à eau et de piscines usagées. Dépositaire des pompes pour piscine Haugh. Tél.668-5177.

Réservoir eau chaude 100 gallons, 600 volts, 2 ans seulement, demi-prix. Tél.:548-4245, 678-2751.

REMORQUE et chaloupe 14', fibre, 1,100$. Cuisinière blanche, 60$. Scie ronde à fer sur table (Belinger) 14", 300$. Machine à pneus 4040 avec balanceuse à niveau, 750$. Tél.:693-7938, 545-8869.

Scie radiale à affichage numérique, 10 pouces, avec surface de travail et tiroirs de rangement, prix réduit. Tél.:693-8780, 695-3348.

TABLE de billard, Brunswick, 4X8' avec ardoise 3/4", bon état. 675$. Tél.;543-1090

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

TERRE NOIRE SASSÉE

Pour jardins et embellisement, livraison pick-up et remorque.Tél.672-2277

THERMO-POMPE Olympic , très peu servi. Moteur diesel, 3 cylindres, Kubota, 23.5 forces. Négociable. Tél:.673-7431.

710 Equipement de bureau

5 BUREAUX en bois, 30X60"long, avec tiroirs, 80$.Tél.548-7252

711 Equipement de commerce et restaurant

30 sections murales Roll-it, hauteur 7' avec tablettes. Idéal dépanneur. Variétés, quincaillerie, photocopieur. Tél.:678-9123.

A LIQUIDER: REPRISE DE FAILLITE, EQUIPEMENT DE BAR ET RESTAURANT COMPLET. TEL.:418-548-7911, 696-6111.

EQUIPEMENT de restaurant et de bar, très bon état, séparément ou en lot. Tél.:349-2047.

LIQUIDATION - LIQUIDATION

Classeurs, ordinateurs, bureaux, dactylos, chaises, séparateurs, de 5$ à 70$. Tél.693-3835

Lit de bronzage; sauna avec installation comprise si désiré; machines d'éducation physique. Tél.:662-4708.

MACHINE à draff, balance, chaises et bancs de bar. Tél:.542-7416, 695-3218.

712 Esotérisme

VOYANCE, tarot, venez découvrir votre avenir. Pour rendez-vous:548-1018.

714 Matériaux de construction

PANNEAUX ÉLECTRIQUES à disjoncteur, 200 ampères, câbles chauffants. Tél.548-8148, 690-7545.

PORTES et fenêtres de bois à manivelle à vendre. Tél.:549-5288

719 Ventes de garage

15-16 juin, 2104 Mellon, Arvida, meubles, appareils ménagers, jouets.

2162 PORTAGE-DES-ROCHES Sud, Laterrière, Fermeture de maison, meubles, électro-ménagers, vaisselle, divers, 15,16 juin. Tél.678-9108.

ARTICLES, vêtements de bébé, vélo + divers, 72 Richard, St-Luc, Chicoutimi-Nord, 16 juin.

LIQUIDONS, achetons, vendons. 205 Bossé. Offre raisonnable acceptée. Tél.:693-5022.

Marché aux puces, vente achat et location de tables, extérieur. Spécial table 5$ samedi dimanche pour l'été. 1135, boul. Talbot, (haut de Omer Deserres). Tél.:543-4031.

SAMEDI 15, dimanche 16 juin, 1889 Bourassa, Kénogami. Si pluie, remis fin de semaine suivante.

VENTE DE GARAGE coin Pont Desbiens Lac St-Jean, samedi et dimanche.

VENTE de garage samedi et dimanche 15 et 16-06-96 au 4005 Ste-Elisabeth, Jonquière. Tél.:542-6395

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

ÉQUIPEMENT de plongée, dry-suit et bouteille, etc. Tél.;549-8370

TABLE DE BILLARD, neuve, BlackCrown, 4.1/2X9 avec équipement. Tél:.349-2047.

805 Musique et accessoires

ORGUE 2 claviers, Kawai, très bon état, 400 $. Tél.:542-5206.

PIANO Lesage, 500$ ou moins, Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:696-0659.

SAXOPHONE Ténor, état de neuf, 800$ négociable. Tél.:693-1833.

TROIS CONGAS (Gon Bops) bois, importation brésilienne, professionnel, 1,500$ Djembé tambour africain, 350$, acheteurs sérieux seulement Tél.:542-1277.

807 Photos et vidéos

CAMÉRA JVC vidéomovie GR-60U, 2 batteries et coffre. 375$/négociable. Tél.698-4180

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.:690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 24' hors-terre, entièrement équipée, toile de fond 2 ans, chauffe-eau, Tél.;690-3945.

PISCINE 24', avec patio en bois traité 6x12, 3 ans d'usure, 3,500$. Tél.:251-4826.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

A LOUER OU A VENDRE: tente-roulotte, 6 places, 1992, Tél.545-3812

A VOIR! Prowler Lynx 1988, 22H, auvent automatique. Acheteur sérieux. Tél.548-7463.

APALACHE 21', 1984, impeccable, toute équipée. A voir. Tél.:549-4698 après 17h00

BIKINI et brosse à dent et vive les vacances en vous procurant cette roulotte Dauphine de luxe, 33' tout équipé installée au Lac Joly, prix abordable. tél.;543-3819

GITAN 13 pieds, idéal pour voyager, équipement complet, couche 3 personnes, Tél.:698-0872.

ROULOTTE 15' ultra légère, bien équipée, 2 places. Gouttières pour chalet. Tél.:548-2310

ROULOTTE DAUPHINE 1972, 6 places, 2,500$. Tél.:678-2502.

ROULOTTE Rambler 19', 6 places, tout équipé, 3,000$ négociable. Tél.542-9962

ROULOTTE Terry 1992, 37.5', avec annexe, auvent, équipée au complet. Tél.:549-9291.

TENTE ROULOTTE Lionel, 6 places, toile 4 ans, frigidaire, poêle, auvent, Tél.:548-7462.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA-700, 1984, 6 places, excellente condition, 2,600$ négociable. tél.696-2934, 549-0308

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1982, 6 places, très propre, bonne condition. Tél.:699-7864.

Tente-roulotte STARCRAFT, excellente condition, $2,000 négociable. Tél.:690-1388.

VENTE RAPIDE: tente-roulotte Bonair 1982, 8 places, toute équipée, 2000$. 520 Dréan, Chicoutimi.Tél:.693-8384.

810 Roulottes ettentes-roulottes à louer

Roulotte Deluxe 29', Camping Jonquière, tous services. Semaines 30 juin, 28 juillet. Tél.:548-8471.

811 Vacances/voyages

DEPART DE LA REGION avec l'équipe de Janine et Lionel Lalancette. TOURNEE DE LA GASPESIE 17 au 22 juillet, $475. TORONTO-NIAGARA 25 au 30 août; $469. L'OUEST CANADIEN $2369, 28 août au 13 septembre (départ en avion, retour en autocar). LA ROUTE DE LA CALIFORNIE $2799, 8 au 27 août (départ en autocar, retour en avion). INFORMATIONS ET RESERVATIONS: Groupe Voyages Québec, 1-800-463-1598. Prix occupation double. Permis du Québec.

900 AVIS

901 Activités diverses

SOIREE d'information. Chaque année plus de 500 personnes à travers le monde se réunissent pour les stages d'éveil Raëliens. Tél:690-9647, 693-8470.

902 Agences de rencontre

BELLES ASIATIQUES Marie-Shana (514) 227-7149, POURQUOI ÊTRE SEUL CET ÉTÉ?

903 Messages personnels

A BAS la solitude (reçoit, se déplace). Tél.:693-5389, Sandra.

ANNIE, Suzie, vingtaine, jolies, sensueiles, reçoivent, se déplacent. Duo érotique. Tél.:693-5110.

As-tu besoin de compagnie. Appelle Chantale. 698-4024.

BIEN À VOUS messieurs, un moment adorable et distingué, (5 jolies filles), reçoit et se déplace. Hôtesses demandées. Tél.:693-7955.

DE TRÈS jolies hôtesses pour toi, Vicky & Kathy, reçoivent, se déplacent. Pour rendez-vous. paget numérique. tél.541-9094

DOUCES émotions, 24 heures. Tél.:418-693-7073 paget (Chicoutimi, Alma et environs).

LIGNE DE RENCONTRE

Appelez 1-900-451-3443, ext. 414. $2.99/minute. 18 ans +. V.E. Inc.

JEUNE escorte jolie et distinguée Se déplace. Tél.:543-8260.

LES SPÉCIALISTES

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Carole Lessard 545-4474

Ébénisterie

Les Armoires G.L. Inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur rastec déjà assemblés ou à assembler vous même. Stratifiés, moulés, sur mesure.
Tél.: 548-0152 322974

Aménagement paysager

S.O.S. Paysage 15% de rabais
Service d'entretien paysager, tailles d'arbres, d'arbustes, de cèdres, tonte de pelouse. Estimation gratuite.
Denis au 542-9084 322760

Entretien, mise au point

SPÉCIAL
Mise au point de tondeuse et hors-bord
MÉCANIQUE ADG
2705, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 548-7957 321589

Appareils ménagers

AUX MINUTERIES DU QUÉBEC
Achat et vente d'appareils électroménagers remis à neuf. Réparation à domicile. Financement disponible.
Tél.: 543-0000 ou 545-4386 323478

Réparation et vente d'aspirateurs de toutes marques
Réparation réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses. **Service à domicile. 12,95 $** l'appel.
Le Coin de l'Aspirateur: 545-7633 322273

Maintenance

LES MAINTENANCES CGK, immeuble et aménagement paysager, conciergerie, gestion et entretien. Spécialité: logements multiples. **Tels: rés.: 548-6926 – radio: 693-7052.** 322542

Automobiles

LAVE-AUTO CHIC. Spécialisé en cire. Lavage intérieur et extérieur à la main. **Spécial pour cette semaine: 4,45 $ extérieur.**
2147, boul. Talbot - CHICOUTIMI
Tél.: 545-2442 323296

Nettoyage, ménage

VÉNITIENNES
Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens, manufacturier.
Vénitienne 83 inc.: 543-0524 321587

Nettoyage à sec de tapis, matelas, nettoyage sans eau, sans vapeur, pas d'attente de séchage. Estimation gratuite.
Pour informations: *LES NETTOYAGES LABRIE ENR.*
547-2400 ou 542-5574 321598

Pour réservations: Contactez Carole Lessard
545-4474, poste 311

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
No: 150-11-000141-960
SUR: 080477

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
RICHARD AUBIN, coiffeur, demeurant au 100, Sainte-Monique, Chicoutimi, G7J 3W9, PQ.

Avis est par les présentes donné que Richard Aubin a déposé une cession de biens le 6 juin 1996, et que la première assemblée sera tenue le 27 juin 1996, à 14 h, au 582, Est, boulevard Saguenay, Chicoutimi, dans la province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 13 juin 1996.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boulevard Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boulevard Saint-Joseph #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

323645

Pour vendre votre maison
LES ANNONCES CLASSÉES
545-4014
668-4506
679-3832
LE QUOTIDIEN
310776

Ville de Chicoutimi

PAVAGE DE RECOUVREMENT - BOULEVARD BARRETTE
(de l'Estacade/chemin de la Réserve) ET INTERSECTION BARRETTE/CHEMIN DE LA RÉSERVE
(± 1800 tonne métrique de béton bitumineux)
NUMÉRO DE CONTRAT: NO 96 (94-058-124.2)

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux conformément aux plans et devis préparés par le Service Technique de la Ville de Chicoutimi.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumissions au Service Technique, à la Salle à dessin, au 255, rue Racine Est, Bureau 150, Chicoutimi, et ce, moyennant un dépôt de **cinquante-six dollars et quatre-vingt-dix-huit** (56,98 $), qui sera non remboursable. Les documents seront disponibles à partir de **LUNDI LE 17 JUIN 1996 à 8 H** Il est à noter que le cahier des clauses générales d'appel d'offres, Édition 1995, Tomes I et II est disponible au Service Technique, pour un montant de cinquante dollars (50,00 $).

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A.- Accompagnée d'un dépôt de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:
   i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville et tiré d'une banque à charge, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaire au Québec.
   ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est supérieur à 250 000,00 $:
   i) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B.- Remise avant le **MARDI 2 JUILLET 1996 à 14 H,** au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi

Toutes les soumissions seront ouvertes le **MARDI 2 JUILLET 1996 À 14 H** en présence des intéressés, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

Donné à Chicoutimi, ce 14 juin 1996.

Me Hélène Savard, greffière
Ville de Chicoutimi

323752

ENCAN PUBLIC

Dans l'affaire de la faillite de:

MENUISERIE ROCK INC.
(Yvon Delwaide syndic)

et autres dossiers
au 1905, rue Sainte-Marie, Delisle (Lac-Saint-Jean), QC
LE MARDI 18 JUIN 1996 à 13 h 30

AVIS AVIS

MACHINERIE:
Plaqueuse de chant HOLZ HER mod. 1403 • Scie à panneau HOLZ HER «Super Cut» mod. 1265 • Banc de scie SCM mod. S1-15WF • Toupie «Shaper» SCM mod. T-120K • Entraîneur SCM mod. FC80B • Scie radiale 14" POITRAS, mod. V-154 • Scie à ruban 24", POITRAS mod. KS48-175 • Ponceuse à courroie 8' PROGRESS, mod. PIC-202 • Planeur 12" POITRAS, mod. 6000-12 • Corroyeur 8" POITRAS • Mouleuse à stratifier 96" CROMALAX • Perceuse à panneau BLUM • Tour à bois ROCKWELL • Compresseur WEBSTER 5 HP • Niveau au laser BEACON • Dépoussiéreur avec silo • Perceuse à colonne.

OUTILLAGE ÉLECTRIQUE ET PNEUMATIQUE:
Sableuses • Toupies • Scies sauteuses • Perceuse à goujon plat (ÉLU) • Perceuses • Visseuse • Touret d'établi • Scie à angle • Crampeuses BEA • Jointeuses SENCO • Cloueuses • Perceuses • Fusil à peinturer • Serre-joint • Étaux • Lames de scie • Perceuses à batterie • Chariots • Extincteurs et transpalette.

INFORMATIQUE ET AMEUBLEMENT DE BUREAU:
Ordinateurs IBM 486, OLIVETTI 386 • Imprimante au laser et à pins • Système communication comp., 1 base + 2 portatifs MOTOROLA • Classeurs 2 et 4 tiroirs • Table à dessin • Fax PANASONIC • Bureaux • Fauteuils • Armoire de rangement.

AVIS AVIS

FONDS DE COMMERCE:
Îlots centraux • Ensemble d'armoires en thermoplastique • Mélamine • Stratifié • Quincaillerie • Bois • etc., etc.

INSPECTION: Le jour de l'encan à partir de 9 h 30.
CONDITIONS: 25 % de dépôt à adjudication. Balance à la prise de possession: en argent, chèque visé ou cartes de crédit VISA et MASTERCARD.

INFORMATION: Bruno Lemieux
Téléphone (418) 563-1597

323442

E.B.L.
Les Entreprises B. Lemieux inc.
Bur.: (418) 563-1597
Rés.: (418) 936-3965
Service d'encan
Liquidateur
Propriétaire: Bruno Lemieux

Les sondages le placent en tête

Eltsine promet de profonds ministériels

EKATERINBOURG, Russie (Reuter) - Le président russe Boris Eltsine a achevé hier sa campagne électorale dans son ancien fief de l'Oural, là où, il y a tout juste quatre mois, il avait symboliquement choisi d'annoncer sa candidature aux présidentielles de dimanche.

Plus que jamais confiant dans sa victoire, il a annoncé que sa réélection s'accompagnerait de profonds remaniements ministériels afin d'insuffler un sang neuf aux réformes entamées au début de son mandat. «Nous allons fermement de l'avant. En cinq ans, nous avons beaucoup enduré, mais nous avons également beaucoup appris. Il ne faut pas reculer maintenant. Pour vaincre, nous devons rester ensemble. Et nous vaincrons, c'est sûr», a lancé le chef de l'Etat aux quelque 15 000 spectateurs venus assister au concert de soutien organisé par les autorités locales.

Si la plupart des sondages d'opinion placent Boris Eltsine vainqueur au premier tour avec près de 40 pour cent des suffrages exprimés, il reste talonné par le candidat communiste Guennadi Ziouganov, crédité de 30 à 35 pour cent des intentions de vote.

Les communistes estiment que ces chiffres sont truqués.

«Ce devrait être l'inverse: 37 pour cent pour Ziouganov et 26 pour cent pour Eltsine. Les sondages sont faits pour remonter le moral du président et de ses partisans», a dit un responsable du Parti communiste (KPRF), interrogé vendredi par Reuter sous couvert de l'anonymat.

ABITIBI-PRICE
UNITÉ D'AFFAIRES KÉNOGAMI

Division d'Abitibi-Price Inc., l'Unité d'Affaires Kénogami est un important producteur de papiers spéciaux.

Superviseur des commandes

Responsable d'une équipe de quatre personnes, vous devrez planifier, organiser, diriger, coordonner et contrôler les activités du secteur des commandes (commandes annuelles de plus de 100 millions de dollars, frais de transport s'élevant à 14 millions par année). Vous gérerez le programme de production des machines à papier en tenant compte des spécifications des clients ainsi que des contraintes de production. Vous traiterez avec les bureaux de ventes de l'entreprise relativement aux commandes et à l'expédition du papier. En outre, vous assumerez la gestion de la documentation relative au transport et à la facturation et optimiserez les chargements et les coûts du transport du papier. Enfin, vous développerez des outils informatiques pour améliorer le rendement de votre secteur.

Vous possédez un diplôme universitaire en administration, option gestion des opérations et de la production, ou toute autre formation universitaire appropriée, en plus d'une très bonne connaissance de l'anglais. Vous avez acquis une expérience pertinente d'environ trois à cinq années. Vous êtes en mesure de travailler dans un contexte de gestion participative favorisant l'initiative chez les employés.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 28 juin 1996 au **Service des ressources humaines, Unité d'Affaires Kénogami, Abitibi-Price Inc., 3750, rue de Champlain, Jonquière (Québec) G7S 5J7.**

Cette offre s'adresse également aux femmes et aux hommes.

323561

AVIS CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Lice Lehel domiciliée au 495 Yves-Thériault Chicoutimi, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Lise Rehel.

Chicoutimi, le 21 mai 1996.

323088

Dans le cadre de l'implantation au Saguenay de

ubi
L'AUTOROUTE ÉLECTRONIQUE AU FOYER

Vidéotron ltée

partenaire dans le succès de l'autoroute électronique, cherche à combler les emplois suivants :

80 nouveaux emplois!

Nous recherchons des gens qui ont un sens inné du service à la clientèle, possèdent des connaissances informatiques et maîtrisent l'art de communiquer avec les clients, pour combler les postes temporaires (6 mois à 1 an) ci-dessous (temps plein et temps partiel).

SERVICE À LA CLIENTÈLE
- ❍ Superviseur(e)
- ❍ Coordonnateur(trice)s
- ❍ Préposé(e)s UBI
- ❍ Préposé(e)s au comptoir UBI

MARKETING
- ❍ Coordonnateur(trice)

INGÉNIERIE
- ❍ Technicien(ne)s tête de ligne (sites de réception et de transmission)

RESSOURCES PHYSIQUES
- ❍ Coordonnateur(trice)

INSTALLATION/SERVICE
- ❍ Coordonnateur(trice)s d'équipes
- ❍ Préposé(e)s à l'installation UBI
- ❍ Répartiteur(trice)s
- ❍ Préposé(e)s à la prise de rendez-vous
- ❍ Préposé(e)s à la saisie des données

COMMENT POSER VOTRE CANDIDATURE :
Veuillez faire parvenir une seule copie de votre curriculum vitae en cochant clairement le ou les 2 poste(s) qui vous intéressent sur cette annonce (et la joindre), avant le 27 juin 1996 à ECCO Personnel, à qui Vidéotron ltée a confié le mandat de recrutement.

ECCO Personnel/Projet UBI, 750, rue Alma, Chicoutimi (Québec) G7H 4E4 • Téléphone : (418) 698-4733

Nous souscrivons au principe d'équité en emploi

Partenaire de l'emploi

ECCO PERSONNEL

329637

AVIS

VILLE D'ALMA

140, rue Saint-Joseph Sud
Alma (Québec) - G8B 3R1

AVIS DE SOUMISSION
Construction d'une usine de traitement de l'eau potable pour la Ville d'Alma

Documents disponibles:

Les documents seront disponibles à compter du 18 juin 1996, à 8 h, au bureau de «Les Consultants R.S.A.» sis au 925, avenue du Pont Nord à Alma (Québec), G8B 7B6 - téléphone: (418) 668-3373 - télécopieur: (418) 668-0274.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du «Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux», publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

Prix: 200,00 $ (taxes incluses), non remboursable, payable à «Les Consultants R.S.A.».

OUVERTURE DES SOUMISSIONS:

Hôtel de ville d'Alma, a/s Jean Paradis, avocat, greffier, 140, Saint-Joseph Sud, Alma (Québec), G8B 3R1, le **2 août 1996,** à **15 h.**

GARANTIE DE SOUMISSION:

Cautionnement (900 000 $) ou chèque visé de 450 000 $. Les prix sont valides pour une période de 45 jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

RENSEIGNEMENTS:

Carl Vaillancourt, ing. - Les Consultants R.S.A. - téléphone: (418) 686-3373, télécopieur: (418) 668-0274.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourra aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur le bâtiment et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement des Consultants R.S.A. sont admises à soumissionner.

Jean Paradis, avocat
greffier
323444

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE MARIA-CHAPDELAINE

M.R.C. de MARIA-CHAPDELAINE

AVIS PUBLIC
TARIFICATION DES DÉCHETS SITE D'ENFOUISSEMENT SANITAIRE DE LA MRC DE MARIA-CHAPDELAINE, SITUÉ À DOLBEAU

La MRC de Maria-Chapdelaine, gestionnaire du site d'enfouissement sanitaire situé à Dolbeau, avise tous les transporteurs de déchets autres que résidentiels ou ceux assimilables à ces derniers, qu'à compter du 1er août 1996, une nouvelle tarification entrera en vigueur et sera la suivante:

a) Une somme de trente dollars (30 $) la tonne sera exigée pour les déchets d'origine autre que résidentielle ou assimilable à cette dernière, lesquels déchets proviennent des municipalités participant à l'entente intermunicipale sur la gestion des déchets. Une facture minimale de quinze (15 $) sera exigée.
   Nonobstant le paragraphe précédent, une somme de 75 $ la tonne sera exigée pour la disposition des pneus hors d'usage.
b) Une somme de cinquante (50 $) la tonne sera exigée si les déchets proviennent d'une municipalité, d'un commerce, d'une industrie ou autres implantés à l'extérieur des municipalités participant à l'entente intermunicipale sur la gestion des déchets.

Toute personne ou municipalité peut, selon l'article 64.4 de la Loi sur la qualité de l'environnement, demander à la Commission municipale du Québec de modifier tout ou partie des coûts décrits ci-haut.

Pour toute communication, le numéro de téléphone des bureaux de la MRC est le: (418) 276-2131.

Donné à Mistassini, ce 13ième jour de juin 1996.

Christian Bouchard
Secrétaire trésorier
323644

Ouverture bientôt à Chicoutimi

FUTURE SHOP le plus important détaillant d'appareils électroniques au Canada est à la recherche de personnel pour l'ouverture bientôt d'un nouveau magasin à Chicoutimi.

POSTES À TEMPS PLEIN
- Gérants de district
- Gérants de magasin
- Assistants-gérants
- Marketing
- Ressources humaines
- Gérants en formation
- Adjoints administratifs

TEMPS PLEIN ET PARTIEL



- Représentant - Soutien technique en informatique - Préposé à la marchandise - Représentant au service à la clientèle - représentant en musique sur D.C. ou ruban.

Le point de départ d'une carrière prometteuse dépendra de vos compétences. Nous offrons une gamme complète d'avantage sociaux aux employés à temps plein. Votre approche enthousiaste et votre ambition comptent plus à nos yeux que votre expérience. Alors, si vous recherchez un super défi, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au:

Directeur du personnel, 7200, boul. Roseraies, Anjou (Québec), H1M 2T5.
TÉLÉCOPIEUR: (514) 355-0990.

Nous ne communiquerons seulement avec les personnes retenues.
Nous offrons des chances d'emplois égales à tous.

FUTURE SHOP
SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

323003

Centre hospitalier Angrignon

Directeur général ou Directrice générale

Relevant du conseil d'administration, vous serez responsable d'actualiser la fusion dans son intégralité sur les plans administratif, clinique, technique et sur le plan des ressources humaines. Vous serez également responsable de l'administration de l'établissement, ainsi que de l'élaboration et de la direction des programmes et des activités, le tout en conformité avec la Loi, les politiques et les directives émises par le conseil d'administration et par le ministère de la Santé et des Services sociaux.

Bilingue, vous possédez une formation universitaire de deuxième cycle idéalement en administation de la santé et au moins cinq (5) ans d'expérience de travail dans le Réseau de la santé, dont trois (3) ans dans un poste de cadre supérieur en gestion hospitalière. Au cours de votre carrière, vous avez su démontrer les qualités suivantes: solide expertise en gestion, vision stratégique, maîtrise des habiletés de communication, de leadership et de relations publiques, sensibilité à l'évolution des besoins du milieu et de la clientèle, recherche de la participation et du consensus, esprit de décision et souci d'efficacité. Enfin, une réelle capacité pour équilibrer un budget, en faire le suivi et opérer à l'intérieur de celui-ci est requise.

La rémunération et les avantages sociaux sont conformes aux politiques applicables aux cadres du secteur de la santé et des services sociaux (classe 25).

Les personnes intéressées par ce défi doivent faire parvenir leur curriculum vitæ sous enveloppe scellée, d'ici le 2 juillet 1996, à 16 h, en prenant soin d'indiquer **«Concours - Poste de directeur général ou de directrice générale»** au:

Président du comité de sélection
Centre hospitalier Angrignon
4000, boulevard LaSalle
Verdun (Québec)
H4G 2A3

Veuillez noter que les candidatures seront traitées confidentiellement et que les entrevues devraient se dérouler pendant l'été.

*Le **Centre hospitalier Angrignon** est un établissement de soins de courtre durée qui est également doté d'une mission de soins de longue durée. C'est un établissement de 600 lits regroupés dans deux pavillons. Il est affilié à l'Université de Montréal et à l'Université McGill pour l'enseignement de la médecine familiale. Son équipe multiprofessionnelle est formée de plus de 2200 personnes et son budget de fonctionnement est de 85 millions $.*

323403

---

34 morts

Cyclone tropical en Inde

HYDERABAD, Inde (Reuter) - Un cyclone tropical a ravagé vendredi la côte sud-est de l'Inde, tuant au moins 34 personnes dont 10 dans l'effondrement d'une maison écrasée par une trombe d'eau, rapportent les agences indiennes.

La dépression, avec des vents atteignant 100 km-h, a atteint la côte en fin de journée. À Bangalore, capitale de l'Etat de Karnataka, une maison de deux étages s'est effondrée, piégeant à mort 10 personnes et en blessant 12 autres, indique Press Trust of India.

À Ambah, dans le Madhya Pradesh, sept autres personnes ont péri dans une maison écrasée par la chute d'un arbre; 35 cm d'eau se sont abattus en 24 heures sur Madras, où vivent six millions de personnes. Selon l'agence Uni, 19 pêcheurs sont portés disparus depuis mercredi, dans le golfe du Bengale.

Selon l'agence américaine Weather Services, la dépression se déplaçait vers le nord-ouest à 11 km-h mais son intensité devait diminuer à mesure de sa progression à l'intérieur des terres.

Irak

La tension monte...

BAGDAD (Reuter) - L'Irak a accusé vendredi les inspecteurs des Nations unies de faire monter délibérément la tension dans la crise sur le contrôle de son programme d'armement.

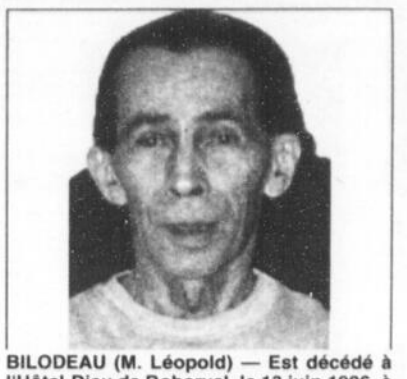
En raison du refus de Bagdad d'autoriser les experts de l'Onu inspecter plusieurs installations militaires, les Etats-Unis et la Grande-Bretagne ont demandé au Conseil de sécurité de déclarer que l'Irak viole le cessez-le-feu qui a mis fin en 1991 à la guerre du Golfe. Dans ce cas, l'Onu pourrait prendre des sanctions contre l'Irak.

Le vice-premier ministre irakien, Tarek Aziz, a déclaré que Rolf Ekeus, président de la Commission spéciale de l'Onu sur le désarmement de l'Irak (Onuscom), insistait pour que ses hommes perquistionnent «des sites touchant à la sécurité nationale de l'Irak». «Cette pratique est délibérée et vise à aggraver la crise de manière artificielle», a-t-il dit.

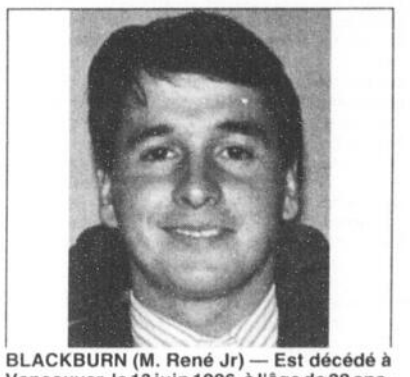
Il a répété que les inspecteurs de l'Onu ne seraient pas autorisés à pénétrer immédiatement sur ces sites. Ces inspecteurs campent actuellement aux portes de plusieurs installations militaires situées dans et aux abords de Bagdad.

Le démantèlement des arsenaux irakiens de destruction massive est l'une des clauses de la résolution 687 adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies à la fin de la guerre du Golfe.

NÉCROLOGIE



BILODEAU (M. Léopold) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 13 juin 1996, à l'âge de 78 ans et 9 mois, M. Léopold Bilodeau, fils de feu M. Ludger Bilodeau et de feu dame Hermine Gagnon, demeurant au 1041, boulevard Sacré-Coeur à Saint-Félicien. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Arcand du 1044, boulevard Sacré-Coeur à Saint-Félicien. Les funérailles auront lieu samedi le 15 juin 1996 à 15h00 à l'église de La Doré et l'inhumation au cimetière paroissial. Il était le frère et le beau-frère de: Thérèse (feu Edmond Paquet), Charles (Rose-Annette Perron). Egalement, il laisse ses neveux et ses nièces et de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval au salon funéraire. Direction funéraire: Maison Funéraire Arcand.



BLACKBURN (M. René Jr) — Est décédé à Vancouver, le 13 juin 1996, à l'âge de 29 ans, M. René Jr Blackburn, fils de M. René Blackburn et de dame Ghislaine Boucher, demeurant à Vancouver, autrefois de Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi, à compter de dimanche le 16 juin 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 17 juin 1996 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Grâce. Il laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, ses frères et sa soeur: Yvon (Danielle D. Tremblay), Yves (Cynthia Moore), Gilles (Marie-Josée Fortin), André (Lizi Poutayouk), Anne (Patrice Bellerose), Pierre (Katy Dufour), ainsi que neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Autres décès à la page 40

Avec profonde sympathie nous offrons



nos condoléances aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

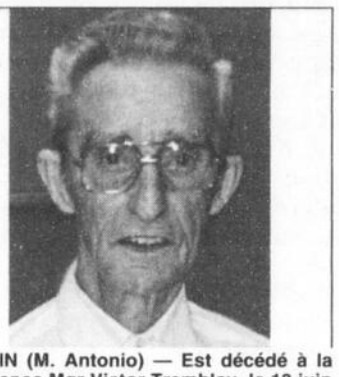
NÉCROLOGIE



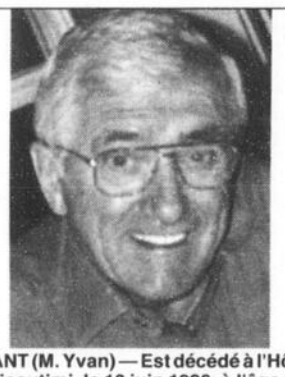
CORNEAU (Mme Marie-Ange) — Est décédée à Chicoutimi, le 13 juin 1996, à l'âge de 81 ans et 5 mois, dame Marie-Ange Corneau, épouse en 1ères noces de feu M. Louis-Henri Gagné et en 2ièmes noces de M. Alphonse Tremblay. Elle demeurait au 40 boulevard Saguenay Est, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de dimanche le 16 juin 1996 à 14h00 à la résidence funéraire Aubin, 425 boulevard St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu lundi le 17 juin 1996 à 11h00 à l'église du Christ-Roi et l'inhumation suivra au cimetière du Sacré-Coeur. Elle laisse dans le deuil, son époux M. Alphonse Tremblay. Elle était la mère de: Monique Gagné (Robert Collard) et de feu Judith Gagné; la belle-mère de René Tremblay (Jacinthe Rathé), André Tremblay (Lucie Maltais) et de feu Léo Tremblay. Mme Corneau laisse également dans le deuil ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir un don une bénévole de la Fondation des Maladies du Coeur sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h30. Pour informations: 1-418-543-3333, fax: 1-418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



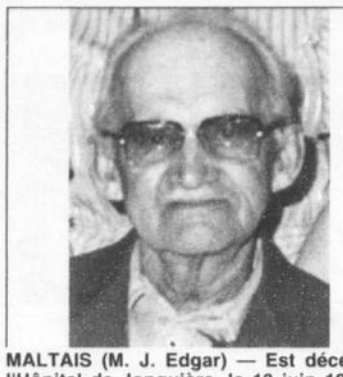
DESGAGNE (M. André) — Est décédé le 14 juin 1996, à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 66 ans et 6 mois, M. André Desgagné, époux de dame Reine Tremblay, demeurant au 2836 Vimy, Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle sera exposée samedi le 15 juin 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, dimanche le 16 juin 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 17 juin 1996 de 9h00 à 11h00, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu lundi le 17 juin 1996 à 11h00 à l'église Ste-Anne. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Michel Desgagné (Bérangère Dallaire), Jacques (Anita Claveau), Nicole (Claude Godbout), Lucie (Yvan Blackburn), Laval (Louise Girard) et Gaétan. Il était le frère de: Wilfrid Desgagné (Solange Girard), Blanche (feu Ernest Tremblay), Gérard (feu Pierrette), Desneiges, Paul (Rita Girard), Pierre, feu Virginie (feu Benoit Maltais), Madeleine (Paul-Emile Maltais). Il était le beau-frère de: Jeanine Tremblay (Léonard Dallaire), Brigitte (Roch Larouche), Normande (Roger Tremblay), feu Raymond (Gilberte Gravel), Diane (Alexandre Tackas), Jacynthe (René St-Pierre), feu Louis-Joseph, Rachel (Antonio Harvey), Judith (Azarias Harvey), Monique (Jean-Paul Néron); il laisse sa belle-mère Mme Malvina Tremblay (feu Joseph Tremblay); ses petits-enfants: Catherine, Pascal, Caroline, Nancy, Serge, Josée, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Coeur du Québec sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



FORTIN (M. Antonio) — Est décédé à la Résidence Mgr Victor Tremblay, le 13 juin 1996, à l'âge de 91 ans, M. Antonio Fortin, époux en 1ères noces de feu dame Simone Thibeault et en 2ièmes noces de feu dame Marie-Jeanne Fortin, demeurant autrefois au 3180 boulevard St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 50 Arthur-Hamel, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 15 juin 1996 à 11h00 à l'église St-Isidore à Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Yvan Fortin (Gabrielle Gagnon), Yvette Fortin (Jean-Paul Gagnon), feu Orietta Fortin (Adolphe Lavoie), feu Gilles Fortin (feu Claire Lajoie), Monique Fortin (Eudore Gagnon), Nio Fortin (Lisette Savard), Gaétane Fortin (Réal Desgagné), ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants; son frère Pitre Fortin (Simone Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Martha Thibeault (feu Ludger Poulin), feu Jos Thibeault (feu Marie-Blanche Girard), feu Georges-Henri Thibeault (Rose-Alice Gauthier), Nil Thibeault (Julienne Tremblay), feu Bernard Thibeault (Rita Bolduc), feu Elodie Thibeault (Raymond Potvin), feu Gaétan Thibeault (Huguette Morin), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée



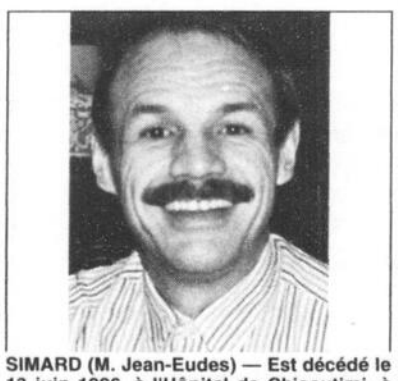
GARANT (M. Yvan) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 12 juin 1996, à l'âge de 68 ans et 8 mois, M. Yvan Garant, époux de dame Flore Lévesque, demeurant au 3821, boulevard du Royaume, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2033 Ste-Famille, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 15 juin 1996 à 11h00 à l'église Ste-Cécile, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière de Kénogami. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Flore Lévesque, ses enfants: Linda, Michel (Diane Leblanc), Anne (Jacquelin Lemieux), Alain (Micheline Fortin), Chantale (Sylvain Tremblay); ses petits-enfants: Karine, Jonathan, Malisa, Janie; son frère et ses soeurs: Paul-Henri Garant (Irène Lévesque), Micheline Garant (Lévis Jean), Huguette; sa belle-mère Mme Yvonne Thibeault; ses beaux-frères et belles-soeurs: Georges Lévesque (Margot Angers), Solange Lévesque (feu Charles Desgagné), Ephrem Lévesque (Anne), Madeleine Lévesque (feu Réal Tremblay), Yolande Lévesque (feu Léo Boucher), Maude (Rosario Bouchard), Yves (Lauraine Rathé), Gaétane, Carmen, Candide (Guy Rathé), Andrée (Larry Smith), Réjean (Arlette Dufour), Francine, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s et McLeod. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Fondation Canadienne des Maladies du Coeur. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



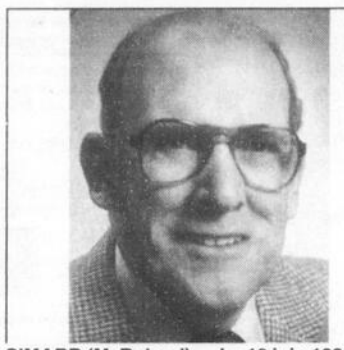
MALTAIS (M. J. Edgar) — Est décédé à l'Hôpital de Jonquière, le 13 juin 1996, à l'âge de 85 ans et 1 mois, M. J. Edgar Maltais, époux de dame Gilberte Gilbert, demeurant au 2191 St-Jean-Baptiste, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2295, St-Jean-Baptiste, Jonquière, samedi le 15 juin 1996 à 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 17 juin 1996 à 11h00 à l'église St-Georges, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Gilberte Gilbert, ses enfants: Orietta (Marcellin Simard), Denis (Margot Chaussée), Micheline (Normand Dauphinais), Diane (Louis-Marie Gagné), Réjean (Diane Delisle), Suzette (Denis Tremblay), Jacinthe (Alain Harvey), Maryse; ses 15 petits-enfants; ses 7 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Marguerite Maltais (feu Alcide Giroux), feu Alberta (Armand Malenfant), feu Juliette (Anselme Verreault), feu Raoul, feu Annette (feu Réal Beaudoin), feu Laurent (feu Rose-Emma Larouche), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



SIMARD (M. Irenée) — Est décédé à l'Hôpital de Jonquière, le 14 juin 1996, à l'âge de 53 ans et 5 mois, M. Irenée Simard, époux de dame Diane Duguay, demeurant au 126 Chemin du Bras du Nord, St-David de Falardeau. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2033 Ste-Famille, Jonquière, à compter de 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 17 juin 1996 à 14h00 à l'église Ste-Famille, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Diane Duguay, ses enfants: Pascal Simard, Katy Simard, Carl Bouchard; sa mère feu Gabrielle Vaillancourt; son père feu Lucien Simard; sa belle-mère Mme Gisèle Duchesne, son beau-père M. Noël Duguay, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Fondation des Maladies du Coeur. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

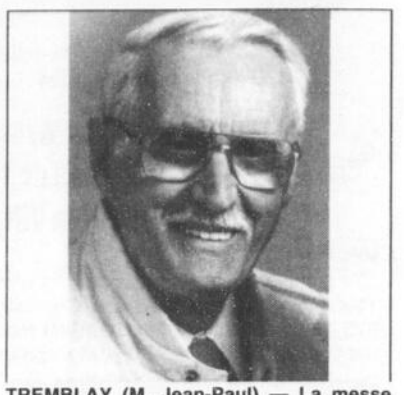


SIMARD (M. Jean-Eudes) — Est décédé le 13 juin 1996, à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 46 ans 9 mois, M. Jean-Eudes Simard, fils de M. Théodore Simard et de dame Dolorès Girard, demeurant au 7931 rue Salomon Marion, Rivière des Prairies, autrefois de St-Fulgence. La dépouille mortelle sera exposée dimanche le 16 juin 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 17 juin 1996 de 11h00 à 12h45 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 17 juin 1996 à 13h00 à l'église de St-Fulgence. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses parents: M. Théodore Simard et Mme Dolorès Girard; ses frères et soeurs: Micheline Simard (Paulin Girard), Dominique (André Bouchard), Laurier (Michelle Maltais), Gilles (Anne Lécuyer), Martin (Sylvie Duchesne) et Daniel. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



SIMARD (M. Roland) — Le 13 juin 1996, est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 80 ans et 6 mois, M. Roland Simard, époux de dame Micheline Dufour, demeurant au 2650 rue Simard, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750 Lasalle, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 15 juin 1996 à 11h00 à l'église St-Jacques. Les cendres seront déposées au Columbarium Arvida. Outre son épouse, il laisse dans le deul ses enfants: Diane Simard (Marc Jean), Lucien (Gisèle Côté), Jacques (Geneviève Larouche), Michel (Diane Bergeron), Christian (Huguette Bergeron), Bernard (Cécile Lessard), Rolande (Roger Boivin); ses petits-enfants: Claude, feu Caroline, Karine, Isabelle, Jean-Pascal, Jean-François, Marc-André, feu Yannick, Véronique, Martin, Jean-Nicol, Christine, Patrice, Marie-Eve, Anne-Marie, Gabrielle, Dominique, Annie. Il était le fils de feu Charles Simard et de feu dame Emilie Martel; ses frères et soeurs: Gabriel Simard (Aurore Alain), Albert (Emma Dallaire), Arthur (Laura Lavoie), Jeannette (Jos Dallaire), Georges (Aline Tremblay), Marie-Louise (Raoul Brassard), Joseph (Jeanne Gravel) Honoré; ses beaux-frères et belles-soeurs: Anne-Alice Dufour (Léopold Lalancette), Alfred (Hélène Lavoie), Annette (feu Philippe Mathieu), Gustave (Cécile Taché), Raymond (Denise Lalancette), Frédérich (Antonio Bouchard), feu Maurice (Marthe Pilote), Marc-André (Nicole Frenette), feu Esther, Rita (Henri Hubert), Olive (Angélo Pineault), Paul-Etienne (Marthe Beauregard), Huguette (Georges Brassard); ses beaux-parents: feu Joseph Dufour et feu Marie-Anne Thibeault, ainsi que parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

Messe anniversaire



TREMBLAY (M. Jean-Paul) — La messe anniversaire de M. Jean-Paul Tremblay, époux de dame Lucienne Ducas, demeurant au Domaine Belle Génération, Chicoutimi-Nord, sera chantée dimanche le 16 juin 1996 à 11h00 a.m. à l'église Sainte-Anne. Parents et amis sont invités à y assister.

Prières



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: S. P.



REMERCIEMENTS À Dina Bélanger: BIENHEUREUSE Dina Bélanger, profonde reconnaissance pour faveurs obtenues, dans le domaine de la santé. F. B.

IN MEMORIAM



BELANGER (Mme Marcelle Trépanier) — Est décédée au Centre Gérontologique Beaumanoir, le 13 juin 1996, à l'âge de 96 ans 5 mois, dame Marcelle Bélanger (née Trépanier), épouse de feu M. René Bélanger, demeurant autrefois au 159 Price Est, Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 15 juin 1996 à 14h00 à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Guy (Louise Brochu), Gilles (Germaine Truchon), Denyse (Alfred Brothers), Jacques (Aline Viau); ses soeurs: Mariette (Donat Nault) et Suzanne (feu Paul Caron), ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances 1/2 heure avant la cérémonie religieuse à l'église. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, 305 St-Vallier, Chicoutimi, G7H 5H6. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



Gain des Expos 6 à 1

Pedro Martinez tient les Reds en déséquilibre

CINCINNATI (PC) - Après deux matchs peu convaincants qui s'étaient soldés par des défaites, Pedro Martinez est revenu à la charge avec une de ses meilleures performances de la saison et a conduit les Expos à une victoire de 6-1 contre les Reds de Cincinnati, leur quatrième gain de suite.

Martinez n'avait pas franchi la cinquième manche à ses deux derniers départs contre les Giants de San Francisco et les Cubs de Chicago.

Mais hier, maîtrisant beaucoup mieux ses balles à effets et ses changements de vitesse, Martinez (6-3) a gardé les frappeurs hors d'équilibre du début à la fin et a complété un deuxième match cette saison.

Il n'a permis que quatre coups sûrs, dont un au champ intérieur à Bret Boone quand Charlie Williams a rendu une décision discutable au premier sac.

Il a retiré 11 frappeurs sur des prises, un sommet personnel en carrière, et n'a donné aucun point mérité.

Mark Portugal (1-5), un vétéran qui connaît une saison atroce, a subi le revers quand il a cédé les trois premiers points des Expos en cinq manches de labeur.

Moises Alou, qui s'est élancé avec plus de conviction et qui a produit un premier point avec un ballon-sacrifice, et Shane Andrews, qui a de plus obtenu un double et un simple, ont claqué des circuits en solo, tous deux contre le releveur Johnny Ruffin. Alou a maintenant produit 40 points cette saison.

Mais cette victoire pourrait être coûteuse puisque les Expos ont perdu les services de David Segui et Cliff Floyd, le premier souffrant de crampes à la cuisse droite et l'autre d'une élongation musculaire au quadriceps gauche.

Mark Grudzielanek a produit le dernier point des Expos en neuvième avec un ballon-sacrifice dans la droiter, mais a été blanchi en cinq présences.

Long délai

Le début du match a été retardé pendant une heure et 38 minutes à cause d'un orage, mais les Expos ont tôt fait de s'incrire à la marque quand le match a finalement commencé.

Dès la manche initiale, ils ont marqué deux fois. Mike Lansing a obtenu un simple au centre et Dave Segui a suivi avec un long coup sur la clôture du champ centre. Segui a ainsi obtenu un premier triple cette saison, mais il s'est plaint de crampes à la cuisse droite après avoir contourné les sentiers.

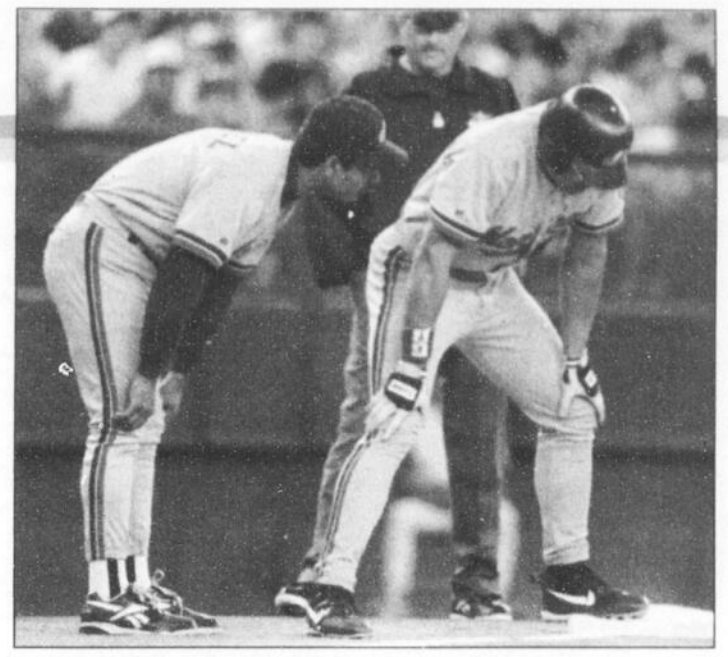
Il n'est pas revenu au jeu en fin de manche, même s'il avait eu le temps de marquer facilement quand Moises Alou y est allé d'un ballon-sacrifice dans la droite.

Henry Rodriguez a alors été muté au premier sac et Cliff Floyd s'est retrouvé au champ gauche.

Les Reds ont réduit l'écart en fin de deuxième avec un point non-mérité à la fiche de Pedro Martinez. Il a donné un but sur balles à Eric Davis, qui a volé le deuxième et filé au troisième quand Darrin Fletcher a été incapable de capter l'offrande du droitier. Un p'tit simple au centre d'Eddie Taubensee l'a poussé au marbre.

Floyd, qui s'élance mieux depuis quelques jours, a entrepris la quatrième avec un double dans la droite et a marqué à la suite d'un simple à l'entre-champ centre de Fletcher. Juste auparavant, Rodriguez avait fendu l'air pour la 12e fois à ses 22 dernières présences.

Moises Alou a ajouté à l'avance des Expos en y allant de son neuvième circuit de la saison en sixième, un circuit en solo contre le releveur Johnny Ruffin. C'était son premier coup de quatre buts depuis le 22 mai à San Francisco.



SURVEILLÉ - David Segui était surveillé de près par Jerry Manuel, après avoir atteint le troisième coussin par suite d'un triple. La scène se passait au cours de la première manche, hier, à Cincinnati. (Photo PC)

Si Wetteland avait vraiment eu le choix...

CINCINNATI (PC) - Si John Wetteland avait eu vraiment le choix, il n'aurait jamais décidé de poursuivre sa carrière avec les Yankees de New York, même s'il semble bien s'adapter à la Ligue américaine.

Mais à cause de problèmes de contrat surtout, il n'apprécie pas son séjour dans la grande ville.

Même qu'il a déclaré cette semaine qu'il aimerait revenir avec les Expos.

Mel Rojas, qui lui a succédé tant bien que mal, est sans doute de ceux qui apprécieraient son retour.

Felipe Alou n'a pu s'empêcher de commenter les déclarations de Wetteland et en a profité pour passer un autre message à son neveu Rojas.

«On me dit que Wetteland a déclaré qu'il reviendrait à Montréal jouer pour des pinottes, a mentionné Alou. C'est très bien, mais je ne sais pas si nous avons assez de pinottes pour le payer.»

Wetteland a eu de bons mots pour Felipe Alou et pour le personnel des Expos. Le gérant de l'équipe montréalaise n'est pas vraiment surpris.

«Je sais que Delino DeShields avait lui aussi fait des déclarations semblables à sa première saison avec les Dodgers. C'est flatteur d'entendre les joueurs dire ces choses-là. Mais je comprends aussi que les joueurs s'aperçoivent que le gazon n'est pas plus vert chez le voisin. Tout ce que ces jeunes joueurs comprennent, c'est qu'il y a plus de gazon chez nos voisins. Ils ont plus d'argent, c'est vrai, mais c'est tout.»

Il est bien évident que Alou aimerait compter sur les services d'un «closer» comme Wetteland. Surtout que Rojas n'a pas été vraiment dominant.

«Vous voyez, j'inscris toujours le nom de Rojas tout au bas de l'alignement, à tous les jours, a dit Alou. C'est une tradition dans le baseball. On le fait pour indiquer qui est notre releveur numéro un. Si on le demande à n'importe qui dans les ligues majeures qui est notre «closer», tous diront que c'est Rojas.»

Felipe Alou aimerait que Rojas le réalise et il profite de toutes les occasions pour lui passer des messages depuis quelques semaines.

«Nous sommes dans les ligues majeures. Je l'ai dit à Mel. On ne peut pas le cacher. Tous savent que c'est lui qui doit faire le travail. C'est rien de nouveau. Il sait depuis longtemps que c'est à lui de faire le travail. Nous ne tentons pas de développer un autre lanceur qui peut faire ce travail. C'est Rojas notre homme. Il le sait.»

En bref...

Mark Grudzielanek et Henry Rodriguez étaient tous deux de retour dans la formation de départ des Expos.

«Je sais que Henry Rodriguez n'a pas connu beaucoup de succès contre Mark Portugal et que Sherman Obando pourrait se débrouiller fort bien contre les courbes et les changements de vitesse du droitier.

«Mais je n'ai pas le choix, a dit Alou. Je ne peux pas laisser sur le banc trop longtemps un gars qui a 21 circuits et 58 points produits. S'il est retiré trois fois sur des prises, on ne me le reprochera pas. Mais si j'utilisais Obando et qu'il était retiré trois fois, on me reprocherait certes de ne pas avoir utilisé Rodriguez.»

Tournoi de tennis de Queen

Lareau et O'Brien passent en demi-finale

LONDRES (PC) - Sébastien Lareau et son partenaire américain Alex O'Brien ont avancé aux demi-finales du double du tournoi de tennis de Queen, hier.

Lareau et O'Brien, classés troisièmes favoris, ont vaincu la paire australienne Pat Cash et Sandon Stolle, 6-2, 6-7 (6-8), 6-3, les champions de Wimbledon en 1987.

Après avoir facilement remporté le premier set, Lareau et son partenaire en ont eu plein les bras à la manche suivante.

«J'ai sauvé quatre points de manche sur mon service, a dit Lareau âgé de 23 ans. A 6-5, nous n'avons pu convertir un point de match.»

Mais les choses ont changé à la troisième manche.

«Nous avons bien joué lors de cette manche, même s'il y avait beaucoup de pression sur nous», a déclaré le tennisman de Boucherville.

La performance de Lareau et de O'Brien augure bien à 10 jours de Wimbledon.

«Peu importe nos adversaires en demi-finale, l'opposition sera féroce et se sera une bonne préparation pour Wimbledon», a-t-il indiqué.

Lareau et O'Brien affronteront les gagnants du match entre Marius Barnard et Kelly Van Emburgh face à Pat Galbraith et Andrei Olhovskiy (2es).

Muster poursuit sur sa lancée

Dans les autres matchs, le premier favori Thomas Muster a comblé un déficit pour vaincre Mark Woodforde (9e) 1-6, 7-5, 6-3.

L'Autrichien joue le meilleur tennis de sa carrière sur le gazon et sa victoire lui a permis d'atteindre les demi-finales.

L'Allemand Boris Becker (2e) a lui aussi avancé au tour suivant, une sixième demi-finale en 11 ans, en battant l'Australien Patrick Rafter 7-5, 6-4, tandis que le Suédois Stefan Edberg (14e) a défait l'Américain Todd Martin 5-7, 6-4, 6-2.

Wayne Ferreira (4e) a vaincu l'Allemand Michael Stich 6-7 (7-1), 6-3, 7-6 (7-4).

Aujourd'hui, les demi-finales opposeront Edberg contre Muster et Becker face à Ferreira.

RENDEMENT DES EXPOS

Au bâton

	AB	PC	S	PP	CC	BV	Moy.
18. Alou Moises	233	38	62	39	8	3	.263
11. Andrews Shane	144	17	34	24	6	2	.236
46. Barron Tony	1	0	0	0	0	0	.000
24. Fletcher Darrin	167	19	39	29	5	0	.234
30. Floyd Cliff	46	4	9	4	0	3	.196
4. Grudzielanek Mark	271	51	91	25	5	12	.336
3. Lansing Mike	264	44	80	15	2	10	.315
29. Obando Sherman	1	14	17	29	16	5	0	.254
40. Rodriguez Henry	233	41	69	58	21	1	.296
7. Santangelo F.P.	133	17	38	28	2	1	.286
21. Segui David	205	34	63	31	5	0	.307
9. Silvestri Dave	96	11	22	11	0	1	.229
2. Spehr Tim	21	2	0	0	0	1	.000
5. Stankiewicz Andy	36	7	7	2	0	1	.194
25. Webster Lenny	69	8	17	8	0	0	.246
22. White Rondell	100	12	30	19	3	4	.300

Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
48. Alvarez Tavo	1	1	0	16.0	7	10	5	3.94
66. Aucoin Derek	0	1	0	2.2	1	1	1	3.38
37. Cormier Rhéal	3	3	0	78.0	32	23	45	3.69
47. Daal Omar	1	2	0	34.0	12	18	33	3.18
39. Dyer Mike	3	2	1	34.1	12	15	28	3.15
13. Fassero Jeff	6	5	0	92.0	35	19	82	3.42
44. Manuel Barry	2	0	0	36.0	16	17	25	4.00
45. Martinez Pedro	6	3	0	94.2	33	26	101	3.14
26. Pacheco Alex	0	0	0	5.2	7	1	7	11.12
62. Paniagua Jose	1	1	0	13.1	7	5	5	4.73
51. Rojas Mel	3	3	8	32.0	20	17	39	5.63
42. Rueter Kirk	2	4	0	49.2	21	12	20	3.81
54. Scott Tim	2	1	0	30.2	7	12	27	2.05
41. Urbina Ugueth	3	0	0	28.1	10	9	22	3.18
43. Veres Dave	4	2	4	39.1	24	15	43	5.49

SOMMAIRE

EXPOS 6
REDS 1

	MONTREAL					CINCINNATI				
ab	p	cs	pp			ab	p	cs	pp	
Grdzln ac	4	0	0	1	Howard cg	4	0	0	0	
Lnsing 2b	5	1	1	0	Morris 1b	4	0	0	0	
Segui 1b	1	1	1	1	Larkin ac	4	0	0	0	
Floyd cg	2	1	1	0	EDavis cc	3	1	1	0	
Obando cd	1	0	0	0	Tbnsee r	4	0	1	1	
Alou cd	3	1	1	2	Boone 2b	3	0	1	0	
HRdrgz cg	4	0	1	0	Mttla cd	3	0	0	0	
DFlchr r	4	0	1	1	Brnson 3b	3	0	1	0	
Sntnglo cc	3	1	0	0	Prtugal l	1	0	0	0	
Andrws 3b	4	1	3	1	WGrne fs	1	0	0	0	
PJMrtz l	2	0	0	0	JRuffin l	0	0	0	0	
LHrris fs	1	0	0			0				
Crrsco l	0	0	0			0				
Totaux	**33**	**6**	**9**		**Totaux**	**3**	**1**	**1**		**41**
Montréal	**200**	**101**				**10**	**1**	**6**		
Cincinnati	**010**				**000**	**000**	**1**			

ECarrasco (1). LSBMontréal 5, Cincinnati 4. 2BFloyd (2), Andrews (11), EDavis (8), Branson (5). 3BSegui (1). CAlou (9), Andrews (7). BVEDavis (8). SPJMartinez 2. BSGrudzielanek, Alou.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
PJMartinez G,6-3	9	4	1	0	1	11
Cincinnati						
Portugal P,1-5	5	5	3	3	0	3
JRuffin	3	3	2	2	0	5
Carrasco	1	1	1	0	1	0

BPDFletcher.

ArbitresMarbre, Hirschbeck, M.; 1er but, Williams, C.; 2e but, Froemming; 3e but, Rippley.

Durée2:10. Assistance26,691 (52,952).

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
Atlanta	41	24	.631	
x-Montréal	37	28	.569	4
Floride	32	34	.485	9 1/2
Philadelphie	29	35	.453	11 1/2
New York	29	36	.446	12
Section Centrale				
Houston	33	34	.493	
St. Louis	31	34	.476	1
Chicago	31	35	.470	1 1/2
Pittsburgh	31	35	.470	1 1/2
Cincinnati	25	34	.424	4
Section Ouest				
San Diego	36	31	.537	
Los Angeles	35	32	.522	1
Colorado	32	31	.508	2
San Francisco	32	31	.508	2

x-meilleur deuxième

Vendredi, 14 juin

San Diego 1 Chicago 5
Floride 4 Pittsburgh 5
Los Angeles 1 Atlanta 3
New York 4 St. Louis 13
Montréal 6 Cincinnati 1
Philadelphie au Colorado, 21h05.
Houston à San Francisco, 22h05.

Samedi, 15 juin

Los Angeles (Nomo 7-5) à Atlanta (Avery 6-5), 13 h 05
San Diego (Worrell 4-1) à Chicago (Navarro 4-6), 16 h 05
Philadelphie (Mulholland 5-5) au Colorado (Reynoso 3-6), 16 h 05
Houston (Wall 3-0) à San Francisco (Watson 6-6), 16 h 05
Floride (Rapp 3-7) à Pittsburgh (Darwin 4-6), 19 h 05
Montréal (Rueter 2-4) à Cincinnati (Burba 0-7), 19 h 05
New York (Jones 6-2) à Saint Louis (Al.Benes 5-4), 20 h 05

Dimanche, 16 juin

Los Angeles à Atlanta, 13h10.
Floride à Pittsburgh, 13h35.
Montréal à Cincinnati, 14h15.
New York à St. Louis, 14h15.
San Diego à Chicago, 14h20.
Philadelphie au Colorado, 15h05.
Houston à San Francisco, 16h05.

Lundi, 17 juin

New York à Pittsburgh, 15h05.
Floride à San Francisco, 16h05.
San Diego à Atlanta, 19h40.
Los Angeles à Chicago, 20h05.
Cincinnati à Houston, 20h05.
Montréal au Colorado, 21h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
EYoung Col	46	178	43	63	.354
Piazza LA	60	218	32	76	.349
Grudziela. Mon	**60**	**267**	**51**	**91**	**.341**
Vizcaino NYM	58	213	30	72	.338
Grace ChC	60	234	33	79	.338
Burks Col	61	243	54	82	.337
Bichette Col	63	256	53	86	.336
McGriff Atl	64	253	43	85	.336
TGwynn SD	56	211	34	70	.332
Bagwell Hou	67	240	53	79	.329

Points Bonds, San Francisco, 58; Burks, Colorado, 54; Bagwell, Houston, 53; Bichette, Colorado, 53; **Grudzielanek, Montréal, 51**; CpJones, Atlanta, 51; Biggio, Houston, 51.

Points produits Bagwell, Houston, 64; Galarraga, Colorado, 60; MaWilliams, San Francisco, 59; McGriff, Atlanta, 59; **HRodriguez, Montréal, 58**; Bonds, San Francisco, 56; Bichette, Colorado, 55.

Coups sûrs Grudzielanek, Montréal, 91; LJohnson, New York, 87; Bichette, Colorado, 86; McGriff, Atlanta, 85; Burks, Colorado, 82; **Lansing, Montréal, 79**; Bagwell, Houston, 79; Grace, Chicago, 79.

Doubles Lansing, Montréal, 21; Bagwell, Houston, 20; Grace, Chicago, 19; Carreon, San Francisco, 19; Castilla, Colorado, 18; Berry, Houston, 18; Finley, San Diego, 18; Bichette, Colorado, 18; Burks, Colorado, 18.

Triples LJohnson, New York, 10; Morandini, Philadelphie, 5; Grissom, Atlanta, 5; DeShields, Los Angeles, 4; Vizcaino, New York, 4; Finley, San Diego, 4; LWalker, Colorado, 4; DvWhite, Floride, 4.

Circuits HRodriguez, Montréal, 21; Sosa, Chicago, 21; Klesko, Atlanta, 20; Bagwell, Houston, 19; Sheffield, Floride, 19; Bonds, San Francisco, 18; Hundley, New York, 17; Galarraga, Colorado, 17; McGriff, Atlanta, 17.

Buts volés McRae, Chicago, 21; DeShields, Los Angeles, 20; Morandini, Philadelphie, 19; EYoung, Colorado, 18; RHenderson, San Diego, 17; BLHunter, Houston, 16; LJohnson, New York, 16.

Lanceurs (8 décisions) Smoltz, Atlanta, 12-1, .923, 2.54; Gardner, San Francisco, 7-1, .875, 3.33; Neagle, Pittsburgh, 8-2, .800, 3.37; Grace, Philadelphie, 7-2, .778, 3.49; Ashby, San Diego, 7-2, .778, 2.98; BJones, New York, 6-2, .750, 4.50; Hamilton, San Diego, 8-3, .727, 4.29.

Retraits Smoltz, Atlanta, 117; Nomo, Los Angeles, 92; Kile, Houston, 92; Reynolds, Houston, 91; **PJMartinez, Montréal, 90**; Stottlemyre, St. Louis, 83; **Fassero, Montréal, 82**.

Victoires protégées TdWorrell, Los Angeles, 18; JBrantley, Cincinnati, 16; Bottalico, Philadelphie, 15; Beck, San Francisco, 15; Nen, Floride, 13; Franco, New York, 13; ToJones, Houston, 12.

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
New York	37	26	.587	
Baltimore	35	28	.556	2
Boston	28	37	.431	10
Toronto	27	38	.415	11
Detroit	17	49	.258	21 1/2
Section Centrale				
Cleveland	42	23	.646	
x-Chicago	40	23	.635	1
Milwaukee	31	33	.484	10 1/2
Minnesota	31	33	.484	10 1/2
Kansas City	29	38	.433	14
Section Ouest				
Texas	40	26	.606	
Seattle	34	29	.540	4 1/2
Californie	32	32	.500	7
Oakland	29	37	.439	11

x-meilleur deuxième

Vendredi, 14 juin

Texas 3 Boston 4
Cleveland 3 New York 4
Oakland 2 Milwaukee 6
Baltimore 6 Kansas City 1
Detroit 5 Minnesota 4
Toronto en Californie, 22h05.
Chicago à Seattle, 22h05.

Samedi, 15 juin

Cleveland (Nagy 10-1) à New York (Boehringer 0-0), 13 h 05
Texas (Gross 6-4) à Boston (Wakefield 4-6), 17 h 05
Detroit (Olivares 2-2) au Minnesota (Rodriguez 5-6), 20 h 05
Oakland (Wengert 2-3) à Milwaukee (Givens 0-1), 20 h 05
Baltimore (Wells 3-6) à Kansas City (Haney 4-5), 20 h 05
Toronto (Hentgen 6-5) en Californie (Langston 3-2), 22 h 05
Chicago (Tapani 7-3) à Seattle (Wagner 0-1), 22 h 05

Dimanche, 16 juin

Texas à Boston, 13h05.
Cleveland à New York, 13h35.
Detroit au Minnesota, 14h05.
Oakland à Milwaukee, 14h05.
Toronto en Californie, 16h05.
Chicago à Seattle, 16h35.
Baltimore à Kansas City, 20h05.

Lundi, 17 juin

Oakland à Detroit, 19h05.
Minnesota à New York, 19h35.
Texas à Baltimore, 19h35.
Kansas City à Milwaukee, 20h05.
Chicago en Californie, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
RAlomar Bal	62	246	56	97	.394
ARodriguez Sea	48	194	46	70	.361
Knoblauch Min	56	220	44	79	.359
Boggs NYY	55	218	39	78	.358
EMartinez Sea	63	235	58	83	.353
Seitzer Mil	62	230	38	81	.352
MVaughn Bos	64	254	49	89	.350
FThomas ChW	63	238	52	81	.340
Cirillo Mil	60	192	35	65	.339
Molitor Min	63	261	43	88	.337

Points Griffey Jr, Seattle, 58; EMartinez, Seattle, 58; Belle, Cleveland, 57; RAlomar, Baltimore, 56; Phillips, Chicago, 56; FThomas, Chicago, 52; RPalmeiro, Baltimore, 50.

Points produits FThomas, Chicago, 66; MVaughn, Boston, 65; Belle, Cleveland, 64; Buhner, Seattle, 61; Griffey Jr, Seattle, 57; RPalmeiro, Baltimore, 57; EMartinez, Seattle, 55.

Coups sûrs RAlomar, Baltimore, 97; MVaughn, Boston, 89; Molitor, Minnesota, 88; Franco, Cleveland, 84; EMartinez, Seattle, 83; Hamilton, Texas, 82; FThomas, Chicago, 81; Seitzer, Milwaukee, 81.

Doubles EMartinez, Seattle, 33; ARodriguez, Seattle, 20; JnValentin, Boston, 20; IRodriguez, Texas, 19; **Carter, Toronto, 19**; Gates, Oakland, 18; Baerga, Cleveland, 18; GMyers, Minnesota, 18.

Triples Knoblauch, Minnesota, 5; **Carter, Toronto, 5**; Vina, Milwaukee, 4; JsValentin, Milwaukee, 4; Guillen, Chicago, 4; 9 à égalité à 3.

Circuits Belle, Cleveland, 25; MVaughn, Boston, 22; Griffey Jr, Seattle, 22; ByAnderson, Baltimore, 21; Buhner, Seattle, 21; Canseco, Boston, 19; FThomas, Chicago, 18; McGwire, Oakland, 18.

Buts volés Lofton, Cleveland, 33; TGoodwin, Kansas City, 26; Vizquel, Cleveland, 16; Listach, Milwaukee, 15; **Nixon, Toronto, 13**; Knoblauch, Minnesota, 12; DLewis, Chicago, 12.

Lanceurs (8 décisions) Nagy, Cleveland, 10-1, .909, 3.71; Pavlik, Texas, 9-1, .900, 5.01; Boskie, Californie, 7-2, .778, 3.81; Pettitte, New York, 10-3, .769, 4.24; Belcher, Kansas City, 6-2, .750, 4.41; Mussina, Baltimore, 8-3, .727, 5.54; DeMartinez, Cleveland, 8-3, .727, 4.33.

Retraits Clemens, Boston, 114; AFernandez, Chicago, 92; Finley, Californie, 90; Appier, Kansas City, 85; Mussina, Baltimore, 82; **Guzman, Toronto, 74**; Alvarez, Chicago, 73.

Victoires protégées Mesa, Cleveland, 22; RHernandez, Chicago, 19; Henneman, Texas, 18; Percival, Californie, 16; Wetteland, New York, 16; Montgomery, Kansas City, 16; RMyers, Baltimore, 13.

SOMMAIRE

NATIONALE

San Diego	**000**	**010**	**000**	**1**	**5**	**1**
Chicago	**100**	**220**	**00x**	**5**	**5**	**0**

Tewksbury (P,5-4), Villone (8) et B.Johnson; Trachsel (G,5-4), B.Patterson (8), Bullinger (9) et Hubbard. **C:** Chi Bullett (2), Sosa (22).

SOCCER

LIGUE DE SOCCER SENIOR SAG-LAC

	PJ	G	P	N	BP	BCPts
Saint-Bruno	3	3	0	0	8	0 6
Saint-Gédéon	3	3	0	0	10	3 6
Munger	3	3	0	0	6	2 6
Spartiates	2	1	1	0	4	5 2
Piranha	3	1	2	0	1	2 2
Alma	3	1	2	0	2	4 2
Inter	3	0	3	0	3	7 0
Bagotville	4	0	4	0	3	14 0

Lundi, 17 juin

Spartiates vs Munger 20h30 (Kéno.)
Piranha vs Saint-Gédéon 18h45

Mardi, 18 juin

Alma vs Munger 20h30 (Kéno.)
Spartiates vs Inter 18h30 (Base)

Mercredi, 19 juin

Bagotville vs Piranha 20h30 (Kéno.)
Saint-Bruno vs Saint-Gédéon 18h45

BASEBALL RÉGIONAL

JUNIOR

	PJ	G	P	Diff.
Chicoutimi	6	4	2	-
La Baie	6	4	2	-
Alma	5	2	3	1.5
Arvida	5	2	3	1.5
Laterrière	6	2	4	2.0

Vendredi, 14 juin

Chicoutimi 6 La Baie 3

Dimanche, 16 décembre

Chicoutimi vs Laterrière 19h00
Arvida vs Alma 19h00

MIDGET

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Chic. (Orioles)	7	6	1	.857	—
Alma	7	5	2	.714	1.0
Chic. (Sag.s)	6	3	3	.500	2.5
Jonq. (Royals)	2	1	1	.500	2.5
Laterrière	6	2	4	.333	3.5
Jonq. (Voyageurs)	6	0	6	.000	5.5

Jeudi 13 juin

Voyageurs (Jonq) vs Orioles (Chic) remis
Royal (Jonq) vs Laterrière remis
Royal (Jonq) vs Laterrière remis

Vendredi 14 juin

Alma vs Royal (Jonq) 18h30

Samedi 15 juin

Royal (Jonq) vs Laterrière 18h00
Royal (Jonq) vs Laterrière 20h00

BANTAM

	PJ	G	P	Diff.
Sags (Chic)	8	8	0	-
Orioles (Chi)	6	6	0	1.0
Alma	6	4	2	3.0
Royal (Jon)	8	4	4	4.0
Voyageurs (Jon)	6	2	4	5.0
Saint-Honoré	7	2	5	5.5
Laterrière	7	1	6	5.5
La Baie	8	1	7	7.0

Vendredi, 14 juin

Royal (Jonq) 7 Alma 12

Samedi, 15 juin

Saint-Honoré vs Laterrière 13h30
La Baie vs Alma 13h30

Dimanche, 16 juin

Orioles (Chic) vs Saint-Honoré 13h30
Voyageurs (Jonq) Alma 19h00

PEE WEE

	PJ	G	P	Diff.
Voyageurs (Jon)	8	7	1	-
Orioles (Chic)	6	5	1	1.0
Royal (Jonq)	6	5	1	1.0
Alma	8	5	3	2.0
Sags (Chic)	8	3	5	4.0
Saint-Honoré	9	2	7	6.5
La Baie	9	0	9	8.5

Vendredi, 14 juin

Sags (Chic) 7 Saint-Honoré 1
Voyageurs (Jon) 15 La Baie 0

Lundi, 17 juin

Orioles (Chic) vs Sags (Chic) 18h30

MOUSTIQUE

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Alma	6	5	1	.833	—
Chic. (Sag's)	6	4	2	.666	1.0
Chic. (Orioles)	6	4	2	.666	1.0
Saint-Honoré	5	2	3	.400	2.5
Jonq. (Voyageurs)	6	2	4	.333	3.0
Jonq. (Royals)	5	0	5	.000	4.5

Jeudi 13 juin

Royal (Jonq) vs Saint-Honoré remis

Samedi 15 juin

Royal (Jonq) vs Saint-Honoré 10h30

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
St-Eustache	12	5	.706	-
Charlesbourg	13	6	.684	-
Trois-Rivières	11	6	.647	1
LaSalle	12	7	.632	1
Jonquière	9	6	.600	2
Longueuil	12	9	.571	2
Sherbrooke	11	9	.550	2 1/2
St-Hubert	9	9	.500	3 1/2
Laval	9	10	.474	4
Rosemont	9	10	.474	4
Québec	5	12	.294	7
Repentigny	6	14	.300	7 1/2
Ahuntsic	1	16	.059	11

Note: les huit premiers participent aux séries.

Vendredi, 14 juin

Laval 2 Trois-Rivières 5
Sherbrooke 5 Longueuil 6

Samedi, 15 juin

LaSalle à Jonquière, 2, 16h
Repentigny à Charlesbourg, 2, 16h
St-Eustache à Québec, 19h30
Ahuntsic à St-Hubert, 19h30
Trois-Rivières à Sherbrooke, 19h30

Dimanche, 16 juin

LaSalle à Québec, 2, 14h
Repentigny à Jonquière, 2, 16h
laval à Sherbrooke, 19h30
Rosemont à Ahuntsic, 19h30
Trois-Rivières à St-Eustache, 19h30

Lundi, 17 juin

Sherbrooke à Troisd-Rivières, 20h
Rosemont à Laval, 20h
St-Hubert à Longueuil, 20h

Mardi, 18 juin

Longueuil à Sherbrooke, 20h
St-Hubert à St-Eustache, 20h

Mercredi, 19 juin

Trois-Rivières à Ahuntsic, 20h
Rosemont à St-Eustache, 20h
Laval à St-Hubert, 20h

SPORT ÉCLAIR

Webster quitte les Flyers

PHILADELPHIE (PC) - L'entraîneur-adjoint Tom Webster ne sera pas de retour avec les Flyers de Philadelphie la saison prochaine, a fait savoir la direction de l'équipe, hier.

Webster était avec les Flyers depuis le 12 juillet 1994, après avoir occupé le même poste avec les Panthers de la Floride en 1993-94.

Il avait auparavant été l'entraîneur des Kings de Los Angeles et des Rangers de New York.

Andrews en avance

BROOKLYN PARK, Minnesota (AP) - Donna Andrews a démontré que son dos prend du mieux, hier, en remettant une carte de 65, sept sous le par, à un coup du record du parcours pour prendre l'initiative de la classique de golf Edina Realty.

Andrews, sans victoire depuis 1994, a calé sept birdies afin d'égaler son meilleur score en carrière.

Elle possède une priorité de deux coups sur Liselotte Neumann, qui a gagné le tournoi et qui a terminé à égalité en troisième position au cours des deux dernières années.

Stephanie Maynor a commis un triple bogey au 17e trou, quand elle a envoyé sa balle deux fois dans l'eau, pour compléter la journée trois coups derrière la meneuse, à 68, à égalité avec Jean Bartholomew et Jane Geddes.

Neuf golfeuses accusent un retard de quatre coups, dont Nancy Lopez et Val Skinner. La championne en titre Julie Piers a joué une mauvaise ronde de 77.

Andrews totalise quatre triomphes en carrière, mais aucun depuis qu'elle a été ralentie par des maux de dos en 1994. En 1995, elle n'a gagné que 25 326$ en bourses.

Les Oilers acquièrent Essensa

EDMONTON, Alberta (AP) - Le vétéran gardien de but Bob Essensa, relégué aux ligues mineures au cours des deux dernières saisons, a été acquis des Red Wings de Detroit par les Oilers d'Edmonton, hier, en retour de considérations futures.

Le joueur de 31 ans sera essentiellement appelé à seconder le gardien numéro un des Oilers Curtis Joseph.

Essensa, qui a déjà porté l'uniforme des Jets de Winnipeg, commande un salaire de 1.3 million $.

Victoire de Christie

BIRMINGHAM, Angleterre (AP) - Le champion olympique Linford Christie a dominé les qualifications du 100 mètres, hier, à Birminghamm (Angleterre), mais il n'a toujours pas confirmé son intention de participer aux Jeux d'Atlanta.

Christie a réalisé un temps plutôt ordinaire de 10.32 secondes pour accéder à la finale qui sera courue aujourd'hui.

L'an dernier, il avait déclaré qu'il en avait souper du traitement qui lui était réservé par les médias britanniques et qu'il n'était pas question qu'il se pointe à Atlanta.

Savard poursuit Eagleson

BOSTON (AP) - André Savard, qui a passé 12 saisons au sein de trois équipes de la LNH, intente une poursuite contre l'ancien patron de l'Association des joueurs Alan Eagleson, qu'il accuse d'avoir comploté avec la compagnie d'assurance afin de lui verser 100 000$ de moins, à la suite d'une blessure qui a mis un terme à sa carrière.

La poursuite de 1 million$ en dommages et en intérêts a été déposée devant le tribunal américain.

Savard a joué avec les Bruins de Boston de 1973 à 1976, puis avec les Sabres de Buffalo, avant de subir une blessure à un genou qui a freiné sa carrière avec les Nordiques de Québec en 1984-85.

La poursuite allègue que Eagleson a conspiré avec les assureurs en 1985 afin de ne pas débourser la «véritable valeur» de l'assurance que possédait Savard, violant ainsi les lois américaines.

Seles ira à Eastbourne

STAMFORD, Connecticut (Reuter) - Monica Seles participera au tournoi de tennis sur herbe d'Eastbourne la semaine prochaine, a annoncé hier la WTA.

Il s'agira de sa première participation à ce tournoi.

Seront également présentes : Steffi Graf, Conchita Martinez, Jana Novotna, Chanda Rubin, Lindsay Davenport, Mary Joe Fernandez, Kimiko Date et Mary Pierce.

Tournoi de Wimbledon

BUENOS AIRES (AP) - Gabriela Sabatini a déclaré forfait pour le tournoi de tennis de Wimbledon en raison d'une blessure récurrente aux muscles stomacaux.

«Il s'agit du même malaise qui l'avait forcée de se retirer du tournoi de Roland-Garros», a expliqué Doug Clery, une porte-parole de la WTA.

Sabatini a disputé 10 tournois de Wimbledon et elle a atteint les demi-finales trois fois.

Gill change de ville

TORONTO (PC) - Les Maple Leafs de Toronto ont échangé le défenseur Todd Gill aux Sharks de San Jose, hier, afin d'obtenir le joueur de centre Jamie Baker et le cinquième choix de l'équipe lors de la séance de repêchage la semaine prochaine.

Gill, âgé de 30 ans, était le joueur des Maple Leafs ayant le plus d'ancienneté au sein de l'équipe.

NBA

FINALE

Dimanche, 9 juin
Chicago 108 Seattle 86
(Chicago mène 3-0)

Mercredi, 12 juin
Seattle 107 Chicago 86
(Chicago mène 3-1)

Vendredi, 14 juin
Seattle 89 Chicago 78
(Chicago mène 3-2)

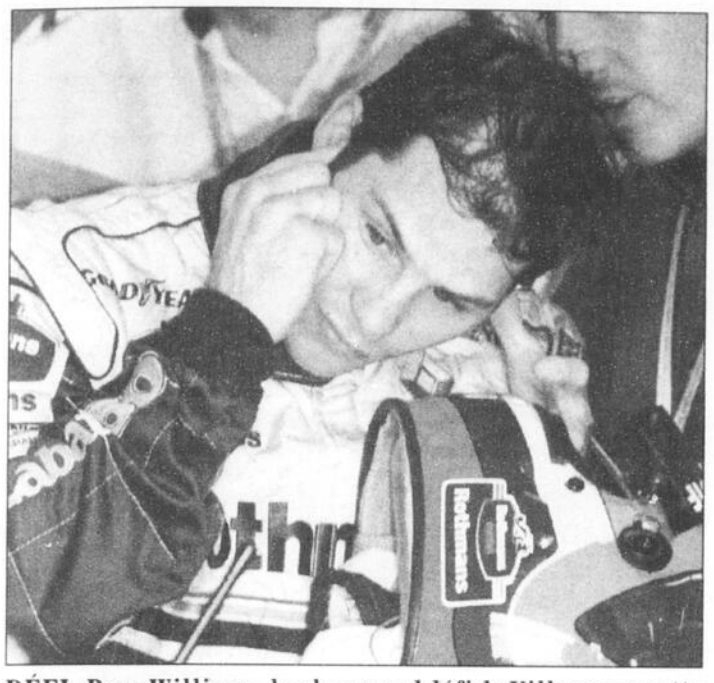
Dimanche, 16 juin
Seattle à Chicago, 19h30

Mercredi, 19 juin
x-Seattle à Chicago, 21h
x-si nécessaire

Alesi et Berger dominent les essais

Les Benetton impressionnent la galerie

MONTREAL (PC) - A-t-on assisté au retour aux avant-postes de Benetton, hier, sur le circuit Gilles-Villeneuve ou s'agit-il d'un coup de bluff pour impressionner la galerie ? Toujours est-il que le Français Jean Alesi et l'Autrichien Gerhard Berger, tous les deux sur Benetton, ont dominé les premiers essais libres du Grand Prix de Formule Un du Canada.



DÉFI - Pour Williams, le plus grand défi de Villeneuve cette saison consiste à maitriser la connaissance des circuits et les limites de la voiture.

(Photo PC)

«Le vendredi, on ne sait jamais ce qui se passe réellement, a prévenu Flavio Briatore, directeur général chez Benetton. Mais au moins, cela veut dire que nous travaillons dans la bonne direction. Il reste à voir ce qui se passera demain (aujourd'hui) et, plus important, dimanche.»

Les deux pilotes Benetton se sont livré à un véritable chassé-croisé à la toute fin de la séance d'après-midi. Alesi a d'abord réalisé le meilleur temps avec un vieux train de pneus. Mais Berger a relevé la mise (1:22,570) en chaussant des pneus neufs. Alesi l'a imité et il a arrêté le chrono à 1:22,498 à la toute fin des 60 minutes de la séance.

«C'est un bon début, s'est exclamé Alesi, le vainqueur de l'épreuve l'an dernier alors sur Ferrari. La voiture n'a cessé de s'améliorer pendant cette séance et le nouvel ensemble aérodynamique nous a permis de bien travailler sur les réglages.

«Nous avons utilisé un train de pneus neufs en fin de séance pour voir leur comportement et les comparer aux vieux. Nous pourrons ainsi définir la stratégie de course pour dimanche.»

Michael Schumacher, victorieux sur le circuit détrempé de Barcelone il y a deux semaines en Espagne, a réalisé le troisième temps sur Ferrari devant son éternel rival Damon Hill sur Williams.

Jacques Villeneuve, qui roulait avec beaucoup d'essence pour se préparer en vue de la course de dimanche, s'est montré satisfait de sa journée même s'il n'a pu faire mieux que le huitième rang.

Avec la disparition de la chicane temporaire installée ces deux dernières années, les voitures ont retranché plus de cinq secondes au tour le plus rapide sur ce circuit de 4,430 km.

Si la séance de la matinée s'était déroulée sous un ciel nuageux, l'après-midi a fait place au soleil et à une température chaude et humide.

La grille de départ en vue du Grand Prix du Canada sera déterminée cet après-midi lors des qualifications d'une durée d'une heure.

Derrière les Benetton, Ferrari et Williams, le Brésilien Rubens Barrichello a démontré qu'il ne faudra pas écarter de la lutte les Jordan-Peugeot ce week-end. Il a inscrit le cinquième temps.

L'Ecossais David Coulthard (McLaren-Mercedes) s'est par ailleurs gagné plusieurs admirateurs hier après-midi. Après une sortie de piste, il a pris le temps de signer plusieurs autographes en



MEILLEUR CHRONO - Le Français Jean Alesi a imité son coéquipier Gerhard Berger en arrêtant le chrono à 1:22,498 à la toute fin des 60 minutes de la séance.

(Photo PC)

William ne regrette pas son choix

Jacques... un champion du monde en puissance

MONTREAL (PC) - Si l'arrivée de Jacques Villeneuve en Formule Un avait été saluée dès le départ par une belle unanimité, la jeune recrue n'a pas perdu la cote et, même si plusieurs prévoient qu'il est encore tôt pour se faire une évaluation définitive, il est toujours considéré comme un champion du monde en puissance.

Son patron Frank Williams ne regrette pas sa décision de l'avoir embauché après des essais concluants au Portugal, l'été dernier.

«Course après course, Jacques progresse de plus en plus rapidement, a-t-il noté. Dès son premier Grand Prix en Australie, il a démontré qu'il pouvait être rapide. Il est un candidat non seulement en vue de remporter des courses mais aussi des championnats. Si ce n'est pas dès cette année, il le deviendra un jour. Cela ne fait aucun doute dans mon esprit.»

Pour Williams, le plus grand défi de Villeneuve cette saison consiste à maîtriser la connaissance des circuits et les limites de la voiture.

Pour Bernard Dudot, le directeur technique chez Renault Sport, très en faveur de la venue chez Williams de Villeneuve, il est un peu tôt pour l'évaluer.

«Il a l'avantage de commencer sa carrière dans des conditions particulières, sans trop de pression au volant d'une voiture compétitive et d'une excellente équipe, a noté Dudot. Il progresse bien mais il n'a pas encore atteint son meilleur niveau.

«Mais il est évident avec ses performances jusqu'ici qu'il fait partie des pilotes haut de gamme. S'il poursuit sa progression et qu'il continue de démontrer le même dévouement à son métier de pilote, il deviendra un très grand champion.»

Adaptation plus difficile

Impressionnant lors de sa première victoire en Allemagne, lors du Grand Prix d'Europe, Villeneuve s'est permis de contenir les assauts redoutables de la Ferrari du double champion du monde Michael Schumacher.

«Il y avait une seule façon de le dépasser et c'était de le forcer à l'erreur, s'est rappelé Schumacher. Mais elle n'est jamais venue.»

L'Allemand se refuse toutefois à considérer Villeneuve comme un sérieux prétendant au titre mondial dès cette année.

«Il faudra attendre un an avant de savoir réellement s'il a l'étoffe d'un champion du monde. Pour l'instant, il doit poursuivre son apprentissage. Chose certaine, il en a le talent.»

Bernie Ecclestone, le plénipotentiaire de la Formule Un, un ardent partisan du passage du Québécois dans le «Grand Cirque», a déjà affirmé en début de saison que Villeneuve «deviendrait vite le plus sérieux adversaire de Schumacher».

Après sept épreuves, il réalise que son adaptation est plus difficile que prévu.

«Mais je persiste a croire qu'il a encore des chances de devenir champion du monde dès cette année», a dit Ecclestone, qui va même jusqu'à lui prédire la victoire demain au Grand Prix du Canada.

«Il n'a pas le choix. Il doit gagner à Montréal.»

Villeneuve: «Je suis très content de mon chrono»

MONTREAL (PC) - Fidèle à son habitude depuis le début de la saison, Jacques Villeneuve a profité des essais libres d'hier pour se familiariser avec le circuit en plus de travailler les réglages de sa voiture en prévision de la course de demain. Seulement huitième chrono de la journée, il a néanmoins exprimé sa satisfaction du travail accompli à sa sortie de la voiture, après la séance d'après-midi.

«Je suis très content de mon chrono et de la façon dont les choses se sont déroulées aujourd'hui, a-t-il expliqué, les cheveux ébouriffés. La voiture se comportait bien le matin mais j'ai réussi à améliorer mon temps en configuration de course en après-midi. C'est très satisfaisant.

«Je me sens en confiance en vue de la course, surtout que nous avons pu nous concentrer sur les réglages aujourd'hui.»

Comment évalue-t-il ses chances de succès demain?

«Une victoire est possible et nous allons travailler fort pour nous en donner les moyens. Comme nous le faisons à chaque Grand Prix.»

De la piste du circuit Gilles-Villeneuve, où il avait remporté la victoire en 1993 en Formule Atlantique, il a pu en faire une meilleure évaluation après ses premiers tours de roue au volant de sa Williams.

«C'était très glissant, il y a quand même de belles bosses. C'est très lent mais il y a de bonnes lignes droites. La nouvelle ligne droite à la sortie de l'épingle s'avère un très bon changement. Je pense que ça va être très bon pour la course.»

Pression

En après-midi, Villeneuve a cherché à signer un bon chrono et il a fait un léger écart sur la piste à un certain moment.

«C'est important de pousser pour vraiment savoir où l'on se situe, a-t-il expliqué. Ça nous permet de vérifier l'usure des freins, des pneus, etc.»

Villeneuve a par ailleurs continué à jurer qu'il ne ressent pas une pression supplémentaire ici à Montréal.

«Ça va bien. On s'est occupé de la presse en début de semaine. C'est certain que je vais devoir me plier à ce genre d'exercice pendant tout le week-end. Ça fait partie du métier.

«Une fois dans la voiture, je ne pense plus à tout ça.»

Mais encerclé par une horde de journalistes et de caméramen, il avait plus que jamais l'air d'«une souris dans sa cage». Et il n'a pas tardé à prendre congé, en laissant plusieurs sur leur appétit.

L'attitude du neveu suscite des reproches

MONTREAL (PC) - Malgré sa grande popularité au Québec, Jacques Villeneuve ne fait pas l'unanimité. Certains lui reprochent son trop grand détachement lorsqu'il parle de son père.

Hier, dans un quotidien de Montréal, on rapportait les commentaires de Jacques Villeneuve, l'oncle, qui ne semble pas du tout apprécié le comportement du fils de son frère.

«Désolé, je n'ai pas lu le journal», a d'abord commenté Villeneuve lorsqu'un journaliste a voulu obtenir ses réactions à ce sujet.

Informé que l'oncle Jacques avait notamment dit qu'il est facile de piloter en Formule Un quand on est dans une écurie de pointe, le neveu y est allé d'une remarque acerbe: «Si c'est si facile que ça, comment se fait-il qu'il est encore planté chez lui», a-t-il lancé avec un sourire moqueur...

Nouveau museau

Ferrari fait l'essai d'un museau surélevé, ce week-end, et Michael Schumacher a immédiatement vu une amélioration.

«Mais il ne faut pas croire qu'il s'agit d'une solution miracle, a dit le double champion du monde. Mais cela a définitivement des avantages en terme de vitesse de pointe et procure un meilleur appui aérodynamique.»

Schumacher prévoit une lutte serrée entre Ferrari, Williams et Benetton lors des qualifications d'aujourd'hui...

Panis déçu

Olivier Panis, vainqueur du célèbre Grand Prix de Monaco au mois de mai, était déçu de sa neuvième position d'hier.

«Ce ne fut pas une journée très facile et la voiture reste perfectible à l'issue de cette première séance de travail, a-t-il raconté. Pour le moment, elle a une mauvaise motricité, l'adhérence pourrait être meilleure et elle sous-vire à l'accélération. Il faudrait également revoir le freinage.»

Une grosse commande pour son équipe d'ingénieurs...

Formule Atlantique

Carpentier partira en première ligne

MONTREAL (PC) - Il n'y en avait pas que pour Jacques Villeneuve et la Formule Un, hier, sur le circuit Gilles-Villeneuve de l'Ile Notre-Dame. Les spectateurs ont eu droit à des essais en Formule Atlantique et à deux courses (F1600 et Endurosérie).

Ainsi, Patrick Carpentier s'est assuré la position de tête lors des qualifications en rpévision de la course de cet après-midi, en Formule Atlantique.

Carpentier, de Joliette, a dominé la séance d'essais du matin et il a maintenu sa position en après-midi, devant son coéquipier chez Lynx Racing Jeret Schroeder. Il a réalisé un chrono de 1:40,373 pour une vitesse moyenne de 155,265 km-h.

«Il s'agit d'un week-end important parce que je suis devant mon public, a raconté Carpentier. Il y a beaucoup de pression.»

Carpentier était également parti du premier rang l'année dernière mais il avait joué de malchance avec des problèmes mécaniques.

«Je ne ressens pas le besoin de faire oublier mes contre-performances ici, a-t-il ajouté. Même que je suis moins nerveux cette année que par le passé.»

Carpentier est le pilote dominant de la série depuis le début de la saison.

Il mène le classement avec 63 points après quatre courses, devant le Californien Case Montgomery (57) et Lee Bentham (56).



TOURNOI DE BALLE - Les étudiants du deuxième secondaire de l'école polyvalente Lafontaine de Chicoutimi ont participé, hier, à un tournoi de balle sur les terrains du parc Jean-Béliveau. L'activité a attiré plusieurs centaines d'étudiants. Cette photographie vous fait connaître les champions de la classe A. **(Photo Sylvain Dufour)**

Endurosérie de Montréal

Theetge enlève la première épreuve

MONTREAL (PC) - Le Québécois Benoit Theetge a enlevé la première des deux épreuves en Endurosérie, hier, en fin de journée sur le circuit Gilles-Villeneuve.

Theetge (Honda) a devancé l'Ontarien Greg Wilkins (Firebird) et Jeff Lapcevich (Chevrolet). Tous les trois couraient en catégorie Grand sport.

Claude «Raël» Vorillhon de Valcourt, une inscription remarquée, engagé cette année sur une Corvette, était éprouvé après avoir terminé 13e. Il avait pourtant disputé une course intéressante. Parti 16e, il était remonté au huitième rang avant de connaître ses ennuis.

Ancien pilote professionnel, Vorillhon a repris le volant pour satisfaire des amis qui ont réuni les fonds pour la voiture. Il ne savait pas, hier, s'il serait en mesure de prendre le départ de la deuxième épreuve, à 17 h 30, aujourd'hui.

Belle victoire de Veilleux

En Formule 1600, l'équipe Aero de Jean-François Veilleux a dû réaliser un travail considérable pour lui permettre de remporter la victoire. Veilleux, de Boucherville, a effectivement endommagé sa voiture lors des qualifications du matin.

«J'ai frappé le mur et j'ai lourdement endommagé ma voiture, a mentionné Veilleux. Je n'avais plus aucune roue sur la voiture et l'équipe a effectué un travail incroyable pour me permettre de prendre le départ de l'épreuve en après-midi.»

Parti de la 18e place, il a remonté tranquillement le peloton.

Quelques milliers de spectateurs étaient effectivement toujours dans les gradins en fin d'après-midi pour apprécier sa remontée.

Il a devancé Didier Schraenen de Saint-Hilaire, qui lui a fait une chaude lutte, et Dominic Scalzo de Drummondville.

«Didier était plus fort que moi au freinage mais j'arrivais à le distancer en sortant des virages avec une meilleure accélération.»

Veilleux domine le classement de la série avec deux victoires en autant d'épreuves.

Omnium de golf des États-Unis

L'affaire des vétérans

BLOOMFIELD HILLS, Michigan (AP) - Les véritables aspirants commencent à se démarquer et le US Open de golf semble maintenant l'affaire des vétérans au terme des deux premières rondes de jeu.

Payne Stewart occupe le premier rang à 138, deux coups sous la normale. Il a joué 71, hier, et devance Greg Norman, Ernie Els et Woody Austin, tous ex aequo à 139. Norman a connu une excellente ronde de 66, la meilleure du tournoi. John Daly, Corey Pavin et Nick Faldo se trouvent également en bonne position, tout comme Tom Watson, Davis Love III, Sam Torrance et Frank Nobilo.

Un nombre record de 100 golfeurs se sont qualifiés pour les deux dernières rondes, du jamais vu au US Open.

Mais c'est surtout Greg Norman qui a retenu l'attention, lui qui, il y a à peine deux mois, a lamentablement échoué au Masters après s'être emparé d'une avance de six coups à l'aube de la ronde finale.

«Je ne suis pas ici pour racheter ma performance à Augusta, a dit Norman. J'aime tout simplement le golf et j'apprécie chaque tournoi que je peux remporter.

«Quiconque a déjà pris part au U.S. Open sait très bien qu'on peut tirer de l'arrière six coups et quand même prétendre à la victoire», a-t-il précisé avec un brin d'ironie.

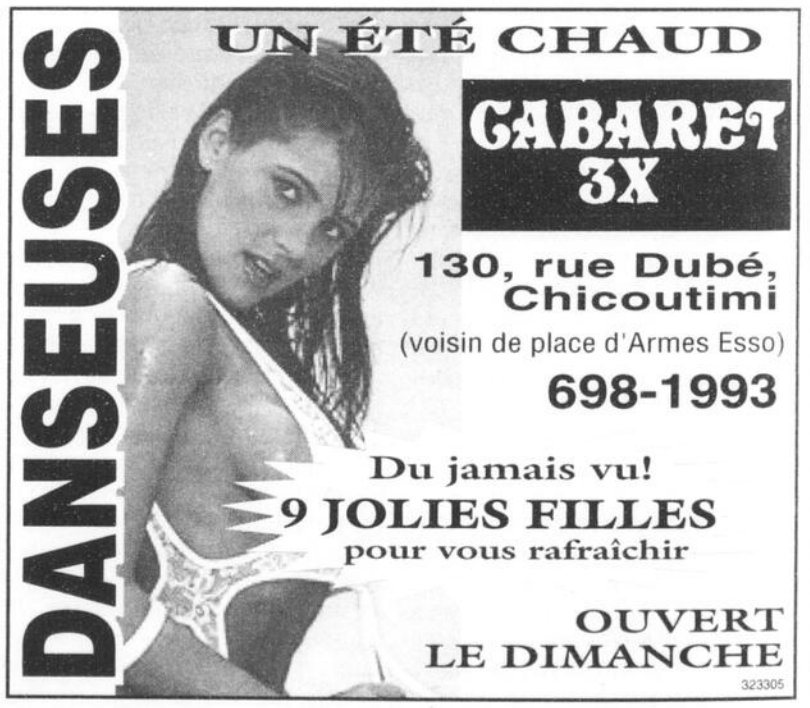
De son côté, Els a tout simplement déclaré que tous les golfeurs qui parvenaient à jouer 70 ou moins dans le US Open étaient assurés de se retrouver en position de marquer. «Ce n'est pas un parcours facile, a-t-il dit en parlant du terrain de Bloomfield Hills qu'on surnomme `The MOnster'. Même quand on dépose son coup d'approche sur le vert, on fait souvent face à deux roulés difficiles.

«Je reporterais volontiers mon score d'aujourd'hui jusqu'à dimanche», a-t-il ajouté.

Norman quant à lui a calé une approche de 140 verges au 16e trou pour un eagle.

«J'ai visé le drapeau et la balle est tombée dans le trou, a expliqué modestement celui qui a également réussi trois birdies. J'ai bien joué dans l'allée et j'ai atteint les verts avec régularité. C'est la clé d'une parcours comme celui-ci; il faut savoir être patient.»

Stewart, qui a remporté le tournoi en 1991, a connu une ronde en dents de scie comme en témoignent ses quatre birdies et cinq bogeys. «Sur un terrain comme celui-ci, il ne faut pas s'attendre à frapper chaque coup dans l'allée tout comme il ne faut pas anticiper atteindre chaque vert facilement», a-t-il dit.»





Visite des Cardinaux de Lasalle, aujourd'hui

Les blessures minent les forces des Voyageurs

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Le calendrier de matchs en cascade commence à «rentrer dans le corps», si ce n'est d'amenuiser les forces au sein des Voyageurs de Jonquière. Premier forfait de taille en prévision des rencontres de la fin de semaine, le receveur Eric Gauthier sera officiellement sur la touche à l'occasion des visites des Cardinaux de Lasalle, aujourd'hui, et du Royal de Repentigny, demain.

Victime d'une sévère entorse à une cheville par suite d'une charge inutile d'un joueur des Bombardiers de Sherbrooke, dimanche dernier, Eric Gauthier sera remplacé Daniel Langevin. Quant à ce dernier, il sera secondé selon les circonstances par Marc Lapointe, rappellé d'urgence des Patrouilleurs d'Arvida, de la Ligue junior régional.

Au sujet de la blessure infligée sciemment Eric Gauthier, l'entraîneur-chef des Voyageurs a exprimé sa déception. «Le joueur des Bombardiers était retiré au marbre par au moins cinq pieds. Cela ne l'a pas empêché d'harponner Eric tout de même», de se plaindre Frédéric Ménachi.

Et comme une tuile ne tombe jamais seule, le lanceur Dany Potvin représente un cas douteux pour les rencontres de la fin de semaine. «Les bras de nos lanceurs sont mis à rude épreuve avec un calendrier de quatre matchs en deux jours. Dany est affligé par des maux à une épaule. Nous évaluerons sa situation quotidiennement en espérant qu'il puisse de nouveau nous aider rapidement», d'ajouter l'entraîneur-chef des Voyageurs.

Pour ce qui est de la visite des Cardinaux, celle-ci survient une semaine exactement après que les Voyageurs aient été dépouillés de leurs biens dans leur vestiaire à Lasalle. «Il n'y a rien de nouveau sous le soleil en ce qui concerne cette affaire. Tout ce que nous savons, c'est qu'en plus d'avoir été volé, nous avons perdu un match (le second du programme double) que nous aurions logiquement dû remporter», de noter Frédéric Ménachi.

De nouveau confrontés à une équipe installée dans le premier peloton au classement de la Ligue Montréal Junior, les Voyageurs n'entendent surtout pas jauger à la légère les Cardinaux à l'occasion de leur visite aujourd'hui au stade Richard-Desmeules. Pour la circonstance, Frédéric Ménachi déléguera les lanceurs Sylvain Bouchard, en après-midi, et Luc Tremblay, en soirée.

Demain, à l'occasion du bref séjour du Royal de Repentigny, les lanceurs partants des Voyageurs seront Marc Simard et Pascal Simard. Relativement à cette visite du Royal, hormis les Associés de Laval qu'ils ont accueilli au commencement de la saison, il s'agira d'un premier rendez-vous contre une équipe dont la fiche est inférieure à .500.

«Personnellement, le Royal et les Cardinaux, c'est du pareil au même. Une partie se joue sur le terrain et n'importe laquelle équipe est susceptible de vaincre l'autre. Il n'est donc pas question de commencer à scruter le classement et d'abaisser notre confiance à cause du nombre de matchs gagnés et perdus par telle ou telle autre équipe», de prévenir Frédéric Ménachi en terminant.

Coupe du monde de hockey

Sather dirigera Équipe Canada

TORONTO (PC) - Glen Sather a accepté d'être l'entraîneur d'Equipe Canada qui participera à la Coupe du Monde de hockey, ont indiqué des sources.

Sather n'était pas disponible pour commenter mais l'Association canadienne de hockey amateur (ACHA) et les Oilers d'Edmonton ont convoqué la presse, lundi, à Edmonton.

Sather, qui est le directeur général du Canada, remplace Scotty Bowman, qui s'est désisté après l'élimination des Red Wings de Detroit aux dépens de l'Avalanche du Colorado, les nouveaux champions de la LNH. La décision de Sather n'est guère surprenante puisqu'il n'y a aucun autre candidat de qualité et que des joueurs vedettes comme Wayne Gretzky et Mark Messier ont moussé sa candidature.

Le poste d'entraîneur comblé, les rumeurs vont bon train quant à savoir qui seront ses adjoints. John Muckler est un sérieux candidat. Comme Marc Crawford.

«Je vais lui parler», a dit Sather de Crawford après la conquête de l'Avalanche, lundi dernier.

Une personne qui voudrait être associée à l'équipe mais qui ne le sera pas, c'est Mike Keenan, qui a dirigé le Canada en 1987 et en 1991 lors des tournois de la Coupe Canada. Keenan convoite maintenant le poste d'entraîneur de l'équipe des Etats-Unis.

Le pilote des Mighty Ducks de Anaheim, Ron Wilson, a conduit les Etats-Unis vers la médaille de bronze au cours du dernier championnat mondial mais il a suscité une controverse en annonçant qu'il dirigera l'équipe américaine à l'occasion de la Coupe du Monde. N'ayant rien dévoilé à ce sujet, l'organisme USA hockey n'a guère apprécié.

BASEBALL

Baseball junior et bantam

Chicoutimi a doublé La Baie par 6-3, hier, dans la ligue régionale de baseball junior. Avec deux coups sûrs et autant de points produits, Carl Gonthier a aidé Sébastien Girard à savourer la victoire. Le revers est allé à Steve Thériault.

Dans la ligue bantam, Alma a pris la mesure du Royal de Jonquière par 12-7, au profit de Guillaume Simard. Dans la victoire, Jonathan Roy a produit trois points avec deux coups sûrs. Nicolas Gagnon, avec deux coups sûrs, a été le meilleur en attaque pour le Royal. Dany Pilote a été le lanceur perdant.

Pee-wee

Les Voyageurs de Jonquière ont malmené La Baie, 15-0, dans la ligue pee-wee. En ne donnant qu'un coup sûr, Geneviève Harvey a hérité du gain. En attaque, Jasson Tremblay a excellé avec deux doubles et deux simples. Auteur d'un coup sûr, Serge Cayouette a été le lanceur perdant.

Les Sags de Chicoutimi ont vaincu Saint-Honoré, 7-1.

AUTODROME ST-FÉLICIEN

vous invite à la présentation de la troisième course de la nouvelle

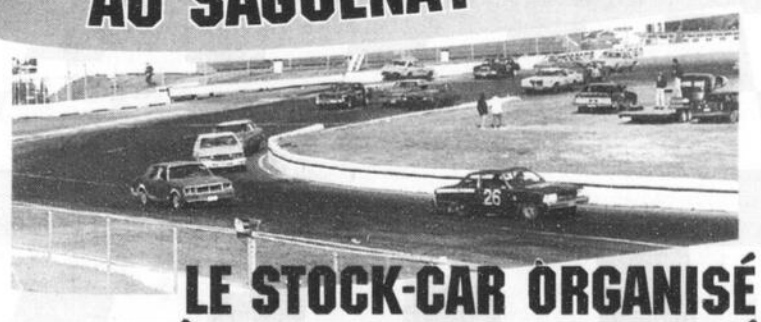
SÉRIE ANCA MOLSON EXPORT

Samedi soir à compter de 19 h 30

comprenant les classes: • Novice • 4 cylindres américains • Production • Grand régional

SANCTIONNÉE PAR: ANCA (Association nationale de sport automobile) Montréal – Lac-Saint-Jean

BIENVENUE AU COMPLEXE MOTORISÉ #1 AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN



Admission: 10 $
Étudiants avec carte: 6 $
Gratuit : 12 ans et moins

LE STOCK-CAR ORGANISÉ C'EST À L'AUTODROME SAINT-FÉLICIEN QUE ÇA SE PASSE

Collaboration: Player's, Molson Export, Glenayre Communication, Bijoux Mépat Saint-Félicien (Bulova), Castrol, Garage Paul Dumas, UAP NAPPA Saguenay – Lac-Saint-Jean, Quotidien • Progrès-Dimanche

323520

Malgré la notoriété de Roy Jones et les sarcasmes

Éric Lucas a l'intention de confondre les sceptiques

JACKSONVILLE (PAG) - Peu importe l'issue du combat qu'il livrera ce soir à Roy Jones Junior, ou plutôt la manière dont se terminera l'affrontement, Éric Lucas pourra toujours se targuer d'avoir été l'objet d'une flambée d'interrogations durant son séjour à Jacksonville.

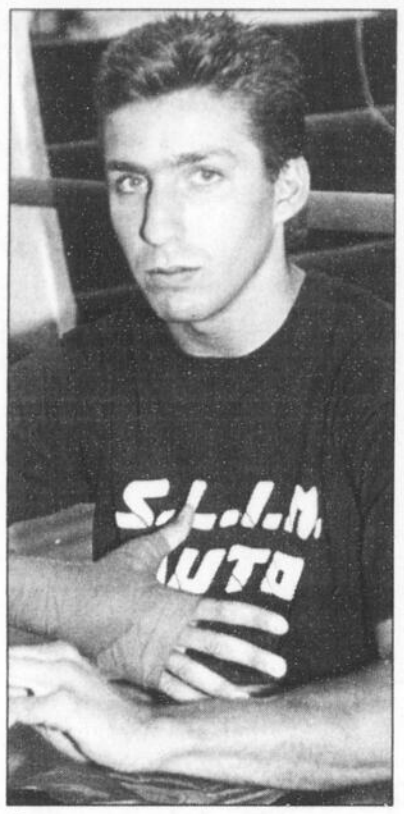


Méconnu des médias de la Floride et de la presse spécialisée en boxe professionnelle aux Etats-Unis, la personnalité d'Éric Lucas a prêté flanc à toutes sortes de sarcasmes au cours des derniers jours parce qu'il a eu le culot d'accepter de monter sur le même ring que le champion incontesté de l'IBF.

Catalogué de «journalier», pis de «marginal», même la fiche d'Éric Lucas, qui est constitué de 19 victoires, deux victoires et deux verdicts nuls, a soulevé la risée des médias dans le style «qu'est-ce qu'un boxeur avec un tel palmarès vient faire ici contre un athlète de la trempe de Roy Jones.»

Nonobstant la grande sérénité qui l'habite, la gentillesse qui imprègne sa personnalité et l'image saine de son visage, lequel est épargné de toute trace de coups dévastateurs antérieurs - les seuls vertus que les médias ont agréé lui concéder - Éric Lucas est sciemment ciblé au titre d'un figurant quelconque, un figurant venant de nulle part.

A un point tel que les médias se sont amusés à ses dépens en exprimant la comparaison suivante: Lucas a une chance contre 100 de vaincre ce soir Roy Jones dans la même mesure que le champion de l'IBF pourrait réussir un panier contre Michael Jordan sur un terrain de basket-ball.



ÉRIC LUCAS - Le boxeur montréalais tentera de confondre les sceptiques ce soir face à Roy Jones Junior. Négligé par les pronostiqueurs, Lucas entend donc obliger le champion de l'IBF à oeuvrer plusieurs rounds au lieu de laisser éclipser rapidement.

A tout cela, Éric Lucas répond que c'est normal qu'il subisse un tel traitement. «Je vais m'attaquer à un grand monsieur de la boxe. Un athlète aux coups vifs et d'une grande agilité qui a édifié sa carrière en gagnant chacun de ses combats; la majorité se ses victoires ayant été acquises rapidement. Dans les circonstances, je dois accepter qu'on dise que je ne ferai pas le poids. On peut le dire, le prétendre, mais cela ne signifie pas que je tomberai dès le premier round selon les prévisions des pronostiqueurs ici.»

Fort de l'expérience qu'il a soutirée de son combat contre Fabrice Tiozzo, le 13 janvier, en France, alors qu'il avait forcé cet autre champion mondial à la limite des 12 rounds, Éric Lucas espère que la bonne fortune lui permettra de dérouter de nouveau les sceptiques contre Roy Jones.

Son plan d'action est d'ailleurs clair et précis. «Je suis aussi excité à l'idée de croiser les gants contre Roy Jones que je l'étais contre Fabrice Tiozzo, confie-t-il.

Tiozzo, c'était la force brute tandis que Jones, qui est considéré comme une véritable machine de boxe, possède une vitesse d'exécution remarquable et une précision percutante lorsqu'il décoche ses coups de poing. Il faudra que je m'éloigne de lui en réalisant de bons déplacements. Sinon, il pourrait m'en cuire et donner raison à ceux qui estiment que le combat sera de courte durée.»

A l'égale de l'honnêteté qui le caractérise, Éric Lucas ajoute qu'il entretient un seul et unique objectif à l'occasion de ce combat contre Roy Jones.

«Je préfère m'abstenir du commentaire que tout peut se produire dans un ring. Je vais plutôt disputer un round à la fois. Et chaque round additionnel que je parviendrai à boxer contre Jones représentera un gros plus pour moi et pour ma crédibilité personnelle», conclut-il.

Bourse de 140 000 $

Mais qu'adviendra-t-il par suite d'une défaite?

par Paul-Armand Girard

JACKSONVILLE (PAG) - Pour la seconde fois en cinq mois, Éric Lucas vivra l'expérience de mesurer ses capacités athlétiques à un champion mondial. Heureux dénouement en soi, plusieurs supporters du boxeur montréalais estiment néanmoins qu'il aurait été préférable de patienter encore un moment avant de l'envoyer dans le ring en compagnie de Roy Jones Junior, un véritable dépeceur de prétendants mal nantis.

Yvon Michel, l'entraîneur de Lucas, explique que l'offre déposée par le clan Jones aurait pu être balayée du revers de la main dès sa réception. «Finalement, nous avons laissé le soin à Éric de rendre sa décision. Il a acquiescé à l'offre en prenant en compte deux raisons.»

Selon Yvon Michel, Éric Lucas a fait fi du palmarès sans tache de 31 victoires (27 KO) de Roy Jones en affirmant qu'il pouvait s'opposer avec autant de pugnacité que les rivaux antérieurs du champion de l'IBF. Dix-neuf d'entre eux se sont en effet inclinés avant d'avoir franchi l'étape du troisième round.

D'autre part, le facteur financier a également tenu un rôle prépondérant. «La garantie de 140 000 $ offerte à Éric était et demeure très attrayante. Combien de combats Éric aurait-il obligé de se soumettre avant de récolter pareille somme», de questionner Yvon Michel.

Le classement d'Éric Lucas au niveau mondial - il est 6e dans sa division selon l'IBF - a aussi influencé la décision d'affronter Roy Jones. «Il est impossible à un boxeur de se «cacher» quand il est classé parmi les dix meilleurs de sa catégorie. Dans les circonstances, un refus lui aurait été préjudiciable», de souligner Yvon Michel.

Quant aux perspectives d'avenir de son protégé (il boxera à 178 livres ce soir) au lendemain de son combat contre Jones, Yvon Michel est d'avis qu'une défaite ne lui fermera pas automatiquement toutes les portes. «Tout va dépendre du genre de défaite et des circonstances. N'oublions pas que le courage et la détermination d'Éric contre Tiozzo ont écarquillé les yeux de bien des gens. C'est d'ailleurs cette performance relevée qui a attiré l'attention du clan Jones», fait observer Yvon Michel.



EXCURSION - Jusqu'au 15 septembre, Explo-Fjord offrira aux personnes intéressées des excursions en kayak de mer ou en bateau pneumatique dans le secteur de Rivière-Éternité.

Avec la création d'Explo-Fjord

Les touristes vivront au rythme du kayak de mer

CHICOUTIMI (SE) - Dès aujourd'hui, Québec Hors Circuit ajoute le secteur de Rivière-Éternité à sa liste de destinations.



En collaboration avec Parc Saguenay et la Société de développement touristique de Rivière-Éternité, les dirigeants de Québec Hors Circuit ont créé Explo-Fjord.

Jusqu'au 15 septembre, Explo-Fjord offrira aux personnes intéressées des excursions en kayak de mer ou en bateau pneumatique dans le secteur de Rivière-Éternité. Ces activités seront réalisées conjointement avec la compagnie de la Baie de Tadoussac et Parcours Aventure.

«Ce site est le plus beau du fjord, assure François Guillot, de Québec Hors Circuit. En plus, nos guides ne seront pas que des guides. Ils seront en mesure d'expliquer ce que les gens verront pendant leur excursion. Les gens en auront pour leur argent, qu'ils choisissent la randonnée de trois heures ou celle d'une journée.

«Nous allons offrir aux gens un moyen de découvrir le fjord. Nos guides sont des naturalistes. Ils ont tous suivi une formation en sécurité aquatique, en kayak de mer et en interprétation du milieu. Ils seront donc en mesure de répondre à toutes les questions au sujet de la flore et la faune de ce secteur. Il y a vraiment beaucoup à voir. Il suffit de penser aux phoques, par exemple. Les gens pourront longer la rive, contourner les îles ou entrer dans les petites grottes qu'on retrouve à cet endroit.

«Lors des sorties en zodiac, les gens pourront découvrir des endroits comme l'anse à Gagnon, la baie Sainte-Marguerite, l'île Saint-Louis, l'anse au Cheval, le cap Trinité, l'Anse Saint-Jean et Tableau.

«Nous avons l'impression que la majorité de nos clients seront des touristes. Nous voulons aussi faire bouger les gens d'ici. Il faut qu'ils découvrent le fjord. De plus en plus, les gens découvrent leur province. Ils le font pour des raisons économiques mais aussi parce qu'on leur vend le Québec.»

Guillot explique que son organisation est déjà associée avec Parc Saguenay pour d'autres activités.

Il estime que cette addition permettra de combler un besoin. Ce service s'ajoutera à tous ceux qui sont déjà proposés dans le secteur.

Installés à Rivière-Éternité, les guides d'Explo-Fjord seront en poste de 9 h à 21 h, tous les jours, jusqu'à la fin de la saison estivale.

Chaque jour, trois départs seront offerts pour les randonnées en kayak de mer. Ceux qui préféreront le bateau pneumatique auront le choix entre deux départs quotidiens.

«À cet endroit du fjord, la baie est profonde, a encore souligné François Guillot. Lors des journées de grands vents, nous pourrons quand même faire de belles sorties de trois heures. Nous offrirons aussi la location de kayaks de mer.

«Toutes les sorties seront pour non-inités. Elles seront aussi très sécuritaires.»

Pour souligner le début d'une première saison d'excursions en kayak de mer et en zodiac, tous les services de Parc Saguenay seront offerts à demi-tarif, aujourd'hui.

Camp de l'équipe nationale junior

Marc Denis figure au rang des invités

CHICOUTIMI (SE) - Sans surprise, le nom de Marc Denis apparaît au sein de la liste des joueurs invités à se présenter au camp d'évaluation de l'équipe nationale junior, du 2 au 8 août 1996, à Calgary.

Le Hockey Canadien et la Ligue canadienne de hockey ont publié, hier, la liste des 41 joueurs invités à ce camp.

Le gardien des Saguenéens de Chicoutimi connaît déjà bien la formation nationale junior. Au début de l'année, il a aidé le Canada à enlever la médaille d'or au championnat mondial junior.

Cinq joueurs qui ont vécu le championnat mondial de 1996 ont d'ailleurs été invités au prochain camp d'évaluation. En plus de Marc Denis, on remarque le défenseur Chris Phillips et les attaquants Christian Dubé (Sherbrooke), Jerome Iginla et Alyn McCauley.

En Suisse, du 26 décembre 1996 au 4 janvier 1997, le Canada défendra un titre qu'il détient depuis maintenant quatre ans.

Les dirigeants de la Ligue de hockey junior majeur du Québec surveilleront le travail de dix candidats, en août prochain. Les gardiens Martin Biron (Beauport) et Jean-Sébastien Giguère (Halifax) feront la lutte à Denis en même temps que Craig Hillier, d'Ottawa.

Les autres représentants de la LHJMQ au camp seront les arrières Jason Doig (Granby) et Mario Larocque (hull), les attaquants Daniel Brière (Drummondville), Jean-Pierre Dumont (Val d'Or), Xavier Delisle et Philippe Audet (Granby).

Au cours des prochains mois, Equipe Canada junior sera dirigée par Mike Babcock, des Chiefs de Spokane. Rappelons qu'il sera secondé par Réal Paiement, des Saguenéens, et Terry Bangen, de l'université McGill.

Un match de basket avant d'affronter Lucas

Jones veut tester son endurance

JACKSONVILLE, Floride (AP) - Roy Jones Jr. défendra son titre des super-moyens de la IBF contre Éric Lucas, samedi soir, quelques heures seulement après avoir disputé un match de basketball. Mais Jones insiste pour dire que ce n'est pas parce qu'il ne respecte pas le Québécois.

Le talentueux boxeur veut simplement réaliser un exploit que peu d'athlètes sont capables d'accomplir.

Jones a promis qu'il ne prendra pas Lucas (19-2-2) à la légère et il a ajouté que le Québécois est supérieur à ce que tout le monde prétend.

«Son point fort est sa résistance et c'est en plein ce que je recherchais, a déclaré le boxeur de 28 ans. Je veux tester mon endurance.»

Deion Sanders a joué au football et au baseball avec les Falcons d'Atlanta et les Braves en l'espace de 24 heures en 1992. Mais l'exploit de Jones, qui jouera un match de basket-ball de la United States League, sera encore plus impressionnant.

«Deion a réussi un exploit, mais il a agi à titre de frappeur suppléant, a déclaré Jones en faisant référence à la brève présence de Sanders dans un match éliminatoire le samedi soir précédant son match de football. Moi je vais vraiment participer aux deux événements et cela la même journée.»

Jones s'attend à jouer enter 15 et 20 minutes pour les Barracudas de Jacksonville en après-midi. Il aura un repos d'environ six heures avant de monter dans le ring où il présente une fiche parfaite de 31-0 dont 27 K.O.

Jones ne voit pas seulement son fait d'armes comme une satisfaction personnelle, car il prétend qu'il améliorera l'image de la boxe. «Ne prenez pas cela comme un coup de publicité, a-t-il dit. J'accomplirai cet exploit car je veux tenter des choses différentes dans la vie.»

Jones joue environ 21 minutes par match avec les Barracudas avec lesquels il a conservé une moyenne de quatre points et deux passes par rencontre.

L'Américain est reconnu comme le meilleur boxeur livre pour livre au monde et il domine tellement sa discipline qu'il a de la difficulté à trouver des opposants sérieux dans sa division.

RAPIDO

Pro-exécutif

La 30e édition du tournoi de golf pro-exécutif Club Car se déroulera lundi, au club Royal Montréal. Dans cette compétition «quatre balles meilleure balle», les professionnels sont associés à des dirigeants de leur club respectif. Le club de Chicoutimi sera représenté par Jocelyn Harvey, Robert Leclerc, Bernard Prévost et Georges Michaud. De son côté, le club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon pourra compter sur Michel De Sève, Roger Boudreault, Laurier Landry et André Tremblay.

Enduro cross

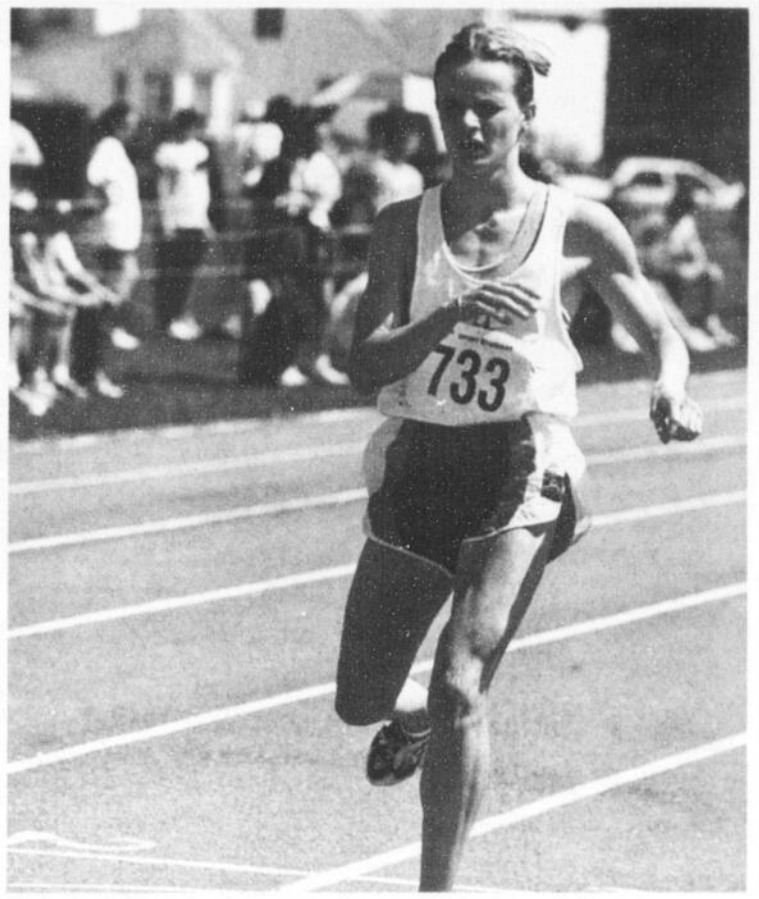
Des compétitions d'enduro cross sera présentées les 22 et 23 juin prochains, à La Doré. Les épreuves se dérouleront plus précisément au pic en «U». Les organisateurs attendent plus de 100 participants pour l'occasion. Ils évolueront dans les classes amateur, dame, invitation, junior, vétéran, senior et expert. Les courses débuteront à 10h30, le samedi, et à 10h00, le dimanche. Pour obtenir plus de détails ou vous inscrire, il suffit de parler à Bruno Saint-Amand (344-4948), Martin Saint-Amand (256-3560) ou Dominic Simard (662-3500).

Tournoi de balle

Un tournoi de balle sera présenté à Desbiens, du 27 au 30 juin. Si cette compétition vous intéresse, vous avez le choix entre la balle-donnée (masculine et féminine) et la balle-molle (masculine). La période d'inscription prendra fin le 25 juin. Les responsables du tournoi sont Nicolas Martel (346-5787) et Carl Côté (346-5588).

Piscines à Jonquière

Dès aujourd'hui, le Service des loisirs de Jonquière met gratuitement à la disposition de la population les piscines extérieures Saint-Laurent et Saint-Mathias. Elles seront ouvertes de 12h45 à 16h15 et de 18h00 et 20h00. Les piscines Saint-Jacques, Sainte-Thérèse, Saint-Philippe et Mont-Fortin ouvriront le 17 juin.



FRANCE - L'Almatoise Karine Lefebvre s'est offert une marque personnelle en plus d'un billet pour la France, hier, à Sherbrooke.

(Photo Le Quotidien)

Yan Hum Invitation à Sherbrooke

Lefebvre s'offre un billet pour la France

SHERBROOKE (SE) - Karine Lefebvre a profité d'une rencontre provinciale d'athlétisme qui débutait hier à Sherbrooke pour obtenir sa place au sein d'une équipe qui représentera le Québec, du 25 juin au 7 juillet, en France.

En terminant le 3000 mètres en 9 mn 49,04 s, hier, l'Almatoise a établi une marque personnelle.

«Son ancienne marque était de 10 mn 15 s, a expliqué son entraîneur, René Couture. Son chrono est un nouveau record provincial juvénile et probablement junior.»

Depuis hier, Sherbrooke est le théâtre de la rencontre Yan Hume Invitation. La Fédération provinciale d'athlétisme profite de l'occasion pour sélectionner les athlètes qui représenteront le Québec en Europe, dans quelques semaines.

Karine Lefebvre est maintenant assurée d'être du voyage.

«L'équipe participera à une rencontre Québec-France et probablement à une autre avec la Belgique, a ajouté René Couture. La rencontre sera de niveau junior. Karine est toujours d'âge juvénile. Nous l'avons surclassée en prévision du voyage en Europe. Elle est maintenant sélectionnée puisqu'elle a gagné le 3000 mètres et qu'elle a battu le standard qui était exigé (10 mn 28 s).

«Karine participera, samedi, à l'épreuve de 1500 mètres. Elle devrait encore améliorer sa marque personnelle. Elle fera également le 800 mètres, dimanche. En Europe, il est déjà certain qu'elle ne participera pas aux trois épreuves. Elle se concentrera sur le 3000 et le 1500 mètres.»

Expédition sur le mont Logan

Les aventuriers reviennent enfin

par Serge Émond

CHICOUTIMI (SE) - Après avoir patienté au camp de base pendant huit jours, Marc-Alain Savard, Martin Chevalier, Régis Fournier et Caribou Gignac ont finalement entamé leur retour à la maison, hier après-midi. Leur expédition sur le mont Logan est officiellement terminée.

Ces anciens et actuels étudiants de l'Université du Québec à Chicoutimi ont atteint le sommet de la montagne le 2 juin, après seize jours d'ascension.

Leur retour à la maison a cependant été retardé par un épais brouillard. Hier, l'avion qui devait les ramener a finalement été en mesure d'atterrir sur le glacier.

«Nous avons atteint le sommet le 2 juin à 19 h 30, a dit Marc-Alain Savard au cours d'une entrevue accordée à Paule Therrien, de CBJ Radio-Canada. Ici, le soleil ne se couche presque pas. Après l'ascension, nous sommes rentrés à 1 h 00 du matin. Ce fut une journée très difficile de 14 heures de marche.

«Nous n'avons pas vraiment eu de problèmes. Il n'y a eu que moi... En descendant la montagne, à 5600 pieds d'altitude, j'ai fait une chute en ski. Je me suis tordu un genou. J'ai été obligé de faire le reste du trajet assis dans un traîneau. Je peux marcher mais je ne pouvais pas prendre de risque de faire une autre chute. «Nous sommes très contents. Ça dépasse nos attentes. Nous avons rencontré des difficultés que nous n'attendions pas. Quand elles sont arrivées, il a fallu les surmonter. Nous sommes encore plus fiers.»

Marc-Alain Savard a aussi expliqué que plusieurs autres équipes ont patienté au camp de base pendant quelques jours.

«Les équipes américaines sortaient vers l'Alaska, a-t-il dit. De ce côté, les avions pouvaient voler. Avant de partir, ils nous laissaient leur nourriture. Nous aurions pu tenir encore quelques jours. Nous sommes quand même très heureux de rentrer».

Le groupe devrait être de retour au Québec mardi prochain.

consomat

OUVERTURE OFFICIELLE

DIMANCHE 16 JUIN DÈS 8 H 00



TOUTE L'ÉQUIPE DU NOUVEAU
consomat JONQUIÈRE
VOUS INVITE À LA SOIRÉE
PORTES OUVERTES,
SAMEDI 15 JUIN DE 19 H À 21 H.



PAUL-ROGER CANTIN
DIRECTEUR

SPÉCIAUX DISPONIBLES EN MAGASIN!

consomat

3297, BOUL. DU ROYAUME JONQUIÈRE

consomat LES PLUS **BAS PRIX** DU MARCHÉ!

323115